

EAL6240AOU EAL6140WOU EAL6141WOX
EAL6142BOX EAL6143WOX EAL6140WOW



PT	Frigorífico "Side-by-Side"
RU	Двухдверчатый холодильник
SR	Двокрилни фрижидер
SK	Dvojdvierová chladnička
SL	Hladilnik Side by Side
ES	Frigorífico Side by Side
SV	Side by Side-kyl
TR	Gardirop tipi Buzdolabı
UK	Двотемпературний холодильник

Manual de instruções	2
Инструкция по эксплуатации	26
Упутство за употребу	48
Návod na používanie	70
Navodila za uporabo	92
Manual de instrucciones	114
Bruksanvisning	137
Kullanma Kılavuzu	160
Інструкція	184



ÍNDICE

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	3
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	4
INSTALAÇÃO.....	6
DESCRIÇÃO DO PRODUTO	8
PAINEL DE CONTROLO	10
ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	12
UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....	13
OPÇÕES.....	15
SUGESTÕES E DICAS	16
MANUTENÇÃO E LIMPEZA.....	17
O QUE FAZER SE.....	21
PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS.....	23
INFORMAÇÃO TÉCNICA.....	23
INFORMAÇÃO PARA TESTES	23
RUÍDOS	24

ESTAMOS A PENSAR EM SI

Obrigado por ter adquirido um aparelho Electrolux. Escolheu um produto que traz com ele décadas de experiência profissional e inovação. Engenhoso e elegante, foi concebido a pensar em si. Assim, quando o utilizar, terá a tranquilidade de saber que terá sempre óptimos resultados. Bem-vindo(a) à Electrolux.

Visite o nosso website para:



Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre serviços:

www.electrolux.com



Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:

www.electrolux.com/productregistration



Adquirir acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:

www.electrolux.com/shop

APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Recomendamos a utilização de peças de substituição originais.

Quando contactar a Assistência, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis.

A informação encontra-se na placa de características. Modelo, PNC, Número de Série.



Warning / Caution-Safety information.



General information and tips.



Environmental information.

Subject to change without notice.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por lesões ou danos resultantes de instalação e utilização incorretas. Guarde sempre as instruções junto do aparelho para futura referência.

Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas e instruídas relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade entre 3 e 8 anos e pessoas portadoras de incapacidade profunda e complexa desde que recebam as instruções adequadas.
- As crianças com menos de 3 anos de idade devem ser mantidas afastadas do aparelho ou constantemente vigiadas.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma apropriada.

Segurança geral

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:
 - Casas de campo; áreas de cozinha em lojas destinadas aos funcionários, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - Para utilização por parte de hóspedes de hotéis, motéis, pousadas ou outros ambientes de tipo residencial.
- AVISO: Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura onde ele se encontra encastrado.
- AVISO: Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além daqueles recomendados pelo fabricante.
- AVISO: Não danifique o circuito de refrigeração.
- AVISO: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não utilize jatos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões, solventes ou objetos metálicos.
- Não coloque substâncias explosivas como as embalagens de aerossóis com um propulsor inflamável no interior deste aparelho.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.
- Se o aparelho estiver equipado com um dispositivo de fazer gelo ou um dispensador de água, encha-os apenas com água potável.
- Se o aparelho necessitar de uma ligação de água, ligue-o apenas a uma fonte de água potável.
- A pressão de entrada de água tem de estar entre um mínimo de 1 bar (0,1 MPa) e um máximo de 10 bar (1 MPa).

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

2.1 Instalação



AVISO!

A instalação deste aparelho tem de ser efetuada por uma pessoa qualificada.

- Remova toda a embalagem.
- Não instale nem utilize o aparelho se ele estiver danificado.
- Não utilize o aparelho antes de o instalar na estrutura de encastre.
- Siga as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Utilize sempre luvas e calçado de proteção.
- Certifique-se de que o ar pode circular em torno do aparelho.
- Após a instalação ou após uma inversão da porta, aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica. Isto permite que o óleo regresse ao compressor.
- Antes de efetuar qualquer operação no aparelho (por exemplo, inverter a porta), retire a ficha da tomada elétrica.
- Não instale o aparelho perto de radiadores, fogões, fornos ou placas.
- Não exponha o aparelho a chuva.
- Não instale o aparelho em locais expostos a luz solar direta.
- Não instale este aparelho em locais demasiado húmidos ou frios.
- Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.
- O aparelho contém um saco de dessecador. Não é um brinquedo. Não é um alimento. Deite-o fora imediatamente.

2.2 Ligação elétrica



AVISO!

Risco de incêndio e choque elétrico.



AVISO!

Quando posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica entalado ou danificado.



AVISO!

Não utilize adaptadores multificha nem cabos de extensão.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que os parâmetros indicados na placa de características são compatíveis com a alimentação elétrica.
- Utilize sempre uma tomada instalada corretamente e à prova de choques elétricos.
- Certifique-se de que não danifica os componentes elétricos (por exemplo, a ficha e o cabo de alimentação elétrica ou o compressor).
- Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou um eletricista se for necessário substituir componentes elétricos.
- O cabo de alimentação deve ficar abaixo do nível da ficha.
- Ligue a ficha à tomada elétrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha de alimentação.

2.3 Utilização



AVISO!

Risco de ferimentos, queimaduras, choque elétrico ou incêndio.



O aparelho contém gás isobutano inflamável (R600a), que é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental. Tenha cuidado para não danificar o circuito de refrigeração que contém o gás isobutano.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- Não coloque dispositivos elétricos (por exemplo, máquinas de fazer gelados) no interior do aparelho, exceto se forem autorizados pelo fabricante.
- Se ocorrerem danos no circuito de refrigeração, certifique-se de que não existem chamas e fontes de ignição na divisão. Ventile a divisão.
- Não permita que objetos quentes toquem nas peças de plástico do aparelho.
- Não coloque bebidas gaseificadas dentro do congelador. A pressão no interior do recipiente da bebida aumentará.
- Não guarde gases e líquidos inflamáveis no aparelho.
- Não coloque produtos inflamáveis, ou objetos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não toque no compressor ou no condensador. Estão quentes.
- Não remova nem toque em peças do compartimento de congelação com as mãos molhadas ou húmidas.
- Não volte a congelar alimentos que já foram descongelados.
- Cumpra as instruções de armazenamento das embalagens dos alimentos congelados.

2.4 Luz interior



AVISO!

Risco de choque elétrico.

- Relativamente à(s) lâmpada(s) no interior deste produto e às lâmpadas sobressalentes vendidas separadamente: Estas lâmpadas destinam-se a suportar condições

físicas extremas em eletrodomésticos, tais como temperatura, vibração, humidade, ou destinam-se a sinalizar informação relativamente ao estado operacional do aparelho. Não se destinam a ser utilizadas em outras aplicações e não se adequam à iluminação de espaços domésticos.

2.5 Manutenção e limpeza



AVISO!

Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Antes de qualquer ação de manutenção, desative o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Este aparelho contém hidrocarbonetos na unidade de refrigeração. A manutenção e o recarregamento da unidade podem ser efetuados apenas por uma pessoa qualificada.
- Inspeccione regularmente o orifício de escoamento do aparelho e limpe-o se necessário. Se o orifício de escoamento estiver obstruído, a água descongelada fica acumulada na parte inferior do aparelho.

2.6 Assistência

- Note que uma reparação própria ou não profissional pode ter consequências para a segurança e anular a garantia.
- As seguintes peças de reposição estarão disponíveis durante 7 anos após a descontinuação do modelo: termostatos, sensores de temperatura, placas de circuito impressas, fontes de iluminação, pegas de porta, dobradiças de porta, tabuleiros e cestos. Note que algumas destas peças de reposição só estão disponíveis para reparadores profissionais e que nem todas as peças de reposição são relevantes para todos os modelos.
- As juntas das portas estarão disponíveis durante 10 anos após a descontinuação do modelo.
- Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado se for necessário reparar o aparelho.
- Utilize apenas peças de substituição originais.

2.7 Eliminação



AVISO!

Risco de ferimentos ou asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação elétrica.
- Corte o cabo de alimentação e elimine-o.
- Remova a porta para evitar que crianças ou animais de estimação fiquem fechados no interior do aparelho.
- O circuito de refrigeração e os materiais de isolamento deste aparelho não são nocivos para a camada de ozono.

- A espuma de isolamento contém gás inflamável. Contacte a sua autoridade municipal para saber como eliminar o aparelho corretamente.
- Não provoque danos na parte da unidade de refrigeração que está próxima do permutador de calor.

INSTALAÇÃO



AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

LOCALIZAÇÃO

- Este aparelho não se destina a ser utilizado como aparelho encastrado.
- Em caso de instalação diferente da instalação autónoma no que respeita ao espaço necessário em dimensões de utilização, o aparelho irá funcionar corretamente mas o consumo energético pode aumentar ligeiramente.
- Para garantir a melhor funcionalidade do aparelho, não deverá instalar o aparelho nas proximidades de uma fonte de calor (forno, salamandras, radiadores, fogões ou placas) ou num local com luz direta do sol. Certifique-se de que o ar pode circular livremente na parte posterior do armário.
- Este aparelho deve ser instalado numa de interior, seca e bem ventilada.
- Para garantir o melhor desempenho, se o aparelho estiver sob um armário de parede suspenso, a distância mínima entre o topo do armário deverá ser mantida. Em todo o caso, deve evitar colocar o aparelho debaixo de um móvel suspenso na parede. O aparelho possui um ou mais pés ajustáveis que permitem nivelá-lo.



AVISO!

Se posicionar o aparelho contra a parede, utilize os espaçadores posteriores fornecidos ou mantenha a distância mínima indicada nas instruções de instalação.



AVISO!

Se instalar o aparelho perto de uma parede, consulte as instruções de instalação para compreender a distância mínima entre a parede e o lado do aparelho onde as dobradiças da porta se encontram para disponibilizar espaço suficiente para abrir a porta quando o equipamento interno for removido (por exemplo, aquando da limpeza).

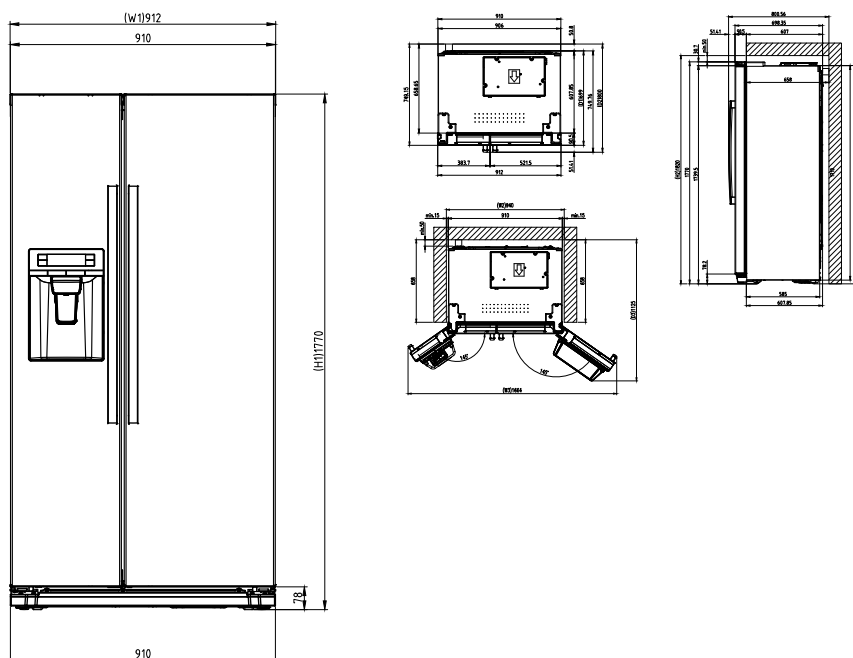
- Este aparelho destina-se a ser utilizado no intervalo de temperatura ambiente de 10°C a 43°C. (esta informação tem de ser verificada e confirmada!)



O funcionamento correto do aparelho só pode ser garantido no intervalo de temperaturas indicado.

- Se tiver dúvidas em relação ao local onde deve instalar o aparelho, contacte o vendedor, o nosso serviço de apoio ao cliente ou o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.
- Tem de ser possível desligar o aparelho da fonte de corrente elétrica. A ficha tem de estar facilmente acessível após a instalação.

DIMENSÕES

**D2 Dimensões gerais ¹**

H1	mm	1750
W1	mm	595
D1	mm	647

¹ a altura, largura e profundidade do aparelho sem puxador e pés.

Espaço necessário em utilização ²

H2	mm	1800
W2	mm	600
D2	mm	666

² a altura, largura e profundidade do aparelho incluindo o puxador, mais o espaço necessário para a livre circulação do ar de arrefecimento

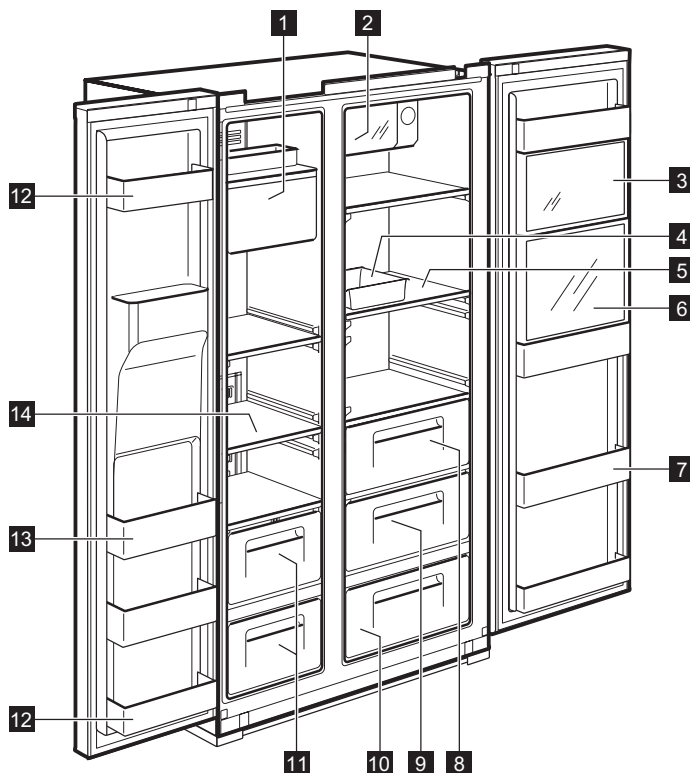
Espaço geral necessário em utilização ³

H2	mm	1800
W3	mm	605
D3	mm	1189

³ a altura, largura e profundidade do aparelho incluindo o puxador, mais o espaço necessário para a livre circulação do ar de arrefecimento, mais o espaço necessário para permitir a abertura da porta no ângulo mínimo que permita a remoção de todo o equipamento do interior

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

MODELO COM DISPENSADOR



1 Dispositivo de fazer e armazenar gelo

2 Refrigerador de latas Xpress (compartimento de arrefecimento rápido) Para armazenar bebidas.

3 Zona Multi Plus
Para armazenar medicamentos gerais ou cosméticos. A conservação não está garantida para produtos como amostras de investigação académica ou medicamentos que requeiram um intervalo de temperatura específico.

4 Gaveta para ovos
Não utilize esta gaveta para armazenar cubos de gelo, nem a coloque no compartimento do congelador.

5 Prateleira do frigorífico (vidro temperado) Para armazenar alimentos comuns.

6 Compartimento de bebidas (apenas em alguns modelos) Para latas, água potável e bebidas de utilização frequente.

7 Compartimento para refrescar
Para armazenar alimentos refrigerados, leite, sumos, garrafas de cerveja, etc.

8 Gaveta para vegetais

9 Gaveta para fruta

10 Zona Magic Cool (apenas em alguns modelos)

11 Gaveta do congelador
Para armazenar carne seca ou peixe durante um período de tempo prolongado.

12 Compartimento de armazenamento da porta (compartimento de 2 es-trelas) Para o armazenamento a curto prazo de alimentos e gelados.

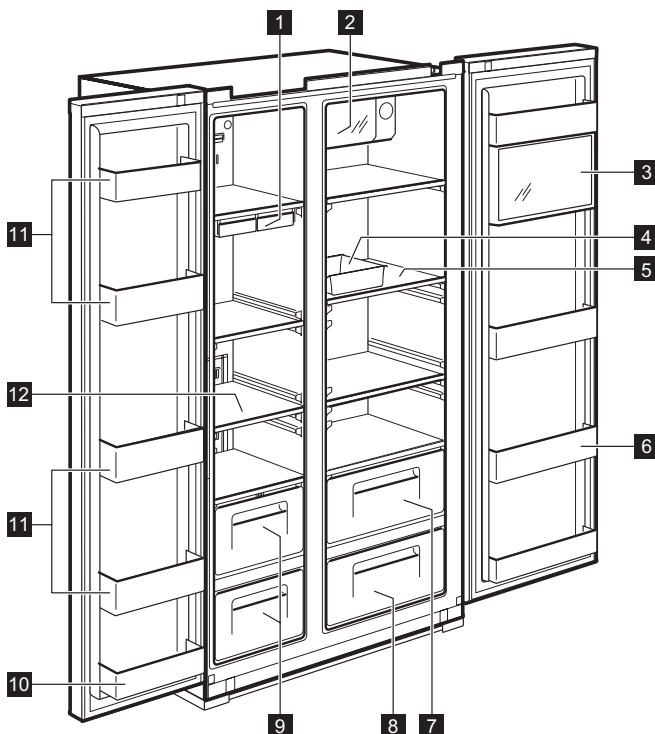
13 Compartimento de armazenamento da porta

Para armazenar alimentos congelados.

14 Prateleira do congelador

(vidro temperado) Para armazenar alimentos congelados, como carne, peixe, gelados.

MODELO SEM DISPENSADOR

**1 Tabuleiro de cubos de gelo****2 Refrigerador de latas Xpress**

(compartimento de arrefecimento rápido) Para armazenar bebidas.

3 Zona Multi Plus

Para armazenar medicamentos gerais ou cosméticos. A conservação não está garantida para produtos como amostras de investigação académica ou medicamentos que requeiram um intervalo de temperatura específico.

4 Gaveta para ovos

Não utilize esta gaveta para armazenar cubos de gelo, nem a coloque no compartimento do congelador.

5 Prateleira do frigorífico (vidro temperado) Para armazenar alimentos comuns.**6 Compartimento para refrescar**

Para armazenar alimentos refrigerados, leite, sumos, garrafas de cerveja, etc.

7 Gaveta para vegetais**8 Gaveta para fruta****9 Gaveta do congelador**

Para armazenar carne seca ou peixe durante um período de tempo prolongado.

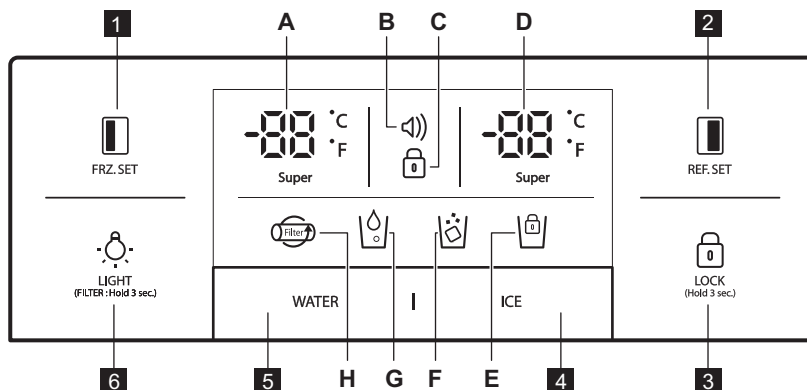
10 Compartimento de armazenamento da porta (compartimento de 2 estrelas)

Para o armazenamento a curto prazo de alimentos e gelados.

11 Compartimento de armazenamento da porta Para armazenar alimentos congelados.**12 Prateleira do congelador** (vidro temperado) Para armazenar alimentos congelados, como carne, peixe, gelados.

PAINEL DE CONTROLO

MODELO COM DISPENSADOR



FRZ. SET

Botão de selecção da temperatura do compartimento de congelação.



REF. SET

Botão de selecção da temperatura do compartimento do frigorífico.

LOCK
(Hold 3 sec.)

Prima este botão para evitar que as regulações sejam acidentalmente altera das. Para soltar o botão, prima o durante mais de 3 segundos. O display desliga-se

4 Botão de selecção do dispensador de gelo e Bloqueio para dispositivo de fazer gelo .

5 Botão de selecção do dispensador de água .

LIGHT
(FILTER: Hold 3 sec.)

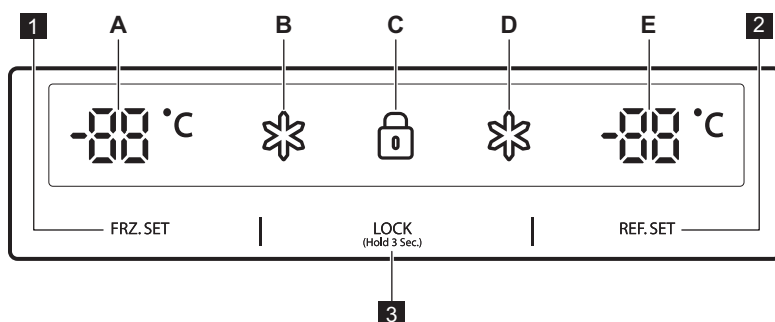
Botão LUZ/FILTRO:

1. Botão para ligar a iluminação do dispensador.
2. Botão para trocar o filtro ou reiniciar. Após trocar o filtro ou para reiniciar, prima este botão durante 3 segundos.

Indicadores (A-H)	Descrição
 A. Super	Indicador da temperatura do congelador
 B.	Display do alarme (sem som) Os clientes podem ser informados do estado da temperatura quando esta so- be devido a incidentes (por ex. cortes da energia eléctrica) 1. O ícone do alarme pisca, apresen- tando a temperatura interior mais elevada 2. O alarme é interrompido quando o botão é premido e o display apresenta o valor de controlo da temperatura
 C.	Indicador de bloqueio

Indicadores (A-H)	Descrição
 D. Super	Indicador da temperatura do frigorífico
 E.	Indicador de Bloqueio para dispositivo de fazer gelo
 F.	Indicador de Dispensador de gelo
 G.	Indicador de Distribuição de água
 H.	Display para troca de filtro 6 meses após a primeira vez em que for ligado à corrente eléctrica, o ícone ficará intermitente.

MODELO SEM DISPENSADOR



1 FRZ. SET

Botão de selecção da temperatura do compartimento de congelação.

2 REF. SET

Botão de selecção da temperatura do compartimento do frigorífico.

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Botão de Bloqueio

Prima este botão para evitar que as regulações sejam acidentalmente alteradas.

Para soltar o botão, prima-o durante mais de 3 segundos.

Indicadores (A-E)	Descrição
 A.	Indicador de temperatura do congelador
 B.	Indicador "Super" para o congelador
 C.	Indicador de bloqueio
 D.	Indicador "Super" para o frigorífico
 E.	Indicador da temperatura do frigorífico

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

INSTALAR A LINHA DE ÁGUA

1. **Para modelos com dispositivo au- tomático de fazer gelo**
 - A pressão da água deve estar compreendida entre 2,0~12,5 kgf/cm² ou mais para o dispositivo automático de fazer gelo funcionar.
 - Verifique a pressão da água da torneira. Se uma chávina de 180 cc ficar cheia em 10 segundos, a pressão está correcta.
 - Se a pressão da água não for suficiente para o dispositivo automático de fazer gelo funcionar, contacte o canalizador local para obter uma bomba de pressão de água adicional.
 2. Quando instalar os tubos de água, certifique-se de que não ficam próximos de superfícies quentes.
 3. O filtro de água "filtra" apenas água. Não elimina bactérias nem outros micróbios.
 4. A vida útil do filtro depende do grau de utilização. Recomendamos a substituição do filtro, pelo menos, de 6 em 6 meses. Quando fixar o filtro, coloque-o de forma a permitir um acesso fácil (para a remoção e substituição).
-  **NOTA:** 6 meses após a primeira ligação à alimentação, o ícone fica intermitente. Para que o ícone deixe de ficar intermitente, prima o botão de luz durante 3 segundos após trocar o filtro da água.
5. Após a instalação do frigorífico e do sistema de água, seleccione WATER no painel de comandos e prima-o durante 2 a 3 minutos para fornecer água ao depósito de água e dispensar água.

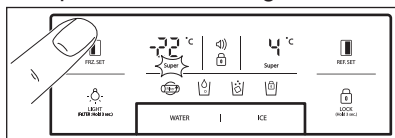
UTILIZAÇÃO DIÁRIA

CONTROLO DA TEMPERATURA

Quando o aparelho é ligado à corrente pela primeira vez, o modo da temperatura está definido para Médio.

MODELO COM DISPENSADOR

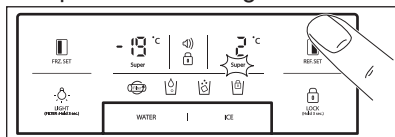
Compartimento do congelador



Para a regulação da temperatura, prima o botão **FRZ. SET** até ser apresentado o valor desejado.

Para a função Congelação Rápida, mantenha premido o botão **FRZ. SET** até o LED Super acender. Para interromper esta função, basta premir o botão novamente.

Compartimento do frigorífico



Para a regulação da temperatura, prima o botão **REF. SET** até ser apresentado o valor desejado.

Para a função Arrefecimento Rápido, mantenha premido o botão **REF. SET** até o LED Super acender. Para interromper esta função, basta premir o botão novamente.



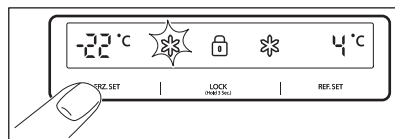
Função de conversão do indicador da temperatura (Fahrenheit-Celsius) A predefinição é Celsius. Prima o botão de

bloqueio **LOCK (HOLD)** para entrar no modo bloqueado. No modo bloqueado,

prima o botão **LIGHT (HOLD 3 sec.)** e **WATER** em simultâneo durante 10 segundos para trocar a escala de temperatura.

MODELO SEM DISPENSADOR

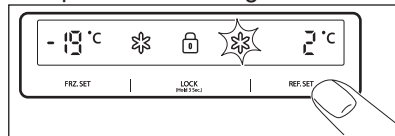
Compartimento do congelador



Para a regulação da temperatura, prima o botão **FRZ. SET** até ser apresentada a temperatura desejada.

Para a função Congelação Rápida, mantenha premido o botão **FRZ. SET** até o LED Super acender. Para interromper esta função, basta premir o botão novamente.

Compartimento do frigorífico



Para a regulação da temperatura, prima o botão **REF. SET** até ser apresentada a temperatura desejada.

Para a função Arrefecimento Rápido, mantenha premido o botão **REF. SET** até o LED Super acender. Para interromper esta função, basta premir o botão novamente.



CUIDADO

Os alimentos no frigorífico podem congelar se a temperatura ambiente em torno do frigorífico for inferior a 5 °C.

MODO DE TEMPERATURA ELEVADA

MODELO COM DISPENSADOR

Um aumento da temperatura no congelador ou no compartimento do frigorífico é indicado por meio de:

- piscar do ícone do alarme (🔊) (não se ouve o sinal sonoro)
- o sistema electrónico indica a temperatura máxima atingida no interior dos compartimentos

 Apesar de o funcionamento normal do aparelho ser restabelecido e a temperatura interior atingir um intervalo normal, o ícone do alarme  continua a piscar e o display apresenta a temperatura máxima atingida.

 Ao premir o botão de Bloqueio  o modo de alarme é terminado e o ícone do alarme  apaga-se. O display indica o valor da temperatura ajustada.

MODELO SEM DISPENSADOR

Um aumento da temperatura no congelador ou no compartimento do frigorífico é indicado por meio de:

- piscar do display do compartimento do congelador e/ou do frigorífico
- o sistema electrónico indica a temperatura máxima atingida no interior dos compartimentos

 Apesar de o funcionamento normal do aparelho ser restabelecido e a temperatura interior atingir um intervalo normal, o display continua a piscar e a temperatura máxima atingida é indicada.

 Ao premir o botão de Bloqueio  (Hold 3 Sec.) o modo de temperatura elevada é terminado e o display apresenta o valor da temperatura ajustada.

- Estando o Display Desligado, o aparelho volta ao modo de display normal quando for premido algum botão ou quando a porta for aberta.
- Função do Sistema Desligado (corrente eléctrica desligada):
 - pode parar o funcionamento do aparelho sem o desligar da tomada, o que pode ser útil para férias
 - prima os botões **FRZ. SET** e **REF. SET** em simultâneo durante **5** segundos para desligar o aparelho
 - durante o modo de Sistema Desligado (OFF), as temperaturas do congelador e do frigorífico são indicadas como “ — — ”. As outras luzes LED apagam-se e todo o aparelho deixa de funcionar.
 - inversamente, mantenha premidos os botões **FRZ. SET** e **REF. SET** em simultâneo durante **5** segundos para desactivar a função Sistema Desligado (OFF)

INDICADOR SONORO DE PORTA ABERTA

Será ouvido um alarme sonoro se a porta do frigorífico ou do congelador for deixada aberta durante **1** minuto. O alarme será interrompido após **5** minutos. Quando as condições normais são restabelecidas (a porta é fechada), o alarme pára.

LIGAR

- Introduza a ficha na tomada eléctrica.

FUNÇÕES “OFF”

- A iluminação do aparelho desliga-se quando a porta estiver aberta durante um período de tempo superior a **10** minutos.
- Função Display Desligado:
 - **5** minutos depois de nenhum botão ter sido premido ou de a porta não ter sido aberta, todas as luzes LED do display apagam-se, excepto os símbolos **WATER**, **ICE** e 

OPÇÕES

ZONA MAGIC COOL



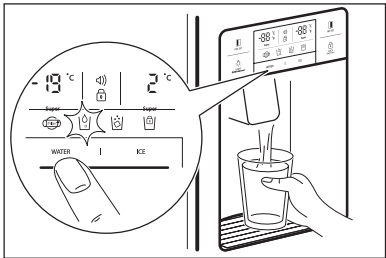
Ao ligar o aparelho pela primeira vez à corrente, o LED FRESH acende. Para alterar as definições passo a passo, use o botão SELECT.

Passo	Display	Temperatura alvo
1.	FRESH	+5°C a +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C a +4°C.
3.	FISH	-1°C a +0°C.
4.	MEAT	-3°C a -2°C.

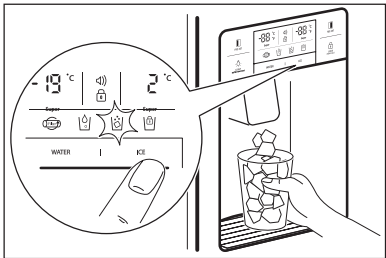
DISPENSADOR

Selecione o botão WATER ou ICE e empurre suavemente a alavanca com a sua chávena, após 2 segundos:

- Se premiu o botão WATER, o ícone irá acender.



- Se premiu o botão ICE, o ícone irá acender.



Quando limpar o conjunto da gaveta para cubos de gelo ou se estiver um período de tempo longo sem utilização, remova os cubos de gelo da gaveta para armazenamento de gelo e bloqueie o dispositivo de fazer gelo, premindo o botão ICE durante 3 segundos. O irá acender.



CAUIDADO

Evite utilizar chávenas frágeis ou copos de cristal para recolher cubos de gelo.



CAUIDADO

Se o gelo apresentar alguma coloração, deixe de utilizar o dispensador e contacte a assistência técnica.



Use gelo apenas deste aparelho.

DISPOSITIVO AUTOMÁTICO DE FAZER GELO

- São produzidos cerca de 10 cubos de gelo de uma só vez, 14 a 15 vezes por dia. Se a gaveta para armazenamento de gelo ficar cheia, o dispositivo deixa de fazer gelo.
- É natural que o dispositivo de fazer gelo faça ruídos quando os cubos de gelo caem na gaveta para armazenamento de gelo.
- Para evitar maus odores ou cheiros, limpe regularmente a gaveta para armazenamento de cubos de gelo.
- Se a quantidade de gelo na gaveta para armazenamento não for suficiente, o gelo pode não ser dispensado. Aguarde pelo menos um dia para fazer mais gelo.
- Se o gelo não for facilmente dispensado, certifique-se de que a saída do dispensador não se encontra bloqueada.

- Se os cubos de gelo ficarem presos e não forem distribuídos, retire a gaveta para armazenamento de gelo e separe os cubos de gelo que possam estar unidos.



CUIDADO

Se for necessário regular a quantidade de água que é fornecida ao dispositivo de fazer

gelo, contacte um agente de assistência.



CUIDADO

Em caso de falha de energia, os cubos de gelo podem derreter e escorrer para o chão. Se esperar que essa situação ocorra durante várias horas, retire a gaveta, remova os cubos de gelo e volte a colocá-la.

SUGESTÕES E DICAS

CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA

- Congelador: A configuração interna do aparelho é a que garante a utilização mais eficiente de energia.
- Frigorífico: A utilização mais eficiente da energia é garantida na configuração com as gavetas na parte inferior do aparelho e nas prateleiras uniformemente distribuídas. O posicionamento das caixas da porta não afeta o consumo de energia.
- Não abra a porta muitas vezes nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário.
- Congelador: Quanto mais fria for a regulação da temperatura, mais alto é o consumo energético.
- Frigorífico: Não regule a temperatura demasiado alta para poupar energia, a menos que seja exigido pelas características dos alimentos.
- Se a temperatura ambiente for alta e o controlo de temperatura se encontrar na regulação de temperatura baixa com o aparelho completamente cheio, o compressor pode funcionar continuamente, causando a formação de gelo no evaporador. Neste caso, defina o controlo de temperatura para uma temperatura mais alta para permitir a descongelação automática e poupar energia desta forma.
- Garanta uma boa ventilação. Não tape as grelhas ou orifícios de ventilação.

CONSELHOS PARA A CONGELAÇÃO

- Ative a função FastFreeze pelo menos, 3 horas antes de colocar os alimentos no interior do congelador.
- Antes de congelar, embalar e selar os alimentos frescos em: folha de alumínio, película plástica ou sacos, recipientes herméticos com tampa.
- Para uma congelação e descongelação mais eficientes, divida os alimentos em pequenas porções.

- Recomenda-se que coloque etiquetas e datas em todos os seus alimentos congelados. Isto irá ajudá-lo a identificar os alimentos e a saber quando devem ser consumidos antes da sua deterioração.
- Os alimentos devem ser frescos quando são congelados para preservar a boa qualidade. Especialmente fruta e legumes devem ser congelados depois da colheita para preservar todos os seus nutrientes.
- Não congele garrafas ou latas com líquidos, em particular bebidas que contenham dióxido de carbono - podem explodir durante a congelação.
- Não coloque alimentos quentes no congelador. Arrefeça à temperatura ambiente antes de os colocar no interior do compartimento.
- Para evitar a subida da temperatura de alimentos já congelados, não coloque alimentos frescos não congelados diretamente próximos daqueles. Coloque os alimentos à temperatura ambiente na parte do congelador onde não existam alimentos congelados.
- Não coma cubos de gelo, gelados com água ou gelados de gelo imediatamente após tirá-los do congelador. Risco de queimadura por frio.
- Não volte a congelar alimentos descongelados. Se os alimentos tiverem descongelado, cozinhe-os, arrefeça-os e, seguidamente, congele-os.

CONSELHOS PARA O ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

- Uma boa definição de temperatura que assegura a conservação dos produtos alimentares congelados é uma temperatura inferior ou igual a -18°C. Uma definição de temperatura mais elevada no interior do aparelho pode levar a um tempo de conservação mais curto.
- Todo o compartimento do congelador é adequado ao armazenamento de produtos alimentares congelados.

- Deixe espaço suficiente em torno dos alimentos para permitir que o ar circule livremente.
- Para um armazenamento adequado, consulte o rótulo da embalagem dos alimentos para ver a sua validade.
- É importante envolver os alimentos de forma a prevenir que água, humidade ou condensação entrem no interior.
- Para limitar o processo de descongelação, compre os produtos congelados no fim das suas compras e transporte-os num saco térmico e isolado.
- Coloque os alimentos congelados imediatamente no congelador depois de voltar da loja.
- Se os alimentos tiverem descongelado, mesmo que parcialmente, não os volte a congelar. Consuma-os o mais brevemente possível.
- Respeite a data de validade e a informação de armazenamento na embalagem.

DICAS PARA COMPRAS

Após as compras de mercearia:

- Garanta que a embalagem não está danificada - os alimentos poderiam estar deteriorados. Se a embalagem estiver inchada ou húmida, pode não ter sido armazenada nas condições ideais e a descongelação pode já ter sido iniciada.

VALIDADE PARA O COMPARTIMENTO DO CONGELADOR

Tipo de alimento	Validade (meses)
Pão	3
Fruta (exceto citrinos)	6 - 12
Legumes	8 - 10
Restos sem carne	1 - 2
Laticínios:	
Manteiga	6 - 9
Queijo mole (por exemplo, mozzarella)	3 - 4
Queijo duro (por exemplo, parmesão, cheddar)	6
Marisco:	
Peixe gordo (por exemplo, salmão, cavala)	2 - 3
Peixe magro (por exemplo, bacalhau, linguado)	4 - 6
Camarão	12
Amêijoas e mexilhões sem casca	3 - 4
Peixe cozinhado	1 - 2
Carne:	
Aves	9 - 12
Carne de vaca	6 - 12
Porco	4 - 6
Borrego	6 - 9
Salsichas	1 - 2
Presunto	1 - 2
Restos com carne	2 - 3

CONSELHOS PARA A REFRIGERAÇÃO DE ALIMENTOS FRESCOS

- Uma boa definição de temperatura que assegura a conservação dos alimentos frescos é uma temperatura inferior ou igual a +4°C. Uma definição de temperatura mais elevada no interior do aparelho pode levar a um tempo de conservação mais curto dos alimentos.
- Tape os alimentos com a embalagem para preservar a sua frescura e aroma.
- Utilize sempre recipientes fechados para líquidos e alimentos, para evitar sabores ou aromas no compartimento.
- Para evitar a contaminação cruzada entre alimentos cozinhados e crus, cubra os alimentos cozinhados e separe-os dos crus.
- Recomenda-se que descongele os alimentos no interior do frigorífico.
- Não coloque alimentos quentes no interior do aparelho. Certifique-se de que arrefeceram à temperatura ambientes antes de os inserir.
- Para prevenir desperdício alimentar, o novo abastecimento de alimentos deve ser colocado sempre por trás do antigo.

CONSELHOS PARA A REFRIGERAÇÃO DE ALIMENTOS

- Carne (todos os tipos): embale em embalagens adequadas e coloque na prateleira de vidro por cima da gaveta de legumes. A carne conserva-se por 1 ou 2 dias no máximo.
- Fruta e legumes: limpe cuidadosamente (eliminar a sujidade) e coloque numa gaveta especial (gaveta para legumes).
- Aconselha-se a não manter fruta exótica como bananas, mangas, papaias, etc., no frigorífico.
- Os legumes como tomates, batatas, cebolas e alho não devem ser mantidos no frigorífico.
- Manteiga e queijo: coloque num recipiente hermético ou embale em folha de alumínio ou sacos de polieteno para excluir o máximo de ar possível.
- Garrafas: feche-as com uma tampa e coloque-as na prateleira de garrafas da porta ou (se disponível) noutra prateleira de garrafas.
- Consulte sempre a data de validade dos produtos para saber quanto tempo os manter.

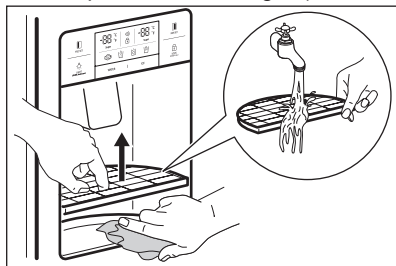
MANUTENÇÃO E LIMPEZA

LIMPEZA DO INTERIOR

Utilize um pano com água e detergente suave (neutro) para limpar.

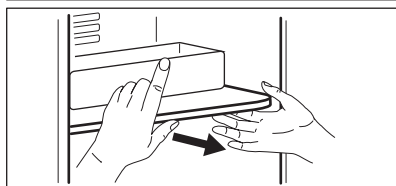
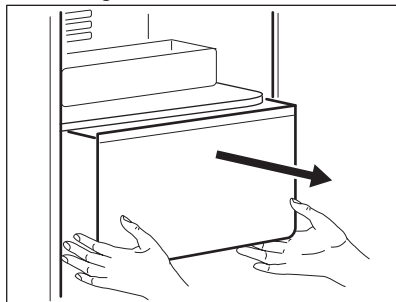
1. Prateleira do dispensador de água

Remova a grelha de vazamento e limpe a prateleira da água regularmente (a prateleira de vazamento não possui autodrenagem).



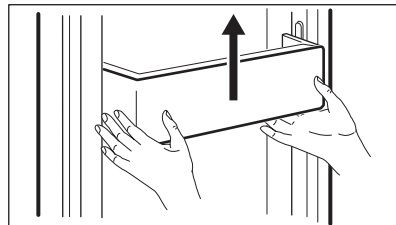
2. Gaveta para armazenamento de cubos de gelo

- Remoção: puxe o conjunto da gaveta para a frente para remover.
- Colocação: encaixe nas ranhuras laterais e insira até ao fim. Se for difícil inserir totalmente a gaveta, remova-a, rode a bobina em espiral na gaveta ou dê um quarto de volta ao mecanismo e insira novamente.
- Não armazene os cubos de gelo durante períodos de tempo muito alargados.



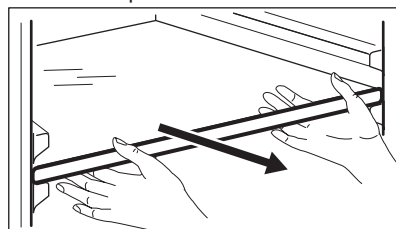
3. Compartimentos do frigorífico e do congelador

Agarre ambos os lados e puxe para cima.



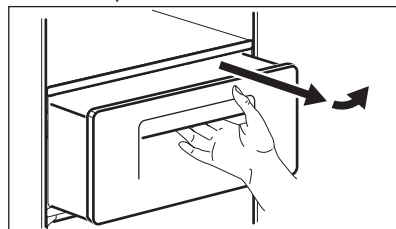
4. Prateleiras do frigorífico e do congelador

Abra totalmente as portas e, de seguida, puxe as prateleiras para a frente para remover.



5. Gaveta para vegetais e gaveta para fruta

Puxe para a frente e eleve ligeiramente para remover.

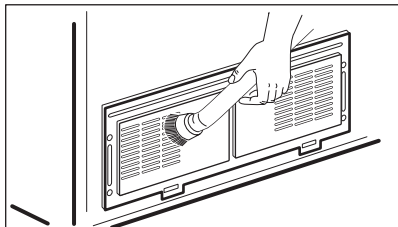


LIMPEZA DO REVESTIMENTO DAS PORTAS

Utilize um pano com detergente suave (neutro).

LIMPEZA DA PARTE POSTERIOR DO APARELHO (ÁREA DA MÁQUINA DO APARELHO)

Remova o pó depositado na grelha com um aspirador, pelo menos uma vez por ano.



SUBSTITUIR A ILUMINAÇÃO LED INTERIOR



CUIDADO

A iluminação LED deve ser substituída apenas por um agente de assistência ou por uma pessoa igualmente qualificada.

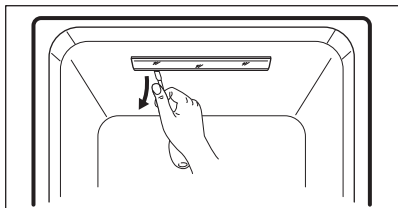


CUIDADO

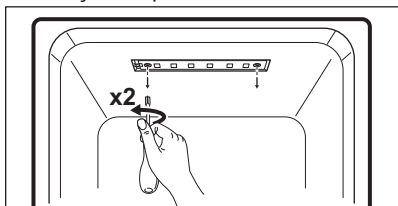
Certifique-se de que, em primeiro lugar, desliga o aparelho!

Substituir o LED do congelador e do frigorífico

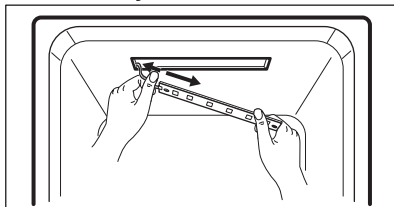
1. Separe a parte posterior da tampa da iluminação LED utilizando um chave de fendas.



2. Separe a tampa da iluminação LED e desaperte os 2 parafusos de fixação da placa.



3. Desligue os fios da placa e substitua a iluminação LED.



O método de montagem é o inverso da sequência de desmontagem.

O QUE FAZER SE...



Verifique os seguintes conselhos de resolução de problemas antes de contactar a assistência!

Problema	Ponto de verificação	Solução
O interior nunca arrefece. O congelamento e a refrigeração não são suficientes.	- O aparelho está desligado da tomada? - A temperatura está definida para o modo LOW (Baixo)? - O aparelho está exposto à luz solar directa ou próximo de um aparelho de aquecimento? - O espaço entre a parte posterior do aparelho e a parede é muito reduzido?	- Ligue o aparelho na tomada. - Defina o modo de temperatura para MIDDLE (Médio) ou HIGH (Alto). - Desloque o aparelho para onde não fique exposto à luz solar directa ou próximo de aparelhos de aquecimento. - Mantenha espaço suficiente (mais de 10 cm) entre a parte posterior do aparelho e a parede.
Os alimentos armazenados no frigorífico ficam congelados.	- A temperatura está definida para o modo STRONG (Forte)? - A temperatura ambiente está demasiado baixa? - Tem alimentos muito húmidos colocados perto da saída de ar frio?	- Defina a temperatura para o modo MIDDLE (Médio) ou LOW (Baixo). - Os alimentos podem congelar se a temperatura ambiente for inferior a 5°C. Desloque o aparelho para onde a temperatura seja superior a 5°C. - Coloque os alimentos mais húmidos mais perto das portas.
O aparelho emite um som estranho.	- O aparelho está assente num pavimento irregular? - O espaço entre a parte posterior do aparelho e a parede é muito reduzido? - Existem objectos ou outras coisas em contacto físico com o aparelho?	- Desloque o aparelho para um pavimento nivelado e regular. - Mantenha espaço suficiente. - Afaste qualquer objecto que esteja em contacto físico com o aparelho.
Ruídos estranhos: estalidos, cliques, água a fluir, susurro, zumbido.		Isso é normal (se o aparelho não estiver nivelado, o ruído pode ser mais intenso).

Problema	Ponto de verificação	Solução
Odor ou cheiro desagradável proveniente do interior.	- Os alimentos foram armazenados sem tampa ou embalagem? - As prateleiras e compartimentos apresentam manchas de restos de alimentos? - Os alimentos estão armazenados há demasiado tempo?	- Certifique-se de que os alimentos estão tapados ou embalados. - Limpe o interior do aparelho com regularidade. Quando o cheiro fica impregnado no interior, não é fácil removê-lo. - Não armazene alimentos durante demasiado tempo. - O aparelho não mantém os alimentos de uma forma perfeita ou permanente.
A porta não abre facilmente.	A porta foi aberta e fechada imediatamente a seguir?	Nesse caso, aguarde um minuto e já será fácil de abrir.
Gelo no interior do aparelho e na superfície exterior.	- A porta esteve aberta demasiado tempo? - Tinha alimentos muito húmidos armazenados sem tampa ou embalagem? - A temperatura e/ou a humidade são elevadas à volta do aparelho?	- Não deixe a porta aberta demasiado tempo. - Certifique-se de que os alimentos estão tapados ou embalados. - Instale o aparelho num local mais seco e fresco.
A parte da frente e as partes laterais do aparelho parecem quentes.		Isso é normal.

TEMPERATURA AMBIENTE

Este aparelho foi concebido para funcionar na temperatura ambiente especificada pela respectiva categoria assinalada na placa de características.

Este aparelho destina-se a ser utilizado no intervalo de temperatura ambiente de 10°C a 43°C.



A temperatura interior pode ser afectada por factores como a localização do aparelho, a temperatura ambiente ou a frequência de abertura das portas.

ACESSÓRIOS

- Caixa do filtro
- Kit de fornecimento de água
- Manual do utilizador

PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos.

Não elimine os aparelhos que tenham o

símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

INFORMAÇÃO TÉCNICA

As informações técnicas encontram-se na placa de características existente no lado interno do aparelho e na etiqueta de energia.

O código QR na etiqueta de energia fornecida com o aparelho disponibiliza-lhe um link da web para a informação relacionada com o desempenho do aparelho na base de dados da EU EPREL. Mantenha a etiqueta de energia para consulta juntamente com o manual do utilizador e todos os outros documentos disponibilizados com este aparelho.

É também possível encontrar a mesma informação na EPREL utilizando o link <https://eprel.ec.europa.eu> e o nome do modelo e o número do produto que encontra na placa de características do aparelho. Consulte o link www.theenergylabel.eu para informação detalhada sobre a etiqueta de energia.

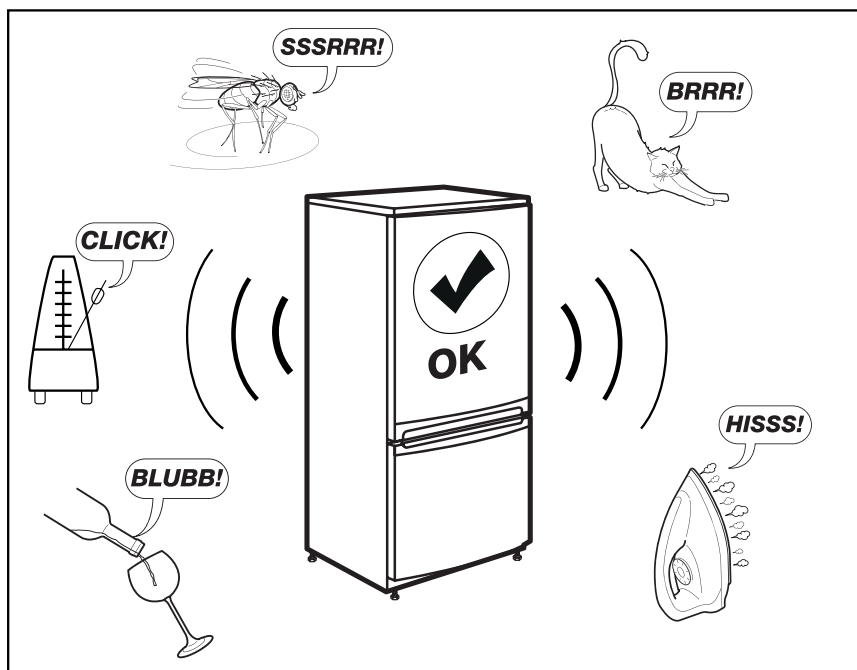
INFORMAÇÃO PARA TESTES

A instalação e preparação do aparelho para qualquer verificação EcoDesign deve estar em conformidade com EN 62552.

Os requisitos de ventilação, dimensões do recesso e folgas mínimas da retaguarda devem ser os indicados neste Manual do

Utilizador no Capítulo (~por favor, coloque aqui o número do capítulo Instalação quando criar um~). Contacte o fabricante para quaisquer informações adicionais, incluindo planos de carga.

RUÍDOS



СОДЕРЖАНИЕ

СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	26
ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	27
УСТАНОВКА.....	29
ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	31
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	33
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	35
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	36
РЕЖИМЫ	38
УКАЗАНИЯ/РЕКОМЕНДАЦИИ.....	39
УХОД И ОЧИСТКА.....	42
ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ.....	44
ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	46
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	46
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ТЕСТИРУЮЩИХ ОРГАНИЗАЦИЙ.....	46
ЗВУКИ.....	47

МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными. Добро пожаловать в мир Electrolux!

На нашем веб-сайте Вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
www.electrolux.com



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:
www.electrolux.com/productregistration



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
www.electrolux.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию. Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по охране окружающей среды.

Право на изменения сохраняется.

СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций и указаний, позволяющих им безопасно эксплуатировать прибор и дающих им представление о сопряженной с его эксплуатацией опасности.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
- Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

Общие правила техники безопасности

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, например:
 - в сельских жилых домах, в помещениях, служащих кухнями для персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
 - для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.
- Не используйте механические устройства или любые другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания.
- Не допускайте повреждения холодильного контура.
- Не используйте внутри отсеков для хранения пищевых продуктов электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Очищайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральное моющее средство. Не используйте абразивные

средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.

- Не храните в винном шкафу взрывоопасные предметы, такие как аэрозольные баллоны с легковоспламеняющимися веществами.
- Если шнур питания был поврежден, то во избежание несчастного случая его должен заменить изготовитель, специалист авторизованного сервисного центра или специалист с аналогичной квалификацией.
- Если прибор оснащен льдогенератором или дозатором воды, наполняйте их только пригодной для питья водой.
- Если прибор необходимо подключить к источнику водоснабжения, выполняйте подключение только к источнику пригодной для питья воды.
- Рабочее давление воды на входе (минимальное и максимальное) должно находиться в пределах 1 бар (0,1 МПа) и 10 бар (1 МПа).

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Установка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом.

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по установке.
- Прибор имеет большой вес: соблюдайте предосторожность при его перемещении. Всегда используйте защитные перчатки.
- Убедитесь, что вокруг прибора имеется достаточная вентиляция.
- Перед подключением прибора к электросети подождите не менее 4 часов. Это необходимо сделать для того, чтобы масло могло вернуться в компрессор.
- Не устанавливайте прибор рядом с радиаторами отопления, кухонными плитами, духовыми шкафами или варочными панелями.
- Задняя сторона прибора должна располагаться у стены.
- Не устанавливайте прибор там, где на него может падать прямой солнечный свет.
- Не устанавливайте прибор в помещениях с высоким уровнем влажности или слишком низкой температурой, например, в

служебных пристройках, гаражах или винных погребах.

- При перемещении прибора поднимайте его за передний край, чтобы не допустить появления царапин на полу.

Подключение к электросети



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Все электрические подключения должен выполнять квалифицированный электрик.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить электрические компоненты прибора (вилку кабеля электропитания, кабель электропитания, компрессор и т.д.). Для замены электрических компонентов обратитесь в сервисный центр или к электрику.

- Кабель электропитания должен располагаться ниже уровня вилки электропитания.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только в конце установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

Эксплуатация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Существует риск травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.

- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Не помещайте в прибор электроприборы (например, морозильницы), если их производителем не указано, что подобное их применение допустимо.
- Следите за тем, чтобы не повредить холодильный контур. Прибор содержит хладагент изобутан (R600a), природный газ, безвредный для окружающей среды. Данный газ огнеопасен.
- В случае повреждения холодильного контура следует исключить появление в помещении открытого пламени или источников возгорания. Хорошо проветрите помещение.
- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не помещайте газированные напитки в морозильную камеру. Это приведет к возникновению излишнего давления в емкости с напитком.
- Не храните внутри прибора горючие газы и жидкости.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не прикасайтесь к компрессору или конденсатору. Они горячие.
- Не извлекайте и не касайтесь предметов в морозильном отделении мокрыми или влажными руками.
- Не замораживайте повторно уже размороженные продукты.

- Соблюдайте инструкции по хранению, приведенные на упаковке замороженных продуктов.

Внутреннее освещение

- О лампах внутри прибора и лампах, продаваемых отдельно в качестве запасных частей: данные лампы рассчитаны на работу в бытовых приборах в исключительно сложных температурных, вибрационных и влажностных условиях или предназначены для передачи информации о рабочем состоянии прибора. Они не предназначены для использования в других приборах и не подходят для освещения бытовых помещений.

Уход и очистка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Перед обслуживанием необходимо выключить прибор и извлечь вилку сетевого шнура из розетки.
- В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды. Техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только квалифицированным специалистом.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие в корпусе прибора и при необходимости прочищайте его. В случае засорения отверстия талая вода будет скапливаться в нижней части прибора.

Сервис

- Обратите внимание, что самостоятельный ремонт или ремонт, произведенный не на профессиональном уровне может сказаться на безопасности прибора, а гарантийные обязательства могут потерять силу.
- Следующие запасные части доступны в течение 7 лет после снятия модели с производства: термостаты, термодатчики, печатные платы, источники света, дверные ручки, дверные петли, поддоны, противни и корзины.

Обратите внимание, что ряд данных запасных частей доступен только для профессиональных бюро ремонта, и что не все запасные части подходят ко всем моделям.

- Дверные уплотнители доступны в течение 10 лет после снятия модели с производства.
- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Используйте только запасные части от производителя прибора.
- Используйте только запасные части от производителя прибора.

Утилизация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

УСТАНОВКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

См. главы, содержащие сведения по технике безопасности

ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ

- Прибор не предназначен для эксплуатации в качестве встраиваемого прибора.
- В случае установки не в качестве отдельностоящего прибора необходимо выделение требуемого для эксплуатации места. Функциональность прибора при этом гарантируется, но энергопотребление может незначительно вырасти.
- Для обеспечения оптимальной работы прибора не следует устанавливать его рядом с источником тепла (духовыми шкафами, печами, радиаторами отопления, кухонными плитами или варочными панелями). Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха позади задней стенки.
- Прибор следует устанавливать в сухом, хорошо вентилируемом месте внутри помещения.
- Если прибор расположен под подвесной мебелью, следует обеспечить минимальное

- Отключите прибор от сети электропитания.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Снимите дверцу, чтобы предотвратить риск ее запираания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.
- Содержимое холодильного контура и изоляционные материалы данного прибора не вредят озоновому слою.
- Изоляционный пенопласт содержит горючий газ. Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Не допускайте повреждения той части узла охлаждения, которая находится рядом с теплообменником.

расстояние между верхом прибора и мебелью. Однако желательно вовсе не устанавливать прибор под подвесной мебелью. Одна или больше регулировочных ножек в основании корпуса обеспечивают ровное положение прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При установке прибора у стены используйте идущие в комплекте упоры задней стенки или обеспечьте минимальный зазор, приведенный в Инструкциях по установке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При установке прибора у стены см. Инструкции по установке, в которых приведены данные о минимальном расстоянии между стеной и стенкой прибора, на которой расположены дверные петли, для обеспечения достаточного места для открывания дверцы на случай, когда требуется извлечь внутренние компоненты (например, во время очистки).

- Прибор предназначен исключительно для работы при температуре окружающей среды от 10°C до 43°C. (Данную информацию следует проверить и подтвердить!)



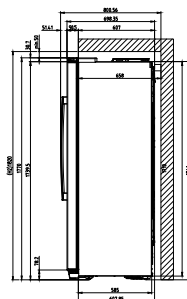
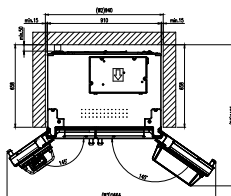
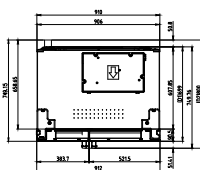
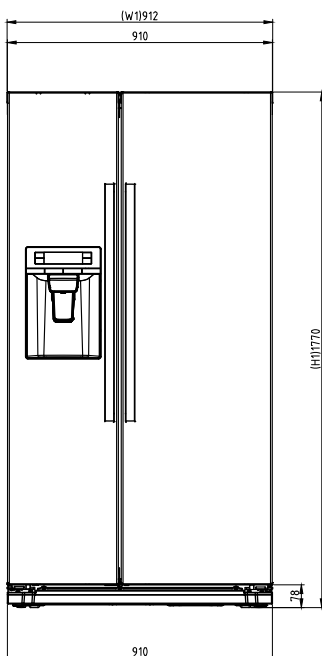
Надлежащая работа прибора может быть гарантирована только в рамках указанного диапазона температур.

- В случае сомнений при выборе места установки прибора обратитесь в место продажи,

в авторизованный сервисный центр или в ближайший центр обслуживания.

- Должна быть обеспечена возможность отключения прибора от сети электропитания. Поэтому после установки прибора должен быть обеспечен легкий доступ к вилке сетевого шнура.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ



Габаритные размеры¹

H1	мм	1750
W1	мм	595
D1	мм	647

¹ высота, ширина и глубина прибора без учета ручки и ножек

Необходимое для работы место²

H2	мм	1800
W2	мм	600
D2	мм	666

² высота, ширина и глубина прибора, включая ручку, плюс пространство,

требуемое для свободной циркуляции охлаждающего воздуха

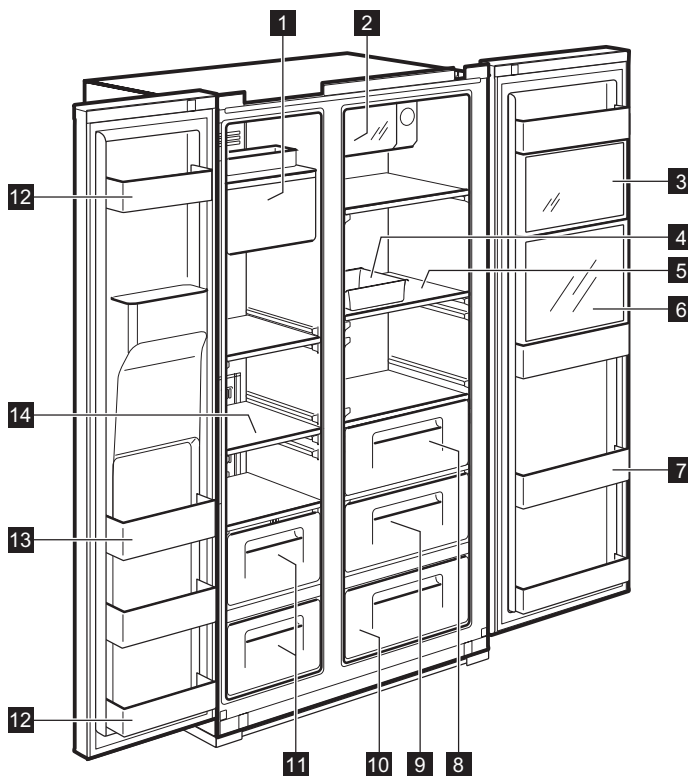
Общее необходимое для работы место³

H2	мм	1800
W3	мм	605
D3	мм	1189

³ высота, ширина и глубина прибора, включая ручку, плюс пространство, требуемое для свободной циркуляции охлаждающего воздуха, плюс минимальный угол раскрытия дверцы, позволяющий извлечение всех внутренних компонентов.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

МОДЕЛЬ С ДОЗАТОРОМ



- 1** **Льдогенератор и емкость для льда**
- 2** **Охладитель банок «Экспресс»**
(отделение для быстрого охлаждения) Предназначен для хранения напитков
- 3** **Зона «Мульти-плюс»**
Предназначена для лекарств безрецептурного отпуска или косметики. Производитель не гарантирует и не несет ответственности за хранение научных проб или лекарственных средств, которым требуется определенный температурный режим.
- 4** **Форма для яиц**
Не используйте данную форму для хранения кубиков льда и не помещайте ее в морозильное отделение.
- 5** **Полка холодильника** (закаленное стекло)

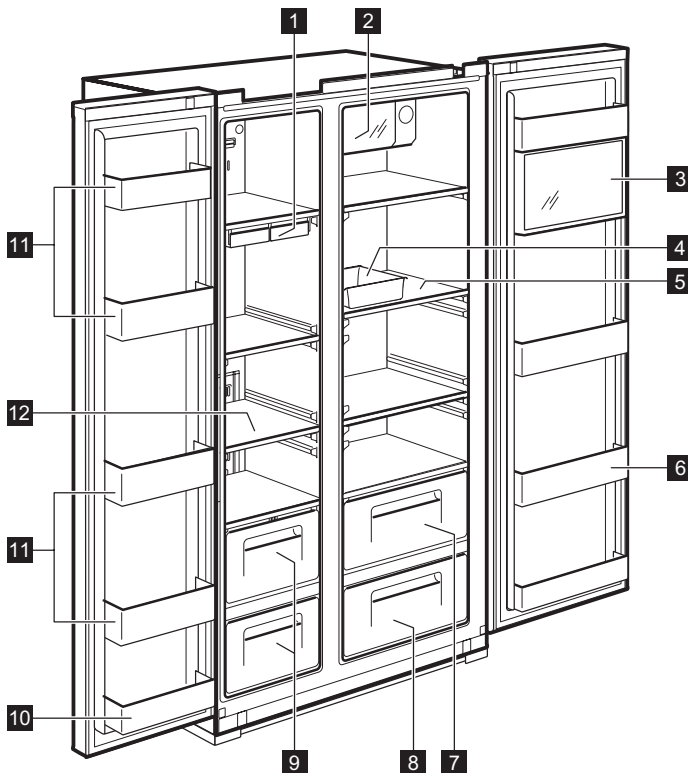
- 6** **Отделение для напитков**
(в ограниченном ряде моделей)
Предназначено для хранения используемых прохладительных напитков в банках, питьевой воды и напитков.
- 7** **Дверная полка для напитков**
Предназначена для хранения охлажденных продуктов, таких как молоко, сок, пиво в бутылках и др.
- 8** **Ящик для овощей**
- 9** **Ящик для фруктов**
- 10** **Зона «Мэдджик кул»**
(в ограниченном ряде моделей)
- 11** **Ящик для замороженных продуктов**
Предназначен для длительного хранения сушеного мяса или рыбы.

12 Дверное отделение для хранения продуктов
(2-звездочное отделение)
Предназначено для кратковременного хранения продуктов и мороженого.

13 Дверное отделение для хранения продуктов
Предназначено для хранения замороженных продуктов

14 Полка морозильника (закаленное стекло)
Предназначена для хранения таких замороженных продуктов, как мясо, рыба и мороженное.

МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА



1 Ледоформа

2 Охладитель банок «Экспресс»
(отделение для быстрого охлаждения) Предназначен для хранения напитков

3 Зона «Мульти-плюс»
Предназначена для лекарств безрецептурного отпуска или косметики. Производитель не гарантирует надежного хранения научных проб или лекарственных средств, которым требуется определенный температурный режим.

4 Форма для яиц

Не используйте данную форму для хранения кубиков льда и не помещайте ее в морозильное отделение.

5 Полка холодильника (закаленное стекло) Предназначена для хранения обычных продуктов.

6 Дверная полка для напитков
Предназначена для хранения охлажденных продуктов, таких как молоко, сок, пиво в бутылках и др.

7 Ящик для овощей

8 Ящик для фруктов

9 Ящик для замороженных продуктов

Предназначен для длительного хранения сушеного мяса или рыбы.

10 Дверное отделение для хранения продуктов (2-звездочное отделение)

Предназначено для кратковременного хранения продуктов и мороженого.

11 Дверное отделение для хранения продуктов

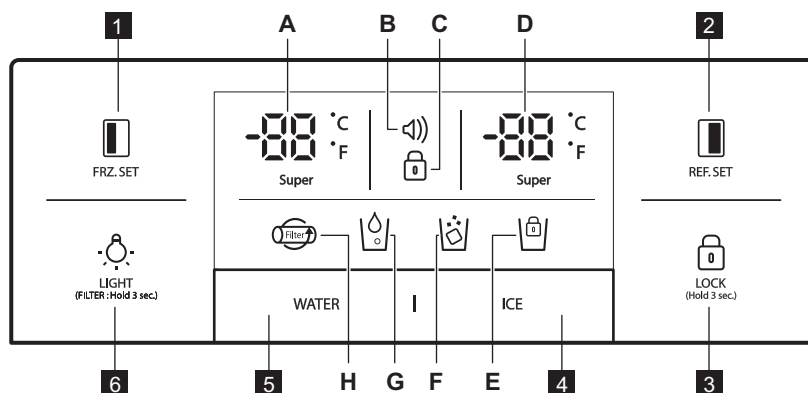
Предназначено для хранения замороженных продуктов

12 Полка морозильника (закаленное стекло)

Предназначена для хранения таких замороженных продуктов, как мясо, рыба и мороженое.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

МОДЕЛЬ С ДОЗАТОРОМ



FRZ. SET

Кнопка селектора температуры морозильного отделения.



REF. SET

Кнопка селектора температуры холодильного отделения.



LOCK (Hold 3 sec.)

Нажмите на эту кнопку, чтобы исключить случайное изменение настроек. Для выхода из режима нажмите и удерживайте кнопку дольше 3 секунд. Дисплей отключится.

4 Кнопка выбора дозатора льда и блокировка льдогенератора .

5 Кнопка выбора дозатора воды .

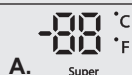


LIGHT (FILTER: Hold 3 sec.)

Кнопка «ПОДСВЕТКА/ФИЛЬТР»:

1. Кнопка включения подсветки дозатора воды.
2. Кнопка замены фильтра или сброса. После смены фильтра или для сброса нажмите и удерживайте данную кнопку 3 секунды.

Индикаторы (A-H)

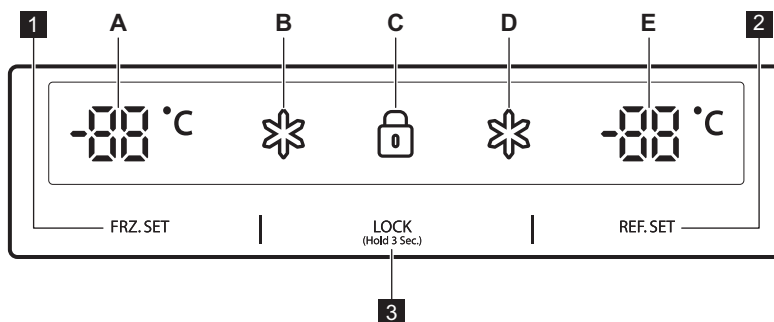


Описание

Индикатор температуры морозильного отделения

Индикаторы (A-H)	Описание
B. 	Дисплей сигнализации и (звук отключен) Потребитель может получать уведомления о температурном режиме в случае аварийного превышения температуры (например, по причине перебоя электропитания). 1. Значок сигнализации мигает, отображая самое высокое достигнутое значение температуры 2. Сигнализация прекращает работу после нажатия на кнопку; на дисплее отображается текущее значение температуры
C. 	Индикатор блокировки
D. 	Индикатор температуры холодильного отделения
E. 	Индикатор блокировки льдогенератора
F. 	Индикатор дозатора льда
G. 	Индикатор дозатора воды
H. 	Индикатор замены фильтра Данный символ начнет мигать через 6 месяцев после первого включения прибора в сеть.

МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА



1 FRZ. SET

Кнопка селектора температуры морозильного отделения.

2 REF. SET

Кнопка селектора температуры холодильного отделения.

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Кнопка блокировки
Нажмите на эту кнопку, чтобы исключить случайное изменение настроек. Для выхода из режима нажмите и удерживайте кнопку дольше 3 секунд.

Индикаторы (А-Е)	Описание
A.  °C	Индикатор температуры морозильного отделения
B. 	Индикатор «Супер» морозильного отделения
C. 	Индикатор блокировки
D. 	Индикатор «Супер» холодильного отделения
E.  °C	Индикатор температуры холодильного отделения

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

МОНТАЖ ЛИНИИ ПОДАЧИ ВОДЫ

1. Для моделей с автоматическим льдогенератором
 - Для работы автоматического льдогенератора давление воды должно быть не менее 2-12,5 кгс/см².
 - Проверьте давление воды в системе водоснабжения. Если стакан объемом 180 мл наполняется за 10 секунд, то давление нормальное.
 - Если давление воды недостаточно для работы автоматического льдогенератора, обратитесь к сантехнику, чтобы установить дополнительный нагнетающий насос для воды.
2. При установке шлангов для воды следите, чтобы они не располагались вблизи нагреваемых поверхностей.
3. Фильтр для воды лишь «процеживает» воду. Он не удаляет из нее бактерии или микробы.
4. Срок службы фильтра зависит от интенсивности его использования. Мы рекомендуем заменять фильтр не реже одного раза в 6 месяцев. При установке фильтра размещайте его так, чтобы к нему имелся легкий доступ для извлечения и замены.



Примечание: Через 6 месяцев после первого включения питания значок начинает мигать. Чтобы удалить мигание значка, после замены водяного фильтра нажмите кнопку освещения и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд.

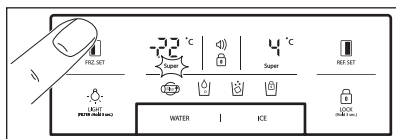
5. После установки холодильника и системы подачи воды выберите на панели управления WATER («Вода») и удерживайте эту кнопку нажатой 2-3 минуты, чтобы вода поступила в емкость для воды и в дозатор.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ

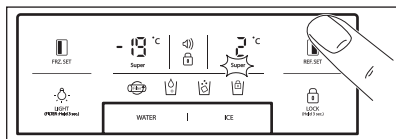
При первом включении прибора устанавливается средний температурный режим.

МОДЕЛЬ С ДОЗАТОРОМ
Морозильное отделение



Для установки температуры нажимайте на кнопку **FRZ.SET** до появления нужного значения. Для ускоренного замораживания нажмите и удерживайте кнопку **FRZ.SET** пока не загорится индикатор «Супер». Для отмены режима просто снова нажмите на кнопку.

Холодильное отделение



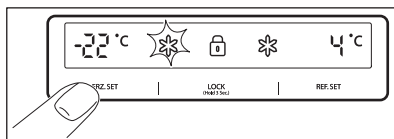
Для установки температуры нажимайте на кнопку **REF.SET** до появления нужного значения. Для ускоренного охлаждения нажмите и удерживайте кнопку **REF.SET**, пока не загорится индикатор «Супер». Для отмены режима просто снова нажмите на кнопку.



Функция конвертации показаний температуры (Фаренгейт-Цельсий)

По умолчанию выбрана шкала Цельсия. Для включения режима блокировки нажмите на кнопку блокировки **LOCK (HOLD)**. Находясь в режиме блокировки, одновременно нажмите на кнопки **LIGHT** и **WATER** и удерживайте их 10 секунд для смены температурной шкалы.

МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА
Морозильное отделение



Для установки температуры нажимайте на кнопку **FRZ.SET** до появления на дисплее нужной температуры. Для ускоренного замораживания нажмите и удерживайте кнопку **FRZ.SET**, пока не загорится индикатор «Супер». Для отмены режима просто снова нажмите на кнопку.

Холодильное отделение

Для установки температуры нажимайте на кнопку **REF.SET** до появления на дисплее нужной температуры. Для ускоренного охлаждения нажмите и удерживайте кнопку **REF.SET**, пока не загорится индикатор «Супер». Для отмены режима просто снова нажмите на кнопку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если температура окружающего воздуха ниже 5°C, продукты в холодильнике могут быть заморожены.

РЕЖИМ ОПОВЕЩЕНИЯ О ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ

МОДЕЛЬ С ДОЗАТОРОМ

Увеличение температуры в морозильном или холодильном отделении индицируется:

- миганием значка сигнализации (зуммер не включается);
- отображением электронной системой контроля самой высокой температуры внутри отделений.

i Даже после возврата прибора в нормальный режим работы и достижения нормальных значений температуры внутренней камеры значок сигнализации (⚡) продолжит мигать, а дисплей - отображать самое высокое достигнутое значение температуры.

i При нажатии на кнопку блокировки  режим сигнализации отключается, а значок сигнализации (⚡) исчезает с экрана. На дисплее отображаются заданные значения температуры.

МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА

Увеличение температуры в морозильном или холодильном отделениях индицируется:

- миганием дисплея морозильного и/или холодильного отделения;
- отображением электронной системой контроля самой высокой температуры внутри отделений.

i Даже после возврата прибора в нормальный режим работы и достижения нормальных значений температуры внутренней камеры дисплей продолжит мигать и отображать самое высокое достигнутое значение температуры.

i При нажатии на кнопку блокировки  режим оповещения о высокой температуре отключается и дисплей начинает отображать значение заданной температуры.

ВКЛЮЧЕНИЕ

- Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.

ФУНКЦИИ «ВЫКЛ»

- Если дверца остается открытой более **10** минут, то внутреннее освещение прибора выключается.

- Функция отключения дисплея: Через **5** минут отсутствия нажатий на кнопки и открывания дверцы прибора все светодиодные индикаторы дисплея отключаются, и на дисплее остаются только значки WATER, ICE и.
 - После перехода в режим отключения светодиодов дисплей прибора возвращается в нормальный режим работы, как только Вы нажмете на любую кнопку или откроете дверцу.
- Функция полного отключения «ВЫКЛ» (функция отключения):
 - прибор можно отключить, не вынимая его вилки из розетки, особенно на время отпуска;
 - для выключения прибора одновременно нажмите на кнопки **FRZ. SET** и **REF. SET** и удерживайте их в течение **5** секунд.
 - В режиме «ВЫКЛ» на дисплее температур морозильного и холодильного отделений отображается «— —». Остальные светодиодные индикаторы выключаются, и прибор прекращает работу.
 - для отмены функции «ВЫКЛ» одновременно нажмите на кнопки **FRZ. SET** и **REF. SET** и удерживайте их в течение **5** секунд

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОТКРЫТОЙ ДВЕРЦЕ

Если дверца холодильника остается открытой на **1** минуту, выдается звуковой сигнал. Сигнализация отключается через **5** минут. После восстановления нормальных условий (дверца закрыта) звуковой сигнал выключается.

РЕЖИМЫ

ЗОНА «МЭДЖИК КУЛ»



При первом подключении и при бора к электросети включается светодиод FRESH («Свежесть»).

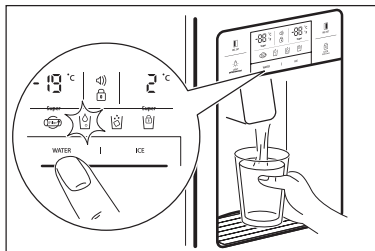
Для изменений установо к одной за другой воспользуйтесь кнопкой SELECT («Выбор»).

Действие	Дисплей	Целевая температура
1.	FRESH	+5°C до +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C до +4°C.
3.	FISH	-1°C до +0°C.
4.	MEAT	-3°C до -2°C.

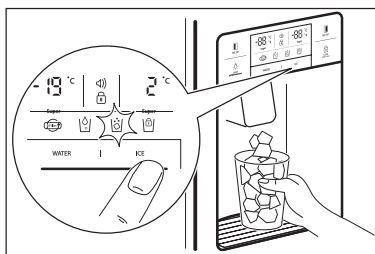
ДОЗАТОР

Нажмите на кнопку WATER («Вода») или ICE («Лед») и плавно нажмите на рычаг чашкой. Через 2 секунды:

- Если была нажата кнопка WATER («Вода»), высвечивается символ



- Если была нажата кнопка ICE («Лед»), высвечивается символ



При очистке емкости для кубиков льда или после длительного ее неиспользования удалите кубики льда из емкости для их хранения и заблокируйте льдогенератор, нажав на кнопку ICE («Лед») и удерживая ее 3 секунды. Высветится символ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для сбора кубиков льда не следует использовать хрупкие чашки или хрустальные стаканы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если лед изменил цвет, прекратите использование дозатора и вызовите представителя сервисной службы.



Используйте только лед из данного прибора.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЛЬДОГЕНЕРАТОР

- За один раз изготавливается приблизительно 10 кубиков льда. Процесс повторяется 14-15 раз в день. Если емкость для хранения кубиков льда заполнена, приготовление льда прекращается.
- Когда кубики льда падают в емкость для хранения льда, раздается стук. Это нормально.
- Чтобы предотвратить появление неприятного запаха, регулярно мойте емкость для хранения льда.
- Если количество льда в емкости для его хранения недостаточно, лед может не выгрузиться. Подождите примерно день, чтобы накопилось больше льда.

- Если лед выгружается с трудом, проверьте, не засорено ли отверстие для выгрузки.
- В случае, если кубики льда склеились и не выдаются дозатором, достаньте емкость для хранения кубиков льда и разделите склеившиеся кубики.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Чтобы отрегулировать объем воды, подаваемой к льдогенератору, вызовите

представителя сервисной службы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В случае сбоя подачи электропитания кубики льда могут растаять, а вода - вытечь на пол. Если ожидается длительное отключение электроэнергии, достаньте емкость, удалите из нее кубики льда и установите емкость обратно.

УКАЗАНИЯ/РЕКОМЕНДАЦИИ

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

- Морозильник Организация внутренней камеры прибора обеспечивает оптимальное использование электроэнергии.
- Холодильное отделение: Максимальная энергоэффективность достигается установкой выдвижных ящиков в нижнюю часть прибора и равномерным распределением полок. Расположение дверных полок не влияет на энергопотребление.
- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше необходимого.
- Морозильник Чем ниже значение температуры, тем выше энергопотребление.
- Холодильное отделение: Для сохранения электроэнергии не устанавливайте слишком высокую температуру, если только этого не требуют свойства хранящихся продуктов.
- Если температура окружающей среды высока, регулятор температуры установлен на высокий уровень охлаждения, а холодильник полностью загружен, компрессор может работать постоянно, что приводит к образованию инея или льда на испарителе. В этом случае следует

здать более высокую температуру, чтобы сделать возможным автоматическое размораживание и сберечь таким образом электроэнергию.

- Обеспечьте хорошую вентиляцию. Не закрывайте вентиляционные прорези или отверстия.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАМОРАЖИВАНИЮ

- Включайте функцию FastFreeze не менее чем за 3 часа до закладки продуктов в морозильное отделение.
- Перед заморозкой заверните и герметично закройте свежие продукты при помощи: алюминиевой фольги, пластиковой пленки или мешков, водонепроницаемых контейнеров с крышкой.
- Для повышения эффективности замораживания и размораживания делите продукты на небольшие порции.
- Рекомендуется наклеивать ярлыки и даты на все замороженные продукты. Это поможет идентифицировать продукты и знать, когда их следует употребить, чтобы они не оказались испорченными.
- Для обеспечения хорошего качества продуктов они должны быть свежими перед заморозкой. Это особенно относится к

фруктам и овощам: их следует замораживать после сбора, чтобы сохранить все питательные вещества.

- Не замораживайте бутылки или банки с крышками, особенно напитки, содержащие двуокись углерода: они могут взорваться во время замораживания.
- Не кладите в морозильное отделение горячие продукты. Охладите их до комнатной температуры прежде чем помещать в отделение.
- Во избежание нагрева уже замороженных продуктов не кладите прямо рядом с ними свежие незамороженные продукты. Продукты, имеющие комнатную температуру, нужно класть в ту часть морозильного отделения, где нет замороженных продуктов.
- Не употребляйте кубики льда и фруктовый лед сразу после извлечения из морозильника. Существует опасность обморожения.
- Не замораживайте повторно размороженные продукты. Если продукт был разморожен, приготовьте его, охладите и тогда заморозьте.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

- Оптимальная настройка температуры, обеспечивающая сохранения замороженных продуктов — это температура, равная или не превышающая -18°C. Высокая настройка температуры внутри прибора

может привести к уменьшению срока годности продуктов.

- Для хранения замороженных пищевых продуктов подходит все пространство морозильного отделения.
- Оставьте достаточно места вокруг продуктов, чтобы обеспечить вокруг них свободную циркуляцию воздуха.
- Для надлежащего хранения сверяйтесь со сроком годности продуктов, указанным на их упаковке.
- Важно упаковывать продукты так, чтобы не допускать попадания внутрь воды, влажности или конденсата.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОКУПКАМ

После посещения магазина:

- Убедитесь, что упаковка не повреждена — продукты могут быть испорчены. Если упаковка раздулась или мокрая, она могла храниться не в оптимальных условиях и, возможно, размораживание уже началось.
- Для сведения процессов размораживания к минимуму покупайте замороженные продукты в последнюю очередь и доставляйте их в термоизолированном пакете.
- Кладите замороженные продукты в морозильник непосредственно после возвращения из магазина.
- Если продукт даже частично разморожен, не замораживайте его повторно. Употребите его как можно скорее.
- Следуйте сведениям о сроке годности и условиях хранения, приведенных на упаковке.

СРОК ГОДНОСТИ ДЛЯ МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Тип продукта	Срок годности (месяцы)
Хлеб	3
Фрукты (не считая цитрусовых)	6 - 12
Овощи	8 - 10
Остатки блюд, не содержащие мяса	1 - 2
Молочные продукты:	
Сливочное масло	6 - 9
Мягкие сыры (напр., моцарелла)	3 - 4
Твердые сыры (напр., пармезан, чеддар)	6
Морепродукты:	
Жирная рыба (напр., лосось, скумбрия)	2 - 3
Постная рыба (напр., треска, камбала)	4 - 6
Креветки	12
Ракушки и мидии без раковин	3 - 4
Приготовленная рыба	1 - 2
Мясо:	
Птица	9 - 12
Говядина	6 - 12
Свинина	4 - 6
Баранина	6 - 9
Сосиски	1 - 2
Ветчина	1 - 2
Остатки блюд, содержащие мясо	2 - 3

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОХЛАЖДЕНИЮ ПРОДУКТОВ

- Оптимальная настройка температуры, обеспечивающая сохранения свежих продуктов — это температура, равная или не превышающая +4°C. Высокая настройка температуры внутри прибора может привести к уменьшению срока годности продуктов.
- Закрывайте продукты упаковкой для сохранения их свежести и аромата.
- Всегда храните жидкости и продукты в закрытых контейнерах во избежание появления в отделении сильных или неприятных запахов.
- Во избежание контаминации приготовленных и сырых продуктов накрывайте приготовленные продукты и отделяйте их от сырых.

- Рекомендуется размораживать продукты внутри холодильника.
- Не помещайте в прибор горячие продукты. Прежде чем помещать продукт, позаботьтесь о том, чтобы он остыл до комнатной температуры.
- Во избежание образования пищевых отходов всегда помещайте новые партии купленных продуктов сзади старых.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОХЛАЖДЕНИЮ ПРОДУКТОВ

- Мясо (всех типов): помещайте в подходящий упаковочный материал и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей. Храните мясо не более 1-2 дней.
- Фрукты и овощи: тщательно промойте (избавьтесь от земли) и поместите в специальный

выдвижной ящик (ящик для овощей).

- Не рекомендуется хранить в холодильнике экзотические фрукты, такие как бананы, манго, папайя и т.д.
- Такие овощи как помидоры, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике.
- Сливочное масло и сыр: поместите в воздухонепроницаемый контейнер или заверните в

алюминиевую фольгу или положите в полиэтиленовый пакет, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.

- Бутылки: закройте крышкой и храните на дверной полке для бутылок или в стойке для бутылок (если прибор ей оборудован).
- Всегда проверяйте срок годности продуктов, чтобы знать, как долго их можно хранить.

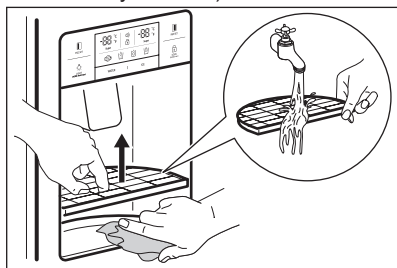
УХОД И ОЧИСТКА

ОЧИСТКА ВНУТРЕННИХ ДЕТАЛЕЙ

Используйте для чистки ткань, смоченную водой, и мягкое (нейтральное) моющее средство.

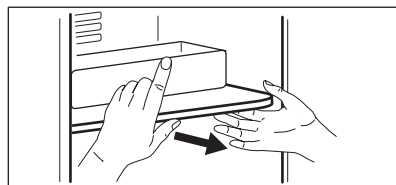
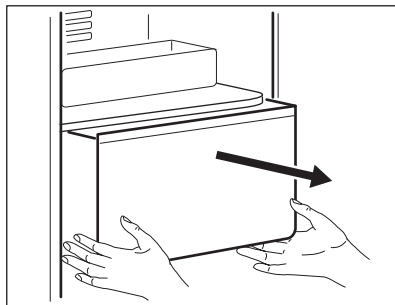
1. Полка дозатора воды

Выньте решетку и вымойте полку обычным способом (полка для капель не является самоосушаемой).



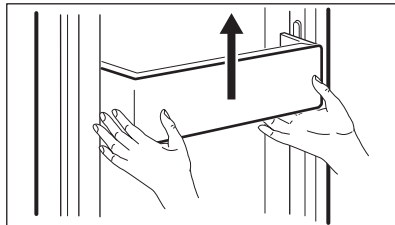
2. Емкость для хранения кубиков льда

- Извлечение: для извлечения емкости потяните вперед.
- Установка на место: установите в боковые прорези и вставьте до конца. Если емкость вставляется с трудом, то извлеките ее, поверните спираль на емкости или в механизме на четверть оборота и вставьте ее снова.
- Не храните кубики льда слишком подолгу.



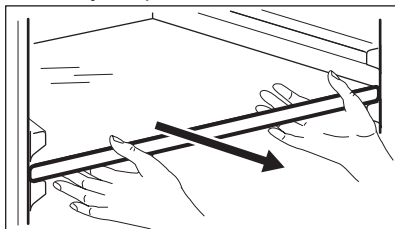
3. Дверные полки морозильника и холодильника

Возьмитесь с двух сторон и потяните вверх.



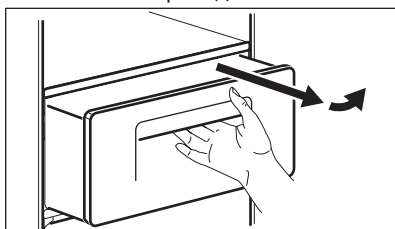
4. Полки морозильника и холодильника

Для извлечения полок полностью откройте дверцу, а затем потяните полку вперед.



5. Ящик для овощей и фруктов

Для извлечения потяните вперед и немного приподнимите.

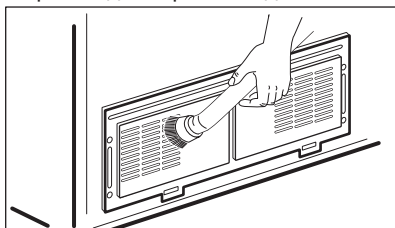


ОЧИСТКА ДВЕРНОГО УПЛОТНИТЕЛЯ

Используйте ткань и мягкое (нейтральное) моющее средство.

ОЧИСТКА ЗАДНЕЙ СТОРОНЫ ПРИБОРА(СТОРОНА КОМПРЕССОРА)

Удаляйте пылесосом пыль с решетки не реже одного раза в год.



ЗАМЕНА СВЕТОДИОДНОГО МОДУЛЯ ВНУТРЕННЕЙ ПОДСВЕТКИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Светодиодный модуль должен заменять только представитель сервисной службы или специалист, имеющий аналогичную квалификацию.

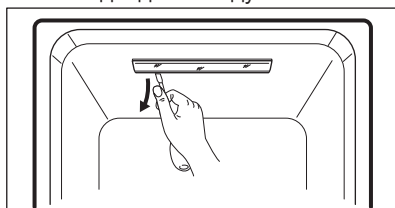


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

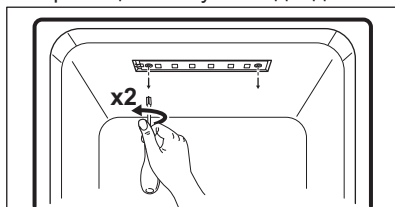
Сначала убедитесь, что вилка электропитания прибора извлечена из розетки!

Замена светодиодов морозильного и холодильного отделений

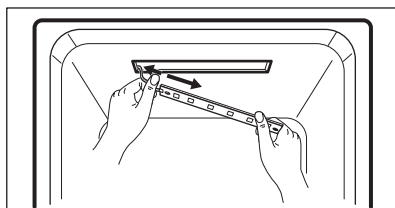
1. При помощи отвертки снимите заднюю часть крышки светодиодного модуля.



2. Снимите крышку светодиодного модуля и ослабьте 2 винта, крепящих плату светодиодов.



3. Снимите жгут платы светодиодов и замените ее.



Сборку следует производить в обратном порядке.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ...



Прежде чем обратиться в сервисный центр, ознакомьтесь со следующими советами по устранению неполадок'

Неисправность	Проверьте	Способ устранения
Не происходит охлаждение внутри камеры. Недостаточное охлаждение и замораживание.	• Не отключен ли прибор от сети? • Не задан ли режим слабого охлаждения? • Не попадают ли на прибор прямые солнечные лучи? Не расположен ли рядом с ним нагревательный прибор? • Не слишком ли близко прибор придвинут к стене?	• Включите прибор в сеть. • Задайте режим среднего или сильного охлаждения. • Переместите прибор туда, где на него не будет попадать солнечный свет и где рядом нет нагревательных приборов. • Оставьте достаточный промежуток (более 10 см) между задней стенкой прибора и стеной.
Происходит замораживание продуктов в приборе.	• Не задан ли режим сильной заморозки? • Не является ли температура окружающего воздуха слишком низкой? • Не размещены ли вблизи зоны потока холодного воздуха продукты с высоким содержанием воды?	• Задайте режим среднего или слабого охлаждения. • Если температура окружающего воздуха ниже 5°C, продукты могут быть заморожены. Переместите прибор в место, где температура превышает 5°C. • Поместите продукты с большим содержанием воды ближе к дверце.
Прибор издает странные звуки.	• Не стоит ли прибор на неровном полу? • Не слишком ли близко прибор придвинут к стене? • Не касаются ли прибора другие предметы или приборы?	• Установите прибор на ровный горизонтальный пол. • Оставьте достаточный промежуток. • Удалите предметы, касающиеся прибора.
Странные звуки: треск, щелчки, звук льющейся воды, гудение или жужжание.		Это нормально (если прибор не выровнен, этот звук может быть громче).

Неисправность	Проверьте	Способ устранения
Неприятный запах внутри.	• Не хранятся ли продукты хранятся или незавернутыми? • Не запачканы ли продуктами полки и ящики? • Не слишком ли подолгу хранятся продукты?	• Закройте или заверните продукты. • Регулярно мойте внутренние детали внутри камеры прибора. Если запах впитается в эти детали, его будет трудно удалить. • Не храните продукты слишком подолгу. • Холодильник - не место для наилучшего или постоянного хранения продуктов.
Дверцы открываются с трудом	• Не была ли дверца закрыта и немедленно открыта?	• В этом случае подождите минуту, после этого дверца откроется легко.
Наледь и капли воды внутри прибора и на поверхности корпуса.	• Не была ли дверца открыта на протяжении слишком долгого времени? • Не хранились ли продукты с большим содержанием воды без крышки или незавернутыми? • Не слишком ли высока температура и/или влажность воздуха там, где находится прибор?	• Не оставляйте дверцу открыто й дольше, чем это необходимо. • Закройте или заверните продукты. • Разместите прибор в более сухом и прохладном месте.
Передние и боковые стенки прибора кажутся теплыми или горячими.		Это нормально.

ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Прибор рассчитан на работу при температуре окружающей среды, соответствующей его категории, которая указана на табличке с техническими данными.

Прибор предназначен исключительно для работы при температуре окружающей среды от 10°C до 43°C.



На температуру внутри прибора могут влиять различные факторы, например, расположение, температура окружающей среды или частота открывания дверцы.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Фильтр
- Комплект для подачи воды
- Руководство пользователя

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека.

Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику,



помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические данные приведены на табличке с техническими данными на левой стенке внутри прибора и на табличке энергопотребления.

QR-код на наклейке энергопотребления, идущей в комплекте с прибором, содержит веб-ссылку на страницу с информацией о производительности прибора, приведенной в базе данных EU EPREL. Сохраните ярлык энергопотребления для справки наряду с руководством пользователя и другими

документами, идущими в комплекте с прибором.

Ту же информацию можно найти в базе данных EPREL по ссылке <https://eprel.ec.europa.eu>, воспользовавшись наименованием модели и номером изделия, приведенным на табличке с техническими данными прибора. Подробные сведения о ярлыке энергопотребления приведены по ссылке www.theenergylabel.eu.

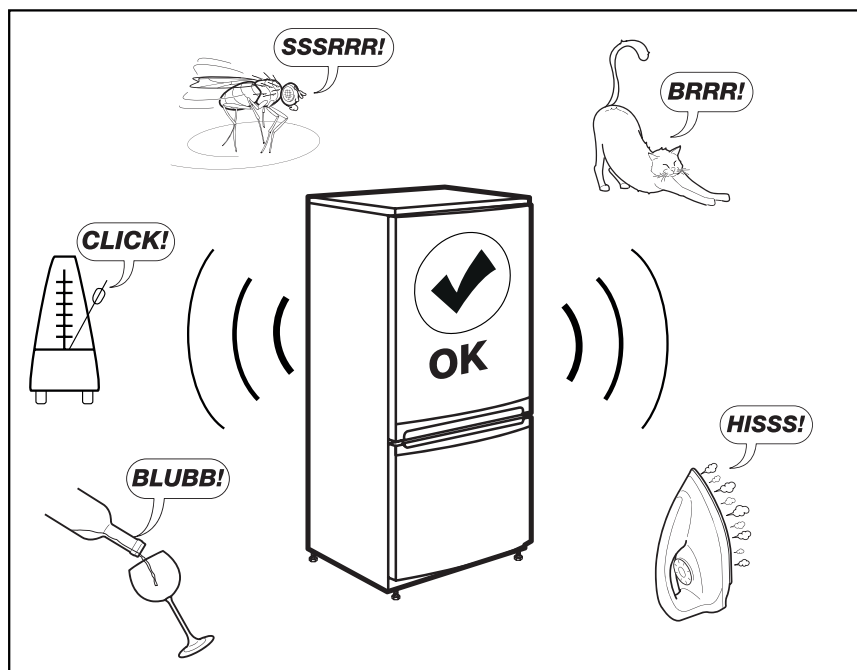
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ТЕСТИРУЮЩИХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Установка и подготовка прибора к любому тестированию на соответствие EcoDesign должна отвечать требованиям EN 62552.

Условия вентиляции, размеры ниш и минимальные зазоры сзади прибора

должны соответствовать требованиям, приведенным в главе (~вставьте номер главы "Установка" после ее создания~) руководства пользователя. Просьба обращаться к производителю за любой дополнительной информацией, включая схемы загрузки.

ЗВУКИ



САДРЖАЈ

ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ.....	49
УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ	50
ИНСТАЛИРАЊЕ	52
ОПИС ПРОИЗВОДА	54
КОНТРОЛНА ТАБЛА	56
ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ.....	58
СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА.....	59
ОПЦИЈЕ	61
НАПОМЕНЕ И САВЕТИ	62
НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....	65
ШТА УЧИНИТИ АКО.....	67
ЕКОЛОШКА ПИТАЊА	69
ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ	69
ИНФОРМАЦИЈЕ ЗА ИНСТИТУТЕ ЗА ТЕСТИРАЊЕ.....	69

МИ МИСЛИМО НА ВАС

Хвала вам што сте купили Electrolux уређај. Одабрали сте производ који са собом носи више деценија професионалног искуства и иновација. Генијалан и модеран, дизајниран је имајући у виду вас. Према томе, сваки пут када га користите можете бити сигурни да ћете добити одличне резултате. Добро дошли у Electrolux.

Посетите наш веб сајт на адреси:



Обезбедите савете у вези са коришћењем, брошуре, решења за проблеме, информације о сервисирању:
www.electrolux.com



Региструјте свој производ ради боље услуге:
www.electrolux.com/productregistration



Купите додатни прибор, потрошни материјал и оригиналне резервне делове за свој уређај:
www.electrolux.com/shop

БРИГА О КОРИСНИКУ И СЕРВИСИРАЊЕ

Препоручујемо вам да користите оригиналне резервне делове.

Приликом обраћања сервисној служби, проверите да ли поседујете следеће податке. Информације се могу наћи на плочици са техничким карактеристикама. Модел, број производа (PNC), серијски број.



Упозорење/опрез - упутства о безбедности.



Опште информације и савети



Информације о заштити животне средине.

Подложне су променама без претходне најаве.

ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран уколико услед неправилне инсталације и употребе уређаја дође до повреда и квара. Чувајте упутство за употребу поред уређаја ради будућих подешавања.

Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Немојте дозволити деци да се играју уређајем.
- Деца не смеју да обављају чишћење и одржавање без надзора.
- Сву амбалажу држите ван домаћаја деце.

Опште мере безбедности

- Овај уређај је намењен за коришћење у домаћинствима и сличним окружењима, као што су:
 - Сеоске куће; кухиње за особље у продавницама, канцеларије и друга радна окружења
 - Од стране клијената у хотелима, мотелима, коначиштима и другим стамбеним јединицама
- Отвори за вентилацију, у ниши за уређај или у простору за уградњу, не смеју да буду заклоњени.
- Немојте да користите механичке уређаје нити друга средства за убрзавање одмрзавања, осим оних које је произвођач препоручио.
- Немојте оштетити кружни систем за хлађење.
- Не употребљавајте електричне уређаје унутар одељака за намирнице у уређају, осим ако их је произвођач препоручио.
- Не користите млаз воде или пару за чишћење уређаја.
- Уређај чистите влажном, меком крпом. У ту сврху користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте користити абразивне производе, абразивне сунђере, раствараче или металне предмете.
- У овом уређају немојте држати експлозивне материје, попут конзерви са аеросолом са запаљивом распршивачком материјом.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени

произвођач или његова сервисна служба, или лица сличне квалификације, како би се избегла опасност.

- Ако уређај има ледомат или диспензер за воду, напуните их искључиво водом за пиће.
- Ако је потребно да се уређај прикључи на довод воде, прикључите га искључиво на довод воде за пиће.
- Притисак воде из прикључка (минимални и максимални) мора бити између 1 бар (0,1 МПа) и 10 бар (1 МПа).

УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ

Постављање



УПОЗОРЕЊЕ!

Само квалификована особа може да постави овај уређај.

- Уклоните сву амбалажу.
- Немојте да монтирате или користите оштећен уређај.
- Придржавајте се упутства за постављање које сте добили уз уређај.
- Увек будите пажљиви када померате уређај, јер је тежак. Увек носите заштитне рукавице.
- Постарајте се да ваздух може да циркулише око уређаја.
- Сачекајте барем 4 сата пре него што прикључите уређај на струју. Тако треба поступити да би се омогућило враћање уља у компресор.
- Немојте да постављате уређај близу радијатора или шпорета, пећнице или рингли.
- Задњи део уређаја мора да буде ослоњен на зид.
- Немојте да постављате уређај на места са директном сунчевом светлошћу.
- Не постављајте овај уређај на превише влажном или превише хладном месту, нпр. у помоћним објектима, гаражама и подрумима.
- Приликом премештања уређаја подигните предњи крај да не бисте изгрепали под.

Прикључење на електричну мрежу



УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји опасност од пожара и струјног удара.

- Уређај мора да буде уземљен.
- Све електричне спојеве треба да повеже квалификован електричар.
- Уверите се да информације о напону и струји на налепници са техничким карактеристикама одговарају параметрима електричне мреже. Ако то није случај, обратите се електричару.
- Увек користите прописно уграђену утичницу заштићену од струјног удара.
- Не користите адаптере за више утикача и продужне каблове.
- Проверите да нисте оштетили електричне компоненте (нпр. главно напајање, кабл за напајање, компресор). Обратите се сервису или електричару ради замене електричних компоненти.
- Кабл за напајање мора да остане испод нивоа утикача кабла за напајање.
- Прикључите главни кабл за напајање на мрежну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да се може приступити струјној утичници након постављања уређаја.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.

Коришћење



УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји опасност од повређивања, опекотина, струјног удара или пожара.

- Не мењајте спецификацију овог уређаја.
- Не стављајте електричне уређаје (нпр. за прављење сладоледа) овај уређај уколико произвођач није навео да је то дозвољено.
- Будите пажљиви да не бисте оштетили струјно коло фрижидера. Он садржи изобутан (R600a), природни гас са високим нивоом компатибилности са животном средином. Овај гас је запаљив.
- Уколико се оштети струјно коло фрижидера, уверите се да у просторији нема пламена нити извора паљења. Проветрите просторију.
- Врели предмети не смеју да дођу у додир са уређајем.
- Немојте да стављате газирана пића у одељак замрзивача. Повећаће се притисак у амбалажи са газираним пићем.
- Не стављајте запаљиве гасове ни течности у уређај.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар уређаја, поред уређаја или на њега.
- Не дирајте компресор нити кондензатор. Врели су.
- Не померајте и не додирујте предмете из одељка замрзивача уколико су вам руке имало влажне.
- Немојте поново да замрзавате храну која је одмрзнута.
- Придржавајте се упутстава на паковању замрзнуте хране.

Унутрашње светло

- Што се тиче лампица у овом производу и резервних лампица које се продају засебно: Ове лампице су предвиђене да издрже екстремне физичке услове у уређајима за домаћинство, као што су температура, вибрације, влажност и предвиђене су да

прикажу информације о радном статусу уређаја. Оне нису намењене да се користе за друге примене и нису погодне за осветљавање просторија у домаћинству.

Одржавање и чишћење



УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од озлеђивања или оштећења уређаја.

- Пре чишћења уређаја, искључите га и извучите га из струје.
- Овај уређај садржи угљоводонике у јединици за хлађење. Само квалификована особа може да обавља одржавање и пуњење ове јединице.
- Редовно проверавајте одводни отвор у фрижидеру и, уколико је потребно, очистите га. Уколико је тај отвор запушен, отопљена вода ће се скупљати на дну уређаја.

Сервис

- Имајте у виду да самостална поправка или нестручна поправка могу да имају последице по безбедност и пониште гаранцију.
- Следећи резервни делови биће доступни 7 година након прекида производње датог модела: термостати, сензори температуре, штампане плоче, извори светлости, ручице на вратима, шарке за врата, плехови и корпе. Напомињемо да су неки од ових резервних делова доступни само стручним сервисерима, као и да сви резервни делови нису релевантни за све моделе.
- Заптивачи на вратима ће бити доступни 10 година након прекида производње модела.
- За поправљање уређаја позовите овлашћени сервисни центар.
- Користите само оригиналне резервне делове.

Одлагање



УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји могућност од повређивања или гушења.

- Искључите уређај из струје.
- Исеците кабл за напајање и баците га у смеће.
- Уклоните врата да бисте спречили да се деца и кућни љубимци затворе у уређају.

- Систем са расхладним средством и изолациони материјали овог уређаја не оштећују озон.
- Изолациона пена садржи запаљиве гасове. Обратите се општинским органима да бисте сазнали како да правилно одложите уређај у отпад.
- Немојте да оштетите део за хлађење који је близу грејног тела.

ИНСТАЛИРАЊЕ



УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

Локација

- Овај уређај није намењен да се користи као уградни уређај.
- У случају да се инсталира другачије а не као самостојећи уређај због потребног простора потребног за коришћење, уређај ће правилно функционисати али потрошња електричне енергије може се незнатно повећати.
- Да бисте осигурали најбоље функционисање уређаја, не смете га инсталирати у близини извора топлоте (пећница, шпорета, радијатора, штедњака или плоча за кување) или на месту изложеном директној сунчевој светлости. Осигурајте слободну циркулацију ваздуха око задњег дела уређаја.
- Овај уређај треба да се инсталира у сувом затвореном простору са добром вентилацијом.
- Да би се обезбедиле најбоље радне карактеристике уређаја постављеног испод висећег зидног елемента, минимално растојање између врха уређаја и висећег елемента мора да буде обезбеђено. Идеално би било да се уређај не налази испод висећих зидних елемената. Једна или више подесивих ножица уређаја

стојећег елемента обезбеђују да уређај буде нивелисан.



УПОЗОРЕЊЕ!

Ако уређај поставите уза зид, употребите приложене одстојнике или одржавајте минимално одстојање назначено у упутству за инсталацију.



УПОЗОРЕЊЕ!

Ако уређај инсталирате поред зида, погледајте упутство за инсталацију у вези минималног одстојања између зида и стране уређаја где се налазе шарке за врата да бисте обезбедили довољно простора да врата могу да се отворе приликом вађења унутрашње опреме (нпр. током чишћења).

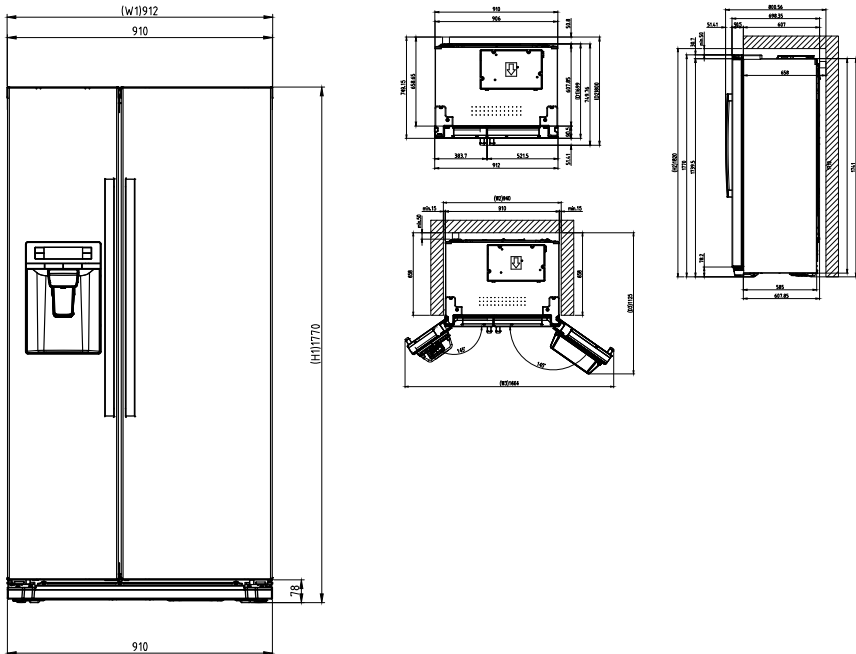
- Овај уређај је намењен за коришћење на температури просторије од 10°C до 43°C. (Ова информација мора да се провери и потврди!)



Правилан рад уређаја се може гарантовати искључиво у оквиру наведеног температурног опсега.

- У случају било какве сумње у вези са монтажом уређаја, обратите се продавцу, нашем корисничком сервису или најближем овлашћеном сервисном центру.
- Морате омогућити искључивање уређаја из напајања. Зато утикач кабла за напајање мора да буде лако приступачан након инсталације.

Димензије

**D2 Укупне димензије¹**

B1	mm	1750
Ш1	mm	595
Д1	mm	647

¹ висина, ширина и дубина уређаја без ручице и ножица

Простор потребан током коришћења²

B2	mm	1800
Ш2	mm	600
Д2	mm	666

² висина, ширина и дубина уређаја укључујући ручицу, као и простор потребан за слободну циркулацију ваздуха за хлађење

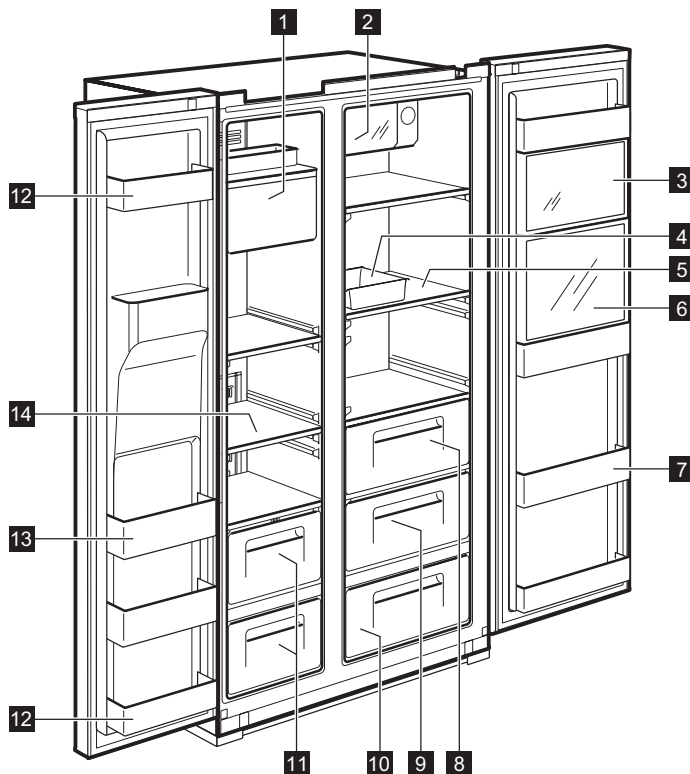
Укупан простор потребан током коришћења³

B2	mm	1800
Ш3	mm	605
Д3	mm	1189

³ висина, ширина и дубина уређаја укључујући ручицу, као и простор потребан за слободну циркулацију ваздуха за хлађење, и простор потребан да се врата могу отворити под минималним углом како би се извадила унутрашња опрема

ОПИС ПРОИЗВОДА

МОДЕЛ ДОЗАТОРА

**1 Ледомат и чување**

2 Брзи расхлађивач конзерви
(одељак за брзо расхлађивање)
За чување пића.

3 Multi Plus Zone За чување лекова или козметичких производа. Безбедно чување се не гарантује за производе као што су академски узорци или лекови који захтевају специфичну температуру.

4 Кутија за јаја
Не користите ову кутију за чување коцки леда и не стављајте је у одељак замрзивача.

5 Полица фрижидера
(од ојачаног стакла) За чување уобичајених намирница.

6 Одељак за расхлађивање
(само на одабраним моделима)
За чување конзерви, воде за пиће и напитака који се често ваде из фрижидера

7 Цеп за расхлађивање

За чување охлађених намирница, млека, сокова, пива и сл.

8 Кутија за поврће**9 Кутија за воће**

10 Magic Cool Zone (само на одабраним моделима)

11 Кутија замрзивача

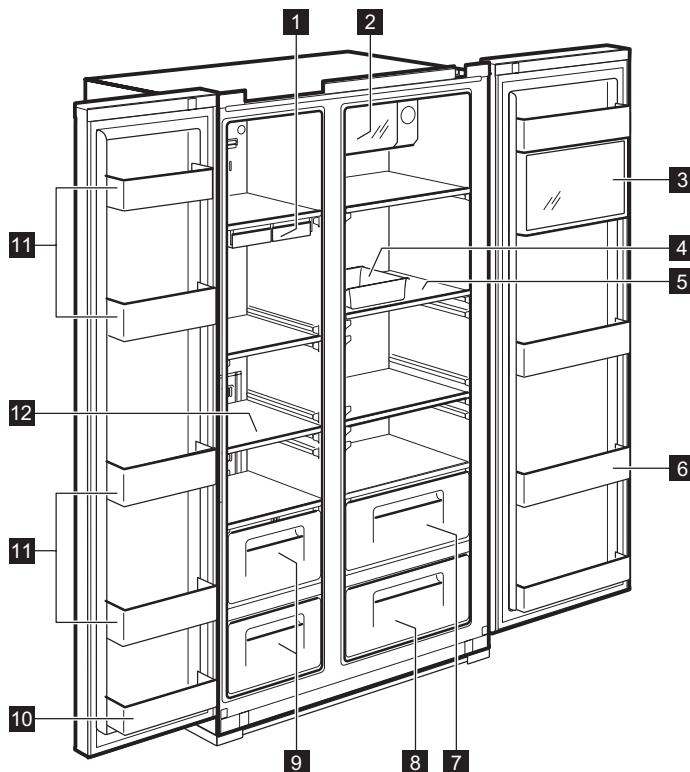
За чување сувог меса или рибе на дуже време.

12 Одељак за чување намирница на вратима (одељак од 2 звездице)
For short-term За краткотрајно чување хране и слатког леда.

13 Одељак за чување намирница на вратима
За чување смрзнуте хране.

14 Полица замрзивача (од ојачаног стакла) За чување смрзнутих намирница као што су месо, риба, сладолед.

МОДЕЛ БЕЗ ДОЗАТОРА



1 Плех за коцке леда

2 Брзи расхлађивач конзерви (одељак за брзо расхлађивање) За чување пића.

3 Multi Plus Zone

За чување лекова или козметичких производа. Безбедно чување се не гарантује за производе као што су академски узорци или лекови који захтевају специфичну температуру.

4 Кутија за јаја

Не користите ову кутију за чување коцки леда и не стављајте је у одељак замрзивача.

5 Полица фрижидера (од ојачаног стакла)
За чување уоби чајен их намирница.

6 Цеп за расхлађивање

За чување охлађен их намирница, млека, сокова, пива и сп.

7 Кутија за поврће

8 Кутија за воће

9 Кутија замрзивача

За чување сувог меса или рибе на дуже време.

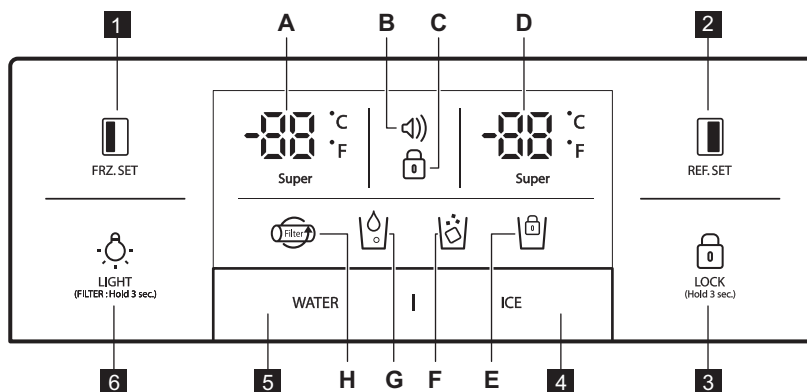
10 Одељак за чување намирница на вратима (одељак од 2 звездице) За краткотрајно чување хране и сладоледа.

11 Одељак за чување намирница на вратима
За чување смрзнуте хране.

12 Полица замрзивача (од ојачаног стакла) За чување смрзнутих намирница као што су месо, риба, сладолед.

КОНТРОЛНА ТАБЛА

МОДЕЛ ДОЗА ТОРА



FRZ.SET

Дугме за избор температуре у одељку замрзивача



REF.SET

Дугме за избор температуре у одељку фрижидера.



LOCK (Hold 3 sec.)

Притисните ово дугме да бисте спречили случајну промену подешавања. Да бисте отпустили ово дугме, држите га притиснуто дуже од 3 секунде. Дисплеј ће се искључити.

4 Дугме за избор за дозирање леда и брава за ледомат .

5 Дугме за избор за дозирање вод .



LIGHT (FILTER: Hold 3 sec.)

Дугме за СВЕТЛО/ФИЛТЕР:

- Дугме за укључи вање светла за дозирање.
- Дугме за промену филтера или враћање на пр воб итну вредност. Након промене филтера или ради враћања на првобитну вредност, држите ово дугме притиснуто 3 секунде.

Индикатори (А-Н)

°C °F
A. Super

Опис

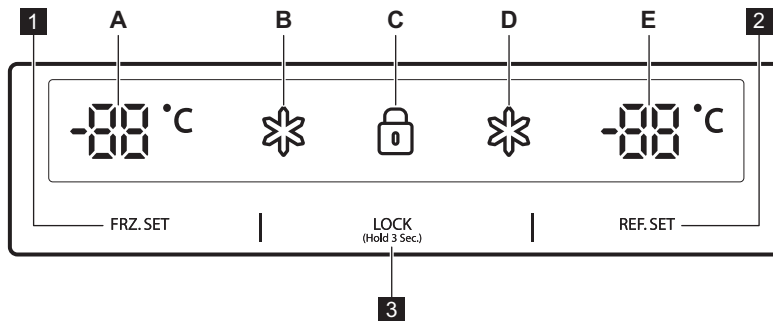
Индикатор температуре у замрзивачу

B.

Д исплеј аларма (без звука)
Корисници могу да се информ ишу о статусу температуре кад се она природно пење због незгода (нпр. замрачења)
1. Икона за аларм трепери приказујући највишу унутрашњу температуру
2. Аларм се зауставља кад је дугме притиснуто а на дисплеју се приказује контролна вредност температуре

Индикатори (А-Н)	Опис
C.	Индикатор за браву
D.	Индикатор температуре у фрижидеру
E.	Брава за индикатор ледомата
F.	Индикатор за дозирање леда
G.	Индикатор за дозирање воде
H.	Приказ промене филтера 6 месеци после првог прикључења на струју, ова икона ће да затрепери.

МОДЕЛ БЕЗ ДОЗАТОРА



1 FRZ.SET

Дугме за избор температуре у одељку замрзивача

2 REF.SET

Дугме за избор температуре у одељку фрижидера

3 LOCK (Hold 3 Sec.)

Дугме за браву. Притисните ово дугме да бисте спречили случајну промену подешавања. Да бисте отпустили ово дугме, држите га притиснутог дуже од 3 секунде.

Индикатори (А-Е)	Опис
A.	Индикатор температуре у замрзивачу
B.	“Супер” индикатор за замрзивач
C.	Индикатор за браву
D.	“Супер” индикатор за фрижидер
E.	Индикатор температуре у фрижидеру

ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

ИНСТАЛИРАЊЕ ЦРЕВОВОДА

1. За моделе са аутоматским ледоматом

- Притисак воде треба да буде 2,0~12,5 кгф/цм² или виши да би се покренуо аутоматски ледомат.
 - Проверите притисак воде на славини. Ако се чаша од 180 cc напуни за 10 секунди, притисак је одговарајући.
 - Уколико притисак воде није довољно висок за рад аутоматског ледомата, од локалног водоинсталатера затражите да вам угради додатну пумпу за воду.
2. Приликом инсталације цревовода водите рачуна да црева не буду близу врелих површина.
3. Филтер за воду само „филтрира“ воду. Он не елиминише никакве бактерије или микробе.
4. Радни век филтера за воду зависиће од интензитета његове употребе. Препоручујемо вам да филтер мењате најмање једном у 6 месеци. Приликом монтаже филтера, поставите га на приступачно место (скидање и замена).

i Напомена: После 6 месеци од првог укључивања у струју, икона трепери. Да бисте рестовали икону која трепери, после замене филтера за воду, притисните дугме за светло и задржите га 3 секунде.

5. Након инсталације фрижидера и система цревовода, притисните дугме WATER на командној табли и задржите га 2 - 3 минута како би вода напунила резервоар и стигла до дозатора.

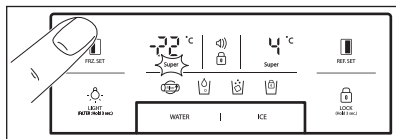
СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

КОНТРОЛА ТЕМПЕРАТУРЕ

Кад се уређај укључи први пут, режим температуре се подеси на Средњи.

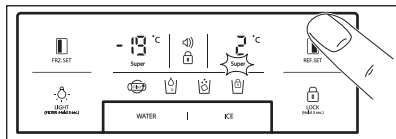
МОДЕЛ СА ДОЗАТОРОМ

Одељак замрзивача



За подешавање температуре, притисните **FRZ. SET** дугме док се жељена вредност не појави. За функцију бржег замрзавања, држите притиснуто **FRZ. SET** дугме док се супер диода не укључи. Да бисте зауставили ову функцију, само притисните ово дугме још једном.

Одељак фрижидера



За подешавање температуре, притисните **REF. SET** дугме док се жељена вредност не појави. За функцију бржег расхлађивања, држите притиснуто **REF. SET** дугме док се супер диода не укључи. Да бисте зауставили ову функцију, само притисните ово дугме још једном.



Индикатор температуре конвертује функцију (Fahrenheit-Celsius)

Подразумевано подешавање је Celsius. Притисните

дугме за закључавање **LOCK (HOLD)**

да бисте ушли у закључани режим рада. У закључаном режиму, притисните

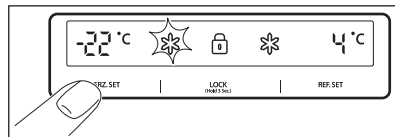
LIGHT (TEMPERATURE)

и **WATER** дугме у исто време

10 секунди да бисте променили температурну скалу.

МОДЕЛ БЕЗ ДОЗАТОРА

Одељак замрзивача



За подешавање температуре, притисните **FRZ. SET** дугме док се жељена температура не појави. За функцију бржег замрзавања, држите притиснуто **FRZ. SET** дугме док се супер диода не укључи. Да бисте зауставили ову функцију, само притисните ово дугме још једном.

Одељак фрижидера

За подешавање температуре, притисните **REF. SET** дугме док се жељена температура не појави. За функцију бржег расхлађивања, држите притиснуто **REF. SET** дугме док се супер диода не укључи. Да бисте зауставили ову функцију, само притисните ово дугме још једном.



ПАЖЊА

Храна у фрижидеру може се замрзнути уколико је температура просторије у којој се фрижидер налази нижа од 5°C.

РЕЖИМ РАДА СА ВИСОКОМ ТЕМПЕРАТУРОМ

МОДЕЛ СА ДОЗАТОРОМ

Повећање температуре у одељку замрзивача или фрижидера показује се помоћу:

- треперења иконе за аларм (сигнални звук се не оглашава)
- електронски систем приказује максималну температуру која је достигнута унутар одељака

i Иако је нормалан рад уређаја враћен и унутрашња температура враћена на нормалан ниво, икона за аларм (⚠) још увек трепери а на индикатору дисплеја се приказује колика је била највиша постигнута температура.

i Кад притиснете дугме за закључавање  режим аларма се обуставља а икона за аларм (⚠) се искључује. Дисплеј приказује подешену температурну вредност.

МОДЕЛ БЕЗДОЗАТОРА

Повећање температуре у одељку замрзивача или фрижидера показује се помоћу:

- треперења дисплеја одељка замрзивача или / и фрижидера;
- електронски систем приказује максималну температуру која је достигнута унутар одељака

i Иако је нормалан рад уређаја враћен и унутрашња температура враћена на нормалан ниво, дисплеј још увек трепери и при казује се колика је била највиша постигнута температура.

i Кад притиснете дугме за закључавање  (Hold 3 Sec.) режим високе температуре се обуставља а на дисплеју се приказује прилагођена температурна вредност.

Укључивање уређаја

- Прикључите утикач у зидну утичницу.

ФУНКЦИЈЕ ЗА ИСКЉУЧИВАЊЕ

- Унутрашње осветљење фрижидера искључује се када су врата отворена дуже од **10** минута
- Приказ функције за искључивање:
 - **5** минута након што ниједно дугме нити врата нису отворени, све диодне лампице на дисплеју

се искључују изузев WATER, ICE и иконе.

- Након што се диодни режим искључи, уређај се враћа у нормални режим дисплеја кад прити снете било које дугме или отворите врата.
- Функција за искључење система (функција за искључење напајања):
 - можете да зауставите рад уређаја а да га не искључујете, посебно током празника
 - држећи притиснуто **FRZ. SET** и **REF. SET** дугме у исто време **5** секунди искључићете уређај
 - током режима „ИСКЉ.” температура замрзивача и фрижидера приказује „— —”. И остала диодна светла се искључују и свеукупан рад вашег уређаја се зауставља.
 - н аспрот овоме, држите притиснуто дугме **FRZ. SET** и **REF. SET** заједно **5** секунди да поништите функцију „ИСКЉ.”

АЛАРМ ЗА ОТВОРЕНА ВРАТА

Звучни аларм ће да се огласи ако се врата фрижидера или замрзивача оставе отворена **1** минут. Овај аларм ће да се заустави након **5** минута. Када се поново успоставе нормални услови рада (врата су затворена), аларм престаје да се чује.

ОПЦИЈЕ

MAGIC COOL ZONE



Кад први пут укључите уређај FRESH диода је УКЉУЧЕНА.

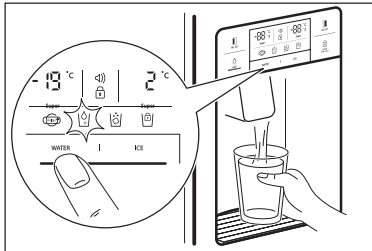
За мењање подешавања корак по корак, користите SELECT дугме.

Корак	Дисплеј	Циљна температура
1.	FRESH	+5°C до +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C до +4°C.
3.	FISH	-1°C до +0°C.
4.	MEAT	-3°C до -2°C.

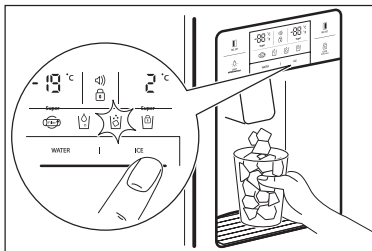
ДОЗАТОР

Изаберите WATER или ICE дугме и лагано притисните полуку, након 2 секунде:

- Ако сте притиснули WATER дугме, икона ће да се упали.



- Ако сте притиснули ICE дугме, икона ће да се упали.



Кад чистите склоп кутије за коцке леда или је не користите дуже време, уклоните коцке леда из кутије за чување леда и закључајте ледомат притискањем ICE дугмета на 3 секунде. ће да се упали



ПАЖЊА

Приликом узимања леда у коцкама избегавајте коришћење кртих шољица или кристалних чаша.



ПАЖЊА

Ако је лед променио боју, престаните с коришћењем дозатора и позовите сервисера.



Користите само лед из овог уређаја.

АУТОМАТСКИ ЛЕДОМАТ

- Око 10 коцкица леда (14 - 15 пута дневно) прави се истовремено. Ако је кутија за лед пуна, производња леда се обуставља.
- Уобичајено је да се из ледомата чује лупање услед падања коцкица у кутију за чување леда.
- Да бисте спречили појаву непријатних мириса редовно чистите кутију за чување леда.
- Ако је количина леда у кутији за чување леда недовољна, дозирање леда у чаше неће бити могуће. Сачекајте дан-два док уређај не направи нове количине леда.
- Ако је дозирање леда отежано проверите да излазни отвор за лед није блокиран.
- Ако се коцке леда заглаве и не могу да се дозирају, извуците кутију за чување леда и раздвојите коцке леда које су се можда слепиле.

**ПАЖЊА**

Ако је количину воде која стаје у ледомат потребно подесити, позовите сервисера.

**ПАЖЊА**

У случају нестанка струје, коцке леда могу да се отопе

и истекну на под. Ако очекујете да ће таква ситуација трајати дуже времена, извучите кутију и укпоните коцке леда из ње, а потом је опет вратите.

НАПОМЕНЕ И САВЕТИ

САВЕТИ ЗА УШТЕДУ ЕНЕРГИЈЕ

- Замрзивач: Унутрашња конфигурација уређаја је таква да осигурава најефикаснију потрошњу енергије.
- Фрижидер: Најефикаснија потрошња енергије се постиже конфигурацијом са фиокама у доњем делу уређаја и полицама једнако распоређеним. Положај корпи на вратима не утиче на потрошњу електричне енергије.
- Немојте често отворати врата нити их остављати отвореним дуже него што је потребно.
- Замрзивач: Што је подешавање температуре хладније, тиме је већа потрошња електричне енергије.
- Фрижидер: Немојте подешавати превисоку температуру да бисте уштедели енергију осим ако то није потребно због карактеристика хране.
- Уколико је собна температура висока, при чему је регулатор температуре постављен на ниску температуру а уређај је у потпуности напуњен намирницама, може да се деси да компресор ради без прекида, стварајући иње или лед на испаривачу. У том случају подесите регулатор температуре на вишу температуру како би се омогућило аутоматско одмрзавање уређаја и на тај начин смањили потрошњу енергије.
- Обезбедите добру вентилацију. Немојте прекривати решетке или отворе за вентилацију.

САВЕТИ У ВЕЗИ СА ЗАМРЗАВАЊЕМ

- Активирајте функцију Fast-Freeze најмање 3 сата пре

стављања хране у одељак замрзивача.

- Пре замрзавања умотајте и херметички затворите свежу храну у: алуминијумску фолију, пластичну фолију или кесе, херметичке посуде са поклопцем.
- За ефикасније замрзавање и одмрзавање поделите храну у мале порције.
- Препоручује се да ставите ознаке и датуме на замрзнуту храну. То помаже да се обележи храна и да се зна када она треба да се употреби пре него што пропадне.
- Храна треба да буде свежа када се замрзне да би се сачувао добар квалитет. Посебно воће и поврће треба да се замрзне одмах чим се убере да би се сачувале све хранљиве материје.
- Немојте замрзавати боце или конзерве са течностима, посебно пића са угљен-диоксидом - она могу да експлодирају током замрзавања.
- Не стављајте топлу храну у одељак замрзивача. Охладите је на собну температуру пре него што је ставите у одељак.
- Да бисте избегли повећање температуре већ замрзнуте хране, немојте стављати свежу незамрзнуту храну одмах поред ње. Храну собне температуре ставите у део одељка замрзивача где нема замрзнуте хране.
- Немојте јести коцкице леда, граниту или сладолед на штапићу чим их извадите из замрзивача. Ризик од промрзлина.
- Немојте поново залеђивати одмрзнуту храну. Ако је храна одмрзнута, скувајте је, охладите је и онда замрзните.

САВЕТИ У ВЕЗИ С ЧУВАЊЕМ ЗАМРЗНУТЕ ХРАНЕ

- Добро подешавање температуре које осигурава чување замрзнутих прехранбених производа на температури нижој или једнакој -18°C. Више подешавање температуре у уређају може довести до краћег рока трајања.
- Цео одељак замрзивача је погодан за чување замрзнутих прехранбених производа.
- Оставите довољно простора око хране да би ваздух слободно циркулисао.
- За одговарајуће чување хране погледајте ознаку на паковању са храном да бисте видели њен рок трајања.
- Важно је да се храна умота тако да у њу не уђе вода, влажност или кондензација.

САВЕТИ ЗА КУПОВИНУ

Након куповине намерница:

- Проверите да паковање није оштећено - храна је можда покварена. Ако је паковање надувено или влажно, можда није чувано под оптималним условима и одмрзавање је можда већ почело.
- Да бисте ограничили процес одмрзавања, купите замрзнуте намирнице на крају куповине и носите је у термички изолованој торби.
- Замрзнуту храну одмах ставите у замрзивач чим дођете из продавнице.
- Ако се храна чак и делимично одмрзла, немојте је поново замрзавати. Конзумирајте је што је пре могуће.
- Водите рачуна о истеку рока трајања и информацијама о чувању на паковању.

РОК ТРАЈАЊА ЗА ОДЕЉАК ЗАМРЗИВАЧА

Врста хране	Рок употребе (месеци)
Хлеб	3
Воће (осим цитруса)	6 - 12
Поврће	8 - 10
Остаци без меса	1 - 2
Млечне намернице:	
Путер	6 - 9
Мекан сир (нпр. моцарела)	3 - 4
Тврд сир (нпр. пармезан, чедар)	6
Плодови мора:	
Масна риба (нпр. лосос, скуша)	2 - 3
Посна риба (нпр. бакалар, иверак)	4 - 6
Гамбори	12
Шкопље без оклопа и дагње	3 - 4
Печена риба	1 - 2
Месо:	
Живина	9 - 12
Говедина	6 - 12
Свињетина	4 - 6
Јагњетина	6 - 9
Кобасице	1 - 2
Шунка	1 - 2
Остаци са месом	2 - 3

САВЕТИ ЗА ЧУВАЊЕ СВЕЖЕ ХРАНЕ У ФРИЖИДЕРУ

- Добро подешавање температуре које осигурава чување свежје хране на температури нижој или једнакој +4°C. Подешавање на вишу температуру у уређају може довести до краћег рока трајања.
- Прекријте храну амбалажом да бисте сачували свежину и арому.
- Увек користите затворене посуде за течности и храну, да би се избегле ароме и мириси у одељку.
- Да не би дошло до унакрсне контаминације између куване и необрађене хране, кувану храну прекријте и одвојите је од необрађене хране.
- Препоручује се да храну одрмзнете у фрижидеру.
- Не стављајте топлу храну у уређај. Уверите се да се охладила на собну температуру пре убацивања.
- Нове залихе хране треба увек ставити иза старих залиха да би се спречило бацање хране.

САВЕТИ ЗА ЧУВАЊЕ ХРАНЕ У ФРИЖИДЕРУ

- Месо (све врсте): умотајте га у одговарајуће паковање и поставите на стаклену полицу изнад фиоке за поврће. Месо чувајте најдуже 1-2 дана.
- Воће и поврће: темељно очистите (уклоните земљу) и ставите у специјалну фиоку (фиоку за поврће).
- Саветује се да не држите екзотично воће као што су банане, манго, папаја итд. у фрижидеру.
- Поврће као што су парадајз, кромпир, црни и бели лук не треба да се држи у фрижидеру.
- Маслац и сир: оставите у посебну посуду која се херметички затвара или замотајте у алуминијумску фолију или пластичну врећу из којих треба истиснути што је могуће више ваздуха.
- Боце: затворите их поклопцем и оставите на полици у вратима, или (ако постоји) на носач за боце.
- Увек погледајте истек рока трајања производа да бисте знали колико дуго смете да их чувате.

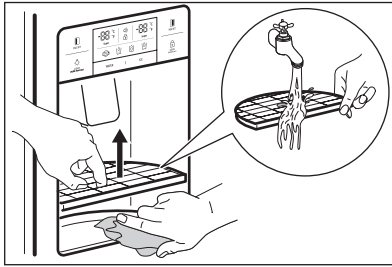
НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

ЧИШЋЕЊЕ УНУТРАШЊИХ ДЕЛОВА

За чишћење користите тканину натопљену водом и благим (неутралним) детерџентом.

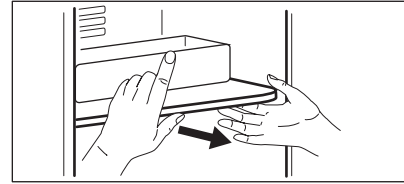
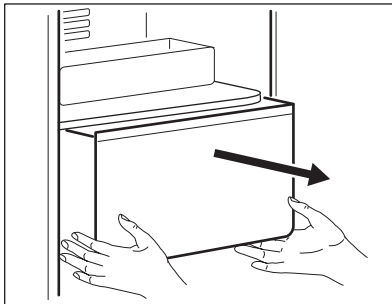
1. Полица дозатора

Уклањајте све што се излило на решетку и чистите полицу редовно (то што се излије на полицу не може да се само очисти).



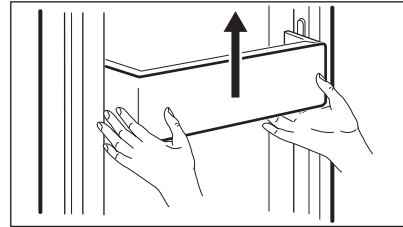
2. Кутија за чување леда

- Скидање: повуците склоп кутије према напред да бисте је извадили.
- Замена: поставите кутију у бочне жлебове и убаците је до краја. Уколико кутија тешко улази до краја, извадите је, затим закрените вијак у кутији или погонском механизму за четвртину круга и поново убаците кутију.
- Коцке леда немојте чувати предуго.



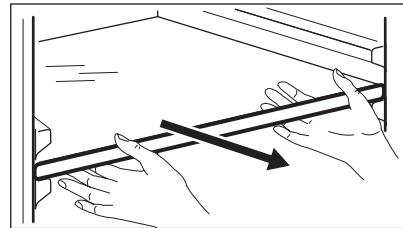
3. Џепови замрзивача и фрижидера

Држите за оба краја и повуците нагоре.



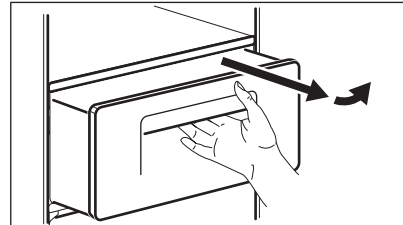
4. Џепови замрзивача и фрижидера

До краја отворите врата, затим повуците полице ка напред да бисте их извадили.



5. Кутија за поврће и воће

Повуците напред и мало одигните да бисте их извадили.

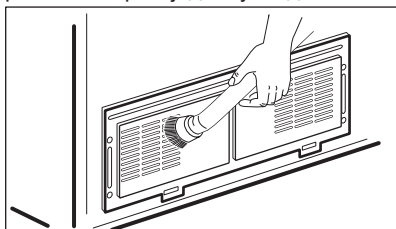


ЧИШЋЕЊЕ АМБАЛАЖЕ НА ВРАТИМА

Користите тканину с благи
м (неутралним) детерџентом.

ЧИШЋЕЊЕ ЗАДЊЕ СТРАНЕ УРЕЂАЈА (ПРОСТОР ЗА МАШИНУ)

Усисивачем уклоните прашину са
решетке барем једанпут годишње.



ПРОМЕНА УНУТРАШЊЕГ ДИДНОГ СВЕТЛА



ПАЖЊА

Дидно светло би требало да
мења искључиво сервисер или
друга квалификована особа.

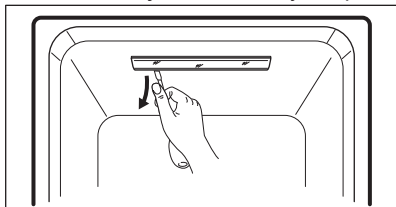


ПАЖЊА

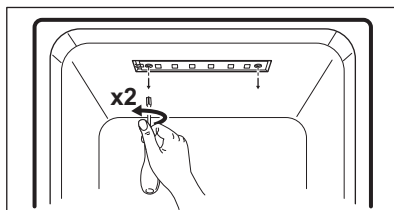
Не заборавите да уређај најпре
искључите!

Мењање диодног светла у замрзивачу и фрижидеру

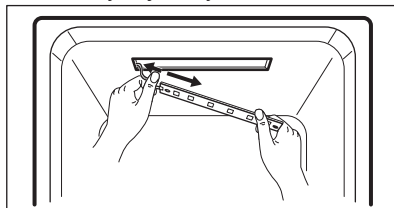
1. Одвојите задњи део поклопца
диодне сијалице помоћу одвртке.



2. Одвојите поклопац диодне
сијалице и олабавите 2 завртња
за причвршћивање на основу
диодне сијалице.



3. Искључите оклоп са основе
диодне сијалице и промените
диодну сијалицу.



Поступак састављања је
супротан редоследу за
растављање.

ШТА УЧИНИТИ АКО...



Пре но што позовете сервис,
погледајте ове савете за помоћ
при отклањању проблема!

Проблем	Шта треба проверити	Решење
Унутрашњост се никад не хлади. Замрзавање и хлађење нису ДОВОЉНИ.	- Да ли је фрижидер искључен? - Да ли је температура подешена на НИЗАК режим рада? - Да ли је уређај изложен директној сунчевој светлости или се налази у близини неког грејног тела? - Да ли је простор између задњег дела уређаја и зида сувише мали?	- Укључите уређај. - Подесите режим температуре на СРЕДЊИ или ВИСОКИ. - Преместите га тако да nebude директно изложен сунцу и да у близини нема грејних тела. - Оставите довољно простора (више од 10 цм) између задње стране уређаја и зида.
Намирнице у фрижидеру се смрзавају.	- Да ли је температура подешена на ЈАК режим рада? - Да ли је околна температура сувише ниска? - Да ли су намирнице с високим садржајем влаге смештене у близини отвора за хладан ваздух?	- Подесите режим температуре на СРЕДЊИ или високи. - Намирнице се могу смрзнути уколико је околна температура испод 5°C. Преместите уређај у просторију где је температура изнад 5°C. - Намирнице с високим садржајем влаге поставите на полице ближе вратима.
Из уређаја се чује необичан звук.	- Да ли је уређај постављен на нераван под? - Да ли је простор између задњег дела уређаја и зида сувише мали? - Да ли уређај додирују неки други предмети?	- Преместите уређај на раван под. - Остав ите довољно простора. - Уклоните све предмете који дод и рују уређај.
Необичан звук пуцкетање, крцкање, ток воде, б рујање или зујање.		То је нормално (ако уређај није подешен, звук може бити јачи).

Проблем	Шта треба проверити	Решење
Из фрижидера се осећа непријатан мирис или смрад.	- Да ли храну чувате непокривену или незапаковану? - Да ли су полице и џепови умазани остацима хране? - Да ли су намирнице предуго у фрижидеру?	- Обавезно покријте и умотајте намирнице. - Редовно чистите унутрашње делове уређаја. Када делови упију мирисе, тешко их је уклонити. - Храну немојте предуго чувати у фрижидеру. - Овај уређај није ни савршена ни трајна остава за храну.
Врата се тешко отварају.	Да ли су врата затворена па одмах опет отворена?	У том случају, сачекајте минут, након чега се врата опет лако отварају.
Лед и капљице унутар уређаја и на површини.	- Да ли су врата предуго била отворена? - Да ли је храна која садржи пуно воде одложена непокривена или неупакована? - Да ли је температура и/ или висока влажност у околини уређаја висока?	- Не остављајте врата дуго отворена. - Обавезно покријте и умотајте намирнице. - Инсталирајте уређај на сувљем и хладнијем месту.
Предња и бочна страна уређаја су топле или вруће.		То је нормално.

ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖЕЊА

Уређај је оформљен тако да ради у температури окружења назначеној на плочици са техничким карактеристи кама.

Овај уређај је намењен за коришћење на температури просторије од 10°C до 43°C.



На унутрашњу температуру могу да утичу фактори као што су локација уређаја, температура окружења или учесталост отварања врата.

ДОДАТНА ОПРЕМА

- Филтер
- Комплет за довод воде
- Приручник

ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом . Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских

и електричних уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Техничке информације се налазе на плочици са техничким карактеристикама са унутрашње стране уређаја и на ознаци енергетског разреда.

QR код на ознаци енергетског разреда који је испоручена са производом садржи интернет линк до информације у вези перформанси уређаја у EU EPREL бази података. Чувајте ознаку енергетског разреда уз упутство за употребу и сву осталу документацију испоручену овим уређајем.

Исте информације у EPREL бази података могу се пронаћи и помоћу линка <https://eprel.ec.europa.eu> и назива модела и броја производа које видите на плочици уређаја са техничким карактеристикама. Детаљне информације о ознаци енергетског разреда погледајте на линку www.theenergylabel.eu.

ИНФОРМАЦИЈЕ ЗА ИНСТИТУТЕ ЗА ТЕСТИРАЊЕ

Инсталација и припрема уређаја за сваку верификацију ознаке ЕцоДесигн у складу су са стандардом EN 62552.

Захтеви у вези вентилације, димензије отвора и минималног размака са задње стране су наведени у овом упутству за

употребу у поглављу (~унесите овде број поглавља Инсталација након његовог креирања~). Контакттирајте произвођача у вези било којих других информација, укључујући планове за пуњење уређаја.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	71
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	72
MONTÁŽ	74
POPIS VÝROBKU	76
OVLÁDACÍ PANEL	78
PRED PRVÝM POUŽITÍM	80
KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE	81
VOLITELNÉ FUNKCIE	83
TIPY A RADY	84
OŠETROVANIE A ČISTENIE	86
ČO ROBIŤ, KEĎ	88
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	90
TECHNICKÉ ÚDAJE	90
INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNE	91
ZVUKY	91

MYSLÍME NA VÁS

Ďakujeme, že ste si zakúpili spotrebič značky Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Dômyselný a štýlový – pri jeho návrhu sme mysleli na vás. Preto si pri každom použití môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky. Vitajte vo svete Electrolux.

Navštívte našu stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, riešenie problémov a informácie o údržbe:
www.electrolux.com



Zaregistrujte si produkt a využite tak ešte lepší servis:
www.electrolux.com/productregistration



Do spotrebiča si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:
www.electrolux.com/shop

STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať servis, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje.

Tieto informácie nájdete na výrobnom štítku. Model, číslo výrobku, sériové číslo.



Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny.



Všeobecné informácie a tipy.



Ochrana životného prostredia.

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom inej osoby, alebo ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú prípadným rizikám.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 3 až 8 rokov a osoby s veľmi veľkými a komplexnými zdravotnými postihnutiami, ak boli správne inštruovaní.
- Deti mladšie než 3 roky by sa nemali pri spotrebiči zdržovať, iba ak pod neustálym dohľadom.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
- Deti bez dohľadu nesmú vykonávať akékoľvek čistiace a údržbové práce na spotrebiči.
- Uchovávajte všetky obaly mimo dosah detí a zlikvidujte ich podľa potreby.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie je určené na používanie v domácnostiach a podobnom prostredí, ako napr.:
 - vidiecke domy, kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
 - pre klientov v hoteloch, motelloch, penziónoch a inom obytnom prostredí.
- VAROVANIE: Vetracie otvory na spotrebiči alebo v skrinke na zabudovanie musia zostať voľné.
- VAROVANIE: Na urýchlenie odmravovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, ak ich neodporučil výrobca.
- VAROVANIE: Nepoškodujte chladiaci okruh.
- VAROVANIE: Vnútri skladovacieho priestoru nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak ich neodporučil výrobca.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- V spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako napríklad spreje s horľavým plynom.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servise alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- Ak je zariadenie vybavené výrobnikom ľadu alebo dávkovačom vody, naplňajte ich výlučne pitnou vodou.
- Ak zariadenie vyžaduje pripojenie k vodovodu, pripojte ho výlučne k zdroju s pitnou vodou.
- Tlak prívodnej vody (minimálny a maximálny) musí byť v rozmedzí 1 bar (0,1 MPa) až 10 barov (1 MPa).

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 Inštalácia



VAROVANIE!

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Nepoužívajte spotrebič pred jeho inštaláciou do vstavanej konštrukcie.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Keďže je spotrebič ťažký, dávajte pri jeho presúvaní vždy pozor. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavreté obuv.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča môže prúdiť vzduch.
- Pri prvej inštalácii alebo po zmene smeru otvárania dvierok počkajte minimálne 4 hodiny pred pripojením spotrebiča do napájania. Je to potrebné na to, aby olej stiekol späť do kompresora.
- Pred vykonávaním úprav na spotrebiči (napr. zmena smeru otvárania dvierok) vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Spotrebič neinštalujte v blízkosti radiátorov, sporákov, rúr ani varných panelov.
- Spotrebič nevystavujte dažďu.
- Neinštalujte spotrebič na priamom slnečnom svetle.
- Spotrebič neinštalujte do oblastí, ktoré sú príliš vlhké alebo príliš studené.
- Spotrebič pri presúvaní zdvihnite za predné okraje, aby ste predišli poškriabaniu podlahy.
- Spotrebič obsahuje vrecko s vysúšadlom. Nie je to hračka. Nie je na jedenie. Okamžite ho vyhoďte.

2.2 Zapojenie do elektrickej siete



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.



VAROVANIE!

Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že nie je elektrický napájací kábel zachytený alebo poškodený.



VAROVANIE!

Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry ani predlžovacie káble.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že parametre na výkonnostnom štítku sú kompatibilné s elektrickými hodnotami sieťového napájania.
- Vždy používajte správne nainštalovanú zásuvku odolnú proti nárazom.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie elektrických častí (napr. zástrčky napájacieho kábla, elektrického napájacieho kábla, kompresora).
- Ak je potrebná výmena elektrických komponentov, obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo elektrikára.
- Elektrický napájací kábel musí zostať vždy nižšie ako zástrčka napájacieho kábla.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že napájací elektrický kábel je po inštalácii prístupný.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za napájací kábel. Vždy ťahajte za sieťovú zástrčku.

2.3 Používanie



VAROVANIE!

Riziko poranenia, popálenia, zásahu elektrickým prúdom alebo riziko požiaru.



Spotrebič obsahuje horľavý plyn – izobután (R600a) – prírodný plyn s vysokou úrovňou environmentálnej kompatibility.

- Dávajte pozor, aby ste nepoškodili chladiaci okruh obsahujúci izobután.
- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Do spotrebiča nevkladajte iné elektrické spotrebiče (napr. výrobníky zmrzliny), pokiaľ nie sú výslovne určené výrobcom na tento účel.
- V prípade poškodenia chladiaceho okruhu zabezpečte, aby sa v miestnosti nenachádzali žiadne plamene ani iné zápalné zdroje. Miestnosť vyvetrajte.
- Dbajte na to, aby sa horúce predmety nedostali do kontaktu s plastovými časťami spotrebiča.
- Do mraziaceho priestoru nedávajte sýtené a nealkoholické nápoje. Spôsobilo by to tlak na nádobu s nápojom.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.
- Do spotrebiča, jeho blízkosti a ani na spotrebič nekladte žiadne horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami.
- Nedotýkajte sa kompresora ani kondenzátora. Sú horúce.
- Ak máte mokré alebo vlhké ruky, z mraziaceho priestoru nevyberajte žiadne predmety, ani sa ich nedotýkajte.
- Rozmrazené potraviny nikdy znovu nezmrazujte.
- Dodržiavajte pokyny ohľadne správneho uskladnenia uvedené na obale mrazených potravín.

2.4 Vnútnorné osvetlenie



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Informácie o žiarovke/žiarovkách vnútri tohto výrobku a náhradných dieloch osvetlenia, ktoré sa predávajú

samostatne: Tieto žiarovky sú navrhnuté tak, aby odolali extrémnym podmienkam v domácich spotrebičoch, ako napr. teplota, vibrácie, vlhkosť, alebo slúžia ako ukazovatele prevádzkového stavu spotrebiča. Nie sú určené na používanie iným spôsobom a nie sú vhodné na osvetlenie priestorov v domácnosti.

2.5 Starostlivosť a čistenie



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Tento spotrebič obsahuje uhľovodíky v chladiacej jednotke. Údržbu spotrebiča a dopĺňanie náplne môže vykonávať len kvalifikovaná osoba.
- Pravidelne kontrolujte odtok spotrebiča a v prípade potreby ho vyčistite. Ak je odtok upchatý, v spodnej časti spotrebiča sa bude zhromažďovať voda z rozmrazeného ľadu.

2.6 Servis

- Nezabudnite, že vlastnoručná alebo neprofesionálna oprava môže mať bezpečnostné následky a mohla by spôsobiť zánik záruky.
- Nasledovné náhradné diely budú dostupné po dobu 7 rokov od ukončenia predaja modelu: termostaty, snímače teploty, dosky s plošnými spojmi, zdroje svetla, rukoväte dvierok, závesy dvierok, nádoby a koše. Upozorňujeme, že niektoré z týchto dielov môžu byť dostupné iba pre profesionálnych opravárov, a že nie všetky náhradné diely sú vhodné pre všetky modely.
- Tesnenia dvierok budú dostupné po dobu 10 rokov od ukončenia predaja modelu.
- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Používajte iba originálne náhradné diely.

2.7 Likvidácia



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický napájací kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte dvierka, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.

- Chladiaci okruh a izolačné materiály tohto spotrebiča neobsahujú látky poškodzujúce ozónovú vrstvu.
- Izolačná pena obsahuje horľavý plyn. O správnej likvidácii spotrebiča sa informujte na mestskom alebo obecnom úrade.
- Nepoškodte tú časť chladiacej jednotky, ktorá sa nachádza blízko výmenníka tepla.

MONTÁŽ



VAROVANIE!

Pozrite si bezpečnostné kapitoly

POLOHA

- Tento spotrebič nie je určený na zabudovanie.
- V prípade, že nenainštalujete spotrebič ako voľne stojaci, ale dodržíte priestor potrebný pre rozmery spotrebiča, spotrebič bude fungovať správne, ale môže sa mierne zvýšiť spotreba energie.
- V záujme optimálnej prevádzky neinštalujte spotrebič v blízkosti zdroja tepla (rúra, sporáky, radiátory, variče alebo varné panely) alebo na mieste s priamym slnečným žiarením. Dbajte, aby okolo zadnej časti spotrebiča mohol voľne cirkulovať vzduch.
- Spotrebič treba inštalovať do dobre vetranej suchej miestnosti.
- Ak je to možné, neumiestňujte spotrebič pod presahujúcu nástennú skrinku, resp. dodržte aspoň minimálnu vzdialenosť medzi spotrebičom a nástennou skrinkou. Ideálnym riešením však je neumiestňovať spotrebič pod presahujúcu nástennú skrinku. Jedna alebo viaceré nastaviteľné nožičky spotrebiča zaručujú vyrovnanie spotrebiča do vodorovnej polohy.



VAROVANIE!

Ak spotrebič umiestnite oproti stene, použite zadné vymedzovacie vložky alebo zachovajte minimálnu vzdialenosť uvedenú v inštalčných pokynoch.



VAROVANIE!

Ak spotrebič inštalujete vedľa steny, pozrite si inštalčné pokyny ohľadom minimálnej vzdialenosti medzi stenou a bočnou stranou spotrebiča so závesmi dvierok, aby zostal dostatočný priestor na otvorenie dvierok pri vybratí vnútornej výbavy (napr. pri čistení).

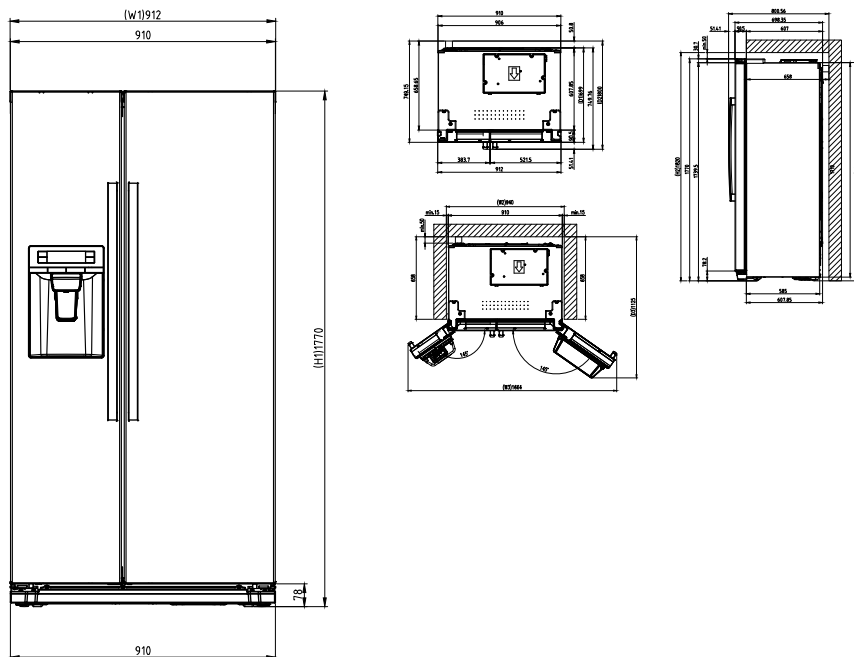
- Tento spotrebič je určený na použitie pri okolitej teplote v rozsahu od 10 °C do 43 °C. (Táto informácia sa musí skontrolovať a potvrdiť!)



Správnu prevádzku spotrebiča možno zaručiť len v rámci uvedeného teplotného rozsahu.

- Ak máte akékoľvek pochybnosti týkajúce sa miesta inštalácie spotrebiča, obráťte sa na predajcu, na náš zákaznícky servis alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.
- Spotrebič sa musí dať bez problémov odpojiť od napájania. Zástrčka preto musí byť po inštalácii prístupná.

ROZMERY



D2 Celkové rozmery ¹			
H1	mm	1750	
W1	mm	595	
D1	mm	647	

¹ výška, šírka a hĺbka spotrebiča bez rukoväte a nožičiek

Priestor potrebný pri používaní ²			
H2	mm	1800	
W2	mm	600	
D2	mm	666	

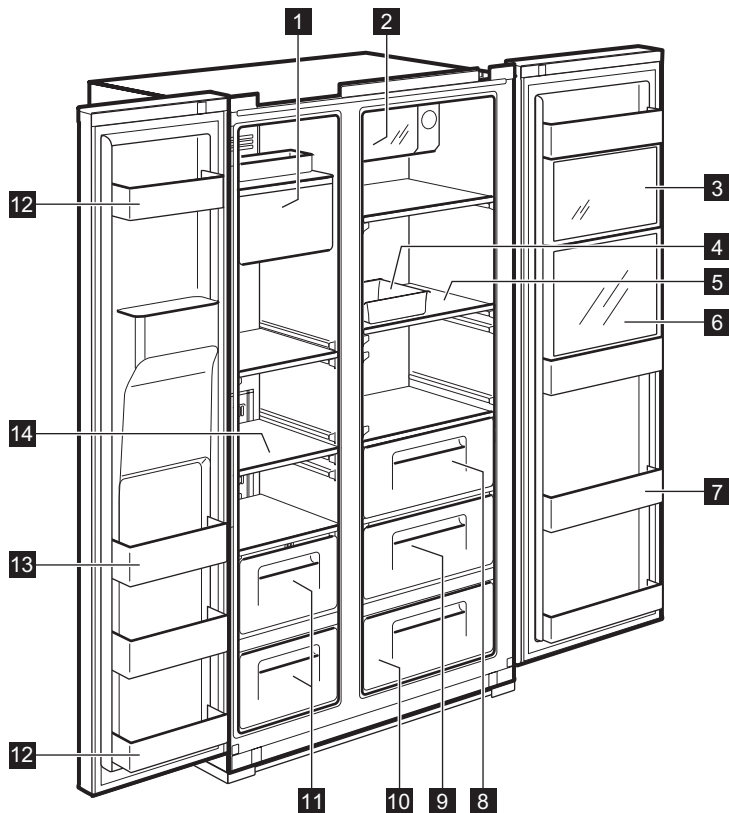
² výška, šírka a hĺbka spotrebiča vrátane rukoväte, plus priestor potrebný na voľnú cirkuláciu chladiaceho vzduchu

Celkový priestor potrebný pri používaní ³			
H2	mm	1800	
W3	mm	605	
D3	mm	1189	

³ výška, šírka a hĺbka spotrebiča vrátane rukoväte, plus priestor potrebný na voľnú cirkuláciu chladiaceho vzduchu, plus priestor potrebný na otvorenie dverí do uhla, ktorý umožňuje vybratie vnútorného vybavenia

POPIS VÝROBKU

MODEL S DÁVKOVAČOM



1 Zariadenie na výrobu a skladovanie ľadu

2 Chladič plechoviek Xpress
(priečinok rýchleho chladenia)
Na skladovanie nápojov.

3 Zóna Multi Plus

Na skladovanie bežne dostupných liekov alebo kozmetických výrobkov. Správne uskladnenie nie je zaručené pri predmetoch, ako sú vedecké vzorky alebo liečivá, ktoré vyžadujú špecifický rozsah teplôt.

4 Priehradka na vajcia

Túto priehradku nepoužívajte na odkladanie kociek ľadu ani ju nevkladajte do mraziaceho priestoru.

5 Polica chladničky (tvrdené sklo)
Na skladovanie bežných potravín.

6 Priečinok na nápoje

(iba pri vybraných modeloch)
Na často používané plechovky, pitnú vodu a nápoje.

7 Priehradka na nápoje

Na skladovanie chladených potravín, fliaš mlieka, džúsu, piva a pod.

8 Zásuvka na zeleninu

9 Zásuvka na ovocie

10 Zóna Magic Cool (iba pri vybraných modeloch)

11 Mraziaci priečinok

Na skladovanie sušeného mäsa alebo rýb na dlhšie obdobie.

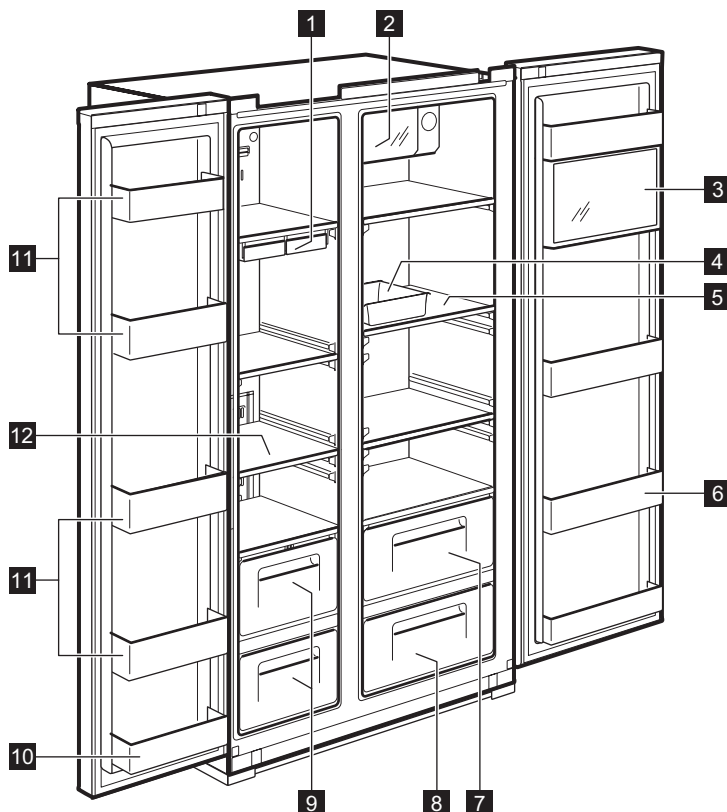
12 Odkladacia priehradka vo dverách

(2-hviezdičková priehradka) Na krátkodobé uskladnenie potravín a zmrzliny.

- 13 Odkladacia priehradka vo dverách**
Na skladovanie mrazených potravín.

- 14 Polica mrazničky** (tvrdené sklo)
Na skladovanie mrazených potravín,
napr. mäsa, rýb, zmrzliny.

MODEL BEZ DÁVKOVAČA

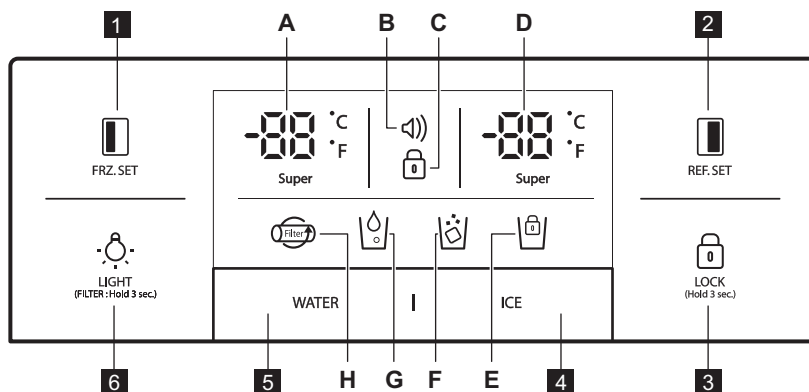


- 1 Miska na kocky ľadu**
2 Chladič plechoviek Xpress
(priechinok rýchleho chladenia)
Na skladovanie nápojov.
- 3 Zóna Multi Plus**
Na skladovanie bežne dostupných
liekov alebo kozmetických výrobkov.
Správne uskladnenie nie je
zaručené pri predmetoch, ako sú
vedecké vzorky alebo liečivá, ktoré
vyžadujú špecifický rozsah teplôt.
- 4 Priehradka na vajcia**
Túto priehradku nepoužívajte
na odkladanie kociek ľadu ani ju
nekladajte do mraziaceho priestoru.
- 5 Polica chladničky** (tvrdené sklo)
Na skladovanie bežných potravín.

- 6 Priehradka na nápoje**
Na skladovanie chladených potravín,
fliaš mlieka, džúsu, piva a pod.
- 7 Zásuvka na zeleninu**
8 Zásuvka na ovocie
9 Mraziaci priechinok
Na skladovanie sušeného mäsa
alebo rýb na dlhšie obdobie.
- 10 Odkladacia priehradka vo
dverách** (2-hviezdičková
priehradka) Na krátkodobé
uskladnenie potravín a zmrzliny.
- 11 Odkladacia priehradka vo dverách**
Na skladovanie mrazených potravín.
- 12 Polica mrazničky** (tvrdené sklo)
Na skladovanie mrazených potravín,
napr. mäsa, rýb, zmrzliny.

OVLÁDACÍ PANEL

MODEL S DÁVKOVAČOM



FRZ. SET

Tlačidlo nastavenia teploty v mraziacom priestore.



REF. SET

Tlačidlo nastavenia teploty v chladiacom priestore.

LOCK
(Hold 3 sec.)

Stlačením tohto tlačidla predídete náhodnej zmene nastavení. Ak chcete tlačidlo odblokovať, stlačte ho a podržte aspoň 3 sekundy. Displej sa vypne.



4 Tlačidlo na nastavenie odberu ľadu a zablokovanie výrobníka ľadu.



5 Tlačidlo na nastavenie odberu vody



6 LIGHT
(FILTER: Hold 3 sec.)

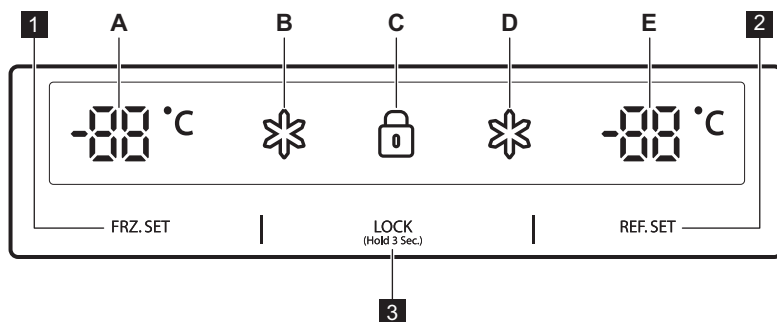
Tlačidlo SVETLO/FILTER (LIGHT/FILTER):

1. Tlačidlo na zapnutie svetla dávkovača.
2. Tlačidlo na výmenu filtra alebo obnovenie nastavenia. Po výmene filtra, alebo ak chcete obnoviť nastavenia, stlačte a 3 sekundy podržte toto tlačidlo.

Indikátory {A- H}	Popis
 A. Super	Indikátor teploty v mrazničke
B.	Výstraha (bez zvuku) Spotrebič môže upozorniť používateľa na zvýšenie teploty v dôsledku poruchy (napr. výpadok napájania) 1. Výstražná ikona bliká a signalizuje najvyššiu vnútornú teplotu 2. Výstraha sa vypne po stlačení tlačidla a na displeji sa zobrazí kontrolná hodnota teploty
C.	Indikátor blokovania

Indikátory {A- H}	Popis
 D. Super	Indikátor teploty v chladničke
 E.	Indikátor blokovania výrobníka ľadu
 F.	Indikátor dávkovania ľadu
 G.	Indikátor dávkovania vody
 H.	Ukazovateľ výmeny filtra Ikona začne blikať po uplynutí 6 mesiacov od prvého zapojenia do elektrickej siete.

MODEL BEZ DÁVKOVAČA



1 FRZ. SET

Tlačidlo nastavenia teploty v mraziacom priestore

2 REF. SET

Tlačidlo nastavenia teploty v chladiacom priestore

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Tlačidlo blokovania
Stlačením tohto tlačidla predídete náhodnej zmene nastavení. Ak chcete tlačidlo odblokovať, stlačte ho a podržte aspoň 3 sekundy.

Indikátory (A- E)	Popis
 A.	Indikátor teploty v mrazničke
 B.	Indikátor „Super“ pre mrazničku
 C.	Indikátor blokovania
 D.	Indikátor „Super“ pre chladničku
 E.	Indikátor teploty v chladničke

PRED PRVÝM POUŽITÍM

INŠTALÁCIA VODOVOD- NÉHOPOTRUBIA

1. Pre modely s automatickým výrobníkom ľadu

- Aby bolo možné používať automatický výrobnik ľadu, musí mať tlak vody hodnotu 2,0 - 12,5 kgf/cm² alebo viac.
- Skontrolujte tlak vody vo vodovode. Ak sa 1,8 dl pohár naplní vodou do 10 sekúnd, tlak je v poriadku.
- Ak tlak vody nie je dostatočne vysoký na používanie automatického výrobníka ľadu, zavolajte vodárovi, aby vám namontoval prídavné tlakové čerpadlo vody.

2. Pri inštalácii vodovodných rúrok dbajte na to, aby neboli blízko žiadnych horúcich povrchov.

3. Vodný filter vodu len „filtruje”. Neodstraňuje žiadne baktérie ani mikróby.

4. Životnosť filtra závisí od množstva použitej vody. Odporúčame, aby ste vymieňali filter aspoň raz za 6 mesiacov. Pri montáži filtra ho umiestnite tak, aby bol ľahko prístupný (na odstránenie a výmenu).



Poznámka: Ikona začne blikať po uplynutí 6 mesiacov od prvého zapojenia do el. siete. Ak chcete Neodstraňuje blikanie ikony, po výmene vodného filtra stlačte tlačidlo LIGHT na 3 sekundy.

5. Po inštalácii chladničky a prívodu vody zvolte na ovládacom paneli tlačidlo WATER a stlačte ho na 2 - 3 minúty, aby do nádrže na vodu natiekla voda a zabezpečilo sa jej dávkovanie.

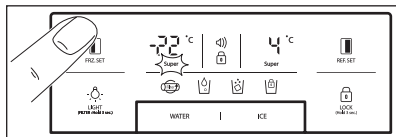
KAŽDODENNÉ POUŽÍVÁNIE

NASTAVENIE TEPLOTY

Pri prvom zapojení spotrebiča do elektrickej siete sa režim teploty nastaví na strednú úroveň.

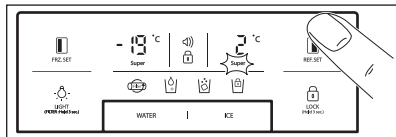
MODEL S DÁVKOVAČOM

Mraziaci priestor



Ak chcete nastaviť teplotu, stláčajte tlačidlo **FRZ.SET** až kým sa nezobrazí požadovaná hodnota. Ak chcete zapnúť funkciu Rýchlejšie zmrazenie, podržte tlačidlo **FRZ.SET**, až kým sa nerozsvieti LED indikátor Super. Ak chcete túto funkciu vypnúť, stačí znovu stlačiť tlačidlo.

Chladiaci priestor



Ak chcete nastaviť teplotu, stláčajte tlačidlo **REF.SET** až kým sa nezobrazí požadovaná hodnota. Ak chcete zapnúť funkciu Rýchlejšie chladenie, podržte tlačidlo **REF.SET**, až kým sa nerozsvieti LED indikátor Super. Ak chcete túto funkciu vypnúť, stačí znovu stlačiť tlačidlo.

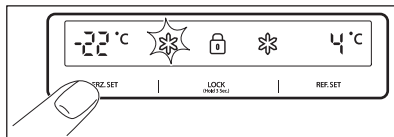


Funkcia prevodu jednotiek indikátora teploty (stupne Fahrenheita - Celzia)
Standardne sú nastavené stupne Celzia. Stlačením tlačidla blokovaní aktivujete režim blokovaní. Ak chcete prepnúť teplotnú stupnicu, v režime blokovaní súčasne stlačte a 10 sekúnd podržte tlačidlá **LOCK** a **WATER**.

LIGHT (POWER LIGHT ON)
WATER (ICE MAKER)

MODEL BEZ DÁVKOVAČA

Mraziaci priestor



Ak chcete nastaviť teplotu, stláčajte tlačidlo **FRZ.SET** až kým sa nezobrazí požadovaná hodnota. Ak chcete zapnúť funkciu Rýchlejšie zmrazenie, podržte tlačidlo **FRZ.SET** až kým sa nerozsvieti LED indikátor Super. Ak chcete túto funkciu vypnúť, stačí znovu stlačiť tlačidlo.

Chladiaci priestor

Ak chcete nastaviť teplotu, stláčajte tlačidlo **REF.SET**, až kým sa nezobrazí požadovaná hodnota. Ak chcete zapnúť funkciu Rýchlejšie chladenie, podržte tlačidlo **REF.SET**, až kým sa nerozsvieti LED indikátor Super. Ak chcete túto funkciu vypnúť, stačí znovu stlačiť tlačidlo.



POZOR

Potraviny v chladničke môžu zamrznúť, ak je teplota okolia nižšia ako 5 °C.

REŽIM S VYSOKOU TEPLOTOU

MODEL S DÁVKOVAČOM

Zvýšenie teploty v mraziacom alebo chladiacom priestore je signalizované:

- blikajúcou ikonou výstrahy (bez zvukového signálu)
- elektronický systém zobrazuje maximálnu teplotu dosiahnutú vo vnútri priechodkov



Aj keď sa obnoví normálna prevádzka spotrebiča a vnútorná teplota znova dosiahne bežnú hodnotu, ikona výstrahy ďalej bliká a na displeji sa zobrazuje najvyššia dosiahnutá teplota.

-  Keď stlačíte tlačidlo blokovaní režim výstrahy sa vypne a ikona výstrahy (🔒) zhasne. Na displeji sa zobrazí upravená hodnota teploty.

MODEL BEZ DÁVKOVAČA

Zvýšenie teploty v mraziacom alebo chladiacom priestore je signalizované:

- blikaním displeja mraziaceho a/alebo chladiaceho priestoru
- elektronický systém zobrazuje maximálnu teplotu dosiahnutú vo vnútri priestorov

-  Aj keď sa obnoví normálna prevádzka spotrebiča a vnútorná teplota znova dosiahne bežnú hodnotu, displej naďalej bliká a zobrazuje sa najvyššia dosiahnutá teplota.

-  Po stlačení tlačidla blokovaní **LOCK** (Hold 3 Sec.) sa režim vysokej teploty vypne a na displeji sa zobrazí upravená hodnota teploty.

a **REF. SET**, čím spotrebič vypnete.

- Počas režimu „VYPNUTIA“ sa pre mrazničku a chladičku zobrazuje teplota „— —“. Ostatné ukazovatele LED zhasnú a spotrebič sa úplne vypne.
- Ak chcete naopak zrušiť funkciu „VYPNUTIA“, stlačte a 5 sekúnd podržte súčasne tlačidlá

FRZ. SET a **REF. SET**.

VÝSTRAHA OTVORENÝCH DVERÍ

Zvuková výstraha zaznie, ak necháte dvere chladičky alebo mrazničky otvorené približne 1 minútu. Výstraha sa vypne po 5 minútach. Po obnovení normálnych podmienok (dvere sa zatvoria) sa zvukový signál vypne.

Zapnutie

- Zástrčku zasuníte do sieťovej zásuvky.

FUNKCIE „VYPNUTIA“

- Vnútorné osvetlenie spotrebiča sa vypne, keď sú dvere otvorené dlhšie ako 10 minút.
- Funkcia vypnutia displeja:
 - Keď po dobu 5 minút nestlačíte žiadne tlačidlo alebo neotvoríte dvere spotrebiča, vypnú sa všetky ukazovatele LED na displeji okrem ikon WATER, ICE a.
 - Keď v režime vypnutých ukazovateľov LED stlačíte ktorékoľvek tlačidlo alebo otvoríte dvere, na spotrebiči sa znova obnoví bežný režim zobrazenia.
- Funkcia vypnutia systému (funkcia vypnutia napájania):
 - umožňuje spotrebič vypnúť bez odpojenia od elektrickej siete, najmä počas dovolenky.
 - Súčasne stlačte a 5 sekúnd podržte tlačidlá **FRZ. SET**

VOLITELNÉ FUNKCIE

ZÓNA MAGIC COOL



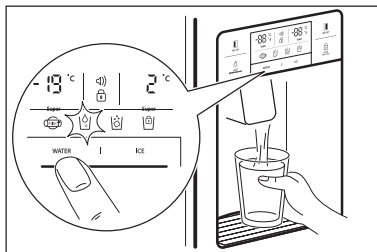
Pri prvom zapojení spotrebiča do siete sa rozsvieti LED ukazovateľ FRESH. Ak chcete postupne zmeniť nastavenia, použite tlačidlo SELECT.

Krok	Zobrazenie	Cieľová teplota
1.	FRESH	+5°C až +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C až +4°C.
3.	FISH	-1°C až +0°C.
4.	MEAT	-3°C až -2°C.

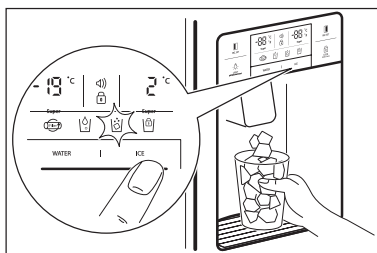
DÁVKOVAČ

Stlačte tlačidlo WATER alebo ICE a pohárom jemne zatlačte na páčku, po 2 sekundách:

- Ak ste stlačili tlačidlo WATER, rozsvieti sa ikona



- Ak ste stlačili tlačidlo ICE, rozsvieti sa ikona



Pri čistení zásuvky na kocky ľadu alebo ak ste ju dlhší čas nepoužívali, vyberte kocky ľadu zo skladovacej zásuvky na ľad a zablokujte výrobnik ľadu tak, že stlačíte tlačidlo ICE a podržíte ho 3 sekundy. Rozsvieti sa symbol.



POZOR

Pri dávkovaní kociek ľadu nepoužívajte krehké tenké poháre ani krištáľové poháre.



POZOR

Ak ľad zmení farbu, prestaňte dávkovač používať a obráťte sa na servisné stredisko.



Používajte iba ľad z tohto spotrebiča.

AUTOMATICKÝ VÝROBNÍK K ĽADU

- Na jedenkrát sa vyrobí približne 10 kociek ľadu, 14 - 15 krát za deň. Ak je skladovacia zásuvka na ľad plná, výroba ľadu sa zastaví.
- Pre výrobnik ľadu je bežné, že vydáva buchotavé zvuky, keď kocky ľadu padajú do skladovacej zásuvky na ľad.
- Ak chcete zabrániť vzniku nepríjemnej vône alebo zápachu, skladovaciu zásuvku na kocky ľadu pravidelne čistite.
- Ak množstvo ľadu v skladovacej zásuvke na ľad nie je dostatočné, ľad nemožno odobrať. Počakajte približne deň, kým sa nevyrobí viac ľadu.
- Ak sa ľad nedávkuje ľahko, skontrolujte, či nie je výstupný otvor upchaný.
- Ak sa kocky ľadu zasekli a nevypadávajú, vytiahnite skladovaciu zásuvku na ľad a oddelte od seba všetky kocky, ktoré mohli k sebe primrznúť.

**POZOR**

Ak je potrebné upraviť množstvo vody, ktoré sa privádza do výrobníka ľadu, obráťte sa na servisné stredisko.

**POZOR**

Pri výpadku napájania sa môžu kocky ľadu roztopiť a voda z nich môže vytečť na podlahu. Ak predpokladáte, že by táto situácia mala trvať niekoľko hodín, vytiahnite zásuvku, vyberte z nej kocky ľadu a potom ju vložte späť.

TIPY A RADY

RADY PRE ÚSPORU ENERGIE

- **Mraznička:** Vnútoraná konfigurácia spotrebiča zabezpečuje najúčinnnejšie využitie energie.
- **Chladnička:** Najúčinnnejšie využitie energie je zabezpečené v konfigurácii so zásuvkami v spodnej časti spotrebiča a rovnomerne rozmiestnenými poličkami. Poloha priehradiek na dverách neovplyvňuje spotrebu energie.
- Dvierka neotvárajte príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie ako je nevyhnutné.
- **Mraznička:** Čím nižšia je nastavená teplota, tým je vyššia spotreba energie.
- **Chladnička:** Nenastavujte príliš vysokú teplotu na úsporu energie, pokiaľ to nie je požadované vlastnosťami potravín.
- Ak je teplota okolia vysoká, regulátor teploty je nastavený na intenzívne chladenie a spotrebič je úplne plný, kompresor môže byť v činnosti nepretržite, pričom sa tvorí námraza alebo ľad na výparníku. V takomto prípade nastavte regulátor teploty na vyššiu teplotu, aby bolo zabezpečené automatické rozmrazovanie a efektívna prevádzka.
- Zabezpečte dobré vetranie. Nezakrývajte ventilačné mriežky a otvory.

RADY PRE ZMRAZOVANIE

- Funkciu FastFreeze zapnite minimálne 3 hodiny pred umiestnením potravín do mraziaceho priestoru.
- Pred zamrazením čerstvé potraviny vzduchotesne zabalte do: alobal, plastová fólia alebo vrecká, vzduchotesné nádoby s vekom.
- Potraviny pre účinnnejšie zmrazovanie a rozmrazovanie rozdeľte na malé porcie.
- Odporúča sa označiť všetky mrazené potraviny štítkami a dátumom. Pomôže

to identifikovať potraviny a vedieť kedy majú byť spotrebované pred ich pokazením.

- Potraviny by mali byť pred zmrazením čerstvé, aby si zachovali dobrú kvalitu. Predovšetkým ovocie a zeleninu treba zmraziť po zbere úrody, aby si zachovali všetky živiny.
- Nezmrazuje fľaše alebo plechovky s tekutinami, predovšetkým nápoje obsahujúce oxid uhličitý – môžu počas zmrazovania vybuchnúť.
- Do mraziaceho priestoru nekladajte horúce jedlá. Pred vložením do mraziaceho priestoru ich ochlaďte.
- Aby ste predišli nárastu teploty už zmrazených potravín, nekladte priamo vedľa nich čerstvé nezmrazené potraviny. Potraviny vložte pri izbovej teplote do časti mraziaceho priestoru kde sa nenachádzajú žiadne zmrazené potraviny.
- Kocky ľadu, zmrazliny ani nanuky nekonzumujte ihneď po vybratí z mrazničky. Hrozí nebezpečenstvo omrzlín.
- Rozmrazené potraviny opäť nezmrazujte. Ak sa potraviny rozmrazili, uvarte ich, ochlaďte a potom opäť zmrazte.

RADY NA UCHOVÁVANIE MRAZENÝCH POTRAVÍN

- Dobré nastavenie teploty, ktoré zabezpečuje konzerváciu mrazených potravín, je teplota nižšia alebo rovná -18 °C. Vyššia teplota vo vnútri spotrebiča môže viesť ku kratšej skladovateľnosti.
- Celý chladiaci priestor je vhodný na uskladnenie mrazených potravín.
- Nechajte dostatok miesta okolo potravín, aby mohol voľne cirkulovať vzduch.

- Informácie o príslušnom skladovaní nájdete na etikete na obale potravín s ich životnosťou.
- Potraviny je dôležité zabaliť spôsobom, ktorý zabráni vniknutiu vody, vlhkosti alebo kondenzácie.

TIPY NA NAKUPOVANIE

Po nakúpení potravín:

- Uistite sa, že nie je poškodené balenie – potraviny by mohli byť pokazené. Ak je balenie naduté alebo vlhké, nemuselo byť uskladnené v optimálnych podmienkach a už sa mohlo začať rozmrazovanie.

- Aby ste obmedzili proces rozmrazovania, kúpte mrazené potraviny na konci nakupovania a preneste ich v tepelnej a izolovanej chladiacej taške.
- Po návrate z obchodu ihneď vložte mrazené potraviny do mrazničky.
- Ak sa potraviny čo len čiastočne rozmrazili, nedávajte ich znovu zamraziť. Čo najskôr ich spotrebujte.
- Dodržiavajte dátum trvanlivosti a informácie o skladovaní na balení.

TRVANLIVOSŤ POTRAVÍN V MRAZIACOM PRIESTORE

Typ potraviny	Trvanlivosť (mesiace)
Chlieb	3
Ovocie (okrem citrusových plodov)	6 - 12
Zelenina	8 - 10
Zvyšky bez mäsa	1 - 2
Mliečne výrobky:	
Maslo	6 - 9
Mäkký syr (napr. mozzarella)	3 - 4
Tvrdý syr (napr. parmezán, čedar)	6
Morské plody:	
Mastné ryby (napr. losos, makrela)	2 - 3
Chudé ryby (napr. treska, platesa)	4 - 6
Krevety	12
Lúpané škrabky a mušle	3 - 4
Varené ryby	1 - 2
Mäso:	
Hydina	9 - 12
Hovädzie	6 - 12
Bravčové	4 - 6
Jahňacie	6 - 9
Klobása	1 - 2
Šunka	1 - 2
Zvyšky s mäsom	2 - 3

RADY NA CHLADENIE ČERSTVÝCH POTRAVIN

- Dobré nastavenie teploty, ktoré zabezpečuje konzerváciu čerstvých potravín, je teplota nižšia alebo rovná +4 °C. Vyššia teplota vo vnútri spotrebiča môže viesť ku kratšej skladovateľnosti.
- Potraviny zabaľte, aby si zachovali čerstvosť a arómu.
- Na tekutiny a jedlo vždy používajte uzatvárateľné nádoby, aby ste predišli prenášaniam vonne a pachu v spotrebiči.
- Aby ste sa vyhlili kontaminácii medzi uvarenými a surovými potravinami, uvarené potraviny zakryte a skladujte oddelene od surových.
- Mrazené potraviny odporúčame rozmrazovať v chladničke.
- Do spotrebiča nekladajte teplé potraviny. Pred ich vložením ich nechajte vychladnúť na izbovú teplotu.
- Aby ste eliminovali vyhadzovanie potravín, nové zásoby potravín umiestnite vždy za staré.

RADY PRE CHLADENIE POTRAVIN

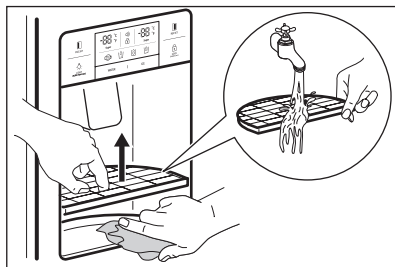
- Mäso (všetky druhy): zabaľte do vhodného obalu a položte na sklenenú policu nad zásuvkou na zeleninu. Mäso skladujte maximálne 1 - 2 dni.
- Ovocie a zelenina: dôkladne očistite (odstráňte hlinu) a vložte do špeciálnej zásuvky (na zeleninu).
- V chladničke neodporúčame skladovať exotické ovocie, ako napr. banány, mango, papáju a pod.
- V chladničke sa nemá skladovať zelenina ako paradajky, zemiaky, cibuľa a cesnak.
- Maslo a syry: vložte do vzluchotného zásobníka alebo zabaľte do alobalu alebo polyénového vrečka, aby čo najviac zabránili pôsobeniu vzduchu.
- Fľaše: zavrite uzáverom a vložte do priehradky na fľaše na dvierkach alebo do police na fľaše (ak je k dispozícii).
- Vždy si pozrite dátum trvanlivosti potravín, aby ste vedeli, ako dlho ich skladovať.

OŠETROVANIE A ČISTENIE

ČISTENIE VNÚTORNÝCH ČASŤÍ

Na čistenie použite handričku s vodou a jemným (neutrálnym) umývacím prostriedkom.

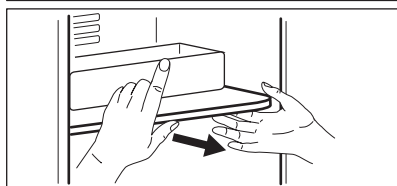
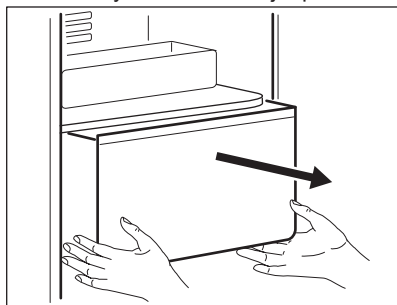
- 1. Priehradka na vodu z dávkovača**
Odstráňte odkvapkávaciu mriežku a priehradku na vodu vyčistite - robte to pravidelne (priehradka nemá vlastný odtok).



2. Skladovacia zásuvka na kocky ľadu

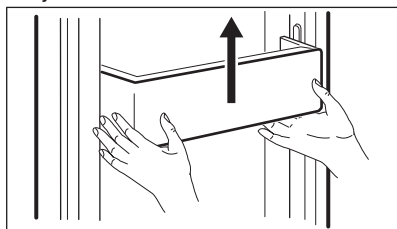
- Odstránenie: vytiahnite zásuvku dopredu smerom k sebe.
- Výmena: založte ju do bočných drážok a zasunúť ju na doraz. Ak úplné zasunutie zásuvky spôsobuje ťažkosti, vyberte ju, otočte závit v zásuvke alebo hnací mechanizmus o štvrt otáčky a znova ju zasunúť.

- Kocky ľadu neskladujte príliš dlho.



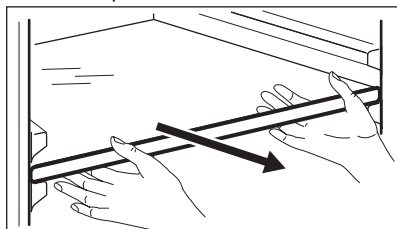
3. Priehradky mrazničky a chladničky

Chyťte obidva konce a vytiahnite ju smerom nahor.



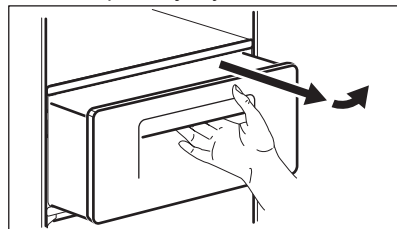
4. Police mrazničky a chladničky

Úplne otvorte dvere a police vytiahnite dopredu smerom k sebe.



5. Zásuvka na zeleninu a ovocie

Potiahnite ju k sebe, trochu nadvihnite a potom ju vytiahnite.

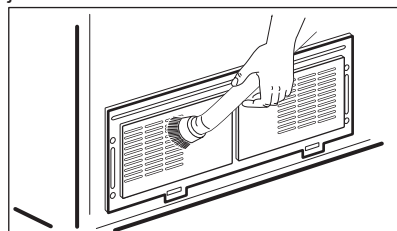


ČISTENIE POVRCHU DVERÍ

Použite handričku s vodou a jemným (neutrálnym) umývacím prostriedkom.

ČISTENIE ZADNEJ STRANY SPOTREBIČA (PRIESTOR ZARIADENÍ)

Prach na mriežke povysávajte as poň jedenkrát za rok.



VÝMENA VNÚTORNÉHO SVETLA LED



POZOR

Svetlo LED smie vymeniť iba servisný technik alebo rovnako kvalifikovaná osoba.

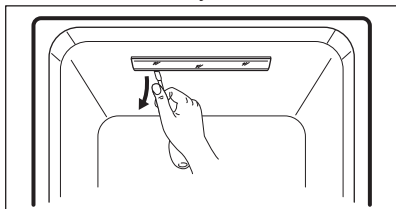


POZOR

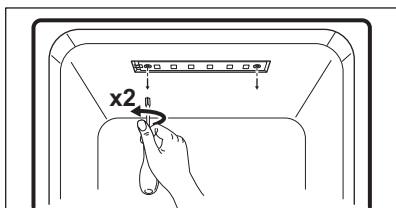
Nezabudnite najprv odpojiť spotrebič od elektrickej siete!

Výmena svetla LED v mrazničke a chladničke

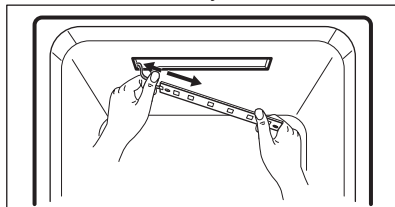
1. Pomocou skrutkovača oddelte zadnú stranu krytu svetla LED.



2. Vyberte kryt svetla LED a povoľte 2 upínacie skrutky z dosky s diódami LED.



3. Odpojte zväzok káblov od dosky s diódami LED a vymeňte svetlo LED.



Pri montáži zvoite opačný postup.

ČO ROBIŤ, KEĎ ...



Skôr ako zavoláte do servisného strediska, pozrite si tieto typy týkajúce sa riešenia problémov!

Problém	Miesto kontroly	Riešenie
Vnútro nechladí. Nedostatočné mrazenie a chladenie.	• Je spotrebič odpojený zo siete? • Je teplota nastavená na režim LOW (nízke chladenie)? • Je spotrebič na priamom slnečnom svetle alebo sa v jeho blízkosti nachádza spotrebič vytvárajúci teplo? • Nie je priestor medzi zadnou časťou spotrebiča a stenou príliš malý?	• Zapojte spotrebič do elektrickej siete. • Nastavte teplotu na režim MIDDLE (stredné chladenie) alebo HIGH (vysoké chladenie). • Presuňte ho na miesto, kde nie je priame slnečné svetlo ani spotrebič vytvárajúci teplo. • Ponechajte dostatočný priestor (viac ako 10 cm) medzi zadnou stranou spotrebiča a stenou.

Problém	Miesto kontroly	Riešenie
Potraviny v spotrebiči zamrzajú.	• Je teplota nastavená na režim STRONG (silné chladenie)? • Je okolitá teplota príliš nízka? • Sú potraviny s vysokým obsahom vody uložené blízko prúdu studeného vzduchu?	• Nastavte teplotu na režim MIDDLE (stredné chladenie) alebo LOW (nízke chladenie). • Potraviny môžu zamrznúť, ak je teplota okolia nižšia ako 5°C. Spotrebič presuňte na miesto, kde je teplota vyššia ako 5°C. • Potraviny s vysokým obsahom vody položte na policu bližšie k dverám.
Spotrebič vydáva zvláštny zvuk.	• Je podlaha pod spotrebičom nerovná? • Nie je priestor medzi zadnou časťou spotrebiča a stenou príliš malý? • Dotýkajú sa spotrebiča nejaké predmety alebo iné veci?	• Spotrebič presuňte na vodorovnú a rovnú podlahu. • Ponechajte dostatočný priestor. • Odstráňte čokoľvek, čo sa dotýka spotrebiča.
Zvláštny zvuk: praskanie, cvakanie, tečenie vody, hučanie alebo bzučanie.		Ide o bežný jav (ak nie je spotrebič správne vyrovnaný, zvuk môže byť hlasnejší).
Vôňa alebo nepríjemný zápach zvnútra.	• Sú uložené potraviny prikryté alebo zabalené? • Sú police a priečky zašpinené od potravín? • Sú potraviny uskladnené príliš dlho?	• Dbajte na to, aby boli potraviny prikryté a zabalené. • Pravidelne čistite vnútorné časti spotrebiča. Keď zápach prenikne do týchto častí, nie je jednoduché ho odstrániť. • Potraviny neskladujte príliš dlho. • Spotrebič nie je dokonalým ani trvalým úložiskom potravín.
Dvere sa ťažko otvárajú.	• Zatvorili ste a potom okamžite otvorili dvere?	• V tomto prípade chvíľu počkajte, potom sa otvoria ľahko.
Námraza alebo rosa vo vnútri spotrebiča a na povrchu skrinky.	• Ostali dvere otvorené príliš dlho? • Boli potraviny s vysokým obsahom vody odložené odkryté a nezabalené? • Je teplota alebo vlhkosť okolo spotrebiča vysoká?	• Nenechávajte dvere otvorené príliš dlho. • Dbajte na to, aby boli potraviny prikryté a zabalené. • Nainštalujte spotrebič na suchšie a chladnejšie miesto.

Problém	Miesto kontroly	Riešenie
Predná a bočná strana spotrebiča je na dotyk teplá alebo horúca.		Je to normálne.

TEPLOTA PROSTREDIA

Tento spotrebič je navrhnutý na prevádzku pri takej teplote prostredia, aká je určená pre príslušnú kategóriu spotrebiča, ktorá je uvedená na typovom štítku.

Tento spotrebič je určený na použitie pri okolitej teplote od 10 °C do 43 °C.



Vnútnú teplotu môžu ovplyvniť faktory ako umiestnenie spotrebiča, teplota prostredia alebo frekvencia otvárania dverí.

PRÍSLUŠENSTVO

- Držiak filtra
- Súprava na prívod vody
- Návod na použitie

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov.

Nelikvidujte spotrebiče označené sym-

bolom  spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické informácie sa uvádzajú na typovom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na štítku energetických parametrov.

Čiarový kód na štítku energetických parametrov dodanom so spotrebičom poskytuje webový odkaz na informácie ohľadom výkonu spotrebiča v EU EPREL databáze. Energetický štítok, návod na používanie a ďalšie dokumenty si odložte, aby ste ich mali v prípade potreby neskôr k dispozícii.

Tie isté informácie sú dostupné aj v databáze EPREL na internetovej stránke <https://eprel.ec.europa.eu>, kde treba zadať model a číslo výrobu, ktoré nájdete na typovom štítku spotrebiča. Podrobnejšie informácie o energetickom štítku nájdete na stránke www.theenergylabel.eu.

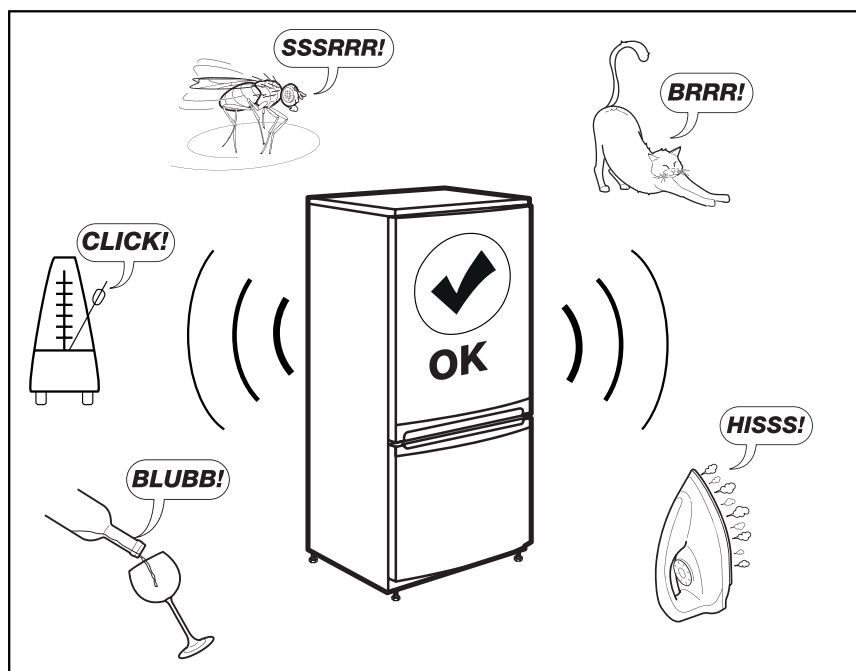
INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNE

Inštalácia a príprava spotrebiča na akékoľvek overenie ekologického dizajnu musí byť v súlade s normou EN 62552.

Požiadavky na vetranie, rozmery vybraní a minimálny voľný priestor vzadu sú uvedené v tejto používateľskej príručke

v kapitole (~ tu uveďte číslo kapitoly Inštalácia, keď ju vytvoríte ~). Kontaktujte výrobcu, ak budete potrebovať akékoľvek ďalšie informácie, vrátane plánov nakladania.

ZVUKY



VSEBINA

NAVODILA ZA VARNO UPORABO	93
VARNOSTNA NAVODILA	94
NAMESTITEV	96
OPIS IZDELKA.....	98
UPRAVLJALNA PLOŠČA.....	100
PRED PRVO UPORABO	102
VSAKODNEVNA UPORABA.....	103
FUNKCIJE.....	105
NAMIGI IN NASVETI	106
VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE	108
ČIŠČENJE NOTRANJNH DELOV.....	108
KAJ STORITE V PRIMERU	110
SKRB ZA VARSTVO OKOLJA.....	112
TEHNIČNI PODATKI.....	112
INFORMACIJE ZA PREIZKUŠEVALNE INŠTITUTE.....	112
ZVOKI	113

MISLIMO NA VAS

Zahvaljujemo se vam, ker ste kupili Electroluxov aparat. Izbrali ste izdelek, ki s seboj prinaša desetletja profesionalnih izkušenj in inovacij. Iznajdljiv in moden, izdelan z upoštevanjem vaših želja. To pomeni, da se lahko zanašate, da boste ob vsaki uporabi izdelka dobili odlične rezultate. Dobrodošli v Electroluxu.

Obiščite našo spletno stran za:



nasvete glede uporabe, brošure, odpravljanje motenj, servisne informacije:
www.electrolux.com



Registrirajte vaš izdelek za boljši servis:
www.electrolux.com/productregistration



Kupite dodatke, potrošni material in originalne nadomestne dele za vaš aparat:
www.electrolux.com/shop

POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.

Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke.

Podatke najdete na ploščici s tehničnimi podatki. Model, PNC, serijska številka.

 Opozorilo / Pozor - varnostne informacije.

 Splošne informacije in nasveti.

 Okoljske informacije.

Pridržujemo si pravice do sprememb brez predhodnega obvestila.

NAVODILA ZA VARNO UPORABO

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe in škodo, nastalo zaradi napačne namestitve in uporabe. Navodila shranite skupaj z napravo za poznejšo uporabo.

Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja le pod nadzorom ali če so dobili ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- To napravo lahko po ustreznih navodilih uporabljajo otroci med tretjim in osmim letom starosti ter invalidi.
- Otroci, mlajši od treh let, se ne smejo približevati napravi, če niso pod nenehnim nadzorom. Otroci, mlajši od treh let, se ne smejo približevati napravi, če niso pod nenehnim nadzorom.
- Preprečite, da bi se otroci igrali z napravo.
- Čiščenja naprave in uporabniškega vzdrževanja na njej ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Vso embalažo hranite zunaj dosega otrok in jo ustrezno zavržite.

Splošna varnostna navodila

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobni vrsti uporabe, npr.:
 - kmečkih hišah; kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
 - s strani gostov v hotelih, motelih, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, in drugih stanovanjskih okoljih.
- OPOZORILO: Prezračevalne odprtine na ohišju naprave ali vgradni konstrukciji naj ne bodo ovirane.
- OPOZORILO: Za oddaljevanje ne uporabljajte mehanskih priprav ali drugih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- OPOZORILO: Ne poškodujte hladilnega krogotoka.
- OPOZORILO: V predelkih za shranjevanje hrane v napravi ne uporabljajte električnih priprav, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte vodnega pršca in pare.
- Napravo očistite z vlažno mehko krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic, topil ali kovinskih predmetov.
- V napravi ne shranjujte eksplozivov, kot so embalaže z aerosoli z vnetljivim plinom.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščen servisne službe ali druga strokovno

usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

- Če je naprava opremljena z ledomatom ali vodomatom, lahko ta pripomoček napolnite samo s pitno vodo.
- Če je treba napravo priključiti na dovod vode, mora to biti dovod pitne vode.
- Vhodni tlak vode (najnižji in najvišji) mora biti med 1 bar (0,1 MPa) in 10 bar (1 MPa).

2. VARNOSTNA NAVODILA

2.1 Namestitev



OPOZORILO!

To napravo lahko namesti le strokovno usposobljena oseba.

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Naprave ne uporabljajte, preden jo ne namestite v vgrajeno strukturo.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Pri premikanju naprave bodite pazljivi, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in priloženo obutev.
- Poskrbite, da bo zrak lahko krožil okrog naprave.
- Ob prvi namestitvi ali po zamenjavi strani odpiranja vrat počakajte vsaj štiri ure, preden napravo priključite na napajanje. To pa zato, da olje steče nazaj v kompresor.
- Pred izvajanjem kakršnih koli del na napravi (npr. pred zamenjavo strani odpiranja vrat) iztaknite vtič iz vtičnice.
- Naprave ne postavljajte v bližino radiatorjev, štedilnikov, pečic ali kuhalnih plošč.
- Naprave ne izpostavljajte dežju.
- Naprave ne postavljajte na mesto, kjer je izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Naprave ne postavljajte v prevlažne ali premrzle prostore.
- Napravo pri premikanju dvignite na srednjem delu, da ne opraskate tal.
- Naprava vsebuje vrečko s sušilom. To ni igrača. To ni hrana. Takoj jo zavrzite.

2.2 Priključitev na električno napetost



OPOZORILO!

Nevarnost požara in električnega udara.



OPOZORILO!

Pri nameščanju naprave pazite, da napajalnega kabla v kaj ne ujamete ali ga poškodujete.



OPOZORILO!

Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.

- Naprava mora biti ozemljena.
- Preverite, da so parametri na ploščici za tehnične navedbe skladni z električno napeljavo.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno vtičnico, odporno na udarce.
- Pazite, da ne poškodujete električnih sestavnih delov (npr. vtiča, priključnega kabla, kompresorja).
- Za zamenjavo električnih sestavnih delov se obrnite na pooblaščen servisni center ali električarja.
- Priključni kabel mora biti speljan pod vtičem.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izključiti napravo. Vedno ga izvlecite tako, da primete za vtič.

2.3 Uporaba



OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe, opeklin, električnega udara ali požara.



Naprava vsebuje vnetljiv plin, izobutan (R600a), zemeljski plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti. Pazite, da ne poškodujete hladilnega krogotoka, ki vsebuje izobutan.

- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- V napravo ne postavljajte električnih naprav (npr. aparatov za sladole), razen če jih za ta namen odobri proizvajalec.
- Če se poškoduje hladilni krogotok, poskrbite, da v prostoru ne bo ognja in virov vžiga. Prostor prezračite.
- Preprečite stik vročih predmetov s plastičnimi deli naprave.
- Gaziranih pijač ne postavljajte v zamrzovalnik. Ustvari se pritisk na vsebnik pijač.
- V napravi ne shranjujte vnetljivega plina in tekočin.
- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki.
- Ne dotikajte se kompresorja ali kondenzatorja. Sta vroča.
- Če imate mokre ali vlažne roke, ne odstranjujte in se ne dotikajte predmetov iz zamrzovalnika.
- Odtajane hrane ne zamrzujte ponovno.
- Upoštevajte navodila za shranjevanje na embalaži zamrznjene hrane.

2.4 Notranja razsvetljava



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara.

- O žarnicah v tem izdelku in nadomestnih žarnicah, ki so na prodaj posebej: Te žarnice prenesejo izredne fizične razmere v gospodinjskih napravah, kot so temperatura, tresljaji, vlaga, ali pa so namenjene signaliziranju informacij o delovanju naprave. Žarnice niso namenjene za uporabo drugje in niso primerne za sobno razsvetljavo v gospodinjstvu.

2.5 Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb ali poškodb aparata.

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Ta naprava vsebuje ogljikovodike v hladilni enoti. Vzdrževalna dela in ponovno polnjenje enote lahko opravi le pooblaščen oseba.
- V napravi redno preverjajte odtok vode in ga po potrebi očistite. Če je odtok zamašen, se odtajana voda nabira na dnu aparata.

2.6 Servis

- Samopopravila ali nestrokovna popravila lahko vplivajo na varnost, zaradi česar lahko preneha veljati garancija.
- Naslednji nadomestni deli bodo na voljo 7 let po tem, ko model ne bo več v prodaji: termostati, temperaturna tipala, plošče s tiskanim vezjem, viri svetlobe, ročaji za vrata, tečaji za vrata, rešetke in košare. Nekateri od teh nadomestnih delov so na voljo samo usposobljenim serviserjem, vsi nadomestni deli pa niso primerni za vse modele.
- Tesnila za vrata bodo na voljo še 10 let po tem, ko model ne bo več v prodaji.
- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

2.7 Odstranjevanje



OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavrzite.
- Odstranite vrata in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.
- Hladilni krogotok in izolacijski material naprave sta ozonu prijazna.
- Izolacijska pena vsebuje vnetljiv plin. Za informacije o pravilnem odstranjevanju aparata se obrnite na občinsko upravo.
- Ne poškodujte dela hladilne enote, ki se nahaja v bližini kondenzatorja.

NAMESTITEV



OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti

MESTO NAMESTITVE

- Ta naprava ni namenjena vgradni.
- V primeru drugačne postavitve od samostojne in ob upoštevanju dimenzij za potreben prostor v uporabi bo naprava delovala pravilno, a poraba energije se lahko malce poveča.
- Za najboljše delovanje naprave te ne smete nameščati v bližino toplotnih virov (pečic, štedilnikov, radiatorjev, kuhalnikov ali kuhalnih plošč) ali na mesta, ki so izpostavljena neposredni sončni svetlobi. Zagotovite nemoteno kroženje zraka na hrbtni strani ohišja.
- Napravo morate namestiti v suh, dobro prezračen notranji prostor.
- Za zagotovitev najboljšega delovanja, če je naprava postavljena pod visečo stensko enoto, je od vrha omarice potrebno ohraniti najmanjšo razdaljo. Če je možno, naj naprava ne bo postavljena pod visečimi stenskimi enotami. Ena ali več nastavljivih nog na dnu ohišja zagotavlja postavitev naprave v vodoraven položaj.



OPOZORILO!

Če napravo postavite ob steno, uporabite priložene distančnike za hrbtni del ali pa upoštevajte najmanjšo razdaljo, ki je navedena v navodilih za namestitev.



OPOZORILO!

Če napravo nameščate ob steno s strani, si oglejte navodila za namestitev, kjer je navedena najmanjša razdalja med steno in stranskim delom naprave, kjer so tečaji vrat, da zagotovite dovolj prostora za odpiranje vrat, ko odstranjujete notranjo opremo (npr. pri čiščenju).

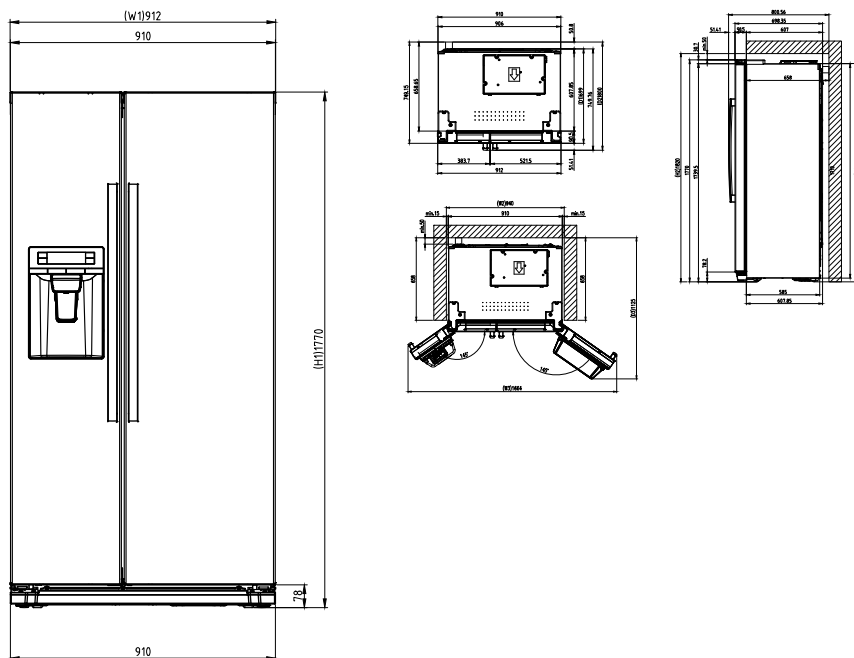
- Ta naprava je namenjena za uporabo pri temperaturi okolja od 10°C do 43°C. (Ta podatek je treba preveriti in potrditi!)



Pravilno delovanje naprave je lahko zagotovljeno samo znotraj navedenega temperaturnega območja.

- Če ste v dvomih glede mesta namestitve naprave, se obrnite na prodajalca, našo službo za pomoč strankam ali najbližji pooblaščen servisni center.
- Omogočena mora biti izključitev naprave iz napajanja. Vtič mora biti po namestitvi zato enostavno dostopen.

DIMENZIJE



D2 Zunanje mere ¹			
H1	mm	1750	
W1	mm	595	
D1	mm	647	

¹ višina, širina in globina naprave brez ročaja in nog

Potreben prostor v uporabi ²			
H2	mm	1800	
W2	mm	600	
D2	mm	666	

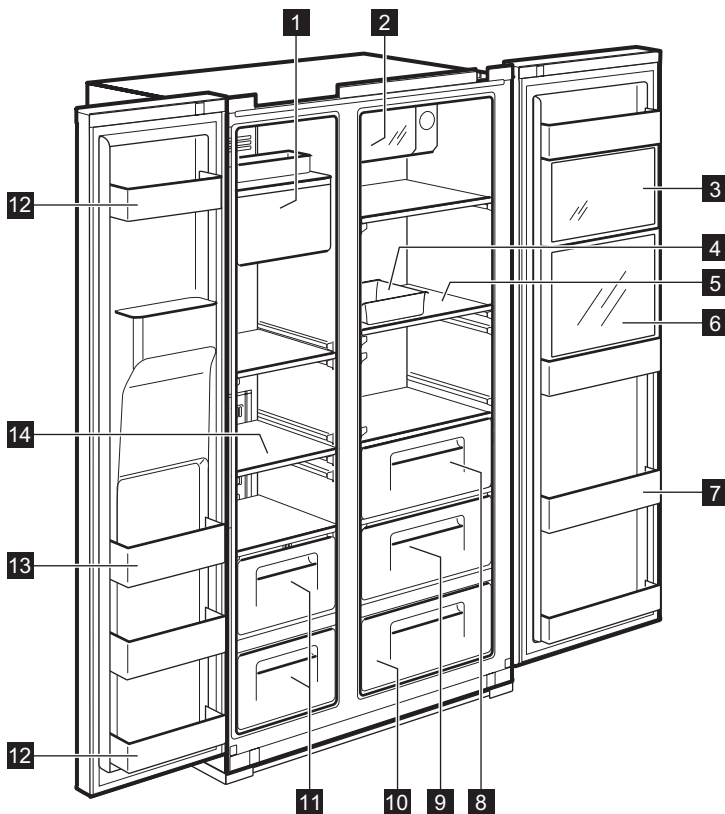
² višina, širina in globina naprave, vključno z ročajem, in potreben prostor za neovirano kroženje hladilnega zraka

Skupen potreben prostor v uporabi ³			
H2	mm	1800	
W3	mm	605	
D3	mm	1189	

³ višina, širina in globina naprave, vključno z ročajem, in potreben prostor za neovirano kroženje hladilnega zraka ter prostor, ki je potreben za odpiranje vrat do najmanjšega kota, ki še dovoljuje odstranitev vse notranje opreme

OPIS IZDELKA

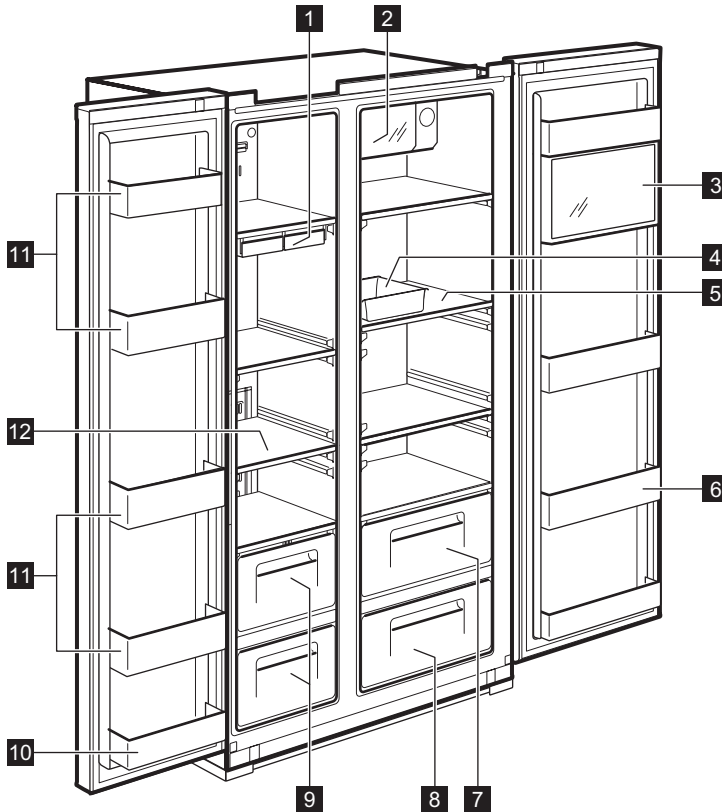
MODEL Z LEDOMATOM-VODOMATOM



- 1 Ledomat in vsebnik**
2 Hitri ohlajevalnik pločevink
 (predelek za hitro hlajenje)
 Za shranjevanje pijač.
- 3 Multi Plus Zone**
 Za shranjevanje običajnih zdravil ali kozmetičnih izdelkov. Zanesljiva shranitev ni zagotovljena za izdelke, kot so vzorci akademskih raziskav ali zdravila, ki zahtevajo določen temperaturni razpon.
- 4 Posodica za jajca**
 Te posodice ne uporabljajte za shranjevanje ledenih kock, niti je ne postavljajte v zamrzovalnik.
- 5 Polica hladilnika** (kaljeno steklo)
 Za shranjevanje običajnih živil.
- 6 Predelek za osvežitve**
 (le izbrani modeli) Za pogosto uporabljene pločevinke, pitno vodo in pijače.
- 7 Posoda za osvežitev**
 Za shranjevanje živil, mleka, soka, piva itd.
- 8 Posoda za zelenjavo**
- 9 Posoda za sadje**
- 10 Magic Cool Zone** (le izbrani modeli)
- 11 Zamrzovalna posoda**
 Za dolgotrajnejše shranjevanje suhega mesa ali rib.
- 12 Predelek za shranjevanje na vratih**
 (predelek z dvema zvezdicama)
 Za kratkotrajno shranjevanje živil in sladoleda.
- 13 Predelek za shranjevanje na vratih**
 Za shranjevanje zamrznjenih živil.

- 14 Polica zamrzovalnika** (kaljeno steklo) Za shranjevanje zamrznjenih živil, kot so meso, ribe, sladoled.

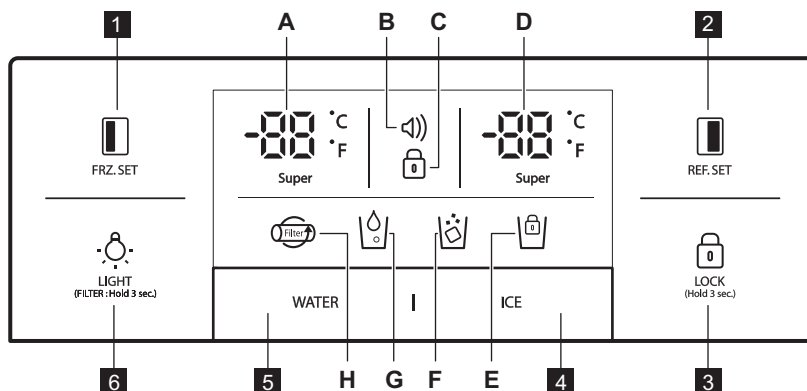
MODEL BREZ LEDOMATA-VODOMATA



- 1 Pladenj za ledene kocke**
2 Hitri ohlajevalnik pločevink (predelek za hitro hlajenje) Za shranjevanje pijač.
- 3 Multi Plus Zone**
 Za shranjevanje običajnih zdravil ali kozmetičnih izdelkov. Zanesljiva shranitev ni zagotovljena za izdelke, kot so vzorci akademskih raziskav ali zdravila, ki zahtevajo določeno temperaturno razpon.
- 4 Posodica za jajca**
 Te posodice ne uporabljajte za shranjevanje ledenih kock, niti je ne postavljajte v zamrzovalnik.
- 5 Polica hladilnika** (kaljeno steklo) Za shranjevanje občasnih živil.
- 6 Posoda za osvežitev**
 Za shranjevanje živil, mleka, soka, piva itd.
- 7 Posoda za zelenjavo**
8 Posoda za sadje
9 Zamrzovalna posoda
 Za dolgotrajnejše shranjevanje suhega mesa ali rib.
- 10 Predelek za shranjevanje na vratih** (predelek z dvema zvezdicama) Za kratkotrajno shranjevanje živil in sladoleda.
- 11 Predelek za shranjevanje na vratih** Za shranjevanje zamrznjenih živil.
- 12 Polica zamrzovalnika** (kaljeno steklo) Za shranjevanje zamrznjenih živil, kot so meso, ribe, sladoled.

UPRAVLJALNA PLOŠČA

MODEL Z LEDOMATOM-VODOMATOM



FRZ. SET

Izbirna tipka za temperaturo zamrzovalnika.



REF. SET

Izbirna tipka za temperaturo hladilnika.

LOCK
(Hold 3 sec.)

To tipko pritisnite za preprečitev nenamerne spremembe nastavitve. Za sprostitve tipko pritiskajte več kot tri sekunde. Prikazovalnik se izklopi.

4 Izbirna tipka za izmet ledu in zaklep za ledoma .

5 Izbirna tipka za iztekanje vode .

LIGHT
(FILTER: Hold 3 sec.)

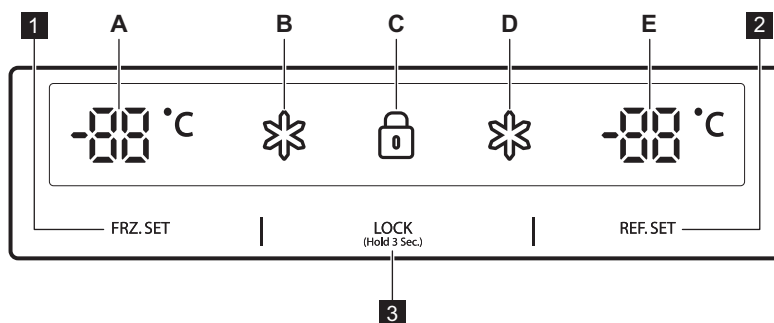
Tipka za LUČKO/FILTER:

1. Tipka za vklop lučke ledomata-vodomata.
2. Tipka za zamenjavo ali po-nastavitev filtra.
Po zamenjavi filtra ali za po-nastavitev to tipko pritiskajte tri sekunde.

Indikatorji (A-H)	Opis
 A.	Prikazovalnik temperature v zamrzovalniku
B.	Prikazovalnik alarma (brez zvoka) Uporabnik lahko prejme informacije o stanju temperature, ko ta po nesreči naraste (npr. izpad električne energije). 1. Ikona alarma utripa in na ta način prikazuje najvišjo notranjo temperaturo. 2. Alarm preneha, ko pritisnete tipko in se na prikazovalniku prikaže nadzorna vrednost temperature.
C.	Indikator zaklepa

Indikatorji (A-H)	Opis
 D. Super	Prikazovalnik temperature v hladilniku
 E.	Indikator zaklepa za ledomat
 F.	Indikator izmetavanja ledu
 G.	Indikator iztekanja vode
 H.	Prikazovalnik za zamenjavo filtra Po šestih mesecih od prvega vklopa bo ikona utripala.

MODEL BREZ LEDOMATA-VODOMATA



1 FRZ. SET

Izbirna tipka za temperaturo zamrzovalnika

2 REF. SET

Izbirna tipka za temperaturo hladilnika

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Tipka za zaklep To tipko pritisnite za preprečitev nenamerne spremembe nastavitve. Za sprostitev tipko pritiskajte več kot tri sekunde.

Indikatorji (A-E)	Opis
A. 	Prikazovalnik temperature v zamrzovalniku
B. 	Indikator »Super« za zamrzovalnik
C. 	Indikator zaklepa
D. 	Indikator »Super« za hladilnik
E. 	Prikazovalnik temperature v hladilniku

PRED PRVO UPORABO

NAMEŠČANJE VODA ZA VODO

1. Za modele s samodejnim ledomatom

- Za delovanje samodejnega ledomata mora biti tlak vode od 2,0 do 12,3 bara ali več.
 - Preverite tlak v vaši vodovodni napeljavi. Če se kozarec s prostornino 180 ml napolni v desetih sekundah, je tlak ustrezen.
 - Če tlak vode ni dovolj visok za delovanje samodejnega ledomata, pokličite vodovodarja, da vam priskrbi dodatno tlačno črpalko za vodo.
2. Pri nameščanju cevi za vodo se prepričajte, da ne bodo v bližini vročih površin.
3. Vodni filter vodo le »filtrira«. Ne odstranjuje bakterij ali mikrobov.
4. Življenjska doba filtra je odvisna od pogostosti uporabe. Priporočamo, da filter zamenjate vsaj enkrat na šest mesecev. Filter namestite tako, da bo lahko dostopen (za odstranjevanje in na meščanje).



Opomba: Po 6 mesecih od prvega napajanja ikona utripa. Za odstranjevanje utripanja ikone pritisnite gumb za lučko za 3 sekunde po menjavi vodnega filtra.

5. Po namestitvi hladilnika in sistema za vodo izberite WATER na upravljalni plošči in pritiskajte dve do tri minute, da bo voda napolnila posodo za vodo in jo boste lahko natočili.

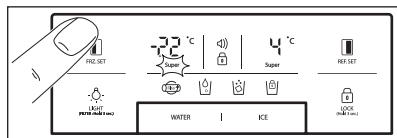
VSAKODNEVNA UPORABA

NASTAVITEV TEMPERATURE

Ko napravo prvič priključite na napajanje, je način temperature nastavljen na Srednji.

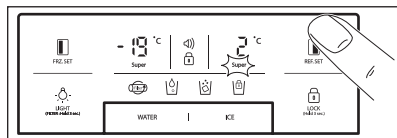
MODEL Z LEDOMATOM-VO-DOMATOM

Zamrzovalnik



Za nastavev temperature pritisčajte tipko **FRZ. SET** dokler se ne prikaže zelena vrednost. Za funkcijo hitrejšega zamrzovanja držite tipko **FRZ. SET** pritisnjeno, dokler ne zasveti svetleča dioda »super«. Za zaustavitev te funkcije ponovno pritisnite tipko.

Hladilnik



Za nastavev temperature pritisčajte tipko **REF. SET** dokler se ne prikaže zelena vrednost. Za funkcijo hitrejšega hlajenja držite tipko **REF. SET** pritisnjeno, dokler ne zasveti svetleča dioda »Super«. Za zaustavitev te funkcije ponovno pritisnite tipko.

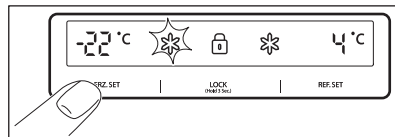


Funkcija pretvorbe prikazovalnika temperature (°F - °C)

Privzeta nastavev so °C. Pritisnite tipko za zaklep **LOCK** za vstop v zaklenjen način. V zaklenjenem načinu sočasno deset sekund pritisčajte tipki **WATER** in **ICE** za spremembo temperature lestvice.

MODEL BREZ LEDOMATA-VO-DOMATA

Zamrzovalnik



Za nastavev temperature pritisčajte tipko **FRZ. SET**, dokler se ne prikaže zelena temperatura. Za funkcijo hitrejšega zamrzovanja držite tipko **FRZ. SET** pritisnjeno, dokler ne zasveti svetleča dioda »Super«. Za zaustavitev te funkcije ponovno pritisnite tipko.

Hladilnik

For temperature setting push **REF. SET**, dokler se ne prikaže zelena temperatura. Za funkcijo hitrejšega hlajenja držite tipko **REF. SET** pritisnjeno, dokler ne zasveti svetleča dioda »Super«. Za zaustavitev te funkcije ponovno pritisnite tipko.



PREVIDNOST!

Živila v hladilniku lahko zamrznejo, če je temperatura okolja nižja od 5°C.

NAČIN VISOKE TEMPERATURE

MODEL Z LEDOMATOM-VO-DOMATOM

Zvišanje temperature v zamrzovalniku ali hladilniku ponazarja naslednje:

- utripanje ikone alarma (zvočni signal se ne oglasi),
- elektronski sistem prikazuje najvišjo temperaturo v zamrzovalniku ali hladilniku.

 Tudi če se običaj no delovanje naprave ponovno vzpostavi in notranja temperatura doseže o bičaj no vrednost, ikona alarma  še vedno utripa, indikator prikazovalnika pa prikaže najvišjo doseženo temperaturo.

 Ko pritisnete tipko za zaklep , se način alarma konča in ikona alarma  ugasne. Na prikazovalniku se prikaže prilagojena vrednost temperature.

MODEL BREZ LEDOMATA-VODOMATA

Zvišanje temperature v zamrzovalniku ali hladilniku ponazarja naslednje:

- utripanje prikazovalnika zamrzovalnika ali / in hladilnika,
- elektronski sistem prikazuje najvišjo temperaturo v zamrzovalniku ali hladilniku.

 Tudi če se običajno delovanje naprave ponovno vzpostavi in notranja temperatura doseže običajno vrednost, prikazovalnik še vedno utripa in prikazana je najvišja dosežena temperatura.

 Ko pritisnete tipko za zaklep **LOCK** (Hold 3 Sec.), se način visoke temperature konča, na prikazovalniku pa se prikaže prilagojena vrednost temperature.

- Funkcija izklopa sistema (funkcija izklopa napajanja):
 - delovanje naprave lahko ustavite, ne da bi vtič iztaknili iz vtičnice, še posebej med dopustom,
 - s sočasnim pritiskanjem tipk **FRZ. SET** in **REF. SET** 5 sekund izklopite napravo,
 - v načinu »IZKLOPA« je za temperaturo zamrzovalnika in hladilnika prikazano » — — «. Ostale svetleče diode ugasnejo in delovanje naprave se ustavi.
 - lahko pa tudi sočasno držite pritisnjeni tipki **FRZ. SET** in **REF. SET** 5 sekund, da počistite funkcijo »IZKLOP«.

ALARM ZA ODPRTA VRATA

Če vrata hladilnika ali zamrzovalnika pustite odprta 1 minuto, se oglasi zvočni signal. Zvočni signal se izklopi po 5 minutah. Ko se ponovno vzpostavijo normalni pogoji (zaprta vrata), se alarm izklopi.

VKLOP

- Vtič vtaknite v omrežno vtičnico.

FUNKCIJE »IZKLOPA«

- Notranje lučke naprave ugasnejo, ko so vrata odprta več kot 10 minut.
- Funkcija izklopa prikazovalnika:
 - Če 5 minut ne pritisnete nobene tipke ali ne odprete vrat, ugasnejo vse svetleče diode prikazovalnika, razen WATER, ICE in ikono
 - Po načinu izklopa svetleče diode se naprava vrne v običajni način prikazovalnika, ko pritisnete poljubno tipko ali odprete vrata.

FUNKCIJE

MAGIC COOL ZONE



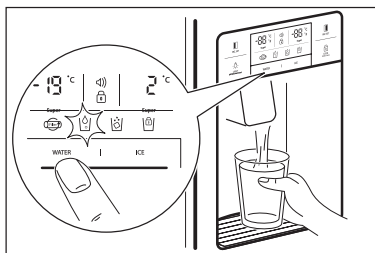
Ko prvič priključite napravo, SVETI svetleča dioda FRESH. Za spreminjanje nastavitve korak za korakom uporabite tipko SELECT.

Korak	Prikazovalnik	Končna temperatura
1.	FRESH	+5°C do +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C do +4°C.
3.	FISH	-1°C do +0°C.
4.	MEAT	-3°C do -2°C.

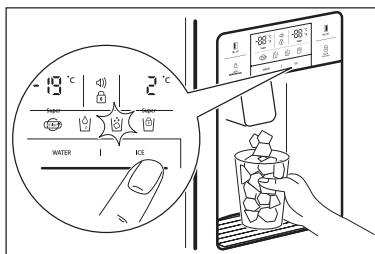
LEDOMAT-VODOMAT

Pritisnite tipko WATER ali ICE in s karcem nežno pritisnite vzvod; po dveh sekundah:

- če ste pritisnili tipko WATER, zasveti ikona



- če ste pritisnili tipko ICE, zasveti ikona,



Ko čistite sestav vsebnika za ledene kocke ali ko ledomata ne uporabljate dalj časa, odstranite ledene kocke iz vsebnika za ledene kocke in zaklenite ledomat, tako da tri sekunde pritisnete tipko ICE. Zasveti .



PREVIDNOST!

Za ledene kocke ne uporabljajte tankih krhkih kozarcev ali kristalnih kozarcev.



PREVIDNOST!

Če led spremeni barvo, prenehajte uporabljati ledomat in pokličite serviserja.



Uporabljajte le led iz te naprave.

SAMODEJNI LEDOMAT

- Naprava naenkrat naredi približno 10 ledenih kock, 14-15-krat dnevno. Če je vsebnik za ledene kocke poln, se izdelava ledenih kock konča.
- Ko v vsebnik za ledene kocke padajo ledene kocke, je ropotanje ledomata običajno.
- Da bi preprečili neprijetne vonjave ali smrad, redno čistite vsebnik za ledene kocke.
- Če količina ledu v vsebniku za ledene kocke ni zadostna, led morda ne bo prihajal ven. Počakajte približno en dan, da bo več ledu.
- Če led ne bo prihajal ven brez težav, se prepričajte, da odprtina enote ni zamašena.
- Če se ledene kocke zagostijo in ne pridejo iz
- Enote, izvalcite vsebnik za ledene kocke in ločite
- Ledene kocke, ki so se zlepile skupaj.

**PREVIDNOST!**

Če je treba prilagoditi količino vode, ki se dovaja v ledoma!, pokličite serviserja.

**PREVIDNOST!**

V primeru izpada električne energije se lahko ledene kocke stopijo in voda steče po tleh. Če pričakujete, da bo to trajalo več ur, izvalcite vs-ebnik in iz njega odstranite ledene kocke, nato ga vstavite nazaj.

NAMIGI IN NASVETI

NASVETI ZA VARČEVANJE Z ENERGIJO

- Zamrzovalnik: Notranja konfiguracija naprave zagotavlja najbolj ekonomično porabo energije.
- Hladilnik: Najbolj ekonomična poraba energije je zagotovljena v konfiguraciji s predali v spodnjem delu naprave in enakomerno razporejenimi policami. Položaj posodic na vratih ne vpliva na porabo energije.
- Vrat ne odpirajte pogosto in jih ne puščajte odprtih dlje, kot je treba.
- Zamrzovalnik: Nižja kot je nastavitev temperature, višja je poraba energije.
- Hladilnik: Ne nastavljajte previsoke temperature, da bi prihranili energijo, razen če to ni potrebno zaradi lastnosti živil.
- Če je temperatura okolja visoka in je termostat nastavljen na nizko temperaturo ter je naprava povsem napolnjena, lahko kompresor neprestano deluje, zaradi česar se na izparilniku nabere ivje ali led. V tem primeru nastavite termostat na višjo temperaturo, da na ta način omogočite samodejno odtaljevanje in varčevanje z energijo.
- Poskrbite za dobro prezračevanje. Ne pokrivajte prezračevalnih rešetk ali odprtín.

NAMIGI ZA ZAMRZOVANJE

- Vsaj 3 ure prej, preden zložite živila v zamrzovalnik, vklopite funkcijo FastFreeze.
- Pred zamrzovanjem sveža živila zavijte in zatesnite v: aluminijasto folijo, plastično folijo ali plastične vrečke, nepropustne posode s pokrovom.

- Za temeljiteše zamrzovanje in odtaljevanje razdelite živila na majhne porcije.
- Priporočljivo je, da vsa zamrznjena živila opremite z nalepkami in datumom. Tako boste lažje prepoznali živila in vedeli, kdaj jih morate porabiti, preden se pokvarijo.
- Živila morajo biti za zamrzovanje sveža, da ostanejo kakovostna. Še posebej sadje in zelenjavo je treba zamrzniti takoj po nabiranju, da ohranijo vsa hranila.
- Ne zamrzujte steklenic ali pločevink s tekočinami, še posebej gaziranimi - med zamrzovanjem jih lahko raznese.
- V zamrzovalnik ne postavljajte vročih živil. Preden jih postavite v zamrzovalnik, jih ohladite na sobno temperaturo.
- Če želite preprečiti povišanje temperature že zamrznjenih živil, poleg njih ne postavljajte svežih nezamrznjenih živil. Živila sobne temperature postavite v del zamrzovalnika, kjer ni zamrznjenih živil.
- Ne uživajte ledenih kock, sorbetov ali sladolednih lučk takoj, ko jih vzamete iz zamrzovalnika. Nevarnost ozeblin.
- Odtajanih živil ne zamrzujte ponovno. Če so se živila odtajala, jih skuhajte, ohladite in zamrznite.

NAMIGI ZA SHRANJEVANJE ZAMRZNJENIH ŽIVIL

- Dobra nastavev temperature, ki zagotavlja ohranjanje zamrznjenih prehranskih izdelkov je temperatura, nižja ali enaka -18°C. Višja nastavev temperature znotraj naprave lahko skrajša rok uporabnosti.
- Celoten zamrzovalnik je primeren za

- shranjevanje zamrznjenih živil.
- Okrog živil pustite dovolj prostora, da zagotovite prost pretok zraka.
- Za ustrezno shranjevanje si oglejte nalepko na embalaži živil, kjer je naveden rok uporabnosti.
- Živila morate zaviti na tak način, da v notranjost ne pride voda, vlaga ali kondenz.

NASVETI ZA NAKUPOVANJE

Po nakupovanju:

- Prepričajte se, da embalaža ni poškodovana - živila se lahko pokvarijo. Če je embalaža napihnjena ali mokra, morda ni bila shranjena pri optimalnih pogojih in se je odtaljevanje že začelo.

- Za skrajšanje postopka odtaljevanja zamrznjena živila vzemite iz zamrzovalnika ob koncu nakupa, do doma pa jih prenesite v hladilni torbi.
- Zamrznjena živila položite v zamrzovalnik takoj, ko se vrnete z nakupa.
- Tudi če so se živila odtajala samo delno, jih ne zamrzujte ponovno. Čim prej jih porabite.
- Upoštevajte rok uporabe in informacije za shranjevanje na embalaži.

ROK UPORABNOSTI ZA ZAMRZOVALNIK

Vrsta živila	Rok uporabnosti (meseci)
Kruh	3
Sadje (razen citrusi)	6 - 12
Zelenjava	8 - 10
Ostanki brez mesa	1 - 2
Mlečni izdelki:	
Maslo	6 - 9
Mehki siri (npr. mocarela)	3 - 4
Trdi siri (npr. parmezan, čedar)	6
Morski sadeži:	
Mastne ribe (npr. losos, skuša)	2 - 3
Puste ribe (npr. polenovka, bokoplavutarica)	4 - 6
Rakci	12
Odperte školjke	3 - 4
Kuhane ribe	1 - 2
Meso:	
Perutnina	9 - 12
Govedina	6 - 12
Svinjina	4 - 6
Jagnjetina	6 - 9
Klobasa	1 - 2
Šunka	1 - 2
Ostanki z mesom	2 - 3

NAMIGI ZA HLAJENJE SVEŽIH ŽIVIL

- Dobra nastavitve temperature, ki zagotavlja ohranjanje svežih živil, je temperatura, nižja ali enaka +4°C. Višja nastavitve temperature znotraj naprave lahko skrajša rok uporabnosti živil.
- Živila pokrijte ali zavijte, da ohranite svežino in aromo.
- Da bi preprečili širjenje neprijetnih vonjav po napravi, za tekočine in živila vedno uporabljajte zaprte posode.
- Da se surova živila ne bi navzela vonjav kuhanih živil, kuhana živila pokrijte in jih ločite od surovih.
- Priporočljivo je odtajati živila v hladilniku.
- V napravo ne postavljajte vročih živil. Preden jih postavite v napravo, se prepričajte, da so se ohladila na sobno temperaturo.
- Da bi preprečili živilske odpadke, morate sveža živila vedno postaviti za starejša.

NAMIGI ZA HLAJENJE ŽIVIL

- Meso (vse vrste): zavijte v primerno embalažo in postavite na stekleno polico nad predalom za zelenjavo. Meso shranjujte največ 1-2 dni.
- Sadje in zelenjava: temeljito operite (odstranite zemljo) in položite v poseben predal (predal za zelenjavo).
- Tropskega sadja, kot so banane, mango, papaja itd., ni priporočljivo hraniti v hladilniku.
- Zelenjave, ko so paradižnik, krompir, čebula in česen, ne smete hraniti v hladilniku.
- Maslo in siri: položite v nepropustno posodo ali zavijte v aluminijasto folijo ali polietilensko vrečko, da izločite čim več zraka.
- Steklenice: zaprite s pokrovčki in položite na vratno polico za steklenice ali (če je na voljo) na držalo za steklenice.
- Vedno preverite rok uporabe izdelka, da boste vedeli, kako dolgo ga lahko hranite.

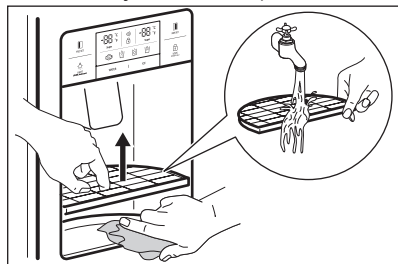
VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

ČIŠČENJE NOTRANJIH DELOV

Za čiščenje uporabite krpo z vodo in blagim (nevtralnimi) čistilom.

1. Prestrežna polica ledomata-vodomata

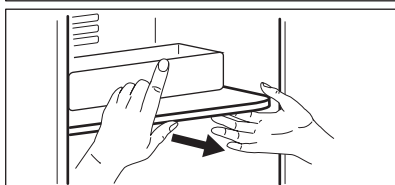
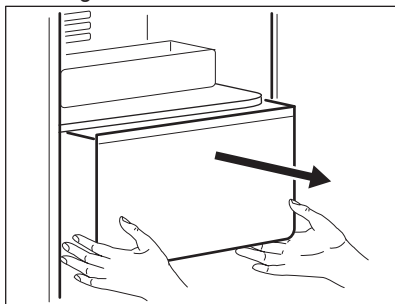
Odstranite rešetko in redno čistite prestrežno polico (prestrežna polica ne odvaja vode sama).



2. Vsebnik za ledene kocke

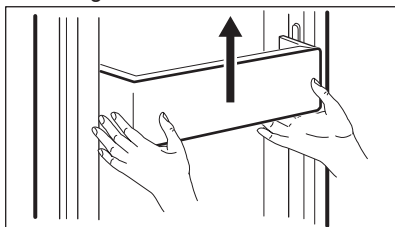
- Odstranjevanje: za odstranitev sestav vsebnika potegnite naprej.
- Nameščanje : namestite v stranske utorke in vstavite do konca. Če je vsebnik težko vstaviti do konca, ga odstranite, obrnite spiralo v njem ali pogonski mehanizem za četrtino obrata in ponovno vstavite.

- Ledenih kock ne shranjujte predolgo.



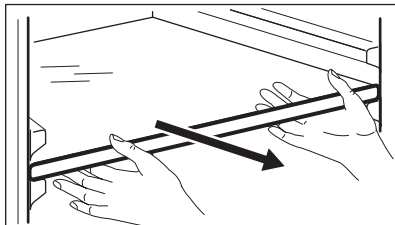
3. Posode v zamrzovalniku in hladilniku

Primite na obeh straneh in potegnite navzgor.



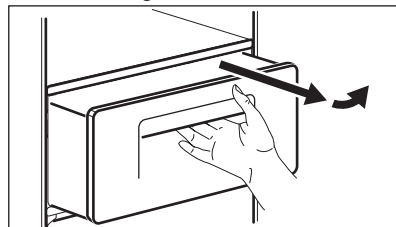
4. Police v zamrzovalniku in hladilniku

Povsem odprite vrata, nato pa police potegnite naprej, da jih odstranite.



5. Posoda za zelenjavo in sadje

Za odstranitev potegnite naprej in malce dvignite.

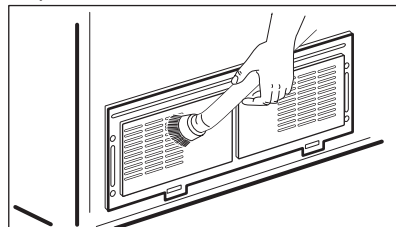


ČIŠČENJE TESNIL VRAT

Uporabite krpo z blagim (nevtralnim) čistilom.

ČIŠČENJE HRBTNEGA DELANAPRAVE (PROSTOR KOMPRESORJA)

Vsaj enkrat letno s sesalnikom odstranite prah z rešetke.



ZAMENJAVA NOTRANJE SVETLEČE DIODE



PREVIDNOST!

Svetlečo diodo lahko zamenja le serviser ali podobno usposobljena oseba.

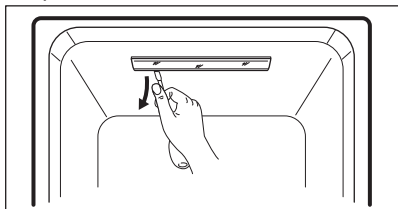


PREVIDNOST!

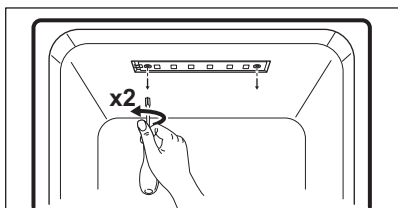
Napravo najprej izključite iz napajanja!

Zamenjava svetleče diode v zamrzovalniku in hladilniku

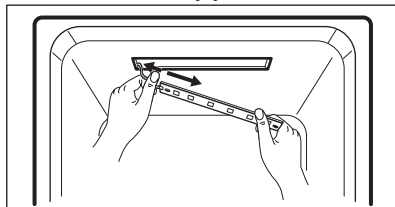
1. Z izvijačem ločite zadnjo stran pokrova svetleče diode.



2. Ločite pokrov svetleče diode in popustite pritrdilna vijaka plošče s svetlečo diodo.



3. Izključite kable plošče s svetlečo diodo in zamenjajte svetlečo diodo.



Sestavljanje je obratno od razstavljanja.

KAJ STORITE V PRIMERU ...



Preden pokličete servis, si oglejte naslednje namige za odpravljanje težav!

Težava	Preverite	Rešitev
V napravi se nikoli ne shladi. Zamrzovanje in ohlajanje nista zadostna.	• Ali je naprava izključena iz napajanja? • Ali je temperatura nastavljena na NIZEK način? • Ali naprava stoji na neposredni sončni svetlobi ali ob njej stoji kakšna grelna naprava? • Je razmak med hrbtnim delom naprave in steno premajhen?	• Napravo priključite na napajanje. • Način temperature nastavite na SREDNJI ali VISOK. • Napravo premaknite na mesto, kjer ni neposredne sončne svetlobe in v bližini ni grelnih naprav. • Med hrbtno stranjo naprave in steno naj bo dovolj prostora (več kot 10 cm).

Težava	Preverite	Rešitev
Živila v napravi zamrznejo.	• Ali je temperatura nastavljena na VISOK način? • Ali je temperatura okolice prenizka? • Ali so živila z veliko vlage shranjena v bližini odprtine za dovajanje hladnega zraka?	• Način temperature nastavite na SREDNJI ali NIZEK. • Živila lahko zamrznejo, če je temperatura okolja nižja od 5 °C. Premaknite na kraj, kjer je temperatura višja od 5 °C. • Bolj vlažna živila položite na dele polic, ki so bližje vratom.
Naprava oddaja nenavaden zvok.	• Ali so tla pod napravo neravna? • Je razmak med hrbtnim delom naprave in steno premajhen? • Ali se naprave dotika kakšen predmet?	• Napravo premaknite na ravna tla. • Ohranite zadosten razmak. • Odstranite vse predmete, ki se dotikajo naprave.
Nenavadni zvoki: pokanje, klikanje, pretakanje vode, brenčanje ali brnenje.		To je običajno (če naprava ni v vodoravni legi, so lahko zvoki glasnejši).

Težava	Preverite	Rešitev
Iz notranjosti prihaja neprijeten vonj ali smrad.	• Ali so shranjena živila nepokrita ali odvita? • Ali so po policah in posodah ostanki hrane? • Ali so živila shranjena predolgo?	• Živila pokrijte in zavijte. • Redno či stite notranje dele naprave. Ko se ti deli navzamejo vonja, ga je težko odstraniti. • Živil ne shranjujte predolgo. • Naprava ni popoln niti stalen prostor za shranjevanje živil.
Vrata se težko odpirajo.	• Ste vrata zaprli in nato spet takoj skušali odpreti?	• V tem primeru počakajte kakšno minuto, potem pa jih boste zlahka odprli.
V notranjosti naprave in po njeni površini se nabirata ivje in rosa.	• So bila vrata predolgo odprta? • Ste shranjevali nepokrita ali odvita živila z veliko vlage? • Je okoli naprave visoka temperatura in/ali visoka vlažnost?	• Vrat ne puščajte odprtih dalj časa. • Živila pokrijte in zavijte. • Napravo postavite v bolj suh in hladnejši prostor.
Topel ali vroč sprednji del in stranici naprave.		To je povsem običajno.

TEMPERATURA OKOLJA

Ta naprava je namenjena delovanju pri temperaturi okolja, navedeni s kategorijo, označeno na ploščici za tehnične navedbe.

Ta naprava je namenjena uporabi pri temperaturi okolice med 10°C in 43°C.



Na notranjo temperaturo lahko vplivajo dejavniki, kot je mesto postavitve naprave, temperatura okolja ali pogostost odpiranja vrat.

ACCESSORIES

- Filter Box
- Water Supply Kit
- User Manual

SKRB ZA VARSTVO OKOLJA

Reciklirajte materiale, ki jih označuje

simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav.



Naprav, označenih s simbolom , ne odstranjujte z gospodinjstskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

TEHNIČNI PODATKI

Tehnični podatki se nahajajo na ploščici za tehnične navedbe na notranji strani naprave in na energijski nalepki.

Koda QR na energijski nalepki z naprave zagotavlja spletno povezavo do informacij, povezanih z delovanjem naprave, v podatkovni bazi EU EPREL. Energijsko nalepko hranite za referenco skupaj z navodili za uporabo in vsemi drugimi dokumenti, ki so priloženi tej napravi.

Enake podatke je mogoče najti tudi v EPREL s povezavo <https://eprel.ec.europa.eu> ter imenom modela in številko izdelka, ki se nahaja na tipski tablici naprave. Za podrobnejše informacije o energijski nalepki si oglejte povezavo www.theenergylabel.eu.

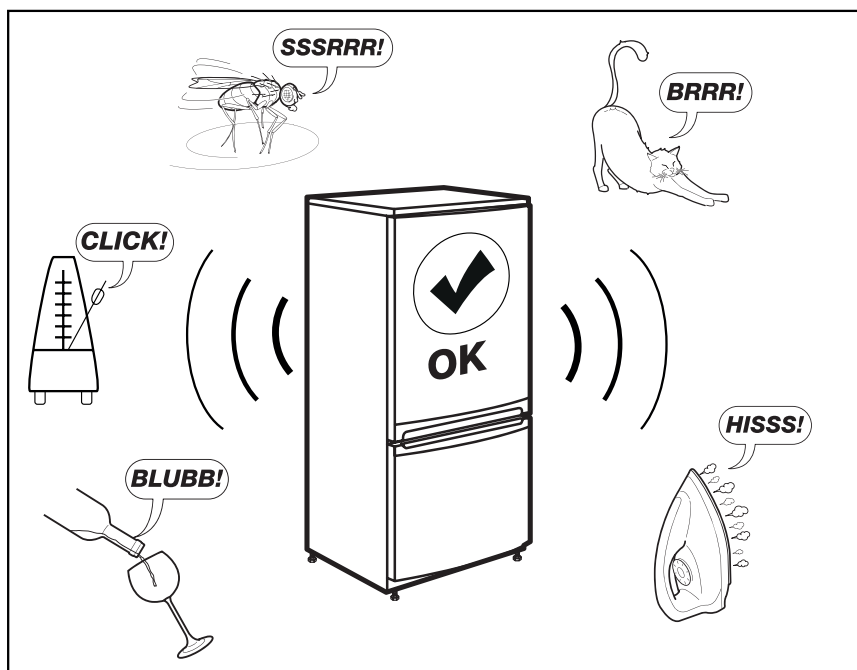
INFORMACIJE ZA PREIZKUŠEVALNE INŠTITUTE

Namestitev in priprava naprave za katerokoli preverjanje EcoDesign morata biti v skladu z EN 62552.

Zahteve glede prezračevanja, mere odprtine in najmanjši odmik od zadnjega dela morajo biti v skladu s poglavjem

(~sem vnesite številko poglavja za namestitev, ko ga ustvarite~) v tem uporabniškem priročniku. Za vse dodatne informacije, tudi načrte za nakladanje, se obrnite na izdelovalca.

ZVOKI



ÍNDICE DE MATERIAS

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD.....	115
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	116
INSTALACIÓN	118
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	120
PANEL DE MANDOS	122
ANTES DEL PRIMER USO	124
USO DIARIO	125
OPCIONES	127
CONSEJOS	128
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....	131
QUÉ HACER SI.....	133
ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES	135
DATOS TÉCNICOS.....	135
INFORMACIÓN PARA LOS INSTITUTOS DE PRUEBAS	135
RUIDOS	136

PENSAMOS EN USTED

Gracias por adquirir un aparato Electrolux. Ha escogido un producto que contiene décadas de experiencia e innovación profesionales. Ingenioso y elegante, se ha diseñado pensando en usted. Así pues, siempre que lo utilice, puede tener la seguridad de que conseguirá excelentes resultados. Bienvenido a Electrolux.

Visite nuestro sitio web para:



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio:
www.electrolux.com



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:
www.electrolux.com/productregistration



Adquirir accesorios, artículos de consumo y recambios originales para su aparato:
www.electrolux.com/shop

ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.

Al contactar con el Servicio, cerciórese de tener la siguiente información a mano.

La información se puede encontrar en la placa de características. Modelo, PNC, Número de serie.



Advertencia - Precaución-Información sobre seguridad.



Información general y consejos



Información medioambiental.

Sujeto a cambios sin previo aviso.

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar este aparato, lea cuidadosamente las instrucciones que se proporcionan. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Conserve estas instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- Este aparato pueden utilizarlo niños entre 3 y 8 años, así como las personas con minusvalías importantes y complejas, siempre que estén bajo supervisión continua.
- Es necesario mantener alejados del aparato a los niños de menos de 3 años salvo que estén bajo supervisión continua.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento de usuario del aparato no podrán ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma adecuada.

Instrucciones generales de seguridad

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico y aplicaciones similares, como por ejemplo:
 - Granjas; áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Por clientes de hoteles, moteles, hostales o pensiones y otros entornos de tipo residencial.
- ADVERTENCIA: No obstruya las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato ni de la estructura empotrada.
- ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo aquellos que recomiende el fabricante.
- ADVERTENCIA: No dañe el circuito del refrigerante.
- ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos en el electrodoméstico, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No utilice pulverizadores de agua ni vapor para limpiar el electrodoméstico.
- Limpie el aparato con un paño húmedo y suave. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos metálicos.
- No guarde en este aparato sustancias explosivas como latas de aerosol con propulsor inflamable.

- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.
- Si el aparato está equipado con sistema de fabricación de hielo o dispensador de agua, rellénelos con agua potable exclusivamente.
- Si el aparato requiere una conexión de agua, conéctelo a una toma de agua potable exclusivamente.
- La presión de la entrada de agua (mínima y máxima) debe oscilar entre 1 bar (0,1 MPa) y 10 bares (1 MPa).

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

2.1 Instalación



¡ADVERTENCIA!

Solo un técnico cualificado puede instalar el aparato.

- Retire todos los materiales de embalaje.
- No instale ni utilice el aparato si está dañado.
- No utilice el aparato antes de instalarlo en la estructura empotrada.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- Tenga cuidado al mover el aparato, porque es pesado. Utilice siempre guantes de protección y calzado cerrado.
- Asegúrese de que el aire pueda circular alrededor del aparato.
- En la primera instalación otras invertir el sentido de apertura de la puerta, espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica. Esto es para permitir que el aceite regrese al compresor.
- Desenchufe siempre el aparato antes de llevar a cabo cualquier operación, por ejemplo cambiar el sentido de apertura de la puerta.
- No instale el aparato cerca de radiadores, cocinas, hornos o placas de cocción.
- No exponga el aparato a la lluvia.
- No instale el aparato en un lugar donde dé el sol de forma directa.
- No instale este aparato en áreas excesivamente húmedas o frías.
- Cuando mueva el aparato, levántelo por la parte frontal para evitar que se raye el suelo.
- El aparato contiene una bolsa de desecante. No se trata de un juguete. No es un alimento. No olvide desecharlo inmediatamente.

2.2 Conexión eléctrica



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de incendios y descargas eléctricas.



¡ADVERTENCIA!

Al colocar el producto, asegúrese de que el cable de alimentación no queda atrapado o doblado.



¡ADVERTENCIA!

No utilice adaptadores de varios enchufes ni cables alargadores.

- El aparato debe conectarse a tierra.
- Asegúrese de que los parámetros de la placa de características son compatibles con los valores eléctricos del suministro eléctrico.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- Asegúrese de no causar daños a los componentes eléctricos (p. ej. enchufe de conexión a la red, cable de alimentación, compresor).
- Póngase en contacto con un electricista o con el servicio técnico autorizado para cambiar los componentes eléctricos.
- El cable de alimentación de estar por debajo del nivel del enchufe de conexión a la red.
- Conecte el enchufe de conexión a la red a la toma únicamente al final de la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez finalizada la instalación.
- No desconecte el aparato tirando del cable de alimentación. Tire siempre del enchufe de conexión a la red.

2.3 Utilización



¡ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.



El aparato contiene un gas inflamable, isobutano (R600a), un gas natural con alto grado de compatibilidad medioambiental. Tenga cuidado para no dañar el circuito de refrigerante que contiene isobutano.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, salvo que el fabricante haya autorizado su utilización.
- Si se produjeran daños en el circuito de refrigeración, asegúrese de que no haya llamas ni focos de ignición en el local. Ventile el local.
- No permita que las partes calientes toquen las piezas de plástico del aparato.
- No guarde refrescos en el compartimento congelador, ya que se crea presión en el recipiente.
- No guarde gases ni líquidos inflamables en el aparato.
- No coloque productos inflamables ni objetos húmedos con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.
- No toque el compresor ni el condensador, ya que están calientes.
- No saque ni toque productos del compartimento congelador con las manos húmedas.
- No vuelva a congelar alimentos que hayan comenzado a descongelarse.
- Siga las instrucciones de almacenamiento del envase de los alimentos congelados.

2.4 Luces interiores



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de descarga eléctrica.

- En relación con la(s) lámpara(s) contenidas en este producto y las lámparas de repuesto a la venta por separado: Estas lámparas están previstas para soportar condiciones

físicas extremadas en aparatos de uso doméstico, como temperatura, vibración o humedad, o para ofrecer información sobre el estado operativo del aparato. No están previstas para su uso en otras aplicaciones y no son aptas para alumbrado en viviendas.

2.5 Cuidados y limpieza



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones o daños en el aparato.

- Antes de realizar tareas de mantenimiento, desactive el aparato y desconecte el enchufe de conexión a la red de la toma.
- Este aparato contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. El mantenimiento y recarga de esta unidad solo debe ser realizado por personal cualificado.
- Examine el desagüe del aparato periódicamente y, si es necesario, límpiolo. Si el desagüe está bloqueado, se acumula agua descongelada en el inferior del aparato.

2.6 Modo de servicio

- Tenga en cuenta que la autorreparación o la reparación no profesional puede tener consecuencias de seguridad y podría anular la garantía.
- Las siguientes piezas de repuesto estarán disponibles durante 7 años después de que el modelo se haya retirado: termostatos, sensores de temperatura, placas de circuitos impresos, fuentes de luz, manijas de puertas, bisagras de puertas, bandejas y cestas. Tenga en cuenta que algunas de estas piezas de recambio solo están disponibles para los reparadores profesionales, y que no todas las piezas de recambio son relevantes para todos los modelos.
- Las juntas de las puertas estarán disponibles durante 10 años después de que el modelo se haya retirado.
- Para reparar el aparato, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
- Utilice solo piezas de recambio originales.

2.7 Eliminación



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable y el enchufe y deséchelos.
- Retire la puerta para impedir que los niños y las mascotas queden encerrados dentro del aparato.

- El circuito de refrigeración y los materiales aislantes de este aparato son respetuosos con el ozono.
- La espuma aislante contiene gas inflamable. Póngase en contacto con la autoridad municipal para obtener información sobre cómo deshacerse del aparato correctamente.
- No dañe la pieza de la unidad de refrigeración situada cerca del intercambiador de calor.

INSTALACIÓN



¡ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad

UBICACIÓN

- Este aparato no está diseñado para utilizarse empotrado.
- En el caso de una instalación diferente de la autónoma respetando el espacio requerido en las dimensiones de uso, el aparato funcionará correctamente pero el consumo de energía podría aumentar ligeramente.
- Para garantizar el mejor funcionamiento del aparato, no debe instalarlo en las proximidades de la fuente de calor (horno, estufas, radiadores, cocinas o fogones) ni en un lugar con luz solar directa. Asegúrese de que el aire pueda circular libremente alrededor de la parte posterior del armario.
- Este aparato debe instalarse en una ubicación interior seca y bien ventilada.
- Para garantizar el mejor rendimiento, si el aparato se coloca debajo de un mueble de cocina colgado en la pared, mantenga la distancia mínima entre la parte superior y el mueble. Sin embargo, no conviene colocar el aparato debajo de muebles de pared. Una o más patas ajustables en la base del armario garantizan que el aparato se mantiene nivelado.



¡ADVERTENCIA!

Se coloca el aparato contra un muro, utilice los separadores traseros suministrados o mantenga la distancia mínima indicada en las instrucciones de instalación.



¡ADVERTENCIA!

Se instala el aparato junto muro, consulte las instrucciones de instalación para conocer la distancia mínima entre el muro y el lado del aparato donde se encuentran las bisagras de la puerta para dejar espacio suficiente para abrir la puerta al retirar los equipos internos (por ejemplo, limpiar).

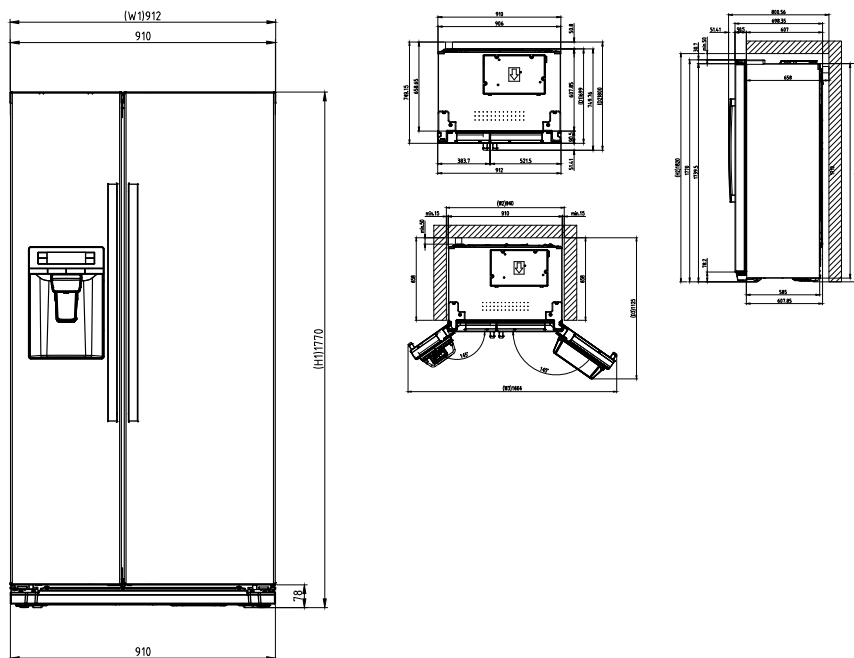
- Este aparato está diseñado para su utilización a temperaturas ambiente entre 10 °C y 43 °C. (¡esta información debe comprobarse y confirmarse!)



Solo se puede garantizar el correcto funcionamiento del aparato dentro del rango de temperatura especificado.

- Si tiene cualquier duda respecto al lugar de instalación del aparato, consulte al vendedor, a nuestro servicio de atención al cliente o al servicio técnico autorizado más cercano.
- Puede que en algún momento sea necesario desenchufar el aparato de la toma de corriente, por lo que el enchufe debe quedar accesible tras la instalación del aparato.

MEDIDAS



Dimensiones generales ¹			
H1	mm	1750	
W1	mm	595	
D1	mm	647	

¹ la altura, anchura y profundidad del aparato sin el mango y las patas

Espacio necesario en uso ²			
H2	mm	1800	
W2	mm	600	
D2	mm	666	

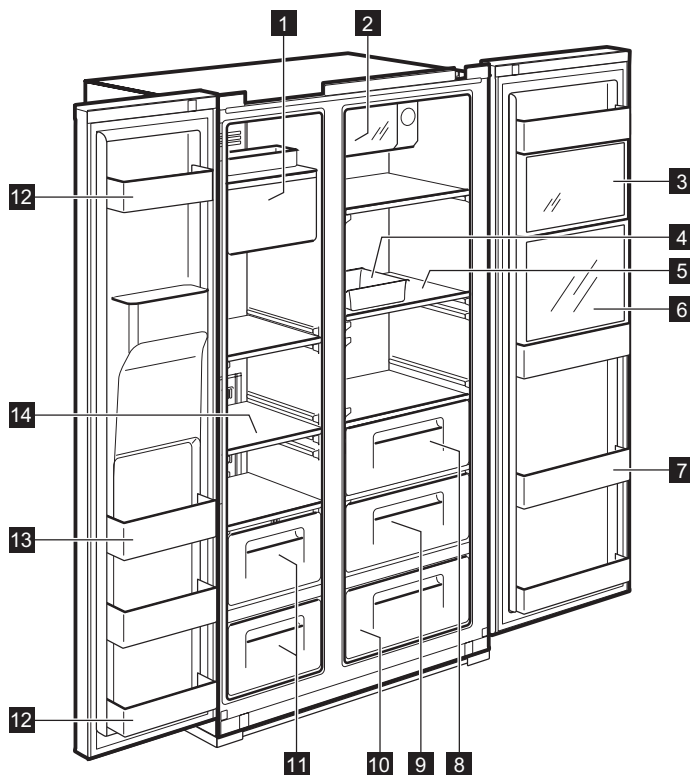
² la altura, anchura y profundidad del aparato, incluyendo la manija, más el espacio necesario para la libre circulación del aire de refrigeración

Espacio total necesario en uso ³			
H2	mm	1800	
W3	mm	605	
D3	mm	1189	

³ la altura, anchura y profundidad del aparato, incluido el mango, más el espacio necesario para la libre circulación del aire de refrigeración, más el espacio necesario para permitir la apertura de la puerta hasta el ángulo mínimo que permita la extracción de todo el equipo interno

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

MODELO CON DISPENSADOR



1 Fabricación de hielo y almacenamiento

2 Xpress Can Chiller
(compartimento de enfriado rápido) Para guardar bebidas.

3 Zona Multi Plus
Para almacenar medicinas en general o productos cosméticos. No se garantiza la conservación de productos como muestras académicas o medicamentos que precisan unas temperaturas específicas.

4 Huevera
No utilice la caja para guardar cubitos ni la introduzca en el compartimento del congelador.

5 Estante del frigorífico (vidrio templado) Para almacenar alimentos normales.

6 Compartimento de refrigeración

(solo los modelos seleccionados)
Para latas, agua y bebidas de uso frecuente.

7 Compartimento de refrigeración
Para almacenar alimentos refrigerados, leche, zumos, cerveza, etcétera.

8 Cajón de verduras

9 Caja para frutas

10 Zona Magic Cool (solo los modelos seleccionados)

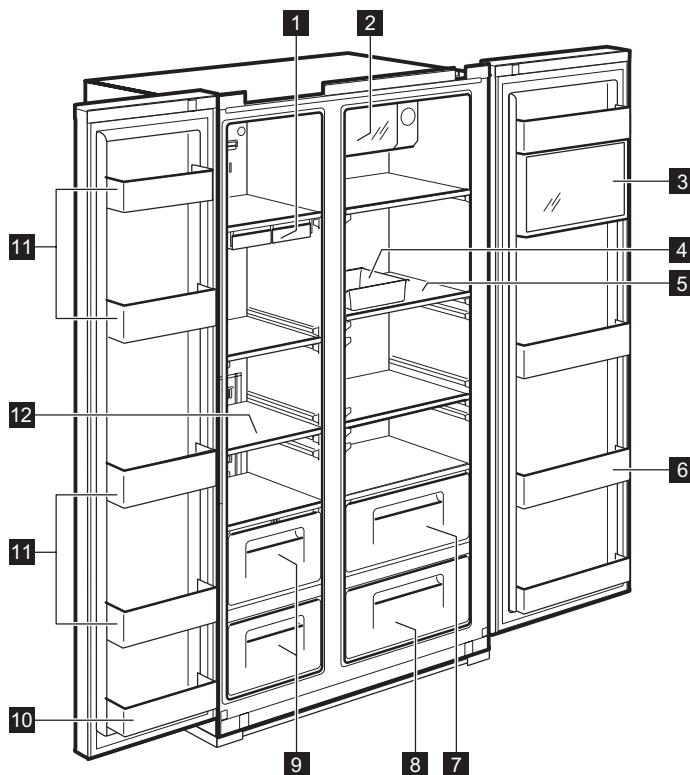
11 Caja del congelador
Para almacenar carne o pescado secos durante un periodo prolongado.

12 Compartimento de almacenamiento en la puerta
(compartimento de 2 estrellas)
Para almacenamiento a corto plazo de alimentos y helados

- 13 Compartimento de almacenamiento en la puerta** Para almacenar alimentos congelados.

- 14 Estante del congelador (vidrio templado)** Para almacenar congelados como carne, pescado, helado.

MODELO SIN DISPENSADOR



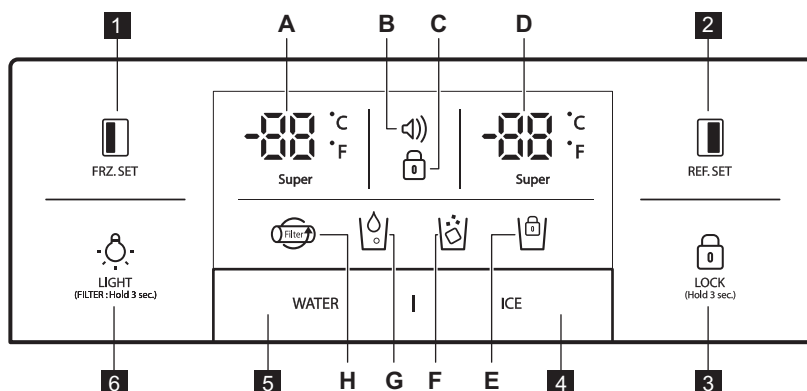
- 1 Bandeja de cubitos de hielo**
- 2 Xpress Can Chiller** (compartimento de enfriado rápido) Para guardar bebidas.
- 3 Zona Multi Plus** Para almacenar medicinas en general o productos cosméticos. No se garantiza la conservación de productos como muestras académicas o medicamentos que precisen unas temperaturas específicas.
- 4 Huevera** No utilice la caja para guardar cubitos ni la introduzca en el compartimento del congelador.
- 5 Estante del frigorífico (vidrio templado)** Para almacenar alimentos normales.
- 6 Compartimento de refrigeración** Para almacenar alimentos refrigerados, leche, zumos,

cerveza, etcétera.

- 7 Cajón de verduras**
- 8 Caja para frutas**
- 9 Caja del congelador** Para almacenar carne o pescado secos durante un periodo prolongado.
- 10 Compartimento de almacenamiento en la puerta (compartimento de 2 estrellas)** Para almacenamiento a corto plazo de alimentos y helados
- 11 Compartimento de almacenamiento en la puerta** Para almacenar alimentos congelados.
- 12 Estante del congelador (vidrio templado)** Para almacenar congelados como carne, pescado, helado.

PANEL DE MANDOS

MODELO CON DISPENSADOR



FRZ.SET

Tecla de selección de temperatura del compartimento congelador.



REF.SET

Tecla de selección de temperatura del compartimento congelador.

LOCK
(Hold 3 sec.)

Pulse esta tecla para evitar el cambio accidental de ajustes.
Para liberar la tecla, púlsela durante más de 3 segundos. La pantalla se apaga.



Tecla de selección para dispensación de hielo y bloqueo de fabricación de hielo.



Tecla de selección para dispensación de agua.

LIGHT
(FILTER: Hold 3 sec.)

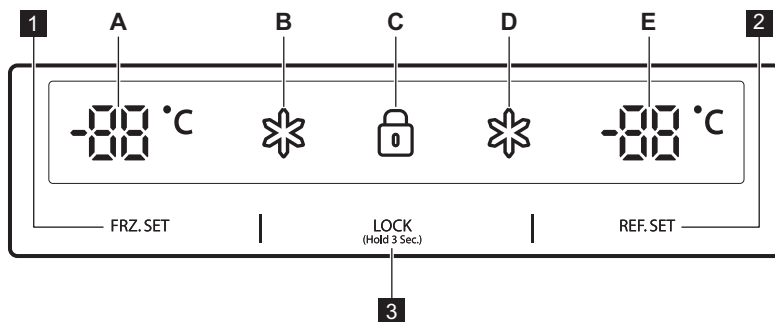
Tecla LUZ/FILTRO:

1. Tecla para encender una luz de dispensador.
2. Tecla para cambio o reinicio de filtro. Tras cambiar el filtro, o para reiniciar, pulse esta tecla 3 segundos.

Indicadores (A-H)	Descripción
A. Super	Indicador de temperatura del congelador
B. <)	Pantalla de alarma (sin sonido) Los clientes se mantienen informados de la temperatura cuando sube debido a accidentes (como cortes de luz). 1. El icono de alarma parpadea mostrando la temperatura interior máxima 2. La alarma se detiene cuando se pulsa la tecla y la pantalla muestra el valor de control de temperatura

Indicadores (A-H)	Descripción
C. 	Indicador de bloqueo
D. 	Indicador de temperatura del frigorífico
E. 	Bloqueo para indicador de fabricación de hielo
F. 	Indicador de dispensador de hielo
G. 	Indicador de dispensador de agua
H. 	Pantalla de cambio del filtro Después de 6 meses desde la primera conexión, parpadea el icono.

MODELLEN ZONDER VERDEELENHEID



1 FRZ. SET

Tecla de selección de temperatura del compartimento congelador

2 REF. SET

Tecla de selección de temperatura del compartimento congelador

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Botón de bloqueo
Pulse esta tecla para evitar el cambio accidental de ajustes.
Para liberar la tecla, púlsela durante más de 3 segundos.

Indicadores (A-E)	Descripción
A. 	Indicador de temperatura del congelador
B. 	Indicador "Súper" del congelador
C. 	Indicador de bloqueo
D. 	Indicador "Súper" del frigorífico
E. 	Indicador de temperatura del frigorífico

ANTES DEL PRIMER USO

INSTALACIÓN DE LA LÍNEA DE AGUA

1. Para modelos con fabricación de hielo automática

- La presión del agua debe ser de 2,0~12,5 kgf/cm² o más para que funcione el dispensador automático de hielo.
- Compruebe la presión de la toma de agua. Si llena una taza de 180 cc en 10 segundos, la presión es adecuada.
- Si la presión de agua no es suficiente para la fabricación automática de hielo, contacte con un fontanero para aumentar la presión de agua.

2. Al instalar los tubos de agua, asegúrese de que no están cerca de ninguna superficie caliente.

3. El filtro de agua sólo filtra el agua. No elimina bacterias ni microbios.

4. La vida del filtro depende de su uso. Se recomienda que sustituya el filtro al menos una vez cada 6 meses. Al conectar el filtro, sitúelo en un lugar de fácil acceso (para desmontaje y cambio).



Nota: después de 6 meses desde la primera conexión a la corriente eléctrica, el icono parpadea. Para eliminar el parpadeo del icono, pulse el botón de luz durante 3 segundos después de cambiar el filtro de agua.

5. Tras instalar el frigorífico y el tubo de agua, seleccione WATER en el panel de control y manténgalo pulsado durante 2~3 minutos para llenar de agua el tanque.

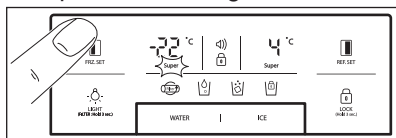
USO DIARIO

AJUSTE DE LA TEMPERATURA

Cuando se enchufa el aparato por primera vez, la temperatura está ajustada en Media.

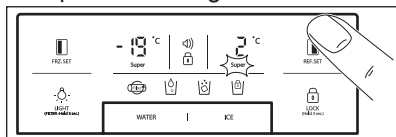
MODELO CON DISPENSADOR

Compartimento congelador



Para ajustar la temperatura pulse la tecla **FRZ.SET** hasta que aparezca el valor deseado. Para congelación rápida, pulse la tecla **FRZ.SET** hasta que se ilumine el LED. Para detener la función, vuelva a pulsar la tecla.

Compartimento frigorífico

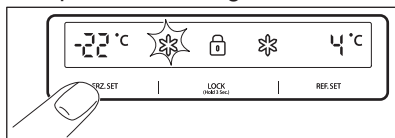


Para ajustar la temperatura pulse la tecla **REF.SET** hasta que aparezca el valor deseado. Para enfriamiento rápido, pulse la tecla **REF.SET** hasta que se ilumine el LED. Para detener la función, vuelva a pulsar la tecla.

i **Función de conversión del indicador de temperatura (Fahrenheit-Celsius)**
El valor predeterminado es Celsius. Pulse la tecla de bloqueo para acceder al modo de bloqueo. En el modo de bloqueo, pulse los botones **LOCK** y **WATER** a la vez durante 10 segundos para cambiar la escala de temperatura.

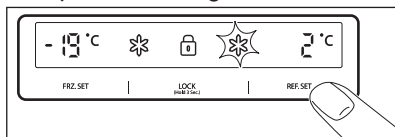
MODELO SIN DISPENSADOR

Compartimento congelador



Para ajustar la temperatura pulse la tecla **FRZ.SET** hasta que aparezca la temperatura deseada. Para congelación rápida, pulse la tecla **FRZ.SET** hasta que se ilumine el LED. Para detener la función, vuelva a pulsar la tecla.

Compartimento frigorífico



Para ajustar la temperatura pulse la tecla **REF.SET** hasta que aparezca la temperatura deseada. Para enfriamiento rápido, pulse la tecla **REF.SET** hasta que se ilumine el LED. Para detener la función, vuelva a pulsar la tecla.



PRECAUCIÓN

Los alimentos del frigorífico pueden congelarse si la temperatura del frigorífico es inferior a 5 °C.

MODO DE TEMPERATURA ALTA

MODELO CON DISPENSADOR

Los aumentos de temperatura en el compartimento congelador frigorífico se indican:

- icono de alarma intermitente (no hay señal acústica)
- El sistema electrónico muestra la temperatura máxima alcanzada dentro de los compartimentos

 Aunque se recupere el funcionamiento normal del aparato y la temperatura interior alcance un nivel normal, el icono de alarma  sigue intermitente y el indicador muestra la máxima temperatura alcanzada.

 Al pulsar la tecla de bloqueo  el modo de alarma termina y el icono de alarma  se apaga. La pantalla muestra el valor de temperatura ajustado.

MODELO SIN DISPENSADOR

Los aumentos de temperatura en el compartimento congelador frigorífico se indican:

- pantalla intermitente de compartimento congelador y/o frigorífico
- El sistema electrónico muestra la temperatura máxima alcanzada dentro de los compartimentos

 Aunque se recupere el funcionamiento normal del aparato y la temperatura interior alcance un nivel normal, la pantalla sigue intermitente y se indica la máxima temperatura alcanzada.

 Al pulsar la tecla de bloqueo **LOCK** (Hold 3 Sec.), el modo de alta temperatura termina y la pantalla muestra el valor de temperatura ajustado.

- Después del apagado del LED, el aparato vuelve al modo normal al pulsar una tecla o abrir la puerta.
- Función de apagado del sistema:
 - puede detener el funcionamiento del aparato sin desenchufarlo, especialmente durante las vacaciones
 - pulse las teclas **FRZ. SET** y **REF. SET** simultáneamente durante **5** segundos para apagar el aparato
 - durante el modo apagado, la temperatura del congelador y el frigorífico se muestran “ — — “. Otras luces LED se apagan y se detiene todo el funcionamiento del aparato.
 - por contra, mantenga pulsadas las teclas **FRZ. SET** y **REF. SET** durante **5** segundos para desactivar la función de apagado.

ALARMA DE PUERTA ABIERTA

Se emite una alarma acústica si la puerta del frigorífico o el congelador están abiertas más de **1** minuto. La alarma se detiene tras **5** minutos. Una vez restablecidas las condiciones normales (puerta cerrada), la alarma se detiene.

ENCENDIDO

- Introduzca el enchufe en la toma de pared.

FUNCIONES DE APAGADO

- Las luces interiores del aparato se apagan si la puerta está abierta más de **10** minutos
- Función de apagado de pantalla:
 - **5** minutos después de pulsar una tecla o abrir la puerta, todos los LED se apagan excepto WATER, ICE y .

OPCIONES

ZONA DE ENFRIAMIENTO MAGIC COOL



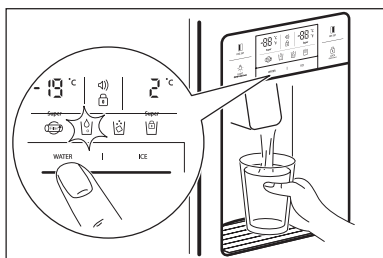
Al enchufar el aparato por primera vez, el LED FRESH está encendido. Para cambiar a los ajustes paso a paso, utilice la tecla SELECT.

Paso	Pantalla	Temperatura deseada
1.	FRESH	de +5 °C a +6 °C.
2.	VEGETABLE	de +3 °C a +4 °C.
3.	FISH	de -1 °C a +0 °C.
4.	MEAT	de -3 °C a -2 °C.

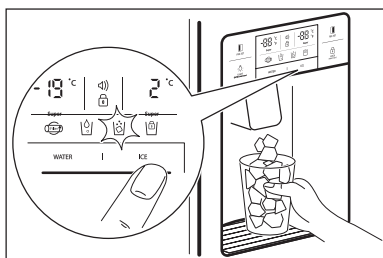
DISPENSADOR

Seleccione la tecla WATER o ICE y presione suavemente la palanca con el vaso, tras 2 segundos:

- Sería pulsado la tecla WATER, el ico no se iluminará.



- Sería pulsado la tecla ICE, el icono se iluminará.



Cuando limpie el montaje de la caja de cubitos o no lo utilice durante mucho tiempo, quite los cubitos de la caja de almacenamiento de hielo y bloquee la fabricación de hielo pulsando el botón ICE durante 3 segundos. se encenderá.



PRECAUCIÓN

Evite utilizar tazas frágiles o vasos de cristal al recoger los cubitos de hielo.



PRECAUCIÓN

Si el hielo está decolorado, deje de utilizar el dispensador y llame al servicio técnico.



Utilice sólo hielo de este aparato.

FABRICACIÓN DE HIELO AUTOMÁTICA

- Pueden hacerse unos 10 cubitos a la vez, 14–15 veces al día. Si el depósito de hielo está lleno, se detiene la fabricación de hielo.
- Es normal que se produzcan sonidos de golpes cuando los cubitos de hielo caen a la caja de almacenamiento.
- Para evitar malos olores, limpie regularmente la caja de almacenamiento de cubitos.
- Si la cantidad de hielo en la caja de almacenamiento no es suficiente, puede no dispensarse y hielo. Espere alrededor de un día para hacer más hielo.
- Si el hielo no se dispensa fácilmente, asegúrese de que la salida del dispensador no está bloqueada.
- Si los cubitos de hielo se atascan, saqué la caja de almacenamiento de cubitos y separe los cubitos que puedan haberse pegado.

**PRECAUCIÓN**

Si es necesario ajustar la cantidad de agua que se alimenta para la fabricación de hielo, llame al servicio técnico.

**PRECAUCIÓN**

En caso de cortes del suministro eléctrico, los cubitos pueden derretirse y fluir hasta el suelo. Si cree que esta situación puede durar horas, saque la caja y extraiga los cubitos de ella, después vuélvala a colocar.

CONSEJOS

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

- Congelador: La configuración interna del aparato es la que garantiza el uso más eficiente de la energía.
- Frigorífico: Se garantiza el consumo más eficiente de energía en la configuración con los cajones en la parte inferior del aparato y los estantes distribuidos uniformemente. La posición de los contenedores de la puerta no afecta al consumo de energía.
- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del necesario.
- Congelador: Cuanto más frío sea el ajuste de la temperatura, mayor será el consumo de energía.
- Frigorífico: No fije una temperatura demasiado alta para ahorrar energía, a menos que lo requieran las características del alimento.
- Si la temperatura ambiente es alta, se ha ajustado un valor de temperatura bajo y el aparato está totalmente lleno, el compresor podría funcionar sin detenerse y generar escarcha o hielo en el evaporador. En este caso, ajuste el control a una temperatura más alta para permitir la descongelación automática y ahorrar energía de esta manera.
- Asegure una buena ventilación. No cubra las rejillas o los orificios de ventilación.

CONSEJOS SOBRE LA CONGELACIÓN

- Active la función FastFreeze al

- menos 3 horas antes de colocar los alimentos en dentro del congelador.
- Antes de congelar, envuelva y selle los alimentos frescos en: papel de aluminio, film o bolsas de plástico, envases herméticos con tapa.
- Para congelar y descongelar con más eficacia, divida la comida en porciones pequeñas.
- Se recomienda poner etiquetas y fechas en todos sus alimentos congelados. Esto ayudará a identificar los alimentos y a saber cuándo deben utilizarse antes de su deterioro.
- Los alimentos deben ser frescos al congelarlos para preservar la buena calidad. Especialmente las frutas y verduras deben ser congeladas después de cosecharlos para preservar todos sus nutrientes.
- No congele las botellas o latas con líquidos, en particular las bebidas que contienen dióxido de carbono, ya que pueden explotar durante la congelación.
- No coloque alimentos calientes en el compartimiento del congelador. Enfríelos a temperatura ambiente antes de colocarlos dentro del compartimento.
- Para evitar aumentos en la temperatura de comida ya congelada, no coloque comida no congelada justo al lado. Coloque los alimentos a temperatura ambiente en la parte del compartimento del congelador donde no hay alimentos congelados.
- No coma cubitos de hielo, sorbetes o helados inmediatamente después de sacarlos del congelador. Existe riesgo de quemaduras.

- No vuelva a congelar los alimentos descongelados. Si la comida se ha descongelado, cocínela, enfríela y luego congélela.

CONSEJOS PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

- Un buen ajuste de temperatura que asegure la conservación de los productos alimenticios congelados es una temperatura menor o igual a -18 °C. Una temperatura más elevada en el interior del aparato puede reducir su vida útil.
- Todo el compartimento del congelador es adecuado para el almacenamiento de comida congelada.
- Deje suficiente espacio alrededor de los alimentos para permitir que el aire circule libremente.
- Para un almacenamiento adecuado, consulte la etiqueta de los envases de alimentos para ver la vida útil de los alimentos.
- Es importante envolver los alimentos de tal manera que se evite que el

agua, la humedad o la condensación entren en su interior.

CONSEJOS DE COMPRA

Después de la compra:

- Asegúrese de que el envase no esté dañado - los alimentos podrían estar deteriorados. Si el paquete está hinchado o mojado, es posible que no se haya almacenado en condiciones óptimas y que la descongelación ya haya comenzado.
- Para limitar el proceso de descongelación, compre los productos congelados al final de su compra en el supermercado y téngalos en una bolsa térmica y aislada.
- Ponga los alimentos congelados inmediatamente en el congelador después de volver de la tienda.
- Si la comida se ha descongelado aunque sea parcialmente, no la vuelva a congelar. Se debe consumir lo antes posible.
- Respete la fecha de caducidad y la información de almacenamiento del paquete.

VIDA ÚTIL EN EL CONGELADOR

Tipo de alimento	Vida útil (meses)
Pan	3
Frutas (excepto cítricos)	6 - 12
Verduras	8 - 10
Sobras sin carne	1 - 2
Lácteos:	
Mantequilla	6 - 9
Queso blando (p. ej. mozzarella)	3 - 4
Queso duro (p. ej. parmesano, cheddar)	6
Marisco:	
Pescado graso (p. ej. salmón, caballa)	2 - 3
Pescado magro (p. ej. bacalao, platija)	4 - 6
Camarones	12
Almejas y mejillones desconchados	3 - 4
Pescado cocinado	1 - 2
Carne:	

Aves	9 - 12
Vacuno	6 - 12
Cerdo	4 - 6
Cordero	6 - 9
Salchichas	1 - 2
Jamón	1 - 2
Sobras con carne	2 - 3

CONSEJOS PARA LA REFRIGERACIÓN DE ALIMENTOS FRESCOS

- Un buen ajuste de temperatura que asegure la conservación de los alimentos frescos es una temperatura menor o igual a +4°C. Una temperatura más elevada en el interior del aparato puede reducir su vida útil.
- Cubra el alimento con el envase para preservar su frescura y aroma.
- Utilice siempre recipientes cerrados para líquidos y para alimentos, para evitar sabores u olores en el compartimento.
- Para evitar la contaminación cruzada entre alimentos cocidos y crudos, cubra la comida cocinada y sepárela de la cruda.
- Se recomienda descongelar los alimentos dentro de la nevera.
- No coloque alimentos calientes dentro del aparato. Asegúrese de que se hayan enfriado a temperatura ambiente antes de introducirlos.
- Para evitar el desperdicio de alimentos, los alimentos más recientes deben colocarse siempre detrás de los viejos.

CONSEJOS PARA LA REFRIGERACIÓN DE ALIMENTOS

- Carne (de todo tipo): guárdela en un envoltorio adecuado y colóquela en el estante de vidrio, sobre el cajón de las verduras. Almacene la carne durante un máximo de 1-2 días.
- Frutas y verduras: límpiélas a fondo (elimine la suciedad) y colóquelas en un cajón especial (cajón de verduras).
- Es aconsejable no guardar en el frigorífico las frutas exóticas como plátanos, mangos, papayas, etc.
- Las verduras como tomates, patatas, cebollas y ajos no deben guardarse en el frigorífico.
- Mantequilla y queso: coloque en un recipiente hermético, envuelva en papel de aluminio o en bolsas de polietileno para eliminar todo el aire posible.
- Botellas: cierre con un tapón y colóquelas en el estante para botellas de la puerta de la puerta o en el botellero (si dispone de él).
- Consulte siempre la fecha de caducidad de los productos para saber cuánto tiempo debe conservarlos.

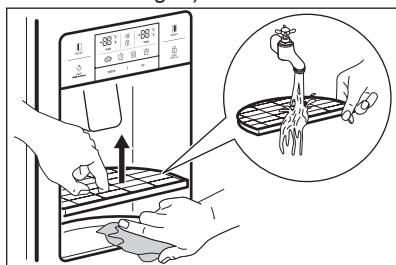
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

LIMPIEZA DE LAS PIEZAS INTERIORES

Utilice un paño con agua y detergente suave (neutro) para limpiar.

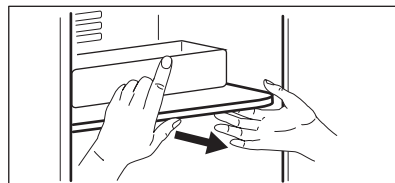
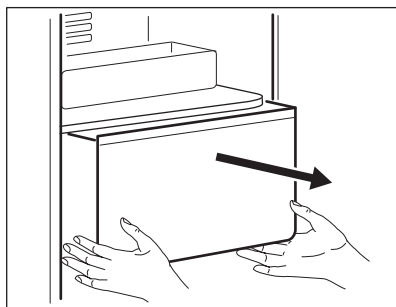
1. Estante del dispensador de agua

Quite la rejilla para salpicaduras y limpie el estante del agua regularmente (la bandeja de salpicaduras no se desagua).



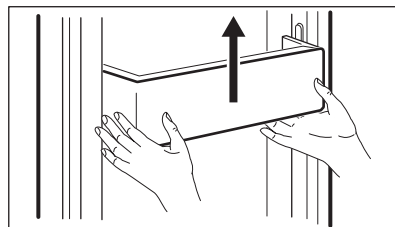
2. Caja de almacenamiento de cubitos de hielo

- Extracción: levante hacia adelante el montaje de la caja para extraerlo.
- Sustitución: encájela en las ranuras laterales e insértelo hasta el final. Si es difícil insertar totalmente la caja, quítela, rote el espiral de la caja o el mecanismo de accionamiento un cuarto de vuelta e insértela de nuevo.
- No almacene cubitos de hielo durante demasiado tiempo.



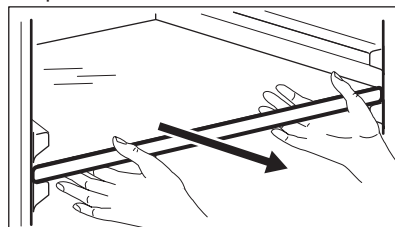
3. Compartimentos congeladores y frigorífico

Sostenga ambos extremos y tire hacia arriba.



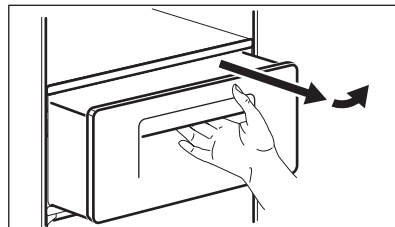
4. Estantes del congelador y frigorífico

Abra completamente la puerta y empuje hacia adelante en los estantes para extraerlos.



5. Caja para verduras y frutas

Tire hacia adelante y levante ligeramente para extraer.

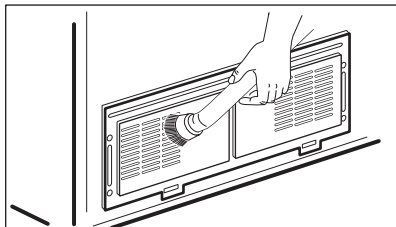


LIMPIEZA DE LA PUERTA

Utilice un paño con detergente suave (neutro).

LIMPIEZA DE LA PARTE DE ATRÁS DEL APARATO (MAQUINARIA)

Quite el polvo de la rejilla con una aspiradora al menos una vez al año.



CAMBIO DE LA LUZ VERDE INTERIOR



PRECAUCIÓN

La luz LED debe sustituirla sólo personal de servicio o personal con cualificación similar.

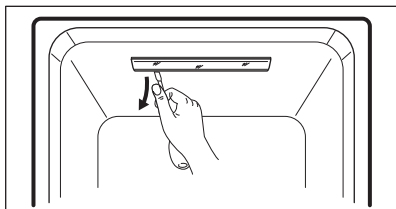


PRECAUCIÓN

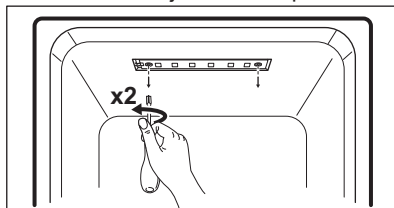
Asegúrese de desenchufar primero el aparato.

Cambio del LED del congelador y frigorífico

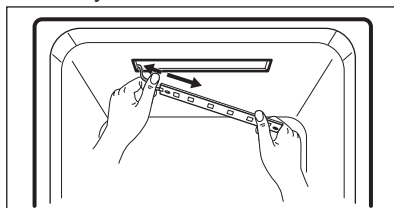
1. Separe la parte posterior de una cubierta LED con un destornillador.



2. Separe la cubierta LED y afloje los 2 tornillos de fijación de la placa LED.



3. Desconecte los cables de la placa LED y cambie el LED.



El método de montaje es el opuesto al de desmontaje.

QUÉ HACER SI...



Consulte los siguientes consejos de solución de problemas antes de llamar al servicio técnico.

Problema	Punto de comprobación	Solución
Nunca se enfría el interior. La congelación y refrigeración no son suficientes.	• ¿El aparato está desenchufado? • ¿La temperatura está ajustada en el modo BAJA? • ¿El aparato recibe luz solar directa o tiene cerca un aparato que genere calor? • ¿Hay demasiado poco espacio entre la parte de atrás del aparato y la pared?	• Enchufe el aparato. • Ajuste la temperatura en el modo MEDIA o ALTA. • Desplácelo donde no reciban luz solar directa ni haya aparatos que generen calor. • Mantenga suficiente espacio (más de 10 cm) entre la parte de atrás del aparato y la pared.
Los alimentos en el aparato se congelan.	• ¿La temperatura está ajustada en el modo FUERTE? • ¿La temperatura circundante es demasiado baja? • ¿Hay alimentos con mucha humedad cerca del conducto de aire frío?	• Ajuste la temperatura en el modo MEDIA o BAJA. • Los alimentos pueden congelarse si la temperatura ambiente es inferior a 5 °C. Desplácelo a un lugar donde la temperatura sea superior a 5 °C. • Coloque los alimentos con humedad en los estantes cerca de las puertas.
Sonido extraño del aparato.	• ¿Es irregular el suelo por debajo del aparato? • ¿Hay demasiado poco espacio entre la parte de atrás del aparato y la pared? • ¿Hay algún objeto u otro elemento en contacto con el aparato?	• Desplace el aparato a un suelo nivelado y regular. • Deje suficiente espacio. • Elimine cualquier objeto que esté en contacto con el aparato.
Sonidos extraños: crujidos, chasquidos, flujo de agua, zumbido o siseo.		Es normal (si el aparato no está nivelado, el sonido puede ser más fuerte).

Problema	Punto de comprobación	Solución
Olor o mal olor del interior.	• ¿Los alimentos están sin cubrir o sin envolver? • ¿Los estantes y espacios están manchados de comida? • ¿Los alimentos se han guardado demasiado tiempo?	• Asegúrese de cubrir y envolver los alimentos. • Limpie regularmente las piezas interiores del aparato. Una vez que el olor impregna estas piezas, no es fácil de quitar. • No almacene alimentos demasiado tiempo. • El aparato no es un conservador de alimentos perfecto ni permanente.
No es fácil abrir la puerta.	• ¿Se ha cerrado y abierto la puerta inmediatamente?	• En tal caso espere un minuto, después se abrirá fácilmente.
Escarcha y rocío dentro del aparato y en la superficie exterior..	• ¿La puerta ha estado mucho tiempo abierta? • ¿Los alimentos húmedos están sin cubrir o sin envolver? • ¿Son elevadas la temperatura y/o humedad en torno al aparato?	• No deje la puerta abierta mucho tiempo. • Asegúrese de cubrir y envolver los alimentos. • Instale el aparato en un lugar más seco y fresco.
La parte delantera y lateral del aparato están templadas o calientes.		Esto es correcto.

TEMPERATURA AMBIENTE

Este aparato se ha diseñado para funcionar en la temperatura ambiente específica de la categoría que aparece en la placa de características.

Este aparato está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente que oscila entre 10 °C y 43 °C.



La temperatura interna puede verse afectada por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente o la frecuencia de apertura de la puerta.

ACCESORIOS

- Caja del filtro
- Kit de suministro de agua
- Instrucciones de uso

ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos.

Não elimine os aparelhos que tenham

o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

DATOS TÉCNICOS

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos en el lado interior izquierdo del aparato y en la etiqueta de energía.

El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato proporciona un enlace web a la información relacionada con el rendimiento del aparato en la base de datos de EU EPREL. Guarde la etiqueta de energía como referencia junto con el manual de usuario

y todos los demás documentos que se proporcionan con este aparato.

También puede encontrar la misma información en EPREL utilizando el enlace <https://eprel.ec.europa.eu> y el nombre del modelo y el número de producto que se encuentra en la placa de características del aparato. Consulte el enlace www.theenergylabel.eu para información detallada sobre la etiqueta energética.

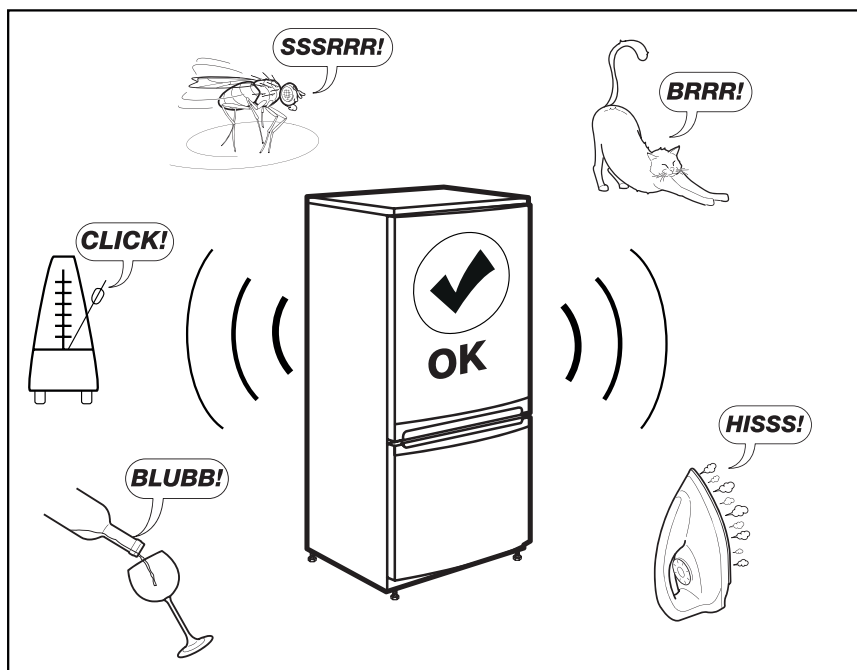
INFORMACIÓN PARA LOS INSTITUTOS DE PRUEBAS

La instalación y la preparación del aparato para cualquier verificación de EcoDesign deberá cumplir con la norma EN 62552.

Los requisitos de ventilación, las dimensiones de los huecos y las distancias mínimas traseras serán

los indicados en el Capítulo ?? de este Manual de Usuario (~por favor, poner el número del capítulo de Instalación cuando se cree uno~). Por favor, póngase en contacto con el fabricante para cualquier otra información adicional, incluyendo los planos de carga.

RUIDOS



INNEHÅLL

SÄKERHETSINFORMATION	138
SÄKERHETSINSTRUKTIONER	139
INSTALLATION	141
PRODUKTBESKRIVNING	143
KONTROLLPANEL	145
INNAN MASKINEN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN	147
DAGLIG ANVÄNDNING	148
TILLVALSFUNKTIONER	150
TIPS	151
UNDERHÅLL OCH RENGÖRING	154
OM MASKINEN INTE FUNGERAR	156
MILJÖSKYDD	158
TEKNISKA DATA	158
INFORMATION TILL PROVANSTALTER	158
LJUD	159

WE'RE THINKING OF YOU

Tack för att du köpt en Electrolux-produkt. Du har valt en produkt som för med sig årtionden av yrkeserfarenhet och innovation. Genial och snygg har den utformats med dig i åtanke. Så när du än använder den kan du känna dig trygg med att veta att du får fantastiska resultat varje gång. Välkommen till Electrolux.

Besök vår webbplats för att:



Få tips om användning, broschyrer, felsökare, serviceinformation:
www.electrolux.com



Registrera din produkt för bättre service:
www.electrolux.com/productregistration



Köp tillbehör, förbrukningsvaror och originalreservdelar till din produkt:
www.electrolux.com/shop

KUNDTJÄNST OCH SERVICE

Vi rekommenderar att originalreservdelar används.

Ha följande uppgifter till hands när du kontaktar serviceavdelningen.

Informationen finns på typskylten. Modell, PNC, serienummer.



Varnings-/viktig säkerhetsinformation.



Allmän information och tips



Miljöinformation.

Vi förbehåller oss rätten till ändringar utan föregående meddelande.

SÄKERHETSINFORMATION

Läs noga de bifogade instruktionerna före installation och användning av produkten. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för personskador eller skador på egendom som orsakats av felaktig installation eller användning. Förvara alltid instruktionerna tillsammans med produkten för framtida bruk.

Säkerhet för barn och handikappade

- Denna produkt kan användas av barn över 8 år och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de får tillsyn eller instruktioner om hur man använder produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Denna produkt kan användas av barn mellan 3 och 8 år och av personer med mycket omfattande och komplexa handikapp om de fått korrekta instruktioner.
- Barn under 3 års ålder skall hållas undan från produkten såvida inte de övervakas kontinuerligt.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Barn skall inte utföra rengöring och användarunderhåll av produkten utan övervakning.
- Håll allt förpackningsmaterial undan från barn och avyttra det på korrekt sätt.

Allmän säkerhet

- Produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande användningsområden som t.ex.:
 - Bondgårdar, personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer
 - Av gäster på hotell, motell, bed and breakfast och andra typer av boendemiljöer
- VARNING: Se till att ventilationsöppningarna inte blockeras i produktens hölje eller i inbyggnadsutrymmet.
- VARNING: Använd inga mekaniska verktyg eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen utöver de som rekommenderas av tillverkaren.
- VARNING: Var noga med att inte skada kylkretsen.
- VARNING: Använd inga elektriska apparater inne i förvaringsutrymmena såvida de inte är av en typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Spruta inte vatten eller ånga för att rengöra produkten.
- Rengör ugnen med en fuktig, mjuk trasa. Använd bara neutrala rengöringsmedel. Använd inte produkter med slipeffekt, skursvampar, lösningsmedel eller metallföremål.
- Förvara inte explosiva ämnen som aerosolburkar med lättantändligt drivmedel i produkten.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens servicerepresentant eller personer med motsvarande utbildning, för att undvika fara.

- Om produkten är utrustad med en ismaskin eller vattendispenser, får de bara fyllas med dricksvatten.
- Om produkten behöver vattentillförsel, anslut den bara till en anslutning med dricksvatten.
- Inloppsvattentrycket (minimum och maximum) måste vara mellan 1 bar (0,1 MPa) och 10 bar (1,0 MPa)

2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER

2.1 Installation



WARNING!

Endast en behörig person får installera den här produkten.

- Ta bort allt förpackningsmaterial.
- Installera och använd inte produkten om den är skadad.
- Använd inte produkten innan den installerats i den inbyggda konstruktionen.
- Följ installationsinstruktionerna som följer med produkten.
- Var alltid försiktig när produkten rör sig eftersom den är tung. Använd alltid skyddshandskar och täckta skor.
- Se till att luft kan cirkulera runt produkten.
- Vid första installationen eller om dörren har hängts om, vänta minst 4 timmar innan du ansluter till elnätet. Detta för att oljan ska rinna tillbaka i kompressorn.
- Innan du utför något på produkten (t ex hänger om dörren), ska du dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Installera inte produkten nära element, spisar, ugnar eller hållar.
- Produkten får inte utsättas för regn.
- Installera inte produkten där den står i direkt solljus.
- Installera inte produkten på platser som är mycket fuktiga eller kalla.
- När du flyttar produkten, lyft upp den i framkanten för att inte repa golvet.
- Med produkten följer en påse med torkmedel. Detta är ingen leksak. Det är inget man kan äta. Kassera den omedelbart.

2.2 Elektrisk anslutning



WARNING!

Risk för brand och elektriska stötar.



WARNING!

När du sätter in din produkt, se till att elsladden inte kommer under produkten eller skadas.



WARNING!

Använd inte grenuttag eller förlängningssladdar.

- Produkten måste anslutas till ett jordat uttag.
- Se till att parametrarna på märkplattan är kompatibla med den elektriska märkningen för elnätets.
- Använd alltid en korrekt installerat stötsäkert eluttag.
- Kontrollera så att du inte skadar de elektriska komponenterna (t.ex. stickkontakten, nätkabeln, kompressorn).
- Kontakta ett auktoriserat servicecenter eller en elektriker för att ersätta skadade komponenter.
- Nätkabeln måste vara under stickkontaktens nivå.
- Anslut endast stickkontakten till eluttaget i slutet av installationen. Kontrollera att stickkontakten är åtkomlig efter installationen.
- Dra inte i nätkabeln för att koppla loss apparaten från eluttaget. Dra alltid i stickkontakten.

2.3 Användning



WARNING!

Risk för skador, brännskador eller elstötar föreligger.



Apparaten innehåller brännbar gas, isobutan (R600a), en naturgas med hög nivå av miljökompatibilitet. Var noga att inte skada kylkretsen som innehåller isobutan.

- Ändra inte produktens specifikationer.
- Ställ inte elektriska produkter (t.ex. glassmaskiner) i produkten om inte tillverkaren uttryckligen säger att det är lämpligt.
- Om kylkretsen skadas får inga flammor eller antändningskällor finnas i rummet. Ventilera rummet.
- Låt inte varma föremål vidröra plastdelarna i produkten.
- Lägg inte in läskedrycker i frysen. Detta skapar tryck i dricksflaskan.
- Förvara inte brandfarliga gaser eller vätskor i produkten.
- Placera inga lättantändliga produkter eller föremål som är fuktiga med lättantändliga produkter i, nära eller på produkten.
- Vidrör inte kompressorn eller kondensorn. De är heta.
- Ta inte bort och vidrör inte föremål från frysdelen om händerna är våta eller fuktiga.
- Frys inte mat igen som en gång tinats.
- Följ förvaringsanvisningarna på förpackningen till den frysta maten.

2.4 Invändig belysning



WARNING!

Risk för elektrisk stöt.

- När det gäller lampan/lamporna i denna produkt och reservlampor som säljs separat: Dessa lampor är avsedda att tåla extrema fysiska förhållanden i hushållsprodukter, såsom temperatur, vibration, fuktighet eller är avsedda att signalera information om produktens driftsstatus. De är inte avsedda att användas i andra produkter eller som rumsbelysning i hemmet.

2.5 Underhåll och rengöring



WARNING!

Risk för personskadorna och skador på produkten föreligger.

- Stäng av produkten och koppla bort den från eluttaget före underhåll.
- Kylenheten i denna produkt innehåller kolväten. Endast en behörig person får utföra underhåll och fylla kylapparaten.
- Undersök regelbundet tömningskanalen i kylen och rengör den vid behov. Om tömningskanalen täpps igen kommer avfrostat vatten att samlas på produktens botten.

2.6 Service

- Observera att självreparation eller icke-professionell reparation kan få säkerhetsmässiga konsekvenser och kan upphäva garantin.
- Följande reservdelar kommer att finnas tillgängliga i 7 år efter att modellen har slutat tillverkas: termostater, temperatursensorer, kretskort, ljuskällor, luckhandtag, luckgångjärn, brickor och korgar. Observera att vissa av dessa reservdelar endast är tillgängliga för professionella reparatörer och att inte alla reservdelar är relevanta för alla modeller.
- Packningar till luckan kommer att finnas tillgängliga i tio år efter att modellen har slutat tillverkas.
- Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för reparation av produkten.
- Använd endast originaldelar.

2.7 Avyttring



WARNING!

Risk för kvävning eller skador.

- Koppla loss produkten från eluttaget.
- Klipp av nätkabeln och kassera den.
- Ta bort locket för att hindra att barn eller djur stängs in i produkten.
- Kylkretsen och isoleringsmaterialet i den här produkten är ozonvänliga.

- Isoleringsmaterialet innehåller brandfarlig gas. Kontakta kommunen för information om hur produkten kasseras korrekt.
- Orsaka inte skada på den delen av kylväxeln som är nära värmeväxlaren.

INSTALLATION



WARNING!

Se säkerhetsavsnitten

PLACERING

- Den här produkten är inte avsedd att användas inbyggd.
- Vid en annan installation än fristående, med respekt för utrymme som krävs i användningsdimensionerna, kommer produkten att fungera korrekt men energiförbrukningen kan öka något.
- För att säkerställa produktens bästa funktionalitet bör du inte installera den i närheten av en värmekälla (ugn, radiator, spis eller håll) eller på ett ställe med direkt solljus. Se till att luft kan cirkulera fritt runt produktens baksida.
- Den här produkten ska installeras i ett torrt, väl ventilerat rum inomhus.
- För att få bästa effekt om produkten placeras under en överhängande vägg, måste minimiavståndet mellan skåpets översida och väggen behållas. Produkten bör dock inte placeras under överhängande väggheter. En eller flera justerbara fötter under skåpet ser till att det går att få maskinen i nivå.



WARNING!

Om produkten placeras mot en vägg ska de medföljande distanserna användas för att hålla det minimiavstånd som anges i monteringsanvisningarna.



WARNING!

Om produkten installeras intill en vägg, se installationsinstruktionerna för att förstå minsta avstånd mellan väggen och den sida av produkten där gångjärnen sitter ge tillräckligt utrymme för att öppna dörren när delarna inuti kylskåpet tas bort (t ex vid rengöring).

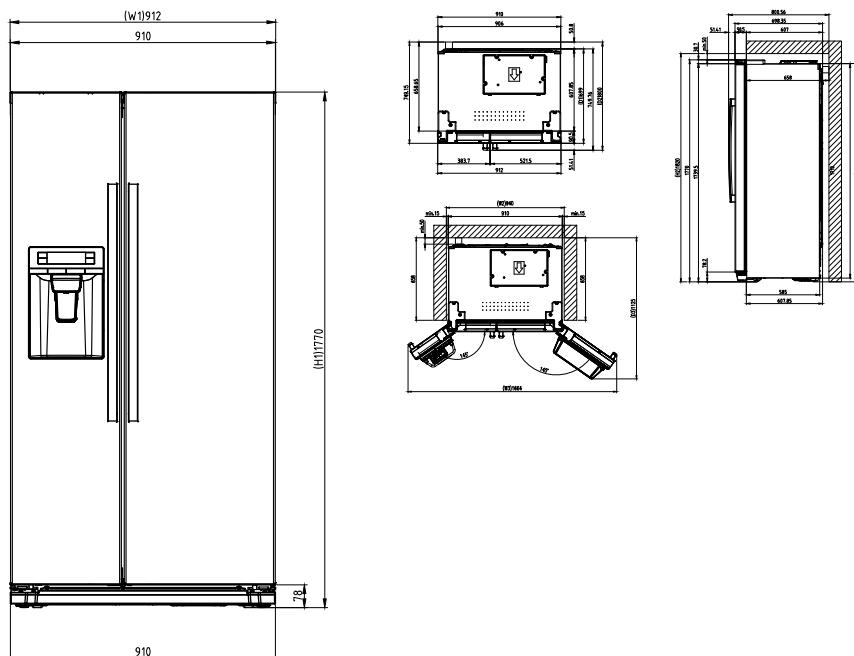
- Den här produkten är avsedd att användas vid omgivningstemperatur mellan 10 °C och 43 °C. (denna information måste kontrolleras och bekräftas!)



Korrekt funktion av produkten kan endast garanteras inom angivet temperaturområde.

- Kontakta återförsäljaren, vår kundtjänst eller närmsta servicecenter om du är osäker på var du ska installera produkten.
- Produkten måste kunna skiljas från elnätet. Stickkontakten måste därför vara lätt att komma åt efter installation.

MÅTT

**Generella mått ¹**

H1	mm	1750
W1	mm	595
D1	mm	647

¹ höjd, bredd och djup på produkten utan handtag och fötter

Utrymme som krävs under användning ²

H2	mm	1800
W2	mm	600
D2	mm	666

² höjd, bredd och djup på produkten inklusive handtaget, plus utrymmet som krävs för fri cirkulation av kyl Luft

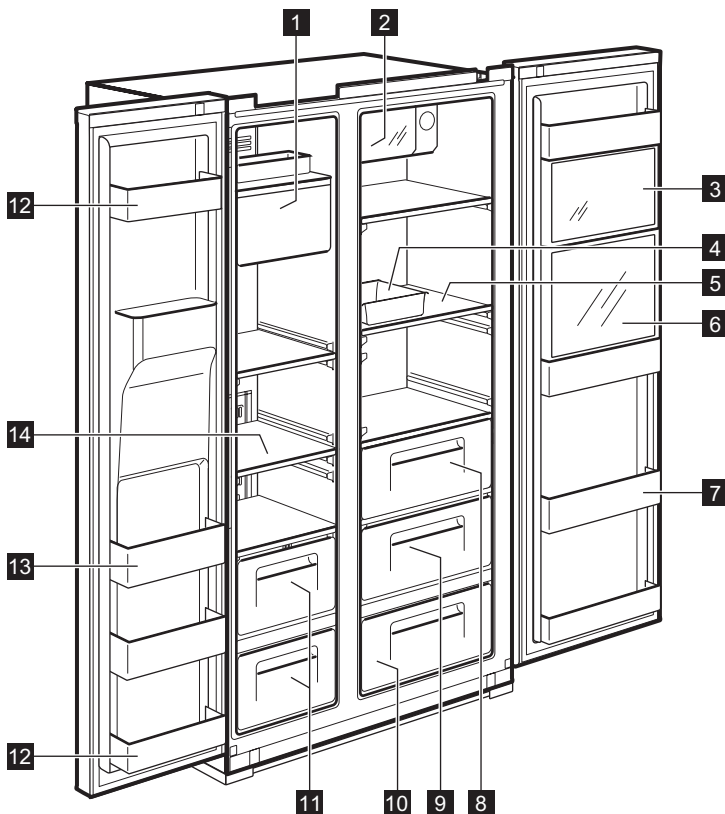
Allmänt utrymme som krävs under användning ³

H2	mm	1800
W3	mm	605
D3	mm	1189

³ höjd, bredd och djup på produkten inklusive handtaget, plus utrymmet som krävs för fri cirkulation av kyl Luft, plus det utrymme som krävs för att tillåta lucköppning till minsta vinkel som tillåter borttagning av all intern utrustning

PRODUKTBESKRIVNING

DISPENSERMODELL



1 Ismaskin och förvaring

2 Xpress burkkyll (snabbkylfack)
För förvaring av drycker.

3 Multi Plus-zon

För förvaring av allmänna mediciner eller kosmetiska produkter. Förvaring kan inte garanteras för produkter avsedda till akademisk provtagning eller medicin som kräver ett visst temperaturområde.

4 Äggfack

Använd inte det här facket för förvaring av iskuber och sätt inte in det i frysdelen.

5 Kylhylla (härdat glas)

För förvaring av vanliga matvaror.

6 Förfriskningsfack (endast utvalda modeller) För nyligen använda burkar, dricksvatten och drycker.

7 Förfriskningsficka

För förvaring av kylvaror, mjölk, juice, ölflaskor osv.

8 Grönsakslåda

9 Frukthåla

10 Magic Cool-zon (endast utvalda modeller)

11 Fryslåda

För förvaring av torkat kött eller fisk under en längre tidsperiod.

12 Förvaringsfack i dörren (2-stjärnigt fack) För kortvarig förvaring av mat och glass.

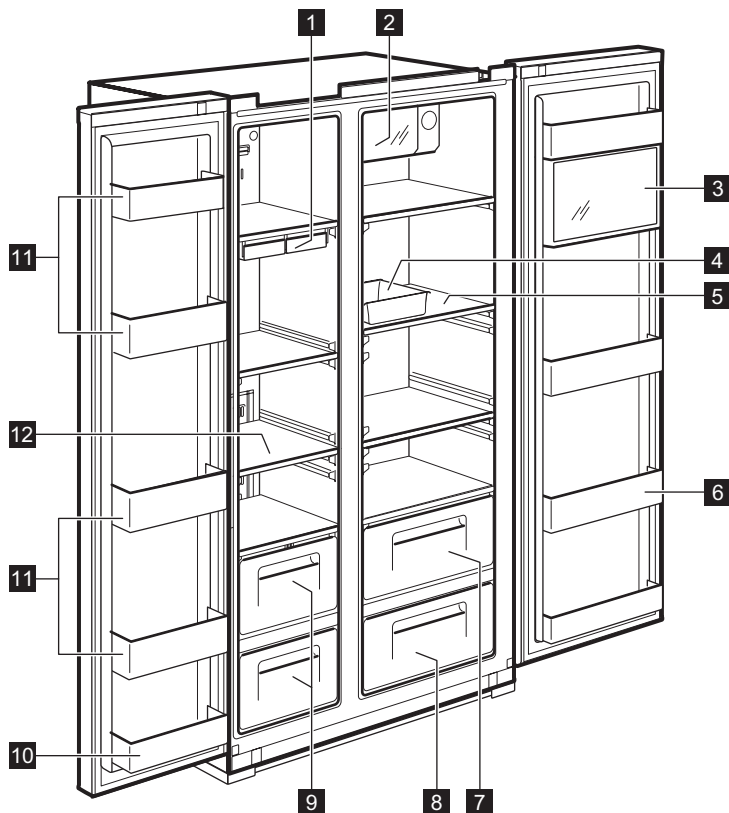
13 Förvaringsfack i dörren

Förvaring av fryst mat.

14 Fryshylla (härdat glas)

För förvaring av frusen mat som t.ex. kött, fisk, glass.

MODELL UTAN DISPENSER

**1 Isbitsbricka**

2 Xpress burkkyl (snabbkylfack)
För förvaring av drycker.

3 Multi Plus-zon

För förvaring av allmänna mediciner eller kosmetiska produkter. Förvaring kan inte garanteras för produkter avsedda till akademisk provtagning eller medicin som kräver ett visst temperaturområde.

4 Äggfack

Använd inte det här facket för förvaring av iskuber och sätt inte in det i frysdelen.

5 Kylhylla (härdat glas)

För förvaring av vanliga matvaror.

6 Förfriskningsficka

För förvaring av kylvaror, mjölk, juice, ölflaskor osv.

7 Grönsakslåda**8 Fruktlåda****9 Fryslåda**

För förvaring av torkat kött eller fisk under en längre tidsperiod.

10 Förvaringsfack i dörren
(2-stjärnigt fack) För kortvarig förvaring av mat och glass.

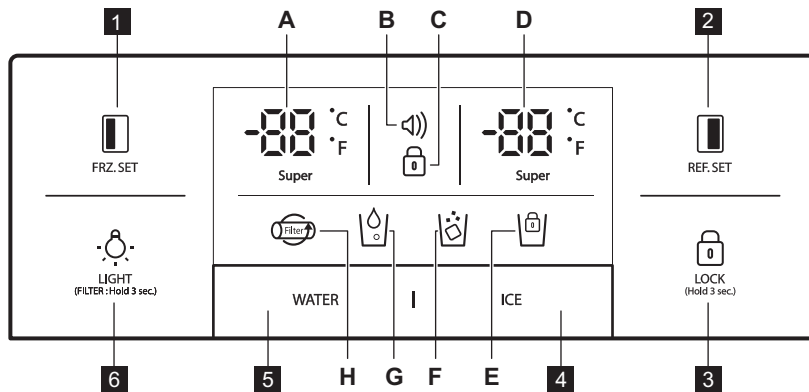
11 Förvaringsfack i dörren
Förvaring av fryst mat.

12 Fryshylla (härdat glas)

För förvaring av frusen mat som t.ex. kött, fisk, glass.

KONTROLLPANEL

DISPENSERMODELL



FRZ. SET

Knapp för val av temperatur i frysdelen.



REF. SET

Knapp för val av temperatur i kyldelen.

LOCK
(Hold 3 sec)

Tryck på den här knappen för att förhindra att inställningar ändras oavsiktligt. Knappen frigörs om du trycker på den längre än 3 sekunder. Displayen stängs av.



4 Knapp för val av isdispensering och lås för ismaskin.



5 Knapp för val av vattendispensering.

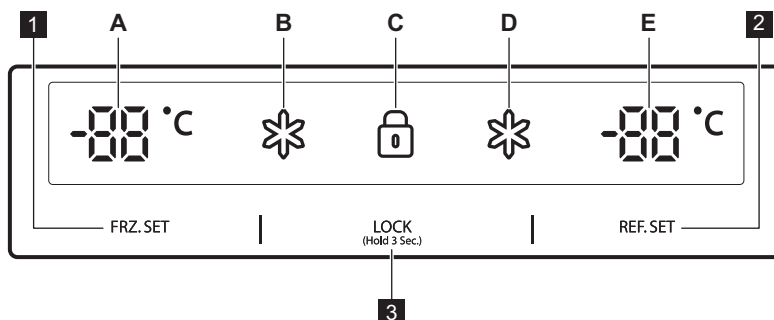
LIGHT
(FILTER: Hold 3 sec)**Knapp för LAMPA/FILTER:**

1. Knapp för att tända dispenserlampan.
2. Knapp för filterbyte eller återställning. När du bytt filtret eller för att återställa, trycker du på den här knappen i 3 sekunder.

Indikeringar (A-H)	Beskrivning
A. Super	Temperaturindikering för fry
B. (A))	Larmdisplay (utan ljud) Kunden kan få reda på temperaturstatus när den normalt stiger på grund av olyckor (t.ex. strömavbrott). 1. Larmsymbolen blinkar och visar den högsta innertemperaturen. 2. Larmet avbryts när knappen trycks in och displayen visar temperaturkontrollvärdet
C. (A)	Indikator för lås

Indikeringar (A-H)	Beskrivning
 D. Super	Indikator för kylens temperatur
E. 	Lås för ismaskinens indikator
F. 	Isdispenserns indikator
G. 	Indikator för vattendispensering
H. 	Display för filterbyte Symbolen börjar flimra 6 månader efter produkten sattes igång första gången..

MODELL UTAN DISPENSER



1 FRZ. SET

Knapp för val av temperatur i frysdelen

2 REF. SET

Knapp för val av temperatur i kyldelen

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Låsknapp

Tryck på den här knappen för att förhindra att inställningar ändras oavsiktligt.

Knappen frigörs om du trycker på den längre än 3 sekunder.

Indikeringar (A-E)	Beskrivning
A. 	Temperaturindikering för fryns
B. 	"Super"-indikering för fryns
C. 	Indikator för lås
D. 	"Super"-indikering för kyl
E. 	Indikator för kylens temperatur

INNAN MASKINEN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN

INSTALLERA VATTENLEDNING

1. För modeller med automatisk ismaskin

- Vattentrycket ska vara 2,0~12,5 kgf/ cm² eller mer för att använda den automatiska ismaskinen.
- Kontrollera vattentrycket. Om en kopp på 180 cc blir full inom 10 sekunder är trycket lämpligt.
- Om vattentrycket inte är tillräckligt högt för att använda den automatiska ismaskinen, kontakta en rörmokare för att få en extra vattentryckspump.

2. Vid installation av vattenledningarna måste du säkerställa att de inte är nära några heta ytor.

3. Vattenfiltret "filtrerar" endast vatten. Det tar inte bort några bakterier eller mikrober.

4. Filtrets hållbarhet beror på hur mycket det används. Vi rekommenderar att du byter filter minst en gång i halvåret. När du sätter i filtret ska du sätta det så att det är lätt att komma åt (för att ta bort och byta ut).



Obs: Ikonen börjar blinka 6 månader efter första inkopplingen. För att ta bort ikonens blinkande, tryck in lampknappen i 3 sekunder efter att vattenfiltret har bytts ut.

5. När kylan och vattenledningssystemet installerats väljer du WATER på kontrollpanelen och trycker på den i 2–3 minuter för att fylla på vatten i vattentanken och dispensera vatten.

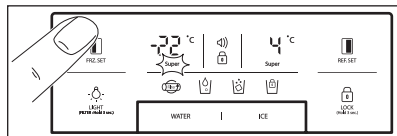
DAGLIG ANVÄNDNING

JUSTERING AV TEMPERATUREN

När produkten ansluts första gången är temperaturläget inställt på Mellan.

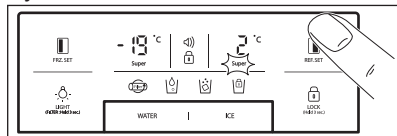
DISPENSERMODELL

Frysdel



För temperaturinställning, tryck på knappen **FRZ. SET** tills önskat värde visas. För snabbfrysningsfunktionen håller du in knappen **FRZ. SET** tills superlysdioden tänds. Om du vill stänga av den här funktionen trycker du bara på knappen igen.

Kyladel

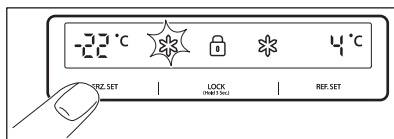


För temperaturinställning, tryck på knappen **REF. SET** tills önskat värde visas. För snabbkylningsfunktionen håller du in knappen **REF. SET** tills superlysdioden tänds. Om du vill stänga av den här funktionen trycker du bara på knappen igen.

i **Omvandlingsfunktion av temperaturindikator (Fahrenheit-Celsius)** Celsius är standardinställning. Tryck på låsknappen **LOCK (HÅLLT)** för att aktivera låst läge. I det låsta läget trycker du på **WATER** samtidigt i 10 sekunder för att byta temperaturskala.

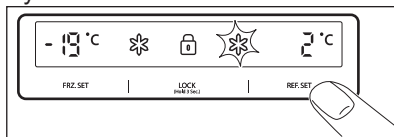
MODELL UTAN DISPENSER

Frysdel



För temperaturinställning, tryck på knappen **FRZ. SET** tills önskad temperatur visas. För snabbfrysningsfunktionen håller du in knappen **FRZ. SET** tills superlysdioden tänds. Om du vill stänga av den här funktionen trycker du bara på knappen igen.

Kyladel



För temperaturinställning, tryck på knappen **REF. SET** tills önskad temperatur visas. För snabbkylningsfunktionen håller du in knappen **REF. SET** tills superlysdioden tänds. Om du vill stänga av den här funktionen trycker du bara på knappen igen.



FÖRSIKTIGHET

Matvaror i kylan kan bli frysta om den omgivande temperaturen är under 5 °C.

HÖGT TEMPERATURLÄGE

DISPENSERMODELL

En temperaturökning i frys- eller kyladeln indikeras av:

- larmsymbolen blinkar (signalen låter inte)
- det elektroniska systemet visar den högst nådda temperaturen i produkten



Även om innertemperaturen återställs till normal nivå fortsätter larmsymbolen att blinka och displayindikeringen visar den högst nådda temperaturen.

-  När du trycker på Låsknappen avslutas larmläget och larmsymbolen  släcks. På displayen visas det justerade värdet.

MODELL UTAN DISPENSER

En temperaturökning i frys- eller kyldelen indikeras av:

- displayen för frys- och/eller kyldel blinkar
- det elektroniska systemet visar den högst nådda temperaturen i produkten

-  Även om innertemperaturen återställs till normal nivå fortsätter larmsymbolen att blinka och displayindikeringen visar den högst nådda temperaturen.

-  När du trycker på Låsknappen **LOCK** (Hold 3 Sec.), avslutas det höga temperaturläget och displayen visar det justerade temperaturvärdet.

- i “AV”-läget visar frysens och kylens temperatur “ — — “. Övriga LED-lampor släcks och hela driften av produkten stängs av.
- tvärtom, kan du hålla in **FRZ. SET** och **REF. SET** tillsammans i 5 sekunder för att avaktivera “AV”-funktionen

LARM VID ÖPPEN DÖRR

En ljudsignal avges om kylens eller frysens dörr lämnas öppen i **1** minut. Larmet stängs av efter **5** minuter. När normala förhållanden har återställts (dörren är stängd) stängs larmet av.

SLÅ PÅ

- Sätt i stickkontakten i eluttaget.

“AV”-FUNKTIONER

- Inre lampor i produkten släcks när dörren är öppen längre än **10** minuter
- Displayens Av-funktion:
 - **5** minuter efter att ingen knapp eller dörr är öppen släcks alla LED-lampor på displayen förutom WATER, ICE och .
 - Efter LED av-läget återgår produkten till ett normalt displayläge när du trycker på en knapp eller öppnar dörren.
- System av-funktion (avstängningsfunktion):
 - du kan sluta använda produkten utan att dra ut sladden, speciellt i semestertider.
 - genom att trycka på **FRZ. SET** och **REF. SET** samtidigt i **5** sekunder så stängs produkten av.

TILLVALSFUNKTIONER

MAGIC COOL-ZONE



När du ansluter produkten första gången är FRESH PÅ.

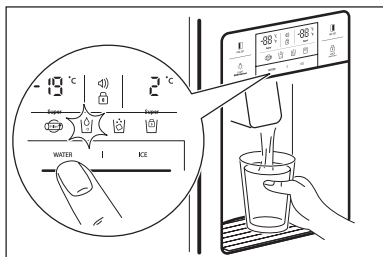
Du ändrar inställning steg för steg med hjälp av SELECT.

Steg	Display	Måltemperatur
1.	FRESH	+5°C till +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C till +4°C.
3.	FISH	-1°C till +0°C.
4.	MEAT	-3°C till -2°C.

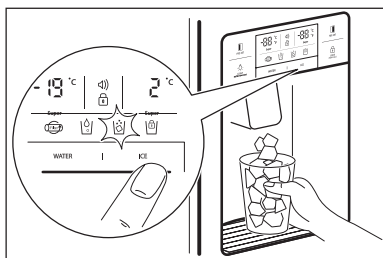
DISPENSER

Tryck på WATER eller ICE och tryck försiktigt på spaken med din kopp och efter 2 sekunder:

- Om du tryckte på WATER tänds symbolen .



- Om du tryckte på ICE tänds symbolen .



Vid rengöring av iskubsfacket eller om du inte ska använda det på länge, ta bort iskuberna från isförvaringsfacket och lås ismaskinen genom att trycka på ICE i 3 sekunder.  tänds.



FÖRSIKTIGHET

Undvik att använda ömtåliga koppar eller kristallglas när du samlar upp iskuberna.



FÖRSIKTIGHET

Om isen är missfärgad ska du sluta använda dispensern och kontakta en servicetekniker.



Använd bara is från den här produkten.

AUTOMATISK ISMASKIN

- Cirka 10 iskuber görs åt gången, 14-15 gånger om dagen. Om isfacket är fullt görs det inte mer is.
- Det är normalt att ismaskinen låter när iskuberna ramlar ner i isförvaringsfacket.
- Rengör iskubsförvaringsfacket regelbundet för att förhindra dålig lukt.
- Om mängden is i förvaringsfacket inte är tillräcklig kan is inte dispenserar. Vänta en dag eller så med att göra mer is.
- Om is inte dispenserar lätt bör du kontrollera att dispenserutloppet inte är blockerat.
- Om iskuber har fastnat och inte dispenserar, dra ut isförvaringsfacket och separera de iskuber som fastnat i varandra.

**FÖRSIKTIGHET**

Kontakta en servicetekniker om mängden vatten som tillförs ismaskinen behöver justeras.

**FÖRSIKTIGHET**

Vid strömbavbrott kan iskuberna smälta och rinna ner på golvet. Om du tror att en sådan situation kommer att vara i flera timmar, dra ut facket, ta ut iskuberna ur det och sätt sedan tillbaka det.

TIPS

TIPS FÖR ENERGIBESPARING

- Frys: Produktens interna konfiguration är det som säkerställer en effektiv energianvändning.
- Kylskåp: Den mest effektiva energianvändningen säkerställs i konfigurationen med lådorna i produktens nedre del och med hyllorna fördelade jämnt. Hur hyllorna är placerade i dörren påverkar inte energiförbrukningen.
- Öppna inte dörren för ofta och låt den inte stå öppen längre tid än nödvändigt.
- Frys: Ju kallare temperaturinställning, desto högre energiåtgång.
- Kylskåp: Ställ inte in för hög temperatur för att spara energi om det inte behövs för matens egenskaper.
- Om rumstemperaturen är hög och temperaturreglaget är inställt på en låg temperatur samtidigt som produkten är full med matvaror, kan kompressorn behöva arbeta kontinuerligt vilket medför att frost eller is bildas på avdunstaren. I så fall ska temperaturreglaget ställas in på en högre temperatur för att den automatiska avfrostningen ska starta och för att på så sätt spara energi.
- Säkerställ god ventilation. Täck inte över ventilationsgaller eller hål.

TIPS FÖR INFrysNING

- Aktivera FastFreeze-funktionen minst 3 timmar innan du lägger in mat i frysfacket.
- Innan färsk mat läggs i frysen ska den förslutas och packas in i: plastfolie eller plastpåse, lufttäta behållare med lock.

- Dela upp maten i mindre portioner för effektivare infrysning och upptining.
- Det är bra att sätta etiketter och datum på all fryst mat. Detta hjälper till att identifiera maten och veta när den bör ätas.
- Maten ska vara färsk när den fryses in för att bevara den goda kvaliteten. Särskilt frukt och grönsaker ska frysas efter skörd för att alla näringsämnen ska bevaras.
- Frys inte in flaskor eller burkar med vätska, särskilt inte de som innehåller kolsyra - de kan explodera i frysen.
- Ställ inte in varm mat i frysfacket. Låt varm mat svalna till rumstemperatur innan de läggs in i frysen.
- Undvik att lägga in färsk icke fryst mat bredvid redan fryst mat, eftersom den frysta maten då kan tina upp. Lägg in färsk icke fryst mat i den del av frysen där det inte finns någon fryst mat.
- Ät inte isbitar eller isglass direkt efter du har tagit ut dem ur frysen. Det finns risk för frostsador.
- Frys inte om mat som har tinat. Om maten har tinat, tillaga den, låt den svalna och frys därefter in den.

TIPS FÖR FÖRVARING AV FRYST MAT

- -18 °C, eller lägre, är en bra temperaturinställning som försäkrar hållbarheten av frusna livsmedelsprodukter. Högre temperaturinställning inuti produkten kan leda till kortare hållbarhet.
- Hela frysfacket är lämpligt för förvaring av frysta livsmedelsprodukter.
- Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt maten så att luft kan cirkulera fritt.

- För korrekt förvaring, se etiketten på livsmedelsförpackningar där livsmedlets hållbarhet finns.
- Det är viktigt att förpacka maten på ett sådant sätt att vatten, fukt eller kondens inte kan komma in.

SHOPPINGTIPS

När du har handlat mat:

- Se till att förpackningen är hel - annars kan maten bli dålig. Om förpackningen har svällt eller är våt, kanske det inte har förvarats under optimala förhållanden och upptining kan ha börjat.

- För att undvika att fryst mat börjar tina ska du köpa frysta varor precis innan du lämnar livsmedelsbutiken och transportera dem i en termisk och isolerad kylväska.
- Lägg omedelbart in den frysta maten i frysen när du har kommit tillbaka från butiken.
- Om maten har tinat helt eller bara lite, får den inte frysas om igen. Ät den så snart som möjligt.
- Respektera sista förbrukningsdag och förvaringsinformationen på förpackningen.

HÅLLBARHET FÖR FRYSFACKET

Typ av mat	Hållbarhet (månader)
Bröd	3
Frukt (ej citrus)	6 - 12
Grönsaker	8 - 10
Rester utan kött	1 - 2
Mejeriprodukter:	
Smör	6 - 9
Mjuk ost (t.ex. mozzarella)	3 - 4
Hård ost (t.ex. parmesan, cheddar)	6
Skaldjur:	
Fet fisk (t.ex. lax, makrill)	2 - 3
Mager fisk (t.ex. torsk, flundra)	4 - 6
Räkor	12
Musslor utan skal	3 - 4
Kokt fisk	1 - 2
Kött:	
Fågel	9 - 12
Nötkött	6 - 12
Fläsk	4 - 6
Lamm	6 - 9
Korv	1 - 2
Skinka	1 - 2
Rester med kött	2 - 3

TIPS FÖR KYLNING AV FÄRSKA LIVSMEDEL

- +4 °C, eller lägre, är en bra temperaturinställning som försäkrar hållbarheten av färska livsmedel. Högre temperaturinställning inuti produkten kan leda till kortare hållbarhet av livsmedel.
- Täck alltid maten för att bevara färskheten och aromen.
- Använd alltid stängda behållare för vätskor och livsmedel för att undvika smaker eller lukt i facket.
- För att undvika korskontaminering mellan kokt och rå mat, täck den kokta maten och separera den från den råa maten.
- Det bästa är att tina maten i kylan.
- Ställ inte in varm mat i kylskåpet. Se till att den har svalnat vid rumstemperatur innan du sätter i den.
- För att förhindra att mat kastas ska ny mat alltid placeras bakom den gamla.

TIPS FÖR KYLNING AV MAT

- Kött (alla typer): lägg i lämplig förpackning och placera på glashyllan ovanför grönsakslådan. Förvara kött i högst 1-2 dagar.
- Fukt och grönsaker: rengör noggrant (ta bort jord) och lägg dem i en särskild låda (grönsakslåda).
- Exotiska frukter som banan, mango, papaya etc. ska helst inte förvaras i kylan.
- Grönsaker som tomater, potatis, lök och vitlök ska inte förvaras i kylan.
- Smör och ost: lägg i en lufttät behållare eller vira in i aluminiumfolie eller en plastpåse för att få ut så mycket luft som möjligt.
- Flaskor: sätt på kapsyl och sätt dem i dörrens flaskhylla eller (om tillgängligt) i flaskstället.
- Titta alltid på livsmedlens utgångsdatum för att veta hur länge de kan förvaras.

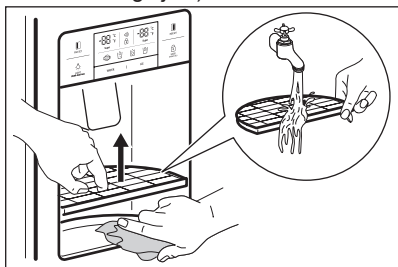
UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

RENGÖRING AV DELARNA PÅ INSIDAN

Rengör med en trasa med vatten och milt (neutralt) diskmedel.

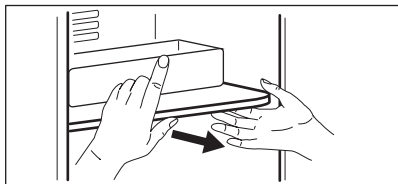
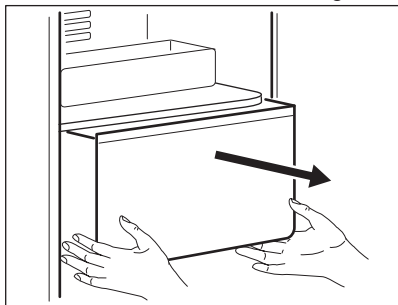
1. Dispenserns vattenhylla

Ta bort spillgallret och rengör vattenhyllan regelbundet (spillhyllan töms inte av sig själv).



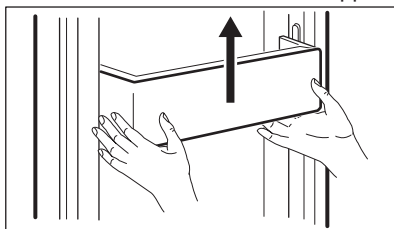
2. Iskubsförvaringsfack

- Ta bort: dra upp facket framåt för att ta bort det.
- Byta ut: passa in i sidospåren och för in tills det tar emot. Om det är svårt att sätta in facket helt, tar du ut det, vrider på snurrspolen i facket eller drivmekanismen ett kvarts varv och sätter in igen.
- Förvara inte iskuber för länge.



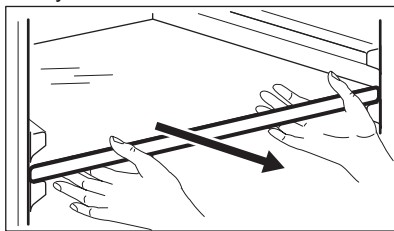
3. Frys- och kylfickor

Håll i båda ändarna och dra upp.



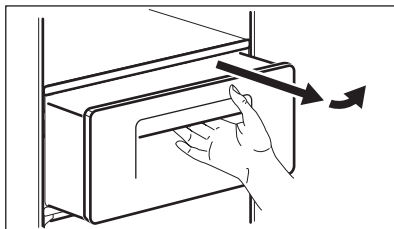
4. Frys- och kylhyllor

Öppna dörren helt och dra sedan hyllorna framåt för att ta bort.



5. Grönsaks- och fruktlåda

Dra framåt och lyft upp en bit för att ta bort.

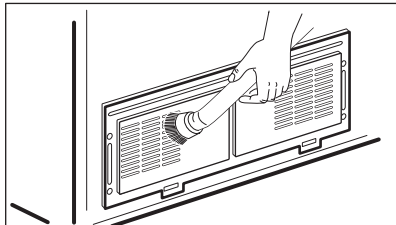


RENGÖRING AV DÖRREN

Använd en trasa med milt (neutralt) diskmedel.

RENGÖRING AV PRODUKTENS BAKSIDA (MASKINRUM)

Ta bort damm på gallret med en dammsugare minst en gång om året.



BYTA LED-LAMPAN PÅ INSIDAN



FÖRSIKTIGHET

LED-lampnan får endast bytas ut av en servicetekniker eller liknande behörig person.

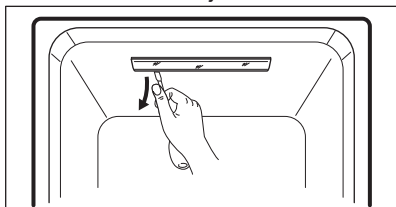


FÖRSIKTIGHET

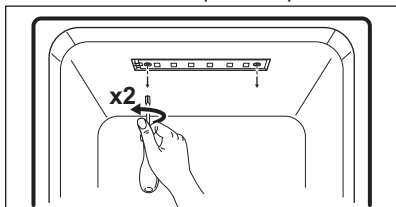
Kontrollera att du kopplar från produkten först!

Byta LED-lampa på frysen och kylen

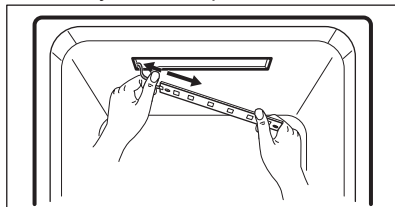
1. Separera baksidan av lampskyddet med en skruvmejsel.



2. Separera lampskyddet och lossa de 2 fästskruvarna på LED-plattan.



3. Koppla från kablaget på LED-plattan och byt LED-lampa.



En monteringsmetod är att göra tvärtom mot demonteringen.

OM MASKINEN INTE FUNGERAR



Vänligen läs följande felsöknings-tips innan du ringer efter service!

Problem	Kontrollpunkt	Åtgärd
Det blir aldrig kallt i produkten. Frysningen och kylningen är inte tillräcklig.	• Är produkten fränkopp-lad? • Är temperaturen in-ställd på LÅGT läge? • Exponeras produkten för direkt solljus eller någon varm produkt nära den? • Är utrymmet mellan produktens baksida och väggen för litet?	• Anslut produkten. • Ställ in temperaturläget på MELLAN eller HÖGT. • Flytta produkten till en plats där det inte finns direkt sol-ljus eller varma produkter i närheten. • Ha tillräckligt utrymme (mer än 10 cm) mellan produk-tens baksida och väggen.
Matvarorna i produkten fryses.	• Är temperaturen in-ställd på HÖGT läge? • Är den omgivande temperaturen för låg? • Förvaras matvaror som innehåller mycket fukt nära kallluftspipen?	• Ställ in temperaturläget på MELLAN eller LÅGT. • Matvaror kan frysas om den omgivande tempera-turen är under 5 °C. Flytta till en plats där tempera-turen är över 5 °C. • Placera matvaror som innehåller mycket fukt på hyllorna nära dörrarna.
Konstigt ljud från produkten.	• Är golvet under produkten ojämnt? • Är utrymmet mellan produktens baksida och väggen för litet? • Kommer föremål eller andra saker i kontakt med produkten?	• Flytta produkten till ett jämnt golv. • Ha tillräckligt utrymme. • Flytta bort alla föremål som vidrör produkten.
Konstiga ljud: kna-kande, klickande, rinnande vatten, brummande eller surrande.		Det är normalt (om produkten inte står i våg kan ljudet vara högre).
Lukt eller obehaglig lukt från insidan.	• Är matvarorna som för-varas inte förpackade? • Är hyllorna och fick-orna fläckade med matrester? • Har matvarorna förvar-ats för länge?	• Se till att du förpackar matvarorna. • Rengör produktens inre delar regelbundet. Det är inte lätt att få bort lukt när den väl satt sig. • Förvara inte matvaror för länge. • Produkten är varken en perfekt eller permanent matförvaringsprodukt.

Problem	Kontrollpunkt	Åtgärd
Det är svårt att öppna dörren.	Stängdes dörren och öppnades sedan direkt igen?	I det här fallet, vänta en minut och sedan öppnas den lätt..
Frost och dagg inne i produkten och på skåpets yta.	- Har dörren varit öppen för länge? - Är matvarorna som innehåller mycket fukt inte förpackade? - Är temperaturen och/eller luftfuktigheten runt produkten hög?	- Låt inte dörren stå öppen länge. - Se till att du förpackar matvarorna. - Installera produkten på ett torrare och svalare ställe.
Produktens framsida och sida känns varm eller het.		Detta är normalt.

OMGIVNINGSTEMPERATUR

Produkten är utformad för att användas i en omgivningstemperatur som anges med kategorin som står på märkskylten.

Den här produkten är avsedd att användas vid omgivningstemperatur mellan 10 °C och 43 °C.



Temperaturen på insidan kan påverkas av faktorer som var produkten står, omgivningstemperatur eller hur ofta dörren öppnas.

TILLBEHÖR

- Filterlåda
- Vattentillförselsats
- Bruksanvisning

MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen . Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl. Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska produkter.

Släng inte produkter märkta med symbo-

len  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

TEKNISKA DATA

Den tekniska informationen anges på typskylten som sitter inne i produkten samt på energimärkningsetiketten.

QR-koden på energimärkningsetiketten som levereras med produkten ger en webblänk till informationen i EU EPREL-databasen, relaterad till produktens prestanda. Förvara energimärkningsetiketten som referens tillsammans med användarhandboken

och alla andra dokument som medföljer denna produkt.

Det går också att hitta samma information i EPREL med länken <https://eprel.ec.europa.eu> och modellnamnet och produktnumret som du hittar på produktens typskylt. Se länken www.theenergylabel.eu för mer detaljerad information om energimärkningsetiketten.

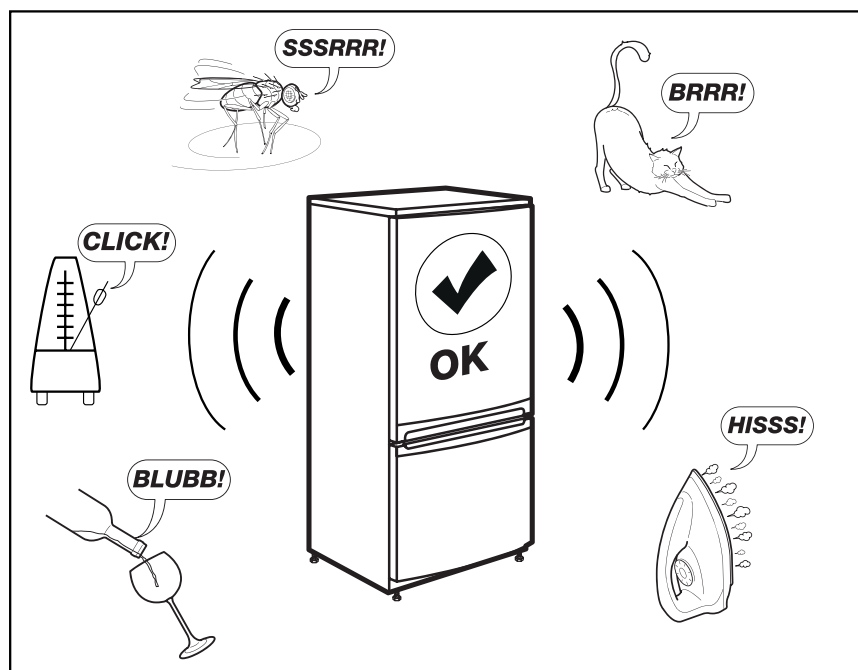
INFORMATION TILL PROVANSTALTER

Installation och förberedelse av produkten för all EcoDesign-verifiering ska överensstämma med EN 62552.

Ventilationskrav, fördjupningsdimensioner och baksidans minsta avståndsmarginal ska vara som anges i denna

bruksanvisning i kapitel (~vänligen ange numret på installationskapitlet när du skapar ett~). Vänligen kontakta tillverkaren för ytterligare information, inklusive lastplaner.

LJUD



İÇİNDEKİLER

GÜVENLİK BİLGİLERİ.....	161
GÜVENLİK TALİMATLARI	162
KURULUM	164
ÜRÜN TANIMI	166
KONTROL PANELİ	168
İLK KULLANIMDAN ÖNCE.....	170
GÜNLÜK KULLANIM	171
SEÇENEKLER.....	173
İPUÇLARI VE YARARLI BİLGİLER	174
BAKIM VE TEMİZLİK	177
SERVİSİ ARAMADAN ÖNCE	179
ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER.....	181
TEKNİK VERİLER.....	181
TEST ENSTİTÜLERİ İÇİN BİLGİLER	181

SİZİ DÜŞÜNÜR

Bir Electrolux ürünü aldığınız için teşekkür ederiz. Size onlarca yıllık profesyonel deneyim ve yenilik sunan bir ürün tercih ettiniz. Sizi düşünerek tasarlanan yaratıcı ve şık bir ürün. Bu ürünü her kullandığınızda, daima en iyi sonuçları alacağınızdan emin olabilirsiniz. Electrolux'e hoş geldiniz.

Web sitemizi aşağıdakiler için ziyaret edin:



Kullanım önerileri, broşürler, sorun giderme bilgileri, servis bilgileri alın:
www.electrolux.com



Ürününüzü daha iyi servis için kaydedin:
www.electrolux.com/productregistration



Cihazınız için Aksesuarlar, Sarf Malzemeleri ve Orijinal yedek parçalar satın alın:
www.electrolux.com/shop

MÜŞTERİ HİZMETLERİ VE SERVİS

Orijinal yedek parça kullanılmasını tavsiye ederiz.

Servis ile iletişim sırasında, aşağıdaki verilerin bulunduğunu kontrol edin.

Bilgiler, bilgi etiketinde yazılıdır. Model, PNC, Seri Numarası.



Uyarı / Dikkat-Güvenlik bilgileri.



Genel bilgiler ve tavsiyeler



Çevreyle ilgili bilgiler.

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

⚠ GÜVENLİK BİLGİLERİ

Cihazın montaj ve kullanımından önce, verilen talimatları dikkatlice okuyun. Üretici, yanlış bir montajın ve kullanımın yaralanma ve hasara neden olması durumunda sorumluluk kabul etmez. Talimatları daha sonra kullanmak için daima cihazın yakınında bulundurun.

Çocukların ve tehlikeye açık kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, güvenli şekilde kullanımı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında talimat, gözetim ve bilgi verilmesi halinde 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duysumsal veya zihinsel kapasitesi düşük ya da bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Bu cihaz 3 ila 8 yaş arası çocuklar ve uygun şekilde talimat verilmişse çok kapsamlı ve karmaşık engellilik durumları olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Sürekli gözetim halinde tutulmadıkları sürece, 3 yaşın altındaki çocuklar cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına müsaade etmeyin.
- Çocuklar gözetimsiz şekilde cihazı temizlememeli ve kullanıcı bakımını yapmamalıdır.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun ve bunları uygun şekilde elden çıkarın.

Genel Güvenlik

- Bu cihaz aşağıdaki gibi, ev ve benzeri alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - Çiftlik evleri; mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki mutfak bölümleri
 - Otel, motel, pansiyon ve diğer konaklama tarzı yerlerdeki müşteriler tarafından
- UYARI: Cihazın çevresindeki veya ankastre yapıdaki havalandırma menfezlerinin tıkanmasını önleyin.
- UYARI: Eritme sürecini hızlandırmak için üretici tarafından önerilenin dışında mekanik bir alet veya başka suni bir yöntem kullanmayınız.
- UYARI: Şoğutucu devresine zarar vermeyin.
- UYARI: Üretici tarafından önerilen tipte olmadıkları sürece, cihazın yiyecek saklama bölmelerinde elektrikli cihazlar kullanmayınız.
- Cihazı temizlemek için su spreyi ve buhar kullanmayın.
- Cihazı yumuşak nemli bir bezle temizleyin. Sadece nötr deterjanlar kullanın. Aşındırıcı ürünleri, aşındırıcı temizleme bezlerini, çözücülerini veya metal cisimleri kullanmayın.
- Yanıcı itici gazlı aerosol teneke kutular gibi patlayıcı maddeleri bu cihazda saklamayın.
- Elektrik kablusunun zarar görmesi durumunda, bir kazanın meydana gelmesine engel olmak için ilgili değişim üretici, servis merkezi veya benzer nitelikteki kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

- Cihazda Buzmatik veya su sebili bulunuyorsa bunları yalnızca içilebilir suyla doldurun.
- Cihaz için su bağlantısı gerekiyorsa cihazı yalnızca içilebilir su kaynağına bağlayın.
- Giriş suyu basıncı (minimum ve maksimum) 1 bar (0,1 MPa) ve 10 bar (1 MPa) arasında olmalıdır

2. GÜVENLİK TALİMATLARI

2.1 Montaj



UYARI!

Cihazın montajı yalnızca kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.

- Tüm ambalajları çıkartın.
- Hasarlı bir cihazı monte etmeyin ya da kullanmayın.
- Cihazı dahili yapının içine monte etmeden önce kullanmayın.
- Cihazla birlikte verilen montaj talimatlarını takip edin.
- Cihazı hareket ettirdiğinizde dikkatli olun, ağırdır. Her zaman koruyucu eldiven ve koruyuculu ayakkabı kullanın.
- Cihazın çevresinde havanın dolaşabileceğinden emin olun.
- İlk kurulum sonrası veya kapı açılma yönü değiştirildikten sonra cihazı güç kaynağına bağlamadan önce en az 4 saat bekleyin. Bunun amacı yağın kompresöre geri akmasını sağlamaktır.
- Cihaz üzerinde herhangi bir müdahale yapmadan önce (örn; kapı açılma yönünün değiştirilmesi) cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazı, radyatörler, fırınlar, ankastre fırın ya da ocakların yakınına monte etmeyin.
- Cihazı yağmura maruz bırakmayın.
- Doğrudan güneş ışığı alan yerlere cihazı monte etmeyin.
- Bu cihazı çok nemli veya çok soğuk olan yerlere kurmayın.
- Zeminin çizilmemesi için cihazı taşıırken cihazın ön kenarından kaldırın.
- Cihaz bir kurutucu madde torbası içerir. Bu bir oyuncak değildir. Bu bir yiyecek değildir. Lütfen derhal bunu bertaraf edin.

2.2 Elektrik bağlantısı



UYARI!

Yangın ve elektrik çarpması riski.



UYARI!

Cihazı konumlandırırken, elektrik kablosunun sıkışmadığından veya zarar görmediğinden emin olun.



UYARI!

Priz çoğaltıcıları ve uzatma kabloları kullanmayın.

- Cihaz topraklanmalıdır
- Değer plakasındaki parametrelerin, şebeke gücünün elektrik değerleri ile uyumlu olduğundan emin olun.
- Her zaman doğru monte edilmiş, darbeye dayanıklı bir priz kullanın.
- Elektriksel aksamlara (ör. fiş, elektrik kablosu, kompresör) zarar vermemeye özen gösterin.
- Elektrik aksamlarını değiştirmek için Yetkili Servise ya da bir elektrikçiye başvurun.
- Elektrik kablosu fiş seviyesinin altında kalmalıdır.
- Fişi prize sadece montaj tamamlandıktan sonra takın. Montajdan sonra elektrik fişine erişilebildiğinden emin olun.
- Cihazı kapatmak için elektrik kablosunu çıkarırken kablodan çekmeyin. Her zaman fişten tutarak çekin.

2.3 Kullanım



UYARI!

Yaralanma, yanık, elektrik çarpması ya da yangın riski.



Cihaz, çevreye yüksek seviyede uygun bir doğalgaz olan yanıcı izobütan (R600a) gazı içermektedir. İzobütan içeren soğutucu devreye zarar vermemeye dikkat edin.

- Bu cihazın teknik özelliklerini değiştirmeyin.
- Üretici tarafından önerilmediği sürece cihaz içine elektrikli cihazları (ör. dondurma makineleri) koymayın.
- Soğutucu devrede hasar olursa, odada alevlerin ve ateşleme kaynaklarının olmadığından emin olun. Odayı iyice havalandırın.
- Sıcak maddelerin cihazın plastik parçalarına temas etmesine izin vermeyin.
- İçecekleri dondurucu bölmesine koymayın. Bu durum içecek kutusunda basınç oluşturacaktır.
- Yanıcı gaz ve sıvıları cihazda saklamayın.
- Cihazın içine, üzerine veya yakınına yanıcı ürünler ya da yanıcı ürünlerle ıslanmış maddeler koymayın.
- Kompresöre ya da yoğunlaştırucuya dokunmayın. Bunlar sıcaktır.
- Ellerinizi ıslak ya da nemliyken dondurucu bölmesinden yiyecekleri çıkarmayın ya da bunlara dokunmayın.
- Çözülmüş olan yiyeceği yeniden dondurmayın.
- Dondurulmuş yiyeceğin paketi üstündeki saklama talimatlarına uyun.

2.4 Dahili aydınlatma



UYARI!

Elektrik çarpması riski.

- Bu ürünün içindeki lamba(lar) ve ayrı satılan yedek parça lambalar ile ilgili olarak: Bu lambaların sıcaklık, titreşim, nem gibi ev aletlerindeki aşırı fiziksel koşullara dayanması ya da cihazın çalışma durumu hakkında bilgi vermesi amaçlanmıştır. Başka uygulamalarda kullanıma amaçlı olmayıp, ev odası aydınlatma için uygun değildir.

2.5 Bakım ve temizlik



UYARI!

Yaralanma veya cihazın zarar görme riski söz konusudur.

- Yaralanma veya cihazın zarar görme riski söz konusudur.
- Bakım işleminden önce, cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Bu cihaz, soğutma ünitesinde hidrokarbonlar içerir. Ünitenin bakım ve yeniden dolum işlemleri sadece kalifiye bir personel tarafından yapılmalıdır.
- Cihazın tahliyesini düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse temizleyin. Tahliye kısmı tıkalı ise, buzu çözülmüş su cihazın alt kısmında toplanır.

2.6 Servis

- Kendinizin yapacağı veya profesyonel olmayan onarımın güvenliği olumsuz etkileyebileceğini ve garantiyi geçersiz kılabileceğini dikkate alınız.
- Aşağıdaki yedek parçalar, model üretimi durdurulduktan sonra 7 yıl boyunca piyasada olacaktır: termostatlar, sıcaklık sensörleri, baskılı devre kartları, ışık kaynakları, kapı kolları, kapı menteşeleri, tepsiler ve sepetler. Bu yedek parçaların bazılarının yalnızca profesyonel servis personeline yönelik olduğunu ve yedek parçaların tamamının tüm modeller için geçerli olmadığını dikkate alınız.
- Kapı contaları, model üretimi durdurulduktan sonra 10 yıl boyunca piyasada olacaktır.
- Cihazı onarmak için yetkili bir Servis Merkezine başvurun.
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.

2.7 Elden çıkarma



UYARI!

Yaralanma ya da boğulma riski.

- Cihazın fişini prizden çekin.
- Elektrik kablolarını kesin ve atın.
- Çocukların ve hayvanların cihazda kapalı kalmasını önlemek için kapıyı çıkarın.

- Bu cihazın soğutucu devresi ve yalıtım malzemeleri ozon dostudur.
- Yalıtım köpüğü yanıcı gaz içerir. Cihazı nasıl doğru şekilde elden çıkaracağınıza ilişkin bilgi için beledi-yenize başvurun.

- Isı eşanjörünün yanındaki soğutma ünitesi kısmına zarar vermemeye dikkat edin.

KURULUM



UYARI!

Güvenlik bölümlerine bakın

BÖLGE

- Bu cihaz, ankastre bir cihaz olarak kullanıma yönelik değildir.
- Kullanım boyutlarını önceleyen solo kurulumdan farklı bir kurulum olması halinde cihaz düzgün şekilde çalışır, ancak elektrik tüketimi biraz artabilir.
- Cihazın en iyi şekilde çalışmasını sağlamak için, cihazı ısı kaynağının (fırın, sobalar, radyatörler veya ocaklar) yakınına veya doğrudan güneş ışığı alan bir yere bunu kurmamalısınız. Havanın, kabinin arka tarafında rahatça devir-daim yapabildiğinden emin olun.
- Bu cihaz kuru ve iyi havalandırılan bir iç mekan konumuna kurulmalıdır.
- En iyi performansı elde etmek için, eğer cihaz bir asma tavan altına monte edilmişse, kabinin üstü ile arasındaki minimum boşluk korunmalıdır. Buna rağmen, ideal olarak cihaz asma tavan altına yerleştirilmemelidir. Gövdenin altında bulunan bir veya birden fazla ayarlanabilir ayak cihazın dengeli durmasını sağlar.



UYARI!

Cihazı duvara monte ederseniz, verilen arka aralayıcıları kullanın veya kurulum talimatlarında belirtilen minimum mesafeyi koruyun.



UYARI!

Cihazı bir duvarın yanına kurarsanız, dahili ekipman çıkarıldığında kapıyı açmak amacıyla yeterli alan sağlamak için duvar ile cihazın kapı menteşelerinin bulunduğu taraf arasındaki minimum mesafeyi öğrenmek için kurulum talimatlarına bakın (ör. temizlik sırasında).

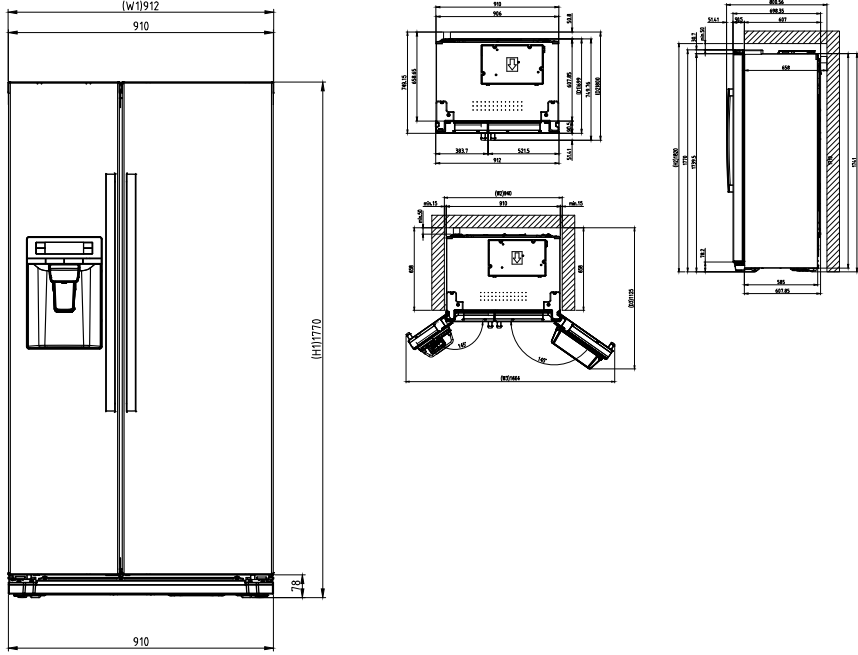
- Bu cihazın 10°C ile 43°C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılması amaçlanmıştır." (İbu bilgi kontrol edilmeli ve onaylanmalıdır!)



Cihazın doğru çalışması, yalnızca belirtilen sıcaklık aralığında garanti edilebilir.

- Cihazı nereye monte etmeniz gerektiği hakkında şüpheleriniz varsa lütfen satıcıya, müşteri hizmetlerimize veya en yakındaki Yetkili Servise başvurun.
- Cihazın fişini elektrik prizinden çekebilmek mümkün olmalıdır. Dolayısıyla cihaz kurulumundan sonra fiş kolay erişilebilir olmalıdır.

BOYUTLAR

Genel boyutlar ¹

H1	mm	1750
W1	mm	595
D1	mm	647

¹ kol ve ayaklar olmadan cihazın yüksekliği, genişliği ve derinliği

Kullanımda gerekli alan ²

H2	mm	1800
W2	mm	600
D2	mm	666

² kol dahil cihazın yüksekliği, genişliği ve derinliği ile birlikte soğutma havasının serbest dolaşımı için gerekli alan

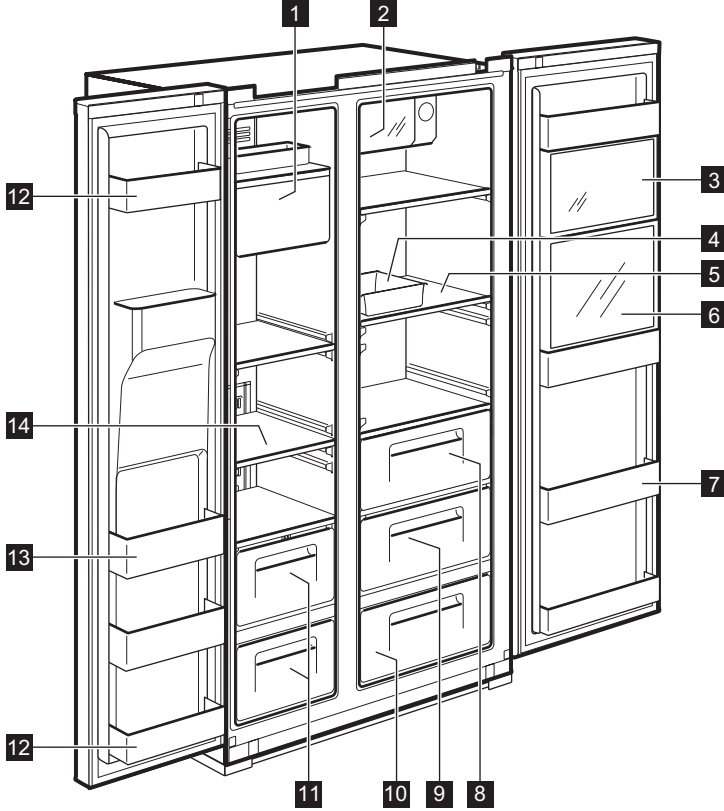
Kullanımda gerekli genel alan ³

H2	mm	1800
W3	mm	605
D3	mm	1189

³ kol dahil cihazın yüksekliği, genişliği ve derinliği, ayrıca soğutma havasının serbest dolaşımı için gerekli alan ve ayrıca tüm dahili ekipmanın çıkarılmasına izin verecek şekilde kapının açılmasını mümkün kılmak amacıyla gerekli alan

ÜRÜN TANIMI

SU PINARLI MODEL



1 Buzmatik ve Saklama

Genel ilaçları ya da kozmetik ürünlerini saklamak için. Özel bir sıcaklık aralığı gerektiren akademik numuneler ya da ilaçlar gibi ürünlerin güvenli saklanması garanti edilmez.

2 Xpress Kutu Soğutucu

(hızlı soğutma bölümü) İçecekleri saklamak için.

3 Multi Plus Bölgesi

Genel ilaçları ya da kozmetik ürünlerini saklamak için. Özel bir sıcaklık aralığı gerektiren akademik numuneler ya da ilaçlar gibi ürünlerin güvenli saklanması garanti edilmez.

4 Yumurta Kabı

Bu kabı buz küplerini saklamak için kullanmayın ya da dondurucu bölümüne koymayın.

5 Soğutucu Rah (kırıılmaz cam)

Normal yiyeceklerin saklanması içindir.

6 İçecek Bölmesi (sadece belirli modellerde)

Sık kullanılan

kutu içecekler, içme suyu ve meşrubatlar içindir.

7 İçecek rafı

Yiyeceklerin, süt, meyve suyu, bira şişesi vb. saklanması içindir.

8 Sebzelik

9 Meyve Çekmeces

Isı Seçimli ve Nem Kontrollü Soğutma Bölmesi (sadece belirli modellerde)

11 Dondurucu Çekmeces

Kurutulmuş et ya da balığın uzun süreli saklanması için.

12 Dondurucu Bölme Kapı Rafı (2-yıldızlı bölme)

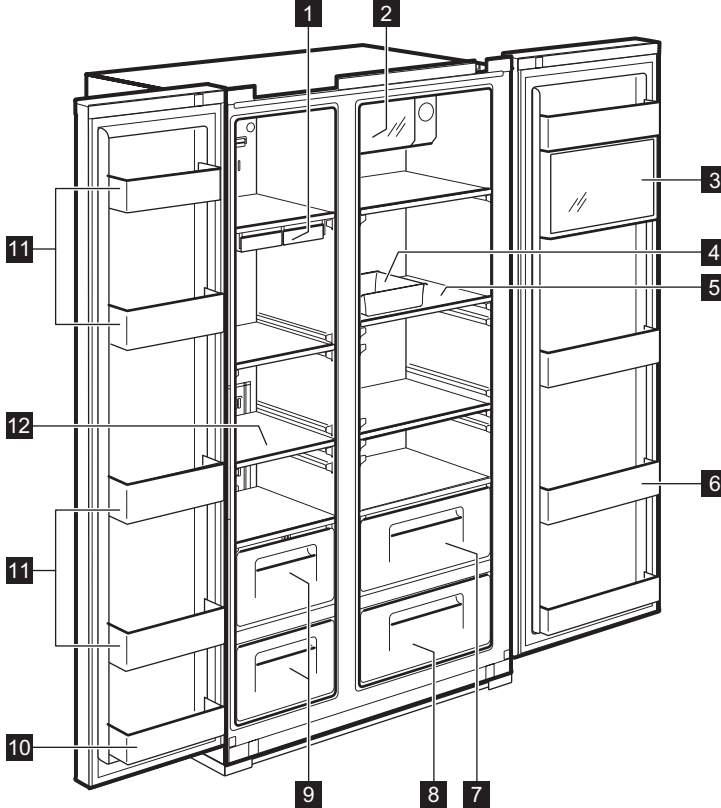
Yiyecek ve dondurmanın kısa süreli saklanması için.

13 Dondurucu Bölme Kapı Rafı

Dondurulmuş yiyeceklerin saklanması için.

14 Dondurucu Rafı (kırılmaz cam) Et,

balık, dondurma gibi dondurulmuş yiyeceklerin saklanması için.

SU PINARSIZ MODEL**1 Buz Kübü Tepsisi****2 Xpress Kutu Soğutucu**

(hızlı soğutma bölümü)
İçecekleri saklamak için.

3 Multi Plus Bölgesi

Genel ilaçları ya da kozmetik ürünlerini saklamak için. Özel bir sıcaklık aralığı gerektiren akademik numuneler ya da ilaçlar gibi ürünlerin güvenli saklanması garanti edilmez.

4 Yumurta Kabi

Bu kabi buz küplerini saklamak için kullanmayın ya da dondurucu bölümüne koymayın.

5 Soğutucu Rafı (kırılmaz cam)

Normal yiyeceklerin saklanması içindir.

6 İçecek Bölmesi

Yiyeceklerin, süt, meyve suyu, bira şişesi vb. saklanması içindir.

7 Sebzelik**8 Meyve Çekmecesi****9 Dondurucu Çekmecesi**

Kurutulmuş et ya da balığın uzun süreli saklanması için.

10 Dondurucu Bölme Kapı Rafı

(2-yıldızlı bölme)
Yiyecek ve dondurmanın kısa süreli saklanması için.

11 Dondurucu Bölme Kapı Rafı

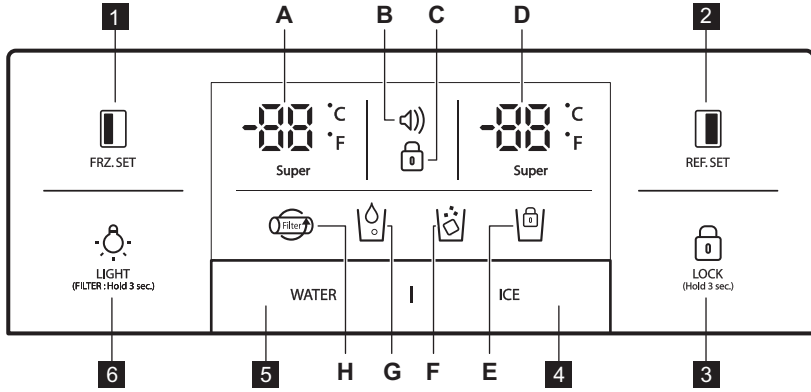
Dondurulmuş yiyeceklerin saklanması için.

12 Dondurucu Rafı (kırılmaz cam)

Et, balık, dondurma gibi dondurulmuş yiyeceklerin saklanması için.

KONTROL PANELİ

SU PINARLI MODEL



FRZ.SET

Dondurucu bölmesi sıcaklığı için seçim tuşu.



REF.SET

Soğutucu bölmesi sıcaklığı için seçim tuşu.



LOCK (Hold 3 sec.)

Ayarların yanlışlıkla değiştirilmesini önlemek için bu tuşa basın. Tuşu serbest bırakmak için, 3 saniyeden uzun süreyle basın. Gösterge ekranı kapanacaktır.



Buz Pınarı

Kili için seçim tuşu.

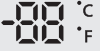


LIGHT (FILTER: Hold 3 sec.)

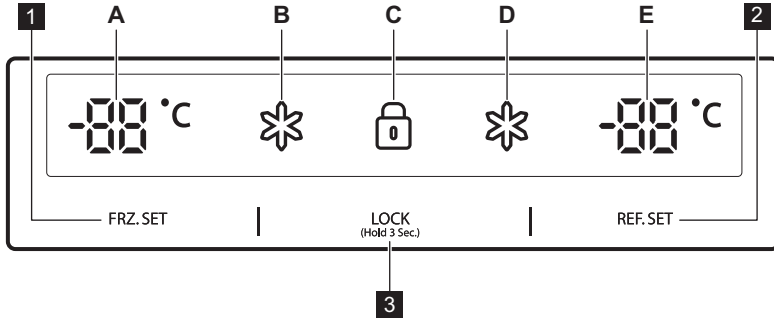
İŞIK/FİLTRE tuşu:

1. Sebil ışığı açma tuşu.
2. Filtre değişim ya da sıfırlama tuşu. Filtreyi değiştirdikten sonra ya da sıfırlamak için, 3 saniye bu tuşa basın.

Göstergeler (A-H)	Açıklaması
A. Super	Dondurucu sıcaklık göstergesi
B. ())	Alarm ekranı (ses yok) Kazalardan ötürü (ör. elektrik kesintisi) normal olarak yükseldiğinde tüketiciler sıcaklık durumu ile ilgili bilgilendirilebilirler. 1. Alarm simgesi en yüksek iç sıcaklığı gösterecek şekilde yanıp söner. 2. tuşuna basıldığında alarm durur ve ekranda sıcaklık kontrol değeri gösterilir.
C. ()	Kilit göstergesi

Göstergeler (A-H)	Açıklaması
D.  Super	Soğutucu sıcaklık göstergesi
E. 	Buzmatik kilidi göstergesi
F. 	Buz Pınarı göstergesi
G. 	Su Pınarı göstergesi
H. 	Filtre Değişim ekranı İlk güç girişinden 6 ay sonra, simge titreşecektir.

SU PINARSIZ MODEL



1 FRZ. SET

Dondurucu bölümü sıcaklığı için seçim tuşu

2 REF. SET

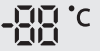
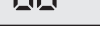
Soğutucu bölümü sıcaklığı için seçim tuşu

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Kilit tuşu

Ayarların yanlışlıkla değiştirilmesini önlemek için bu tuşa basın
Tuşu serbest bırakmak için, 3 saniyeden uzun süreyle basın.

Göstergeler (A-E)	Açıklaması
A. 	Dondurucu sıcaklık göstergesi
B. 	Dondurucu için "Super" göstergesi
C. 	Kilit göstergesi
D. 	Soğutucu için "Super" göstergesi
E. 	Soğutucu sıcaklık göstergesi

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

SU HATIININ TAKILMASI

1. Otomatik Buzmatikli modeller için

- Otomatik Buzmatığı çalıştırmak için su basıncı 2,0~12,5 kgf/cm² veya daha yüksek olmalıdır.
- Musluk suyu basıncını kontrol edin. 180 cc'lik bir bardak 10 saniye içinde doluyorsa, basınç uygundur.
- Su basıncı Otomatik Buzmatığı çalıştıracak kadar yüksek değilse, ilave bir su basıncı pompası taktırmak için tesisatçı çağırın.

2. Su hortumlarını takarken, herhangi bir sıcak yüzeye yakın olmamalarına dikkat edin.

3. Su filtresi sadece suyu “filtreler”. Herhangi bir bakteriyi ya da mikrobu ortadan kaldırmaz.

4. Filtre ömrü, kullanım miktarına bağlıdır. Filtreyi her 6 ayda en az bir defa değiştirmenizi öneririz. Filtreyi takarken, kolay erişilebilecek şekilde yerleştirin (sökme ve değiştirmek için).

i Not: İlk çalıştırmanın üzerinden 6 ay geçtikten sonra simge titiyor. Simgenin titmesini ortadan için su filtresini değiştirdikten sonra aydınlatma düğmesini 3 saniye kadar basılı tutun.

5. Soğutucunun ve su hattı sisteminin montajı sonrasında kontrol panelinden WATER ögesini seçin ve su deposuna ve su pınarına su göndermek için 2-3 dakika basılı tutun.

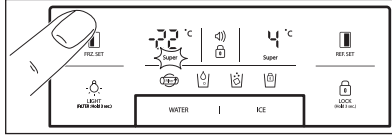
GÜNLÜK KULLANIM

SICAKLIK KONTROLÜ

Cihaz ilk kez prize takıldıysa, sıcaklık modu Orta olarak ayarlanır.

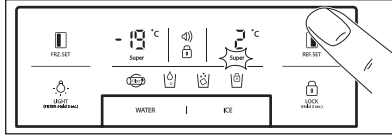
SU PINARLI MODEL

Dondurucu Bölmesi



Sıcaklık ayarı için, istenilen değer görüne dek **FRZ. SET** tuşuna basın. Daha Hızlı Dondurma fonksiyonu için, super LED'i yanana de **FRZ. SET** tuşunu basılı tutun. Bu fonksiyonu durdurmak için tuşa yeniden basın.

Soğutucu Bölmesi

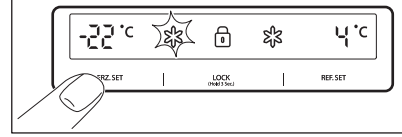


Sıcaklık ayarı için, istenilen değer görüne dek **REF. SET** tuşuna basın. Daha Hızlı Soğutma fonksiyonu için, super LED'i yanana de **REF. SET** tuşunu basılı tutun. Bu fonksiyonu durdurmak için tuşa yeniden basın.

i **Sıcaklık göstergesi dönüşüm fonksiyonu (Fahrenheit-Santigrat)** Varsayılan ayar Santigrat'tır. Kilitli moda girmek için kilit tusuna **LOCK (HIZLI)** basın. Kilitli mod altında, sıcaklık ölçeğini değiştirmek için 10 saniye süreyle aynı anda ve **WATER** tuşuna basın.

SU PINARSIZ MODEL

Dondurucu Bölmesi



Sıcaklık ayarı için, istenilen sıcaklık görüne dek **FRZ. SET** tuşuna basın.

Daha Hızlı Dondurma fonksiyonu için, super LED'i yanana dek **FRZ. SET** tuşunu basılı tutun. Bu fonksiyonu durdurmak için tuşa yeniden basın.

Soğutucu Bölmesi

Sıcaklık ayarı için, istenilen sıcaklık görüne dek **REF. SET** tuşuna basın. Daha Hızlı Soğutma fonksiyonu için, super LED'i yanana dek **REF. SET** tuşunu basılı tutun. Bu fonksiyonu durdurmak için tuşa yeniden basın.



DIKKAT

Soğutucudaki yiyecekler, soğutucu içindeki sıcaklık 5°C'nin altında ise donabilir.

YÜKSEK SICAKLIK MODU

SU PINARLI MODEL

Dondurucu ya da soğutucu bölümünde ki sıcaklıkta bir artış şu şekilde gösterilir:

- Alarm simgesinin yanıp sönmesi (sesli ikaz duyulmaz).
- Elektronik sistem bölmeler içinde ulaşılan maksimum sıcaklığı gösterir.



Cihazın normal çalışmasına dönülse ve iç sıcaklık normal aralığa gelse bile, alarm simgesi **!** yine de yanıp söner ve ekran göstergesi ulaşılan en yüksek sıcaklığı gösterir.



Kilit tuşuna **LOCK (HIZLI)** bastığınızda, alarm modu sona erdirilir ve alarm simgesi **!** söner. Ekranda ayarlanan sıcaklık değeri görüntülenir.

SU PINARSIZ MODEL

Dondurucu ya da soğutucu bölmesinde-ki sıcaklıkta bir artış şu şekilde gösterilir:

- Dondurucu ve/veya soğutucu bölümü gösterge ekranının yanıp sönmesi.
- Elektronik sistem bölmeler içinde ulaşılan maksimum sıcaklığı gösterir.

i Cihazın normal al ı şmasına dönölse ve iç sıcaklık normal aralığa gelse bile, gösterge ekranı yine de yanıp söner ve ulaşılan en yüksek sıcaklık gösterilir.

i Kilit tuşuna ^{LOCK} (Hold 3 Sec.) bastığınızda, yüksek sıcaklık modu sona erdirilir ve ekranda ayarlanan sıcaklık değeri gösterilir.

- Tersi şekilde, **FRZ. SET** ile **REF. SET** tuşunun 5 saniye basılı tutulması “KAPAMA” fonksiyonunu siler.

AÇIK KAPI ALARMI

Soğutucu ya da dondurucu kapısı 1 dakika kadar açık bırakılınca bir sesli alarm çalar. Alarm 5 dakika sonra duracaktır. Normal koşullar sağlandığında (kapı kapandığında), alarm durur.

CIHAZIN AÇILMASI

- Elektrik fişini prize takın.

“OFF” (KAPALI) FONKSİYONLAR!

- Kapı 10 dakikadan uzun süreyle açık tutulduğunda cihazın iç lambaları söner.
- Gösterge Ekranı Kapama fonksiyonu:
 - 5 dakika hiçbir tuşa basılmaz ya da kapılar açılmazsa, WATER, ICE ve simgesi dışında tüm gösterge LED lambaları söner.
 - LED kapalı modundan sonra, herhangi bir tuşa bastığınızda ya da kapıyı açtığınızda cihaz normal gösterim moduna döner.
- Sistem Kapama fonksiyonu (Güç Kapama fonksiyonu):
 - Özellikle tatillerde, fişini çıkarmadan cihazı çalıştırmayı durdurabilirsiniz.
 - **FRZ. SET** ve **REF. SET** tuşuna aynı anda 5 saniye basılması cihazın kapanmasına neden olur.
 - “KAPALI” modunda dondurucu ve soğutucu sıcaklığı olarak “— —” gösterilir. Diğer LED ışıkları söner ve cihazın tüm çalışması durdurulur.

SEÇENEKLER

ISI SEÇİMLİ VE NEM KONTROLLÜ SOĞUTMA BÖLMESİ



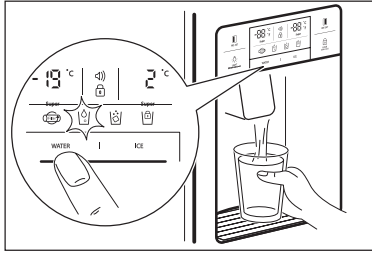
Cihazı ilk kez fişe taktığınızda, FRESH LED'i YANAR. Ayarların adım adım değiştirilmesi için SELECT tuşunu kullanın.

Adım	Gösterge ekranı	Hedef Sıcaklık
1.	FRESH	+5°C ila +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C ila +4°C.
3.	FISH	-1°C ila +0°C.
4.	MEAT	-3°C ila -2°C.

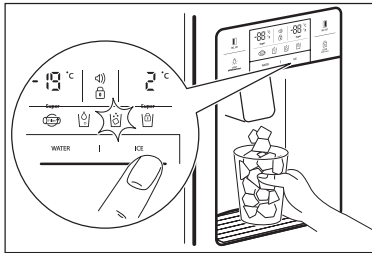
SU VE BUZ PINARI

WATER ya da ICE tuşu nu seçin ve 2 saniye sonra kolu bardağınızla ilin:

- WATER tuşuna basarsanız, simgesi yanacaktır.



- ICE tuşuna basarsanız, simgesi yanacaktır.



Buz küpleri kabını temizlerken ya da bunu uzun süre kullanmadıysanız, buz küplerini Buz Saklama Kabından çıkarın ve ICE tuşuna 3 saniye basarak Buzmatığı kilitleyi ışığı yanacaktır.



DİKKAT

Buz küplerini toplarken ince kırılabilir bardaklar veya kristal bardaklar kullanmayın.



DİKKAT

Buzun rengi solduysa, buz pınarını kullanmayı bırakın ve bir servis teknisyenini çağırın.



Sadece bu cihazın buzunu kullanın.

OTOMATİK BUZMATİK

- Bir defada yaklaşık 10 buz küpü (bir günde 14-15 defa) yapılır. Buz Saklama kabı doluysa, buz yapımı durur.
- Buzmatığın, buz küplerinin Buz Saklama Kabına düşmesi sırasında çarpma sesleri çıkarması normaldir.
- Kötü kokuları önlemek için, Buz Küpü Saklama Kabını düzenli olarak temizleyin.
- Saklama kabındaki buz miktarı yeterli değilse, buz çıkışı yapılmayabilir. Daha fazla buz yapmak için bir gün veya daha fazla bekleyin.
- Buz kolayca alınamıyorsa, buz pınarı çıkışının tıkalı olmadığından emin olun.
- Buz küpleri sıkışıyor ve verilmiyorsa, Buz Saklama Kabını çekip çıkarın ve birbirine yapışmış olabilecek buz küplerini ayırın.

**DİKKAT**

Buzmatığe gelen su miktarının ayarlanması gerekirse, bir servis teknisyenine başvurun.

**DİKKAT**

Elektrik kesintisi durumunda buz küpleri eriyebilir ve zemine dökülebilir. Bu tip bir durumun uzun süre devamını bekliyorsanız, kabı çekip çıkarın ve buz küplerini bundan çıkarıp, kabı geri koyun.

İPUÇLARI VE YARARLI BİLGİLER

ENERJİ TASARRUFUYLA İLGİLİ İPUÇLARI

- Dondurucu: Cihazın dahili yapılandırması enerji kullanımında en üstün verimliliği sağlayacak şekildedir.
- Soğutucu: Çekmecelerin cihazın alt kısmında olduğu rafların da eşit şekilde dağıldığı düzende en verimli enerji kullanımı sağlanır. Kapı raflarının konumu enerji tüketimi üzerinde etkili değildir.
- Kapıyı sık sık açmayın veya gerektiğinden daha uzun süre açık bırakmayın.
- Dondurucu: Sıcaklık ayarı ne kadar düşükse, enerji tüketimi de o kadar yüksek olur.
- Soğutucu: Yiyeceklerin özellikleri gerektirmediği sürece, enerji tasarrufu amacıyla çok yüksek sıcaklığa ayarlamayın.
- Eğer ortam sıcaklığı yüksekse, ısı kontrolü düşük bir sıcaklığa ayarlanmışsa ve cihaz tam dolu durumdaysa, kompresör devamlı çalışabilir ve bu da buharlaştırıcı devresinde karlanmaya veya buzlanmaya neden olabilir. Böyle bir sorun yaşanması halinde, otomatik buz çözme ve enerji tasarrufu sağlamak için ısı kontrolünü yüksek dereceye ayarlayın.
- İyi bir havalandırma sağlayın. Havalandırma ızgaralarını veya deliklerini örtmeyin.

DONDURMA TAVSİYELERİ

- Yiyecekleri dondurucu bölmesine yerleştirmeden en az 3 saat önce FastFreeze fonksiyonunu etkinleştirin.
- Dondurmadan önce taze yiyecekleri şunlarla sarın ve kapatın: alüminyum

folyo, plastik film veya torba, kapaklı hava geçirmez kaplar.

- Daha etkili dondurmak ve eritmek için yiyeceği küçük paylara ayırın.
- Dondurulmuş yiyeceklerin üzerine etiket ve tarih koymanız önerilir. Bu işlem, yiyecekleri tanımlamaya ve bozulmadan önce son kullanım zamanını bilmeye yardımcı olur.
- İyi kaliteyi korumak için dondurulmuş yiyecekler taze olmalıdır. Özellikle meyve ve sebzeler, tüm besleyici niteliklerini korumak amacıyla hasattan sonra dondurulmalıdır.
- Şişeleri veya teneke kutuları sıvılarla, özellikle de karbondioksit içeren içecekler ile dondurmayın - donma sırasında patlayabilirler.
- Dondurucu bölmesine sıcak yiyecekler koymayın. Yiyecekleri soğutucuya yerleştirmeden önce oda sıcaklığına getirin.
- Önceden dondurulmuş olan yiyeceklerin sıcaklık artışının önüne geçmek için, yanına donmamış taze yiyecek yerleştirmeyin. Derin dondurucuya oda sıcaklığındaki yiyecekleri yerleştirirken, dondurulmuş yiyeceklerin bulunmadığı kısımları tercih edin.
- Buz küplerini, su buzlarını veya buzlu dondurmaları dondurucudan çıkardıktan hemen sonra tüketmeyin. Korozyon riski vardır.
- Buzu çözülmüş yiyecekleri tekrar dondurmayın. Yiyeceklerin buz çözüldüyse, pişirin, soğutun ve ardından dondurun.

DONMUŞ GIDA ÜRÜNLERİNİN MUHAFAZASIYLA İLGİLİ TAVSİYELER

- Dondurulmuş gıda ürünlerinin korunmasını sağlayan iyi sıcaklık ayarı -18° C'ye eşit veya daha düşük bir sıcaklıktır. Cihazın içindeki daha yüksek sıcaklık ayarı, daha kısa raf ömrüne neden olabilir.
- Tüm dondurucu bölmesi dondurulmuş yiyeceklerin saklanması için uygundur.
- Havanın serbestçe dolaşmasını sağlamak için yiyeceklerin çevresinde yeterli boşluk bırakın.
- Yeterli saklama için, yiyeceklerin raf ömrünü görmek amacıyla gıda ambalaj etiketine bakın.
- Yiyecekleri su, nem veya yoğuşmanın içeri girmesini önleyecek şekilde sarmak önem arz eder.

ALIŞVERİŞ İPUÇLARI

Market alışverişinin ardından:

- Ambalajın hasar görmediğinden emin olun - aksi durumda yiyecekler bozulabilir. Ambalaj kabarmış veya ıslak ise, ideal koşullarda saklanmamış olabilir ve yiyecek çözülmeye başlamış olabilir.
- Marketten donmuş gıda satın alırken, çözünmeyi önlemek için, bu tip gıdaları başta değil, marketten çıkmadan hemen önce alın ve termal yalıtımlı serin bir çanta içinde taşıyın.
- Marketten gelir gelmez dondurulmuş yiyecekleri hemen dondurucuya koyun.
- Yiyeceklerin buzu kısmen çözülmüşse, tekrar dondurmayın. Mümkün olan en kısa zamanda tüketin.
- Ambalaj üzerindeki son kullanım tarihine ve saklama bilgilerine uyun.

DONDURUCU BÖLMESİ İÇİN RAF ÖMRÜ

Yiyecek tipi	Raf ömrü (ay)
Ekmek	3
Meyveler (turunçgiller hariç)	6 - 12
Sebzeler	8 - 10
Et hariç artan yiyecekler	1 - 2
Süt ürünleri:	
Tereyağı	6 - 9
Yumuşak peynir (örn. mozzarella)	3 - 4
Sert peynir (örn. parmesan, kaşar)	6
Deniz ürünleri:	
Yağlı balık (örn. somon, uskumru)	2 - 3
Yağsız balık (örn. morina, dil balığı)	4 - 6
Karides	12
Soyulmuş istiridye ve midye	3 - 4
Pişmiş balık	1 - 2
Et:	
Kümes hayvanları	9 - 12
Sığır Eti	6 - 12
Domuz eti	4 - 6
Kuzu eti	6 - 9
Sosis	1 - 2
Jambon	1 - 2
Artan etli yemekler	2 - 3

TAZE YIYECEKLERİN SOĞUTULMASIYLA İLGİLİ TAVSİYELER

- Dondurulmuş gıda ürünlerinin korunmasını sağlayan iyi sıcaklık ayarı +4°C'ye eşit veya daha düşük bir sıcaklıktır. Cihazın içindeki daha yüksek sıcaklık ayarı, daha kısa raf ömrüne neden olabilir.
- Tazeliğini ve aromasını korumak için yiyeceklerin üzerini ambalajla örtün.
- Bölmedeki aroma veya kokuları önlemek için daima sıvılar ve yiyecekler için kapalı kaplar kullanın.
- Pişmiş ve çiğ yiyecekler arasındaki çapraz kontaminasyonu önlemek için, pişirilmiş yiyeceklerin üzerini örtün ve çiğ olandan ayırın.
- Soğutucunun içindeki yiyeceklerin buzunun çözülmesi önerilir.
- Cihazın içine sıcak yiyecekler koymayın. Koymadan önce oda sıcaklığına geldiklerinden emin olun.
- Yiyecek artıklarını önlemek için yeni yiyecek stoğu daima eskisinin arkasına yerleştirilmelidir.

YIYECEK SOĞUTMA İPUÇLARI

- Et (tüm çeşitleri): uygun torbalara koyun ve sebze çekmecesinin üstündeki cam rafa yerleştirin. Eti en fazla 1-2 gün saklayın.
- Meyve ve sebzeler: iyice temizleyin (kiri giderin) ve özel bir çekmeceye (sebze çekmecesini) yerleştirin.
- Muz, mango, papaya gibi egzotik meyvelerin buzdolabında saklanmaması önerilir.
- Domates, patates, soğan ve sarımsak gibi sebzeler buzdolabında saklanmamalıdır.
- Tereyağı ve peynir: hava geçirmez bir kaba koyun veya havayla teması engellemek adına alüminyum folyo veya polietilen torba ile sarın.
- Şişeler: bunları, kapakla kapatın ve kapakta bulunan şişe bölmesinde ya da (varsa) cihazın içindeki şişe rafında muhafaza edin.
- Ne kadar süreyle saklanacaklarını öğrenmek için daima ürünlerin son kullanma tarihine bakın.

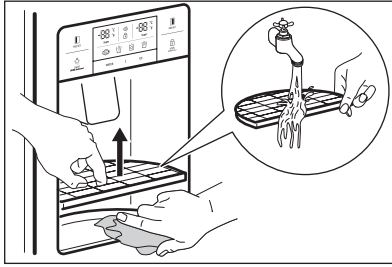
BAKIM VE TEMİZLİK

İÇ KISIMLARIN TEMİZLENMESİ

Temizlemek için su ve yumuşak (nötr) deterjanlı bez kullanın.

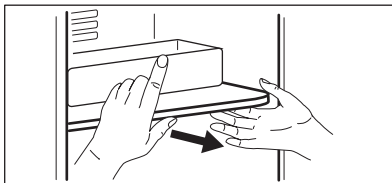
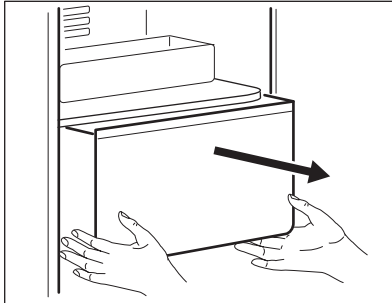
1. Su ve Buz Pınarı Su Rafı

Dökülme ızgarasını çıkarın ve su rafını düzenli olarak temizleyin (dökülme rafı kendisini tahliye etmez).



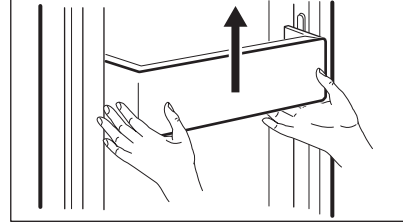
2. Buz Küpü Saklama Kabı

- Çıkarma: çıkarmak için kap tertibatını öne doğru çekin.
- Takma: yandaki kanallara yerleştirin ve sonuna kadar itin. Kabı tam olarak yerleştirmek zor- sa, çıkarın, kap içindeki helezon spiralini veya tahrik mekanizmasını çeyrek tur çevirin ve yeniden takın.
- Buz küplerini çok uzun süreyle saklamayın.



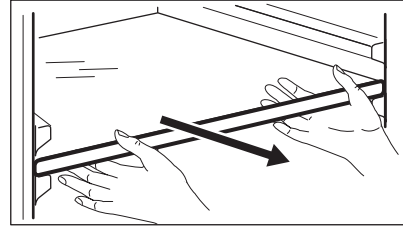
3. Dondurucu ve Soğutucu Bölme Kapı Rafları

Her iki ucundan tutun ve yukarı çekin.



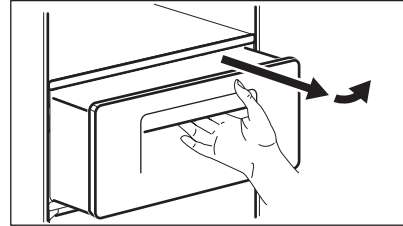
4. Dondurucu ve Soğutucu Rafları

Kapıları tam olarak açın, ardından rafları çıkarmak için ileri doğru çekin.



5. Sebzelik ve Meyve Çekmecesi

Çıkarmak için öne doğru çekin ve bir miktar yukarı kaldırın.

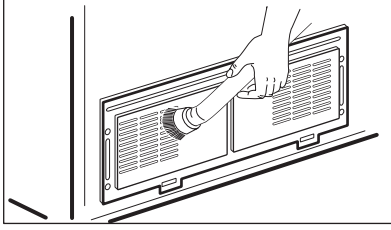


KAPI AMBALAJININ TEMİZLENMESİ

Temizlemek için yumuşak (nötr) deterjanlı bez kullanın.

CİHAZIN ARKASININ TEMİZLENMESİ (MAKİNE ODASI)

Yılda en az bir defa elektrikli süpürgeyle ızgara üzerindeki tozları alın .



İÇ LED IŞIGININ DEĞİŞTİRİLMESİ



DİKKAT

LED ışık sadece bir servis yetkilisi veya benzeri bir kalifiye kişi tarafından değiştirilmelidir.

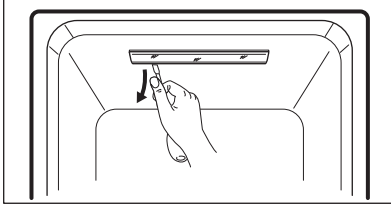


DİKKAT

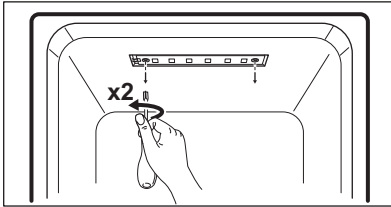
Öncelikle fişi çıkardığınızdan emin olun!

Dondurucu ve soğutucu LED değişimi

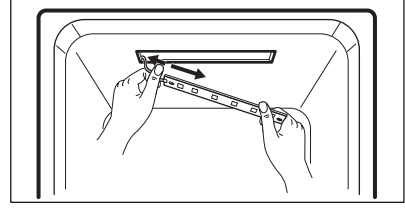
1. Bir tornavida ile LED kapağın arkasını ayırın.



2. LED kapağını ayırın ve LED plakasının 2 tespit vidasını gevşetin.



3. LED plakasının kablosunu ayırın ve LED'i değiştirin.



Montaj yöntemi çıkarma sırasının tersidir.

SERVİSİ ARAMADAN ÖNCE



Servisi aramadan önce lütfen aşağıdaki sorun giderme ipuçlarına göz atın!

Sorun	Kontrol Noktası	Çözüm
Cihazın iç kısmı soğumuyor. Dondurma ve soğutma yeterli değil.	- Cihazın fişi takılı değil mi? - Sıcaklık DÜŞÜK mod olarak mı ayarlı? - Cihaz doğrudan güneş ışığı altında mı veya yakınında herhangi bir ısıtma cihazı var mı? - Duvar ile cihazın arkasındaki boşluk yeterli değil mi?	- Cihazı prize takın. - Sıcaklık modunu ORTA veya YÜKSEK olarak ayarlayın. - Cihazı, doğrudan güneş ışığının olmadığı, etrafta ısıtma cihazlarının bulunmadığı bir yere taşıyın. - Cihazın arka kısmı ve duvar arasında yeterli boşluk (10 cm'den fazla) bırakın.
Cihaz içindeki yiyecekler donuyor.	- Sıcaklık GÜÇLÜ mod olarak mı ayarlı? - Ortam sıcaklığı çok mu düşük? - Nemli yiyecekler soğuk hava çıkışına yakın mı yerleştirilmiş?	- Sıcaklığı ORTA veya DÜŞÜK olarak ayarlayın. - Ortam sıcaklığı 5°C'nin altındaysa yiyecekler donabilir. Sıcaklığın 5°C'nin üzerinde olduğu bir yere taşıyın. - Nemli yiyecekleri kapılara yakın rafların üzerine yerleştirin.
Cihazdan normal olmayan ses geliyor.	- Cihazın altındaki zemin düzgün mü? - Duvar ile cihazın arkasındaki boşluk yeterli değil mi? - Herhangi bir nesne veya eşya cihaza temas ediyor mu?	- Cihazı düz bir zemin üzerine taşıyın. - Yeterli mesafeyi koruyun. - Cihaza temas eden herhangi bir nesne varsa uzaklaştırın.
Normal olmayan ses: çatırtı, tıkırtı, su akışı sesi, uğultu veya vızıltı.		Bu normal bir durumdur (cihazın düzl emselliği düzgün bir şekilde ayarlanmamışsa, ses daha yüksek olabilir).

Sorun	Kontrol Noktası	Çözüm
İç taraftan rahatsız edici kokular geliyor.	- Yiyecekler örtülmeden veya sarılmadan mı konulmuş? - Raflar ve kapı rafları yiyecek artıklarıyla kirlenmiş mi? - Yiyecek çok uzun süre boyunca mı saklı anıyor?	- Yiyecekleri örttüğünüzden ve sardığınızdan emin olun. - Cihazın içerisindeki parçaları düzenli olarak temizleyin. Bu kısımlara koku sindiğinde, bu kokuyu gidermek zordur. - Yiyecekleri çok uzun süreyle saklamayın. - Cihaz mükemmel veya daimi bir yiyecek depolama aracı değildir.
Kapı rahatça açılmıyor.	Kapı kapatılıp hemen açılmaya mı çalışıldı?	Bu durumda bir dakika bekleyin, ardından kolayca açılacaktır.
Cihazın içerisinde ve kabin yüzeyinde karlanma ve çığ oluşuyor.	- Kapı uzun süre açık mı bırakıldı? - Aşırı nemli yiyecekler üzerleri kapatılmadan veya sarılmadan mı saklandı? - Cihaz etrafındaki sıcaklık ve/veya nem yüksek mi?	- Kapıyı uzun süre açık bırakmayın. - Yiyecekleri örttüğünüzden ve sardığınızdan emin olun. - Cihazı daha kuru ve serin bir yere yerleştirin.
Cihazın ön ve yan tarafı ılık veya sıcak oluyor.	Bu normal bir durumdur.	

ORTAM SICAKLIĞI

Bu cihaz, bilgi etiketinde işaretli kategorisine uygun olan ortam sıcaklığında çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

Bu cihazın 10°C ila 43°C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılması amaçlanmıştır.



İç sıcaklık, cihazın konumu, ortam sıcaklığı ya da kapı açılma sıklığı gibi faktörlerden etkilenebilir.

AKSESUARLAR

- Filtre Kutusu
- Su Besleme Seti
- Kullanma Kılavuzu

ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir . Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun. Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olun.

Ev atığı sembolü  bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.

TEKNİK VERİLER

Teknik bilgiler, cihazın iç tarafındaki bilgi etiketinde ve enerji etiketinde belirtilmektedir.

Cihazla sağlanan enerji etiketindeki QR kodu, EU EPREL veritabanındaki cihazın performansı ile ilgili bilgiler için bir web bağlantısı sağlar. Enerji etiketini, kullanım kılavuzu ve bu cihazla birlikte verilen diğer tüm belgelerle birlikte referans olması açısından saklayın.

Benzer bilgileri, <https://eprel.ec.europa.eu> linkini ve cihazın bilgi etiketinde verilen model adını ve ürün numarasını kullanarak EPREL'de bulmak da mümkündür. Enerji etiketi hakkındaki ayrıntılı bilgiye ulaşabileceğiniz link: www.theenergylabel.eu.

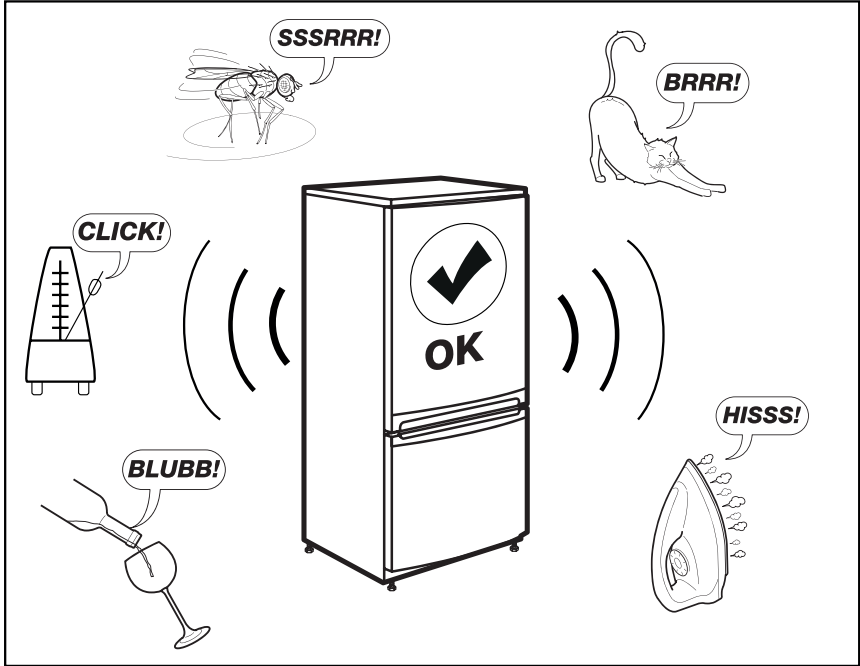
TEST ENSTITÜLERİ İÇİN BİLGİLER

Herhangi bir EcoDesign doğrulaması için cihazın montajı ve hazırlanması EN 62552 ile uyumlu olmalıdır.

Havalandırma gereksinimleri, girinti boyutları ve minimum arka boşluklar, bu Kullanıcı Kılavuzunda Bölüm'de

(~Oluştururken lütfen Kurulum bölümünün numarasını buraya girin~) belirtildiği gibi olmalıdır. Yükleme planları da dahil olmak üzere daha fazla bilgi için üreticiye başvurunuz.

GÜRÜLTÜ



ЗМІСТ

ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	184
ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	185
ОПИС ВИРОБУ	189
ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ	191
ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ~	193
ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ	194
ФУНКЦІЇ	196
КОРИСНІ ПОРАДИ	197
ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА	200
ЩО РОБИТИ, КОЛИ	202
ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ	204
ТЕХНІЧНІ ДАНІ	204
ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ДОСЛІДНИЦЬКИХ УСТАНОВ	204
ШУМИ	205

МИ ДУМАЄМО ПРО ВАС

Дякуємо за придбання приладу Electrolux. Вибраний вами виріб є результатом поєднання багаторічного досвіду та новітніх технологій. Оригінальний і стильний — сконструйований із думкою про вас. Користуючись ним, ви завжди отримуватимете найкращий результат. Компанія Electrolux вітає вас!

Звертайтеся на наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:
www.electrolux.com



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:
www.electrolux.com/productregistration



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:
www.electrolux.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

При звертанні до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію. Її можна знайти на табличці з технічними даними. Модель, номер виробу, серійний номер.

-  **Увага!** Важлива інформація з техніки безпеки.
-  Загальна інформація й рекомендації
-  Інформація щодо захисту навколишнього середовища.

Дані можуть бути змінені без попередження.

ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Інструкції з користування приладом слід зберігати для довідки в майбутньому.

Безпека дітей, осіб з обмеженими можливостями та осіб, які не мають відповідного досвіду

- Цей прилад може використовуватись дітьми, старшими 8 років та особами із зниженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями лише під наглядом або після проведення інструктажу стосовно безпечного користування приладом та розуміння пов'язаних з цим ризиків.
- Діти у віці від 3 до 8 років та особи зі значними та складними обмеженими можливостями можуть користуватися приладом лише після належного навчання.
- Не слід залишати дітей до трьох років без постійного нагляду поблизу приладу.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу, які можуть виконуватися користувачем, без нагляду.
- Тримайте всі пакувальні матеріали подалі від дітей та утилізуйте ці матеріали належним чином.

Загальні правила безпеки

- Цей прилад призначено для використання в побутових та аналогічних сферах, наприклад:
 - у фермерських господарствах, на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
 - клієнтами готелів, мотелів, закладів що забезпечують ночівлю і сніданок, та інших житлових приміщень.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Вентиляційні отвори в корпусі приладу та в конструкції, що вбудовується, мають бути відкритими.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої чи інші засоби, окрім засобів рекомендованих виробником.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не застосовуйте електричні пристрої усередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони не передбачені для цієї мети виробником.
- Не використовуйте воду з пульверизатора або пару для чищення приладу.
- Очищуйте прилад м'якою вологою тканиною. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не застосовуйте абразивні засоби,

- абразивні серветки, розчинники або металеві предмети.
- Не зберігайте в цьому приладі вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балони з займистою речовиною.
- У разі пошкодження кабелю живлення зверніться для його заміни до виробника, сервісного центру чи іншої кваліфікованої особи. Робити це самостійно небезпечно.
- Якщо прилад оснащений функцією приготування льоду або диспенсером для води, наповніть його питною водою.
- Якщо необхідне підведення до приладу води, слід підключити його до питного водопостачання.
- Вхідний тиск води (мінімальний і максимальний) повинен знаходитися в діапазоні від 1 бар (0,1 МПа) до 10 бар (1 МПа)

2. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

2.1 Встановлення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Установлювати цей прилад повинен лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Не користуйтеся приладом, доки його не буде встановлено у вбудовану конструкцію.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо приладу.
- Під час першої установки або після переставлення дверцят зачекайте принаймні 4 години, перш ніж підключати прилад до живлення. Це потрібно для того, щоб масло могло стекти назад до компресора.
- Перш ніж виконувати будь-які операції на приладі (наприклад, переставлення дверцят), витягніть вилку з електричної розетки.
- Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів, кухонних плит, духових шаф чи варильних поверхонь.
- Встановлюйте прилад там, де на нього не потраплятиме дощ.
- Встановлюйте прилад так, щоб на нього не попадало пряме сонячне проміння.
- Не встановлюйте прилад у місцях з високою вологістю або низькою

температурою.

- Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.
- Прилад містить упаковку вологовбирача. Це не іграшка. Його не можна їсти. Негайно утилізуйте його.

2.2 Підключення до електромережі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання та ураження електричним струмом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

При розміщенні приладу переконайтеся, що шнур живлення не затиснуто і не пошкоджено.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.

- Прилад має бути заземлений.
- Переконайтеся в тому, що параметри на табличці з технічними даними сумісні з електричними параметрами електроживлення від мережі.
- Завжди користуйтеся правильно встановленою протиударною розеткою
- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, штепсель, кабель живлення, компресор).
- При необхідності заміни електричних компонентів слід звернутися до авторизованого сервісного центру або до електрика.

- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня штепсельної вилки.
- Вставляйте штепсельну вилку у розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтесь, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель, щоб відключити прилад. Тягніть тільки за штепсельну вилку.

2.3 Користування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.



У приладі міститься легкозаймистий газ, ізобутан (R600a), — природний газ з високим рівнем екологічності. Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту, що містить ізобутан.

- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Не дозволяється класти всередину приладу інші електричні прилади (наприклад, апарати для виготовлення морозива), якщо інше не зазначається виробником.
- У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту, переконайтесь у відсутності полум'я та джерел займання в кімнаті. Провітріть приміщення.
- Не ставте гарячі предмети на пластикові частини приладу.
- Не кладіть газовані напої в морозильну камеру. Це створить тиск на пляшку з напоєм.
- Не зберігайте у приладі займісті гази та рідини.
- Не кладіть займісті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд з ним або на нього.
- Не торкайтесь компресора чи конденсатора. Вони гарячі.
- Не виймайте предмети з морозильної камери та не торкайтесь їх мокрими або вологими руками.
- Не заморожуйте ті продукти, що були раніше розморожені.
- Дотримуйтеся вказаних на упаковці продуктів інструкцій щодо зберігання.

2.4 Внутрішня підсвітка



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Небезпека враження електричним струмом.

- Стосовно ламп всередині цього виробу та запасних ламп, що продаються окремо: Ці лампи призначені для використання у побутових приладах з екстремальними фізичними умовами, такими як температура, вібрація, вологість, або призначені для надання інформації про стан роботи приладу. Вони не призначені для використання з іншою метою та не придатні для освітлення побутових приміщень.

2.5 Догляд та чистка



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перед початком ремонту прилад треба від'єднати від електромережі, знявши запобіжник або витягнувши шнур живлення з розетки.
- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Обслуговування та перезарядження агрегату повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.
- Регулярно оглядайте дренажний отвір приладу та очищуйте його за необхідності. У разі блокування отвору розморожена вода збиратиметься на дні приладу.

2.6 Сервіс

- Зверніть увагу, що самостійний або непрофесійний ремонт може мати наслідки для безпеки та призвести до втрати гарантії.
- Наступні запчастини будуть доступні протягом 7 років після припинення випуску моделі: термостати, датчики температури, друковані плати, джерела світла, ручки дверей, петлі дверей, лотки та кошики. Зверніть увагу, що деякі з цих запчастин доступні тільки спеціалістам з ремонту, і що не всі запчастини стосуються всіх моделей.
- Ущільнювачі дверцят будуть доступні протягом 10 років після припинення випуску моделі.
- Для ремонту приладу зверніться в авторизований сервісний центр.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

2.7 Утилізація



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Існує небезпека травмування або задушення. Від'єднайте прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Зніміть дверцята, щоб запобігти запиранню дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Контур циркуляції холодоагенту й ізоляційні матеріали приладу є екологічно чистими.

- Ізоляційна піна містить займистий газ. По інформацію з належної утилізації пристрою зверніться до органів муніципальної влади.
- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.

ВСТАНОВЛЕННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

РОЗМІЩЕННЯ

- Цей прилад не призначений для використання в якості вбудованого приладу.
- Якщо прилад не встановлюється як автономний, з урахуванням місця, необхідного для експлуатації, прилад працюватиме належним чином, але споживання енергії може дещо збільшитися.
- Для забезпечення оптимальної експлуатації приладу не слід встановлювати його поблизу джерела тепла (духової шафи, печі, плити, радіатора опалення чи варильної поверхні) або під прямими сонячними променями. Забезпечте вільну циркуляцію повітря довкола задньої панелі приладу.
- Цей прилад слід встановлювати у сухому, добре провітрюваному приміщенні.
- Для забезпечення найвищої ефективності роботи якщо прилад встановлюється під навісною шафою, необхідно дотримуватися мінімальної відстані від верхнього краю приладу до навісної шафи. Утім, прилад краще не ставити під навісними шафами. Точне вирівнювання виконується за допомогою регулювання висоти однієї або декількох ніжок, розташованих під приладом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

При встановленні приладу біля стіни використовуйте задні розпірки, що постачаються в комплекті, або дотримуйтеся мінімальної відстані, зазначеної в інструкції зі встановлення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

При встановленні приладу біля стіни, зверніться до інструкцій зі встановлення, щоб зрозуміти мінімальну відстань між стіною та стороною приладу з боку петель дверцят для забезпечення достатнього місця для відкривання дверцят при вийманні внутрішнього обладнання (наприклад, під час очищення).

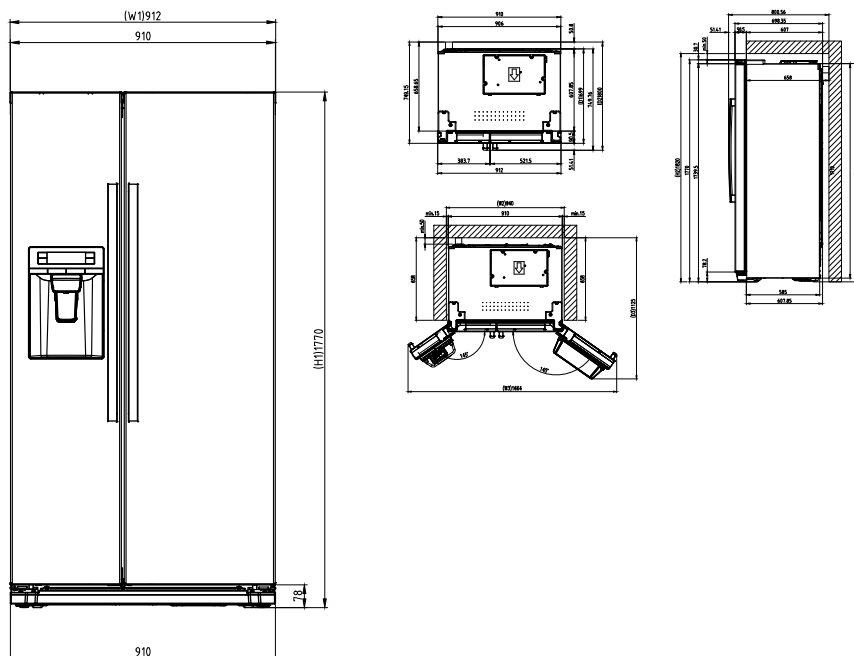
- Прилад може експлуатуватися за температури навколишнього середовища від 10°C до 43°C. (ця інформація має бути перевірена та підтверджена!)



Правильна робота приладу гарантується лише при експлуатації в зазначеному діапазоні температур.

- При виникненні сумнівів щодо того, де встановлювати прилад, зверніться до продавця, нашої служби обслуговування клієнтів або в найближчий авторизований сервісний центр.
- Необхідно забезпечити можливість відключити прилад від електричної розетки, тому вилка повинна бути легко доступною після установки.

ГАБАРИТИ

**Загальні габарити ¹**

H1	мм	1750
W1	мм	595
D1	мм	647

¹ висота, ширина і глибина приладу без ручки і ніжок

Місце, необхідне для експлуатації ²

H2	мм	1800
W2	мм	600
D2	мм	666

² висота, ширина і глибина приладу з ручкою, а також місце, необхідне для вільної циркуляції повітря для охолодження

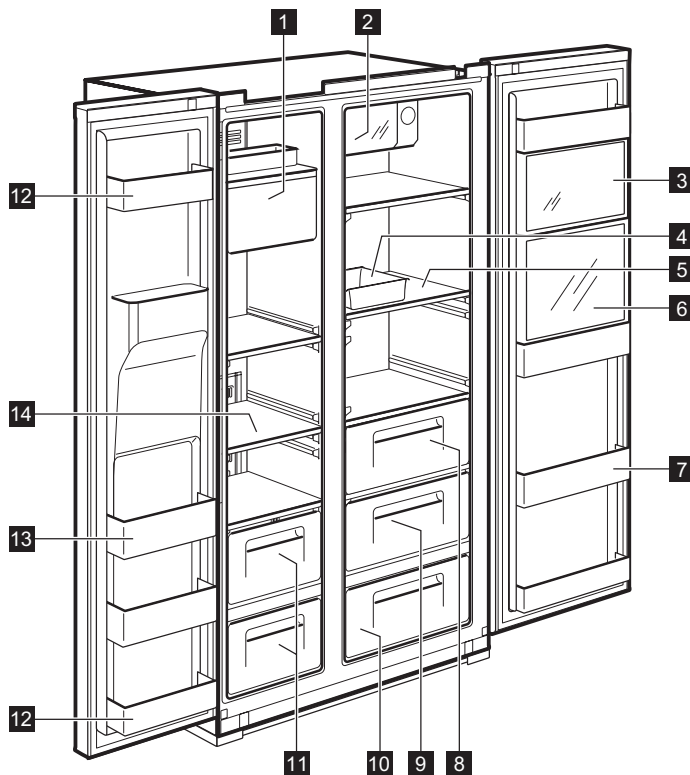
Загальне місце, необхідне для експлуатації ³

H2	мм	1800
W3	мм	605
D3	мм	1189

³ висота, ширина і глибина приладу з ручкою, а також місце, необхідне для вільної циркуляції повітря для охолодження, плюс місце, необхідне для відкривання дверцят до мінімального кута, що дозволяє вийняти все внутрішнє обладнання

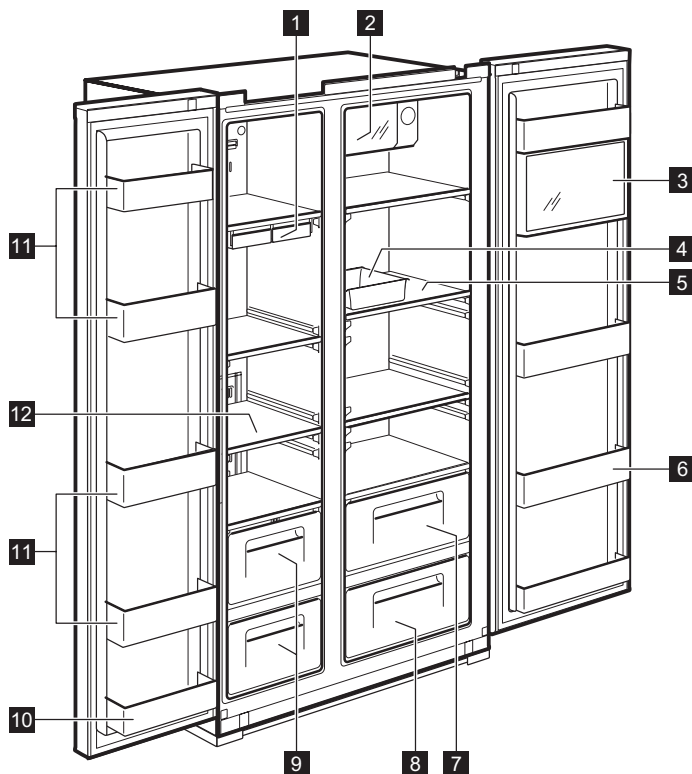
ОПИС ВИРОБУ

МОДЕЛЬ ІЗ ДОЗАТОРОМ



- 1** Льодогенератор і зберігання
- 2** Xpress Can Chiller (відділення для швидкого охолодження) Для зберігання напоїв.
- 3** она "Multi Plus" Для зберігання ліків чи косметичних продуктів. Не гарантуємо безпечне зберігання таких продуктів, як академічні зразки чи ліки, що потребують специфічної температури зберігання.
- 4** Лоток для яєць Не застосовуйте цей лоток для зберігання льоду в кубиках, а також не кладіть його в морозильне відділення.
- 5** Полічка холодильника (загартоване скло) Для зберігання загальних продуктів.
- 6** Відділення для освітлення (лише в окремих моделях) Для банок, питної води та напоїв, що часто використовуються.
- 7** Ніша для освітлення Для зберігання охолодженої їжі, напоїв, молока, соків, пляшок пива тощо.
- 8** Лоток для овочів
- 9** Лоток для фруктів
- 10** Зона "Magic Cool" (лише в окремих моделях).
- 11** Кошик морозильника Для зберігання сухого м'яса та риби протягом довшого періоду часу.
- 12** Дверне відділення для зберігання (2-зіркове відділення) Для короткотермінового зберігання продуктів і морозива.
- 13** Дверне відділення для зберігання Для зберігання заморожених продуктів
- 14** Полічка морозильника (загартоване скло) Для зберігання заморожених продуктів - м'яса, риби та морозива

МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА



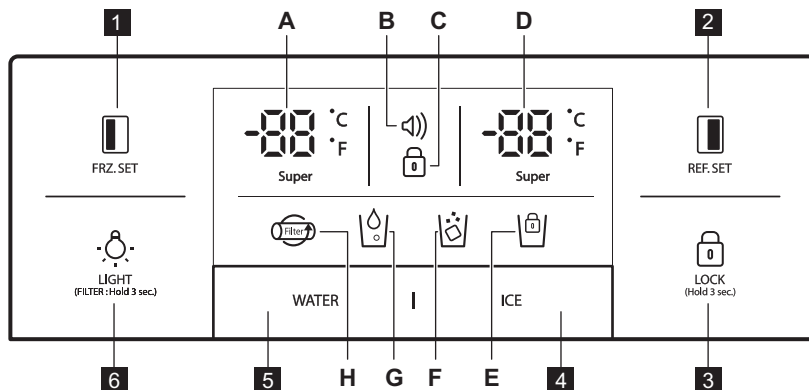
- 1** Лоток для кубиків льоду
- 2** Xpress Can Chiller (відділення для швидкого охолодження)
Для зберігання напоїв.
- 3** Зона "Multi Plus"
Для зберігання ліків чи косметичних продуктів. Не гарантуємо безпечне зберігання таких продуктів, як академічні зразки чи ліки, що потребують специфічної температури зберігання.
- 4** Лоток для яєць
Не застосовуйте цей лоток для зберігання льоду в кубиках, а також не кладіть його в морозильне відділення.
- 5** Поличка холодильника (загартоване скло)
Для зберігання загальних продуктів.
- 6** Ніша для освіження
Для зберігання охолодженої

їжі, напоїв, молока, соків, пляшок пива тощо.

- 7** Лоток для овочів
- 8** Лоток для фруктів
- 9** Кошик морозильника
Для зберігання сухого м'яса та риби протягом довшого періоду часу.
- 10** Дверне відділення для зберігання (2-зіркове відділення)
Для короткотермінового зберігання продуктів і морозива.
- 11** Дверне відділення для зберігання
Для зберігання заморожених продуктів.
- 12** Поличка морозильника (загартоване скло)
Для зберігання заморожених продуктів - м'яса, риби та морозива.

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

МОДЕЛЬ ІЗ ДОЗАТОРОМ



FRZ.SET

Кнопка вибору температури морозильного відділення.



REF.SET

Кнопка вибору температури холодильного відділення.



LOCK

(Hold 3 sec.)

Натисніть на цю кнопку, щоб запобігти випадковим змінам налаштувань. Щоб відпустити кнопку, натисніть її і потримайте довше 3 секунд. Дисплей ви мкнеться.



Кнопка вмикання дозатора льоду і блокування льодогенератора.



Кнопка вмикання дозатора води.



LIGHT

(FILTER: Hold 3 sec.)

Кнопка ОСВІТЛЕННЯ/ФІЛЬР:

1. Кнопка увімкнення освітлення дозатора.
2. Кнопка для заміни чи переустановки фільтра. Після заміни фільтра або за потреби у відновленні його роботи слід натиснути цю кнопку і потримати впродовж 3 секунд.

Індикатори (A-H)

A. Super

Опис

Індикатор температури морозильника

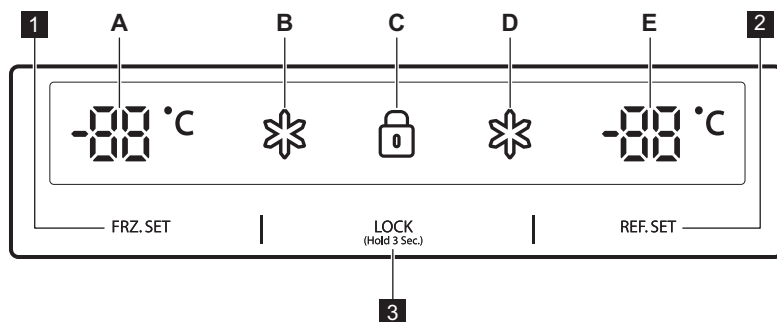
B.

Сигнальний індикатор (без звуку)
Споживач може отримувати інформацію про стан температури, коли відбуваються підвищення через аварії (наприклад, вимкнення електропостачання)

1. Сигнальний індикатор блимає і відображає найвищу температуру всередині приладу
2. Сигнальний індикатор припиняє подавати сигнал після натиснення кнопки і відображення на дисплеї температури

Індикатори (A-H)	Опис
C. 	Індикатор температури холодильника
D.  Super	Блокування індикатора льодогенератора
E. 	Блокування індикатора льодогенератора
F. 	Індикатор дозатора льоду
G. 	Індикатор дозатора води
H. 	Дисплей заміни фільтра Значок почне блимати через 6 місяців після першого підключення до електромережі.

МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА



1 FRZ. SET

Кнопка вибору температури морозильного відділення

2 REF. SET

Кнопка вибору температури холодильного відділення

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Кнопка блокування
Натисніть на цю кнопку, щоб запобігти випадковим змінам налаштувань.
Щоб відпустити кнопку, натисніть її і потримайте довше 3 секунд.

Індикатори (A-E)	Опис
A.  °C	Індикатор температури морозильника
B. 	“Супер” індикатор для морозильної камери
C. 	Індикатор блокування
D. 	“Супер” індикатор для холодильника
E.  °C	Індикатор температури холодильника

ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ~

ПІДКЛЮЧЕННЯ ПОДАЧІ ВОДИ

1. Для моделей з автоматичним льодогенератором

- Для роботи автоматичного льодогенератора необхідно забезпечити тиск води, що не є нижчим 2,0~12,5 кгс/см²
- Перевірте тиск води у водопроводі. Якщо посудина об'ємом 180 см³ заповнюється до кінця за 10 секунд, тиск вважається відповідним.
- Якщо тиск води є недостатньо високим для роботи автоматичного льодогенератора, необхідно встановити додатковий водяний насос, скориставшись послугами сантехніка.

2. Під час установ ки труб подачі води переконайтесь, що вони не знаходяться поблизу гарячих поверхонь.

3. Водяний фільтр л ише “фільтрує” воду. Він не поширює бактерії чи мікроби.

4. Термін експлуатації фільтра залежить від інтенсивності його застосування. Ми рекомендуємо проводити заміну фільтра принаймні через кожних 6 місяців. Установку фільтра слід здійснювати в місці, що забезпечує зручний доступ до нього (для заміни чи знімання).



Примітка: Після 6 місяців перших енерговитрат, піктограма блимає. Щоб припинити блимання, натисніть і утримуйте кнопку підсвітки протягом 3 секунд після заміни фільтра для води.

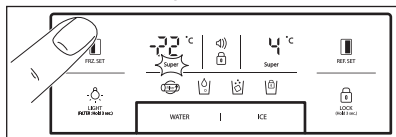
5. Після установки холодильника і системи подачі води натисніть WATER на панелі керування і потримайте впродовж 2-3 хвилин, щоб заповнити бак і дозатор водою.

ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

ТЕРМОРЕГУЛЯТОР

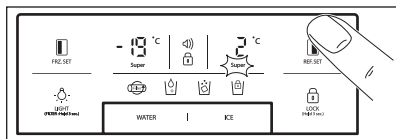
При першому підключенні приладу до мережі живлення режим температури буде встановлено на середній рівень.

МОДЕЛЬ ІЗ ДОЗАТОРОМ Відділення морозильника



Щоб установити температуру, натискайте кнопку **FRZ. SET** до появи потрібного значення. Щоб увімкнути функцію пришвидшеного замороження, потримайте кнопку **FRZ. SET** до вмикання світлодіодного індикатора. Щоб вимкнути цю функцію, ще раз натисніть ту саму кнопку.

Відділення холодильника



Щоб установити температуру, натискайте кнопку **REF. SET** до появи потрібного значення. Щоб увімкнути функцію пришвидшеного охолодження, потримайте кнопку **REF. SET** до вмикання світлодіодного індикатора. Щоб вимкнути цю функцію, ще раз натисніть ту саму кнопку.



Функція конвертації температури (за шкалою Фаренгейта-Цельсія)

У стандартних установках застосовується шкала за Цельсієм.

Натисніть кнопку блокування

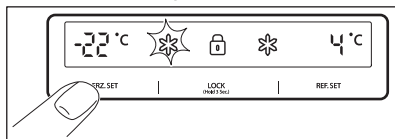
LOCK (HOLD LOCK) щоб увійти до режіму блокування. Щоб змінити шкалу вимірювання температури, у режімі блокування слід

одно-часно натиснути і кнопки



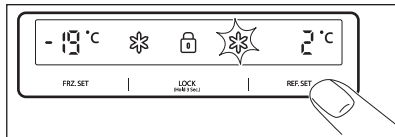
та **WATER** і потримати впродовж 10 секунд.

МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА Відділення морозильника



Щоб установити температуру, натискайте кнопку **FRZ. SET** до появи потрібної температури. Щоб увімкнути функцію пришвидшеного замороження, потримайте кнопку **FRZ. SET** до вмикання світлодіодного індикатора. Щоб вимкнути цю функцію, ще раз натисніть ту саму кнопку.

Відділення холодильника



Щоб установити температуру, натискайте кнопку **REF. SET** до появи потрібної температури. Щоб увімкнути функцію пришвидшеного охолодження, потримайте кнопку **REF. SET** до вмикання світлодіодного індикатора. Щоб вимкнути цю функцію, ще раз натисніть ту саму кнопку.



Обережно!

Продукти в холодильнику замерзають при середній температурі всередині холодильника нижче 5° C.

РЕЖИМ ВИСОКОЇ ТЕМПЕРАТУРИ

МОДЕЛЬ ІЗ ДОЗАТОРОМ

Індикатори підвищення температури в морозильній камері чи холодильному відділенні:

- миготіння сигнального значка  (звуковий сигнал не подається)
- відображення електронною системою інформації про досягнення максимальної температури всередині відділень

 Навіть після відновлення нормальної роботи приладу і досягнення прийнятного режиму температури сигнальний значок  все ще миготітиме, а дисплей індикатора відобразить найвищу точку зафіксованої температури.

 Після натиснення кнопки блокування  режим сигналізації вимкнеться і значок сигналізації  зникне. Дисплей показує встановлене значення температури.

МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА

Індикатори підвищення температури в морозильній камері чи холодильному відділенні:

- миготіння на дисплеї відділення морозильної камери чи / та холодильника
- відображення електронною системою інформації про досягнення максимальної температури всередині відділень

 Навіть після відновлення нормальної роботи приладу і досягнення прийнятного режиму температури сигнальний значок  все ще миготітиме і відобразиться найвища точка зафіксованої температури.

 Після натискання кнопки блокування  (Hold 3 Sec.) припиняється робота в режимі високої температури, а на дисплеї відобразиться обране значення температури.

Увімкнення

- Вставте вилку у стінну розетку.

ФУНКЦІЇ “ВИМИКАННЯ”

- Внутрішнє освітлення вимикається, якщо дверцята відчинені і довше **10** хвилин
- Функція вимкнення дисплею:
 - Якщо не вмикати жодної кнопки або тримати дверцята відчиненими протягом **5** хвилин, усі світлодіодні лампи вимкнуться, за винятком WATER, ICE та символу 
 - У режимі з вимкненими світлодіодними лампами прилад відновить роботу дисплею у нормальному режимі після натиснення будь-якої кнопки або відчинення дверцят.
- Функція вимкнення системи (функція вимкнення живлення):
 - роботу приладу можна зупинити, не від'єднуючи його від джерела живлення, особливо під час вихідних
 - одночасне натискання кнопок **rainamalla painiketta FRZ. SET** та **REF. SET** упродовж **5** секунд призведе до вимкнення приладу
 - у режимі “ВИМИКАННЯ” на дисплеї температури морозильної камери і холодильника відображається “ — — ”. Інші світлодіодні індикатори вимикаються і робота вашого приладу припиняється.
 - і навпаки, одночасно натисніть і потримайте кнопки **FRZ. SET** та **REF. SET** протягом **5** секунд, щоб вимкнути функцію “ВИМИКАННЯ”

СИГНАЛВІДКРИТИХ ДВЕРЦЯТ

Якщо дверцята холодильника чи морозильної камери залишаються відкритими протягом **1** хвилини, пролунає звуковий сигнал. Сигнал вимикається через **5** хвилин. Після відновлення нормальних умов (при зачиненні дверцят) сигнал вимикається.

ФУНКЦІЇ

ЗОНА “MAGIC COOL”



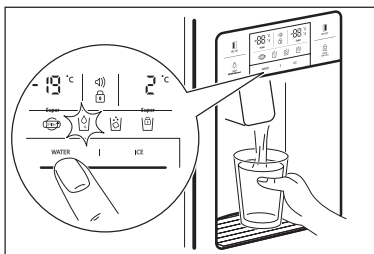
Коли прилад вмикається вперше, вмикається світлодіодний сигнал FRESH. Для поступової зміни установок натисніть кнопку SELECT.

Крок	Дисплей	Потрібна температура
1.	FRESH	від +5°C до +6°C.
2.	VEGETABLE	від +3°C до +4°C.
3.	FISH	від -1°C до +0°C.
4.	MEAT	від -3°C до -2°C.

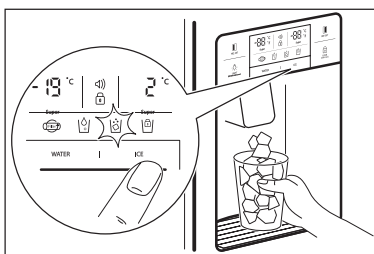
ДОЗАТОР

Оберіть кнопку WATER або ICE і плавно натисніть на важіль з чашкою через 2 секунди:

- Якщо ви натиснули кнопку кнопку WATER, засвітиться значок.



- Якщо ви натиснули кнопку кнопку ICE, засвітиться значок .



Якщо необхідно прочистити лоток для кубиків льоду під час збирання пристрою, або якщо ви не будете користуватися ним упродовж довгого часу, вийміть кубики льоду з лотка для зберігання льоду і заблокуйте льодогенератор, натиснувши і потримавши кнопку ICE упродовж 3 секунд. Засвітиться .



Обережно!

Не застосовуйте тонких чашок і кришталевих склянок для збирання кубиків льоду



Обережно!

Якщо лід знебарвлений, не застосовуйте дозатор і зверніться до сервісної служби.



Користуйтеся лише льодом, отриманим із цього приладу.

АВТОМАТИЧНИЙ ЛЬОДОГЕНЕРАТОР

- За один раз можна робити приблизно 10 кубиків льоду, 14-15 разів за день. Після заповнення лотка для зберігання льоду генерація льоду припиняється.
- Якщо льодогенератор видає шумні звуки під час падіння кубиків льоду в лоток для зберігання льоду, це вважається нормальним явищем.
- З метою запобігання появи неприємного запаху слід регулярно чистити лоток для зберігання льоду.
- Якщо в лотку знаходиться недостатня кількість льоду, дозатор може не видавати лід. Зачекайте приблизно один день, поки згенерується більше льоду.
- Якщо лід виходить із перешкодами, перевірте, чи не заблоковано вихід дозатора.
- Якщо кубики льоду застрягають і не виходять, потягніть лоток для зберігання льоду і розділіть кубики льоду, що злиплися.

**Обережно!**

У випадку необхідності зміни кількості води, що постачається до льодогенератора, зверніться до сервісної служби.veden

Обережно!

Під час збоїв електроживлення кубики льоду можуть розтанути і потекти на підлогу. Якщо така ситуація, на вашу думку, триватиме надто довго, витягніть лоток і вийміть кубики льоду, а потім покладіть його на місце.

КОРИСНІ ПОРАДИ

ПОРАДИ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ

- Морозильник: Внутрішня конфігурація приладу — це саме те, що забезпечує найбільш ефективне використання енергії.
- Холодильник: Найбільш ефективне використання енергії забезпечується в конфігурації, коли ящики розташовані внизу приладу, а полиці рівномірно розподілені у всьому холодильному відділенні. Положення кошиків на дверцятах не впливає на споживання енергії.
- Не відкривайте часто дверцята і не залишайте їх відкритими довше, ніж це необхідно.
- Морозильник: Чим нижча встановлена температура, тим вище споживання енергії.
- Холодильник: Не встановлюйте занадто високу температуру задля заощадження енергії, якщо цього не вимагають характеристики продуктів.
- Якщо температура навколишнього повітря висока, регулятор температури встановлено на низьку температуру, а прилад повністю завантажено, компресор може працювати безперервно, що призводить до появи інею або льоду на випарнику. У такому випадку регулятор слід повернути на вищу температуру, щоб дозволити автоматичне розморожування і, таким чином, заощадити енергію.
- Слід забезпечити належну вентиляцію. Не накривайте вентиляційні отвори та решітку.

ПОРАДИ ЩОДО ЗАМОРОЖУВАННЯ

- Увімкніть функцію FastFreeze принаймні за 3 години до розміщення продуктів у морозильному відділенні.
- Перед заморожуванням загорніть свіжі продукти в: алюмінієву фольгу, поліетиленову плівку або помістіть їх в герметичні контейнери з кришкою.
- Для ефективнішого заморожування та розморожування діліть продукти на невеликі порції.
- Рекомендується маркувати заморожені продукти етикетками з датою. Це допоможе визначити продукти та дізнатися, до якого терміну їх слід вжити.
- Для збереження належної якості продуктів перед заморожуванням мають бути свіжими. Особливо фрукти та овочі слід заморожувати відразу після збирання урожаю для збереження їхніх корисних властивостей.
- Не заморожуйте пляшки або банки з рідиною, зокрема напоями, що містять вуглекислий газ, — вони можуть вибухнути під час заморожування.
- Не ставте гарячі продукти в морозильне відділення. Перш, ніж поставити їх у відділення, зачекайте, доки вони охолонуть за кімнатної температури.
- Щоб уникнути підвищення температури вже заморожених продуктів, не кладіть безпосередньо поруч з ними свіжі незаморожені продукти. Помістіть продукти за кімнатної температури у відділення морозильної камери, де немає заморожених продуктів.

- Не споживайте кубики льоду, заморожену воду або льодяники відразу після того, як дістали їх з морозильника. Існує небезпека обмороження.
- Не слід повторно заморожувати розморожені продукти. Якщо продукт розморожено, приготуйте його, а потім заморозьте.

ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ

- Оптимальним налаштуванням температури, що забезпечує збереження заморожених продуктів є температура -18°C або нижча. Більш високе налаштування температури в приладі може призвести до скорочення терміну придатності продуктів.
- Усе морозильне відділення підходить для зберігання заморожених продуктів.
- Залиште достатньо місця навколо продуктів для забезпечення вільної циркуляції повітря.
- На упаковці продуктів зазначено термін зберігання, враховуйте його

для належного зберігання.

- Загортайте продукти так, аби уникнути потрапляння води, вологи чи конденсату всередину.

ПОРАДИ ЩОДО ПОКУПОК

Після покупки продуктів:

- Переконайтесь, що упаковка не пошкоджена, — продукти можуть зіпсуватися. Якщо упаковка набрякла або волога, можливо, вона зберігалася в неоптимальних умовах і процес розморожування вже почався.
- Щоб обмежити розморожування купуйте заморожені продукти наприкінці закупівлі та перевозьте їх у термосумці.
- Помістіть заморожені продукти в морозильник відразу після повернення з магазину.
- Якщо продукт розморозився навіть частково, не заморожуйте його повторно. Слід спожити його якомога швидше.
- Дотримуйтеся вказівок щодо зберігання та термінів придатності, наведених на упаковці.

ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ ДЛЯ МОРОЗИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ

Продукт	Термін зберігання (місяці)
Хліб	3
Фрукти (крім цитрусових)	6 - 12
Овочі	8 - 10
Залишки страв без м'яса	1 - 2
Молочні продукти:	
Масло	6 - 9
М'який сир (наприклад, моцарела)	3 - 4
Твердий сир (наприклад, пармезан, чеддер)	6
Морепродукти:	
Жирна риба (наприклад, лосось, скумбрія)	2 - 3
Нежирна риба (наприклад, тріска, камбала)	4 - 6
Креветки	12
Очищені моллюски і мідії	3 - 4
Приготовлена риба	1 - 2

М'ясо:	
Домашня птиця	9 - 12
Яловичина	6 - 12
Свинина	4 - 6
Баранина	6 - 9
Ковбаска/сосиска	1 - 2
Шинка	1 - 2
Залишки страв з м'ясом	2 - 3

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ В ХОЛОДИЛЬНИКУ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ

- Оптимальним налаштуванням температури, що забезпечує збереження свіжих продуктів, є температура +4°C або нижча. Більш високе налаштування температури в приладі може призвести до скорочення терміну придатності продуктів.
- Упаковують продукти та накривайте їх для збереження свіжості та аромату.
- Рідини та продукти тримайте в закритих контейнерах з метою уникнення розповсюдження запахів у відділенні.
- Щоб уникнути перехресного забруднення готових та сирих продуктів, накривайте приготувані страви та тримайте їх окремо від сирих продуктів.
- Рекомендується розморожувати продукти в холодильнику.
- Не ставте гарячі страви в прилад. Перш ніж ставити страви в холодильник, зачекайте доки вони охолонуть за кімнатної температури.
- З метою зменшення харчових відходів кладіть нові продукти позаду старих.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ В ХОЛОДИЛЬНИКУ ПРОДУКТІВ

- М'ясо (будь-якого типу): покладіть у належну упаковку й поставте на скляну полицю над шухлядою для овочів. М'ясо може зберігатися не довше 1-2 днів.
- Фрукти та овочі: ретельно очистити (видалити ґрунт) та помістити в спеціальний ящик (ящик для овочів).
- Рекомендується не зберігати в холодильнику екзотичні фрукти, такі як банани, манго, папайя тощо.
- Не слід зберігати в холодильнику такі овочі, як томати, картопля, цибуля та часник.
- Масло і сир: розмістіть у герметично закритому контейнері або загорніть в алюмінієву фольгу чи поліетиленовий пакет, щоб максимально виключити доступ повітря.
- Пляшки: закрийте кришкою та поставте на дверну полицю для пляшок чи на підставку для пляшок (якщо наявна).
- Завжди дивіться кінцевий термін придатності продуктів, щоб знати, як довго зберігати їх.

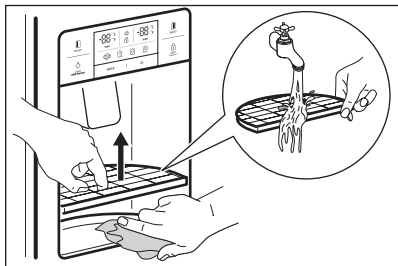
ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

ЧИЩЕННЯ ВНУТРІШНІХ ЧАСТИН

Для чищення слід застосовувати ганчірку з водою і м'яким (нейтральним) миючим засобом.

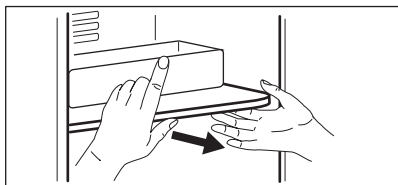
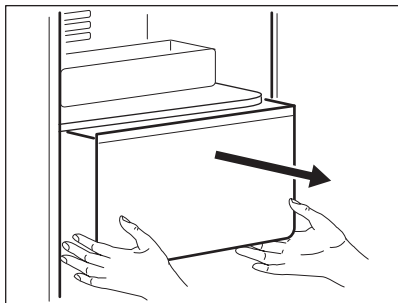
1. Полічка дозатора води

Полічку з водою слід регулярно чистити, вийнявши решітку (решітка для стоку не висушується самостійно).



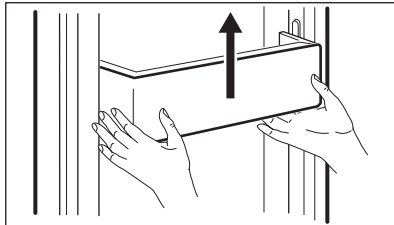
2. Лоток для зберігання кубиків льоду

- Виймання: потягніть лоток вперед, щоб вийняти його.
- Заміна: вставте в бічні канавки і просуньте до кінця. Якщо неможливо просунути лоток до кінця, слід вийняти його, прокрутити спіральну котушку в лотку або на чверть повернути механізм, після чого знову вставити на місце.
- Не слід зберігати кубики льоду надто довго.



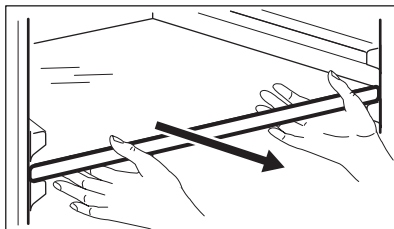
3. Ніші морозильника і холодильника

Тримайте за обидва кінці і потягніть вгору.



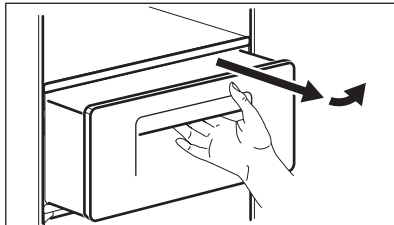
4. Полічки морозильника і холодильника

Повністю відчиніть дверцята, після чого потягніть полицки вперед і вийміть їх.



5. Лоток для овочів і фруктів

Щоб вийняти, слід потягнути їх вперед і трохи підняти.

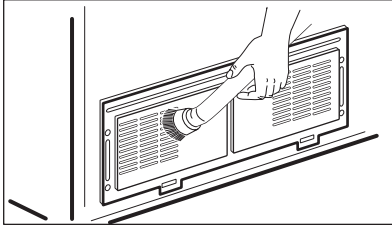


ЧИЩЕННЯ ЗОВНІШНЬОЇ СТОРОНИ ДВЕРЦЯТ

Застосовуйте ганчірку та м'який (нейтральний) миючий засіб.

ЧИЩЕННЯ ЗАДНЬОЇ ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ (МАШИННЕ ВІДДІЛЕННЯ)

Не рідше, ніж раз у рік слідує усувати пил з решітки за допомогою пиловсмоктувача.



ЗАМІНА ВНУТРІШНЬОГО СВІТЛОДІОДНОГО ОСВІТЛЕННЯ



Обережно!

Заміна світлодіодного освітлення повинна здійснюватися лише агентами сервісної служби або відповідним фахівцем.

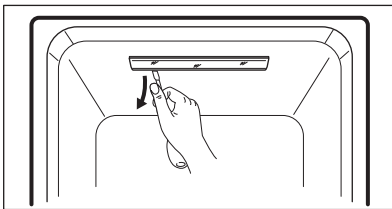


Обережно!

Спершу переконайтеся, що прилад від'єднано від джерела живлення!

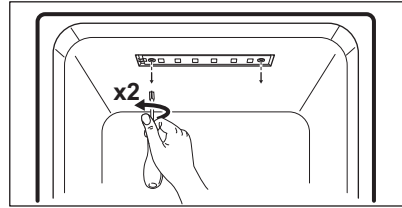
Заміна світлодіодної лампи морозильника і холодильника

1. За допомогою викрутки від'єднайте задній бік кришки світлодіодної лампи.

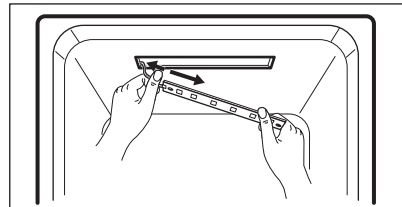


2. Від'єднайте кришку світлодіодної лампи і послабте 2 гвинти

світлодіодної пластини.



3. Від'єднайте кріплення світлодіодної пластини і замініть світлодіодну лампу.



Монтаж світлодіодної лампи відбувається у зворотній послідовності її демонтажу.

ЩО РОБИТИ, КОЛИ...



Перш ніж звертатися до сервісної служби, скористайтеся такими порадами щодо усунення неполадок!

Несправність	Пункт перевірки	Спосіб усунення
Повітря всередині приладу не охолоджується. Заморожування й охолодження є недостатнім.	- Чи підключено прилад до джерела струму - Чи встановлено температуру в положення НИЗЬКА? - Чи знаходиться прилад під прямим і сонячними променями та або поблизу сонячних променів та не-гарячих приладів. - Чи не замало місця між задньою стороною приладу і стіною	- Підключіть прилад до джерела живлення. - Установіть температуру в положення СЕРЕДНЯ або ВИСОКА. - Перемістіть прилад у місце, де не попадає пряме сонячне проміння та немає гарячих приладів поблизу.
Продукти у приладі замерзають.	- Чи встановлено температуру в положення СИЛЬНО? - Температура всередині приладу є надто низькою? - Чи не зберігаються продукти з високим ступенем вологості поблизу трубки подачі холодного повітря?	- Установіть температуру в положення СЕРЕДНЯ або НИЗЬКА. - Продукти зберігаються при навколишній температурі нижче 5 °C. Перемістіть прилад у місце, де температура є вищою, ніж 5 °C. - Продукти з підвищеним ступенем вологості слід зберігати на полицях ближче до дверей.
Із приладу доносяться дивні звуки.	- Підлога під приладом нерівна? - Чи не замало місця між задньою стороною приладу і стіною? - Чи не торкаються інші об'єкти до приладу?	- Перемістіть прилад на рівну підлогу. - Забезпечте прилад достатньо місця. - Усуньте всі предмети, що торкаються до приладу.
Дивні звуки: тріск, натискання, потік, гудіння або дзижчання води.		Це явище є нормальним (якщо прилад не вирівняно, звуки можуть бути голоснішими).

Несправність	Пункт перевірки	Спосіб усунення
Зсередини чути аромати чи неприємний запах.	• Продукти зберігаються без кришки чи обгортки? • Чи запишилися плями від продуктів на полицях чив нішах? • Продукти зберігаються надто довго?	• Переконайтеся, що продукти зберігаються під кришкою або в обгортці. • Слід регулярно чистити внутрішні частини приладу. Якщо запах в'їється в ці частини, його буде нелегко усунути. • Не слід зберігати продукти надто довго. • Прилад не є ідеальним чи постійним місцем для зберігання продуктів..
Дверцята відчиняються із зусиллям..	• Дверцята зачинялися й одразу відчинялися?	• У такому випадку, слід зачекати протягом хвилини, а потім вони легко відчиняться.
Всередині приладу та на його поверхні утворюються на мерзання і роса.	• Дверцята залишалися відчиненими надто довго? • Продукти з високим вмістом вологи зберігалися без кришки чи упаковки? • Прилад знаходиться в приміщенні з підвищеною вологістю?	• Не тримайте дверцята відкритими упродовж довгого часу. • Переконайтеся, що продукти зберігаються під кришкою або в обгортці. • Розмістіть прилад у сухішому і холоднішому місці.
Передня і бокова частина приладу нагріваються.	Це нормально.	

ТЕМПЕРАТУРА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Цей прилад призначено для роботи при навколишній температурі згідно категорії, що вказана на заводській таблиці.

Прилад може експлуатуватися за температури навколишнього середовища від 10°C до 43°C.



Внутрішня температура може підлягати впливу різних факторів, наприклад, розташування приладу, навколишня температура або частота відкривання дверцят

АКСЕСУАРИ

- Корпус фільтра
- Набір деталей для під'єднання до системи водопостачання
- Інструкція з експлуатації

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним

символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних

приладів. Не викидайте прилади,



позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Технічна інформація міститься на таблиці з технічними даними, розташованій на внутрішній поверхні приладу, і на етикетці з параметрами енергоефективності.

QR-код на етикетці з параметрами енергоефективності, що постачається з приладом, містить посилання на інформацію стосовно продуктивності приладу в базі даних EU EPREL. Зберігайте етикетку з параметрами енергоефективності для довідки разом

із інструкцією з експлуатації та усіма іншими документами, що надаються з цим приладом.

Аналогічну інформацію також можна знайти в базі даних EPREL за посиланням <https://eprel.ec.europa.eu> і назвою моделі та номером виробу, зазначеними на таблиці з технічними даними приладу. Детальна інформація щодо етикетки з параметрами енергоефективності представлена за посиланням www.theenergylabel.eu."

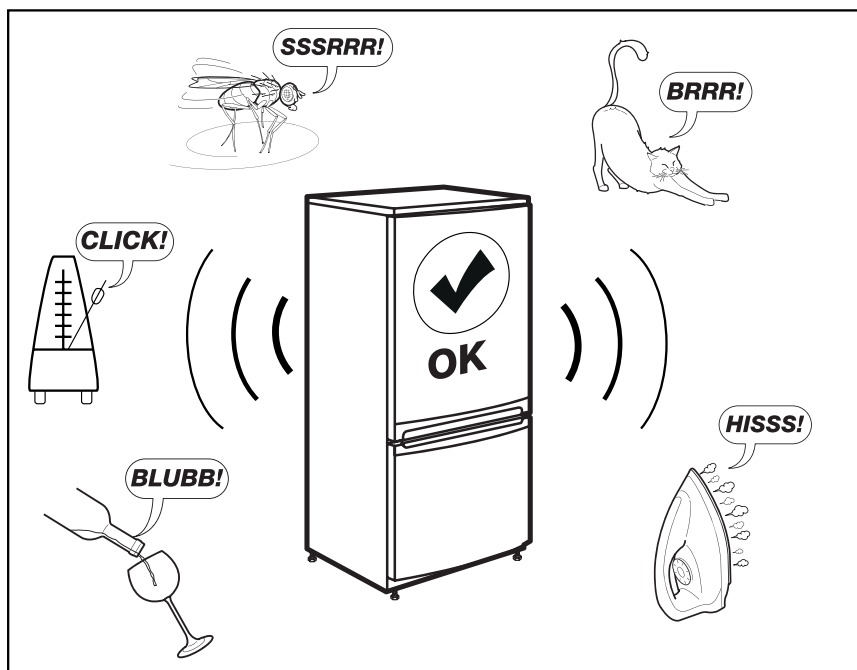
ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ДОСЛІДНИЦЬКИХ УСТАНОВ

Встановлення і підготовка приладу для будь-якої перевірки за програмою EcoDesign мають відповідати EN 62552.

Вимоги до вентиляції, розмірів ніші та мінімальних зазорів позаду приладу мають відповідати зазначеним у даній інструкції з експлуатації у розділі

(~просимо зазначити тут номер розділу «Встановлення», коли його буде створено~). Для отримання будь-якої додаткової інформації, в тому числі планів навантаження, зверніться до виробника.

ШУМИ



electrolux.com/shop



EAC **CE**

